Guida di benvenuto per l'Italia

ለጣሊያን የእንኳን ደህና መጡ መመሪያ

📍 **La tua città · ከተማዎ · Your city**

Mostra solo la tua città (anche nella ricerca). Scegli «Tutte» per cercare ovunque. · በተመረጠው ከተማ ብቻ ይታያል።

Tutte le città · ሁሉም · All cities

👋

Sono appena arrivato

አሁን ደረስኩ

I just arrived · You are not alone

አሁን ደረሱ? ዋናው ነገር ደረጃ በደረጃ ይኸውና። ብቻዎን አይደሉም። ከታች ከተማዎን ይምረጡ።

Sei appena arrivato? Ecco l'essenziale, passo dopo passo. Non sei solo. Scegli la tua città qui sotto per vedere solo i servizi vicini a te.

Just arrived? Here are the essentials, step by step. You are not alone. Choose your city below to see only the services near you.

⚠️ **Controlla · ይፈትሹ · Check**

ሰዓታትና ስልክ ቁጥሮች ሊለወጡ ይችላሉ። ከመሄድዎ በፊት ይደውሉ። ሰዓታት በጣሊያን (አውሮፓ) ሰዓት ናቸው፤ በኢትዮጵያ ሰዓት አይደለም። ምሳሌ፦ ጠዋት 8:30 በጣሊያን ሰዓት = 2:30 በኢትዮጵያ ሰዓት። 14:00 = ከሰዓት 2 ሰዓት (በጣሊያን)።

Gli orari cambiano. Telefona prima di andare. Informazioni aggiornate al 12 novembre 2026. Gli orari sono in ora italiana (14:00 = 2 pm).

Opening hours change. Please call first. Information as of 12 November 2026.

1 ⚖️

Chiedere asilo · ጥገኝነት ይጠይቁ

ጥበቃ ይፈልጋሉ? ለፖሊስ ጣቢያ (Questura) ወይም ለድንበር ፖሊስ «asilo» ይበሉ። በቋንቋዎ ከአስተርጓሚ ጋር የማመልከት መብት አለዎት። በብዙ ከተሞች ረጅም ወረፋ አለ፤ ከተማዎን ይመልከቱ።

Hai bisogno di protezione? Vai alla Questura o alla polizia di frontiera e di' «voglio chiedere asilo». Hai diritto a un interprete. In molte città ci sono code lunghe: guarda la tua città.

Need protection? Go to the Questura or border police and say "I want to ask for asylum". You have the right to an interpreter. In many cities there are long queues: see your city.

2 🏠

Dormire · መተኛት

የምተኛበት የለኝም? የከተማዎን የማታ መጠለያዎች፣ የCaritas ማዕከላትና የማኅበራዊ አስቸኳይ መስመር ይመልከቱ። 115 የእሳት አደጋ ቁጥር ነው፤ መጠለያ ቁጥር አይደለም።

Non hai dove dormire? Guarda i dormitori, i centri Caritas e il numero sociale della tua città. Il 115 sono i Vigili del Fuoco, non è un numero per dormire.

Nowhere to sleep? See the night shelters, Caritas centres and social number of your city. 115 is the fire brigade, not a shelter line.

3 🍽️

Mangiare · መብላት

ርቦዎታል? ነፃ የምግብ ማዕከላት (mense) በከተማዎ። ብዙ ጊዜ መጀመሪያ ካርድ ወይም ቃለ መጠይቅ ያስፈልጋል።

Hai fame? Mense gratuite nella tua città. Spesso serve prima una tessera o un colloquio.

Hungry? Free canteens (mense) in your city. A card or an interview is often needed first.

4 ⚕️

Salute · ጤና

ታመዋል? በአደጋ ጊዜ 112 ወይም 118 ይደውሉ። ወረቀት ለሌላቸው የSTP ኮድና ነፃ ክሊኒኮች አሉ።

Stai male? In emergenza chiama 112 o 118. Senza documenti esistono il codice STP e ambulatori gratuiti.

Sick? In an emergency call 112 or 118. Without papers there are the STP code and free clinics.

5 📄

Aiuto legale gratuito · ነፃ የሕግ እገዛ

ውድቅ ከተደረገብዎ የይግባኝ ገደቡ 5 ወይም 7 ቀን ብቻ ሊሆን ይችላል። ወዲያውኑ ነፃ የሕግ እገዛ ይፈልጉ።

Hai ricevuto un rifiuto? Il termine per il ricorso può essere di soli 5 o 7 giorni. Cerca subito aiuto legale gratuito.

Got a refusal? The appeal deadline can be only 5 or 7 days. Look for free legal help at once.

6 🚿

Docce e vestiti · ሻወርና ልብስ

ሻወር፣ ልብስ፣ የዕቃ ማስቀመጫና የማዳመጫ ማዕከላት በከተማዎ።

Docce, abiti, deposito bagagli e centri di ascolto nella tua città.

Showers, clothes, luggage storage and listening centres in your city.

7 👩

Donne, minori, persone vulnerabili · ሴቶች፣ ልጆች፣ ተጋላጭ ሰዎች

ጥቃት እየደረሰብዎት ነው? 1522 (ሴቶች)፣ 800 290 290 (የሰዎች ንግድ)፣ 114 (ልጆች)። አማርኛ በእነዚህ መስመሮች ውስጥ የለም፤ «Amharic» ይበሉና አስተርጓሚ ይጠይቁ።

Subisci violenza? 1522 (donne), 800 290 290 (tratta), 114 (minori). L'amarico non è tra le lingue di queste linee: di' «Amharic» e chiedi un interprete.

Experiencing violence? 1522 (women), 800 290 290 (trafficking), 114 (children). Amharic is not among the languages of these lines: say "Amharic" and ask for an interpreter.

8 🆘

Emergenza · አደጋ

ለሕይወት አስጊ ሁኔታ? 112 ይደውሉ። ነፃ ነው።

Pericolo di vita? Chiama il 112. È gratuito.

Life in danger? Call 112. It is free.

❓ Cosa fare se ...

ምን ላድርግ...

What if...

ሁኔታዎን ያግኙ። ወደ ትክክለኛው ገጽ ለመሄድ ይንኩ።

Trova la tua situazione. Tocca per andare alla pagina giusta.

Find your situation. Tap to go to the right page.

⚖️ Voglio chiedere asilo

ጥገኝነት መጠየቅ እፈልጋለሁ

I want to apply for asylum

🏠 Non ho un posto per dormire

የምተኛበት የለኝም

I have nowhere to sleep

🍽️ Ho fame

ርቦኛል

I am hungry

🚿 Mi serve una doccia o vestiti

ሻወር ወይም ልብስ እፈልጋለሁ

I need a shower or clothes

⚕️ Sto male

ታምሚያለሁ

I am sick

🆘 È un'emergenza

አደጋ ነው

It's an emergency

📄 Ho ricevuto un rifiuto / mi serve un avvocato

ውድቅ ተደርጌያለሁ / ጠበቃ እፈልጋለሁ

I got a refusal / I need a lawyer

👩 Subisco violenza o sfruttamento

ጥቃት ወይም ብዝበዛ እየደረሰብኝ ነው

I am experiencing violence or exploitation

👶 Ho meno di 18 anni e sono solo/a

ዕድሜዬ ከ18 በታች ነው፣ ብቻዬን ነኝ

I am under 18 and alone

🗣️ Mi servono parole in italiano

በጣሊያንኛ ቃላት እፈልጋለሁ

I need words in Italian



Voglio aiuto nella mia lingua

በቋንቋዬ እገዛ እፈልጋለሁ

I need help in my language

Numeri di emergenza

የአደጋ ጊዜ ቁጥሮች

Emergency numbers

እነዚህ ቁጥሮች ከመላው ጣሊያን ይሰራሉ። ለመደወል ይንኩ።

Questi numeri valgono in tutta Italia. Tocca per chiamare.

These numbers work all over Italy. Tap to call.

112

Numero unico di emergenza (polizia, ambulanza, fuoco)

የአደጋ ጊዜ አንድ ቁጥር (ፖሊስ፣ አምቡላንስ፣ እሳት)

113

Polizia di Stato

ፖሊስ

118

Emergenza sanitaria (ambulanza)

የሕክምና አደጋ (አምቡላንስ)

115

Vigili del Fuoco (NON è un numero per dormire)

የእሳት አደጋ (መጠለያ ቁጥር አይደለም)

1530

Soccorso in mare

በባሕር ላይ እርዳታ

1522

Violenza sulle donne e stalking (24 h, gratuito; amarico non nell'elenco)

በሴቶች ላይ ጥቃት (24 ሰዓት፣ ነፃ፤ አማርኛ በቋንቋዎቹ ውስጥ የለም)

800 290 290

Numero antitratta (24 h, anonimo; amarico non nell'elenco)

ከሰዎች ንግድ ጋር የሚዋጋ ቁጥር (24 ሰዓት፣ ስም-አልባ፤ አማርኛ የለም)

114

Emergenza Infanzia (minori)

ለልጆች የአደጋ ጊዜ እርዳታ

800 905 570

ARCI/UNHCR: asilo e rifugiati (lun–ven 9:30–17:00)

ARCI/UNHCR፦ ጥገኝነትና ስደተኞች (ሰኞ–ዓርብ 9:30–17:00)

800 90 10 10

UNAR: contro le discriminazioni

ከአድልዎ ጋር (UNAR)

800 713 713

Gay Help Line (LGBT+)

ለLGBT+ የስልክ እርዳታ

Emergenza (polizia, ambulanza, pompieri) ·

አስቸኳይ (ፖሊስ፣ አምቡላንስ፣ እሳት አደጋ)

· Emergency (police, ambulance, fire)

Numero **unico europeo di emergenza**, gratuito: ti passano polizia, ambulanza o vigili del fuoco. Puoi chiamare anche senza credito. Dove il servizio è attivo c'è un interprete multilingue; l'amarico non è confermato: di' la parola «**Amharic**» e il luogo in cui sei. Se la tua vita è in pericolo chiama sempre prima il **112**.

የአውሮፓ አንድ አስቸኳይ ቁጥር፣ ነፃ፦ ወደ ፖሊስ፣ አምቡላንስ ወይም እሳት አደጋ ያስተላልፉዎታል። ያለ ክሬዲትም መደወል ይችላሉ። አገልግሎቱ በሚሠራባቸው ቦታዎች ብዙ ቋንቋ የሚናገር አስተርጓሚ አለ፤ አማርኛ አልተረጋገጠም፦ «**Amharic**» የሚለውን ቃልና ያሉበትን ቦታ ይናገሩ። ሕይወትዎ አደጋ ላይ ከሆነ ሁልጊዜ መጀመሪያ **112** ይደውሉ።

The **single European emergency number**, free: they put you through to police, ambulance or fire brigade. You can call even without credit. Where the service is active there is a multilingual interpreter; Amharic is not confirmed: say the word «**Amharic**» and the place where you are. If your life is in danger always call **112** first.

Polizia di Stato ·

የመንግሥት ፖሊስ

· State Police

Numero della **Polizia di Stato** per chiedere l'intervento della polizia. In caso di dubbio puoi chiamare il **112**, che copre tutti i servizi. Se chiami, di' dove sei e cosa succede.

ለፖሊስ እርዳታ የ**የመንግሥት ፖሊስ (Polizia di Stato)** ቁጥር። ከተጠራጠሩ ሁሉንም አገልግሎቶች የሚሸፍነውን **112** መደወል ይችላሉ። ሲደውሉ ያሉበትን ቦታና የሆነውን ይንገሩ።

Number of the **State Police (Polizia di Stato)** to ask for police help. If in doubt you can call **112**, which covers all services. When you call, say where you are and what is happening.

Emergenza medica ·

የሕክምና አስቸኳይ

· Medical emergency

Numero dell'**emergenza medica** (ambulanza), gratuito, attivo 24 ore su 24 in tutto il territorio. Chiamalo per un malore grave, un incidente o un parto improvviso. Di' dove sei. Le cure urgenti ed essenziali sono garantite anche senza permesso.

የሕክምና አስቸኳይ (አምቡላንስ) ቁጥር፣ ነፃ፣ በመላው አገር 24 ሰዓት። ለከባድ ሕመም፣ አደጋ ወይም ድንገተኛ ወሊድ ይደውሉ። ያሉበትን ቦታ ይንገሩ። አስቸኳይና አስፈላጊ ሕክምና ያለ ፈቃድም ይሰጣል።

Number for **medical emergencies** (ambulance), free, active 24 hours a day across the territory. Call it for a serious illness, an accident or a sudden birth. Say where you are. Urgent and essential care is guaranteed even without a permit.

Vigili del Fuoco (NON è un numero per dormire) ·

እሳት አደጋ (ለመኝታ ቁጥር አይደለም)

· Fire brigade (NOT a number for a bed)

Il **115** è il numero dei **Vigili del Fuoco** (incendi, crolli, soccorso tecnico). **Non** è una linea per trovare un posto dove dormire o mangiare. I numeri per l'emergenza sociale e i posti letto sono **comunali**: non esiste un numero nazionale (vedi le schede delle città).

115 የእሳት አደጋ (Vigili del Fuoco) ቁጥር ነው (እሳት፣ መደርመስ፣ ቴክኒካዊ ማዳን)። የሚተኙበት ወይም የሚበሉበት ቦታ ለማግኘት የሚደወል መስመር **አይደለም**። የማኅበራዊ አስቸኳይና የመኝታ ቁጥሮች **የከተማ አስተዳደር** ናቸው፤ አገር አቀፍ ቁጥር የለም (የከተማ ካርዶችን ይመልከቱ)።

115 is the number of the **fire brigade (Vigili del Fuoco)** (fires, collapses, technical rescue). It is **not** a line to find a place to sleep or eat. Numbers for social emergencies and beds are **municipal**: there is no national number (see the city cards).

Soccorso in mare ·

በባሕር ላይ ማዳን

· Sea rescue

Numero per il **soccorso in mare**. Se sei su una barca in difficoltà chiama il **1530** (o il 112) e di' la tua posizione, il numero di persone a bordo e se ci sono feriti, donne incinte o bambini.

በባሕር ላይ ለማዳን ቁጥር። በችግር ላይ ባለ ጀልባ ላይ ከሆኑ **1530** (ወይም 112) ይደውሉና የሚገኙበትን ቦታ፣ በጀልባው ያሉ ሰዎች ብዛትና የቆሰሉ፣ ነፍሰ ጡር ሴቶች ወይም ልጆች መኖራቸውን ይንገሩ።

Number for **sea rescue**. If you are on a boat in difficulty call **1530** (or 112) and say your position, the number of people on board and whether there are injured people, pregnant women or children.

Violenza e stalking (donne) ·

ጥቃትና ማሳደድ (ሴቶች)

· Violence and stalking (women)

Numero nazionale del Dipartimento Pari Opportunità: **gratuito, anonimo, 24 ore su 24**, da fisso e cellulare; chat su 1522.eu e nell'app. Italiano 24 ore su 24; altre lingue (inglese, francese, spagnolo, arabo, tedesco) solo in fasce settimanali o su appuntamento. **L'amarico non è elencato**: dì la tua lingua e chiedi aiuto per capirti.

የሴቶች እኩልነት መምሪያ አገር አቀፍ ቁጥር፦ **ነፃ፣ ስም የማይገለጽበት፣ 24 ሰዓት**፣ ከመደበኛና ከሞባይል ስልክ፤ ቻት በ1522.eu እና በመተግበሪያው። ጣሊያንኛ በ24 ሰዓት፤ ሌሎች ቋንቋዎች (እንግሊዝኛ፣ ፈረንሳይኛ፣ ስፓኝኛ፣ ዐረብኛ፣ ጀርመንኛ) በሳምንታዊ ሰዓት ክፍተቶች ወይም በቀጠሮ ብቻ። **አማርኛ አልተዘረዘረም**፦ ቋንቋዎን ይንገሩና ለመግባባት እርዳታ ይጠይቁ።

National number of the Equal Opportunities Department: **free, anonymous, 24 hours a day**, from landline and mobile; chat on 1522.eu and in the app. Italian 24 hours a day; other languages (English, French, Spanish, Arabic, German) only in weekly time slots or by appointment. **Amharic is not listed**: say your language and ask for help to be understood.

800 290 290 · Antitratta ·

800 290 290 · የሰዎች ዝውውር መከላከያ

· 800 290 290 · Anti-trafficking

Numero verde nazionale contro la **tratta e lo sfruttamento**: **gratuito, anonimo, 24 ore su 24**, tutto l'anno; ti collega ai servizi della tua zona. Lingue: inglese, spagnolo, albanese, rumeno, russo, moldavo, ucraino, nigeriano, cinese, polacco, portoghese, arabo. **L'amarico non è elencato**: dì la tua lingua e chiedi un interprete.

የሰዎች ዝውውርንና ብዝበዛን የሚከላከል አገር አቀፍ ነፃ መስመር፦ **ነፃ፣ ስም የማይገለጽበት፣ 24 ሰዓት**፣ ዓመቱን ሙሉ፤ በአካባቢዎ ካሉ አገልግሎቶች ጋር ያገናኛል። ቋንቋዎች፦ እንግሊዝኛ፣ ስፓኝኛ፣ አልባኒያኛ፣ ሮማንያኛ፣ ሩሲያኛ፣ ሞልዶቫንኛ፣ ዩክሬንኛ፣ ናይጄሪያኛ፣ ቻይንኛ፣ ፖላንድኛ፣ ፖርቹጋልኛ፣ ዐረብኛ። **አማርኛ አልተዘረዘረም**፦ ቋንቋዎን ይንገሩና አስተርጓሚ ይጠይቁ።

National freephone against **trafficking and exploitation**: **free, anonymous, 24 hours a day**, all year; it connects you to services in your area. Languages: English, Spanish, Albanian, Romanian, Russian, Moldovan, Ukrainian, Nigerian, Chinese, Polish, Portuguese, Arabic. **Amharic is not listed**: say your language and ask for an interpreter.

Emergenza Infanzia (bambini e ragazzi) ·

የሕፃናት አስቸኳይ

· Child emergency

Servizio del Dipartimento per le politiche della famiglia, gestito da Telefono Azzurro: **gratuito, 24 ore su 24, 365 giorni l'anno**, da fisso e cellulare; chat e WhatsApp solo dall'Italia. Per emergenze che riguardano **bambini e ragazzi**, anche stranieri. Lingue: non trovate: di' «**Amharic**» e chiedi un interprete.

የቤተሰብ ፖሊሲ መምሪያ አገልግሎት፣ በTelefono Azzurro የሚመራ፦ **ነፃ፣ 24 ሰዓት፣ በዓመት 365 ቀን**፣ ከመደበኛና ከሞባይል ስልክ፤ ቻትና WhatsApp ከጣሊያን ብቻ። **ሕፃናትንና ወጣቶችን** ለሚመለከቱ አስቸኳይ ጉዳዮች፣ የውጭ ዜጎችንም ጨምሮ። ቋንቋዎች፦ አላገኘንም፦ «**Amharic**» ይበሉና አስተርጓሚ ይጠይቁ።

Service of the Department for family policies, run by Telefono Azzurro: **free, 24 hours a day, 365 days a year**, from landline and mobile; chat and WhatsApp only from Italy. For emergencies concerning **children and teenagers**, foreigners too. Languages: not found: say «**Amharic**» and ask for an interpreter.

800 713 713 · Gay Help Line (LGBT+) ·

800 713 713 · Gay Help Line (LGBT+)

· 800 713 713 · Gay Help Line (LGBT+)

Numero verde nazionale del Gay Center (Roma): **gratuito e anonimo, lun–sab 16:00–20:00**; chat anonima su speakly.org (orari contraddittori: da verificare). Offre anche lo Sportello Intercultura per persone migranti LGBT+ (aiuto legale e psicologico). L'amarico non è tra le lingue indicate. Attenzione a storico chiamate e telefono condiviso.

የGay Center (ሮም) አገር አቀፍ ነፃ መስመሩ፦ **ነፃና ስም የማይገለጽበት፣ ሰኞ–ቅዳሜ 16:00–20:00**፤ ስም የማይገለጽ ቻት በspeakly.org (ሰዓታት የሚጋጩ፣ መረጋገጥ አለበት)። ለLGBT+ ስደተኞች Sportello Intercultura (የሕግና የሥነ ልቦና እርዳታ) ያቀርባል። አማርኛ ከተጠቀሱት ቋንቋዎች ውስጥ የለም። የጥሪ ታሪክንና የጋራ ስልክን ይጠንቀቁ።

National freephone of the Gay Center (Rome): **free and anonymous, Mon–Sat 16:00–20:00**; anonymous chat on speakly.org (hours contradictory: to be checked). It also offers the Sportello Intercultura for LGBT+ migrants (legal and psychological help). Amharic is not among the listed languages. Beware of call history and a shared phone.

UNAR 800 90 10 10 · Contro le discriminazioni ·

UNAR 800 90 10 10 · ከመድልዎ ጋር

· UNAR 800 90 10 10 · Against discrimination

Numero verde gratuito dell'**UNAR** (Ufficio contro le discriminazioni razziali): per segnalare discriminazioni, anche per origine etnica o razza. Orari, lingue e anonimato non sono indicati nelle fonti: **chiedi un interprete** e controlla prima di chiamare.

የ**UNAR** (የዘር መድልዎ መከላከያ ቢሮ) ነፃ መስመሩ፦ መድልዎን ለማሳወቅ፣ በጎሳ ወይም በዘር ምክንያትም። ሰዓታት፣ ቋንቋዎችና ስም አለመግለጽ በምንጮቹ አልተጠቀሱም፦ **አስተርጓሚ ይጠይቁ** ከመደወልዎ በፊትም ያረጋግጡ።

Free number of **UNAR** (Office against racial discrimination): to report discrimination, including for ethnic origin or race. Hours, languages and anonymity are not stated in the sources: **ask for an interpreter** and check before calling.

800 905 570 · ARCI/UNHCR (asilo e rifugiati) ·

800 905 570 · ARCI/UNHCR (ጥገኝነትና ስደተኞች)

· 800 905 570 · ARCI/UNHCR (asylum and refugees)

Linea gratuita di informazione e assistenza per richiedenti asilo e rifugiati (asilo, aiuto legale, servizi): **lun–ven 9:30–17:00**. WhatsApp o chiamata **+39 351 137 6335**; e-mail numeroverderifugiati@arci.it. A Roma, Largo Leopardi 22: **mar 9:30–13:00, gio 14:00–17:00**. Il servizio è **sempre gratuito**: non pagare mai. Lingue non indicate: chiedi un interprete di amarico, la disponibilità non è garantita.

ለጥገኝነት ጠያቂዎችና ለስደተኞች (ጥገኝነት፣ የሕግ እርዳታ፣ አገልግሎቶች) ነፃ የመረጃና እርዳታ መስመሩ፦ **ሰኞ–አርብ 9:30–17:00**። WhatsApp ወይም ጥሪ **+39 351 137 6335**፤ ኢሜይል numeroverderifugiati@arci.it። በሮም፣ Largo Leopardi 22፦ **ማክሰኞ 9:30–13:00፣ ሐሙስ 14:00–17:00**። አገልግሎቱ **ሁልጊዜ ነፃ** ነው፦ በጭራሽ አይክፈሉ። ቋንቋዎች አልተጠቀሱም፦ የአማርኛ አስተርጓሚ ይጠይቁ፣ መኖሩ አልተረጋገጠም።

Free information and assistance line for asylum seekers and refugees (asylum, legal aid, services): **Mon–Fri 9:30–17:00**. WhatsApp or call **+39 351 137 6335**; e-mail numeroverderifugiati@arci.it. In Rome, Largo Leopardi 22: **Tue 9:30–13:00, Thu 14:00–17:00**. The service is **always free**: never pay. Languages not stated: ask for an Amharic interpreter, availability is not guaranteed.

Cure non urgenti: NON in tutta Italia ·

አስቸኳይ ያልሆነ ሕክምና፦ በመላው ጣሊያን አይደለም

· Non-urgent care: NOT across Italy

Il **116117** è il numero europeo per le cure non urgenti ma **non è attivo in tutta Italia**: attivo in Lombardia e in tutto il Lazio (dal 24 agosto 2026), parziale o in preparazione altrove. Chiedi alla tua **ASL** il numero della guardia medica locale. Per le emergenze: **118** o **112**.

116117 አስቸኳይ ላልሆነ ሕክምና የአውሮፓ ቁጥር ነው፤ ግን **በመላው ጣሊያን አይሠራም**፦ በሎምባርዲያና በመላው ላዚዮ (ከኦገስት 24 ቀን 2026) ይሠራል፣ በሌላ ቦታ ከፊል ወይም በዝግጅት ላይ ነው። የአካባቢውን የጠባቂ ሐኪም ቁጥር **ASLዎን** ይጠይቁ። ለአስቸኳይ ጊዜ፦ **118** ወይም **112**።

116117 is the European number for non-urgent care but it is **not active across Italy**: active in Lombardy and across Lazio (since 24 August 2026), partial or being prepared elsewhere. Ask your **ASL** for the local out-of-hours doctor number. For emergencies: **118** or **112**.

CIR · Consiglio Italiano per i Rifugiati (Roma) ·

CIR · የጣሊያን የስደተኞች ምክር ቤት (ሮም)

· CIR · Italian Refugee Council (Rome)

Sede di Roma: **Via del Velabro 5/A**. Sportello **lun e mer 9:30–12:30**. Tel. **+39 06 69200114**; e-mail cir@cir-rifugiati.org. Sito ufficiale: **cir-rifugiati.org**. Altri sportelli (Bergamo, Verona, Gorizia, Catania, Lecce, Badolato): vedi il sito. Lingue non indicate; telefona prima.

የሮም ቢሮ፦ **Via del Velabro 5/A**። መስኮት **ሰኞና ረቡዕ 9:30–12:30**። ስልክ **+39 06 69200114**፤ ኢሜይል cir@cir-rifugiati.org። ይፋዊ ድረ ገጽ፦ **cir-rifugiati.org**። ሌሎች መስኮቶች (ቤርጋሞ፣ ቬሮና፣ ጎሪዚያ፣ ካታኒያ፣ ለቼ፣ ባዶላቶ)፦ ድረ ገጹን ይመልከቱ። ቋንቋዎች አልተጠቀሱም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Rome office: **Via del Velabro 5/A**. Desk **Mon and Wed 9:30–12:30**. Tel. **+39 06 69200114**; e-mail cir@cir-rifugiati.org. Official site: **cir-rifugiati.org**. Other desks (Bergamo, Verona, Gorizia, Catania, Lecce, Badolato): see the site. Languages not stated; phone first.

ASGI In Limine · Frontiere e hotspot (aiuto legale) ·

ASGI In Limine · ድንበርና hotspot (የሕግ እርዳታ)

· ASGI In Limine · Borders and hotspots (legal help)

L'**ASGI** non ha sportelli legali aperti al pubblico, ma il progetto **In Limine** dà informazioni e supporto legale su frontiere, hotspot e accesso alla procedura di asilo: **inlimine@asgi.it**, tel. **+39 347 8454648**. Lingue non indicate: scrivi in modo chiaro, dì dove sei e chiedi un interprete.

ASGI ለሕዝብ የተከፈተ የሕግ መስኮት የለውም፤ ነገር ግን **In Limine** ፕሮጀክት ስለ ድንበር፣ hotspot እና ወደ ጥገኝነት ሂደት መግባት የሕግ መረጃና ድጋፍ ይሰጣል፦ **inlimine@asgi.it**፣ ስልክ **+39 347 8454648**። ቋንቋዎች አልተጠቀሱም፦ በግልጽ ይጻፉ፣ ያሉበትን ቦታ ይንገሩና አስተርጓሚ ይጠይቁ።

ASGI has no legal desks open to the public, but the **In Limine** project gives information and legal support on borders, hotspots and access to the asylum procedure: **inlimine@asgi.it**, tel. **+39 347 8454648**. Languages not stated: write clearly, say where you are and ask for an interpreter.

Asilo · Questura e commissioni

ጥገኝነት · Questura

Asylum · Questura and commissions

የጥገኝነት ሂደት በጣሊያን ተለውጧል። መጀመሪያ ደንቦቹን፣ ከዚያ በከተማዎ የሚገኘውን ፖሊስ ጣቢያ ይመልከቱ።

La procedura d’asilo è cambiata il 12 giugno 2026. Prima le regole, poi la Questura della tua città.

The asylum procedure changed on 12 June 2026. First the rules, then the Questura of your city.

Le regole sono cambiate (12 novembre 2026) ·

ሕጎቹ ተለውጠዋል (ኖቬምበር 12 ቀን 2026)

· The rules have changed (12 November 2026)

Dal **12 giugno 2026** si applica in Italia il Patto UE su migrazione e asilo (decreto-legge 100/2026, convertito senza modifiche dalla legge 145/2026 del 7 agosto 2026). Molte guide e opuscoli sono **vecchi e non più validi** (permesso di 6 mesi, lavoro dopo 60 giorni, Dublino). Le domande presentate prima del 12 giugno 2026 restano sotto le vecchie regole. Il decreto-legge 168/2026 (29 settembre 2026, in vigore dal 30 settembre) non è ancora convertito in legge al 12 novembre 2026 (scadenza della conversione: circa 28 novembre 2026): le regole possono cambiare. Il permesso di 6 mesi era quello delle prime regole; dal 30/9/2026 il documento dura 1 anno (chi è stato registrato prima può avere 6 mesi: chiedi alla Questura).

ከጁን 12 ቀን 2026 ጀምሮ በጣሊያን የአውሮፓ ሕብረት የስደትና ጥገኝነት ስምምነት ይሠራል (አዋጅ 100/2026፣ በሕግ 145/2026 የተረጋገጠ፣ ኦገስት 7 ቀን 2026)። ብዙ የቆዩ መመሪያዎችና በራሪ ወረቀቶች **ጊዜ ያለፈባቸው** ናቸው (የ6 ወር ፈቃድ፣ ከ60 ቀን በኋላ ሥራ፣ ዱብሊን)። ከጁን 12 ቀን 2026 በፊት የቀረቡ ማመልከቻዎች በድሮው ሕግ ይቀጥላሉ። አዋጅ 168/2026 (ሰፕቴምበር 29 ቀን 2026፣ ከሰፕቴምበር 30 ጀምሮ የሚሠራ) እስከ ኖቬምበር 12 ቀን 2026 ድረስ ገና በሕግ አልጸደቀም (የማጽደቂያ ገደቡ ኖቬምበር 28 ገደማ)፤ ደንቦቹ ሊለወጡ ይችላሉ። የ6 ወር ፈቃድ የመጀመሪያዎቹ ደንቦች ነበር፤ ከሰፕቴምበር 30 ቀን 2026 ጀምሮ ሰነዱ 1 ዓመት ይቆያል (ቀደም ብለው የተመዘገቡ 6 ወር ሊኖራቸው ይችላሉ፦ ፖሊስ ጣቢያውን ይጠይቁ)።

Since **12 June 2026** the EU Pact on Migration and Asylum applies in Italy (decree-law 100/2026, converted without changes by law 145/2026 of 7 August 2026). Many guides and leaflets are **old and no longer valid** (6-month permit, work after 60 days, Dublin). Applications filed before 12 June 2026 stay under the old rules. Decree-law 168/2026 (29 September 2026, in force from 30 September) has not yet been converted into law as of 12 November 2026 (conversion deadline: about 28 November 2026): the rules may change. The 6-month permit belonged to the first rules; from 30/9/2026 the document lasts 1 year (people registered earlier may hold 6 months: ask the Questura).

Dillo subito: chiedo asilo ·

ወዲያውኑ ይናገሩ፦ ጥገኝነት እጠይቃለሁ

· Say it at once: I ask for asylum

Alla **Questura** (Ufficio Immigrazione) o alla **polizia di frontiera** di': **«Voglio chiedere asilo. Ho paura di tornare nel mio Paese. Ho bisogno di un interprete di amarico.»** Non servono parole precise: basta dire che hai paura. Fallo il prima possibile: chi aspetta senza un buon motivo può avere una procedura più rapida e più difficile.

በ**ፖሊስ ጣቢያ (Questura)** የስደተኞች ቢሮ ወይም በ**ድንበር ፖሊስ** ይናገሩ፦ **«ጥገኝነት መጠየቅ እፈልጋለሁ። ወደ አገሬ ለመመለስ እፈራለሁ። የአማርኛ አስተርጓሚ እፈልጋለሁ።»** ትክክለኛ ቃላት አያስፈልጉም፤ መፍራትዎን መናገር በቂ ነው። በተቻለ ፍጥነት ያድርጉት፤ ያለ በቂ ምክንያት የሚዘገይ ሰው ፈጣንና ከባድ ሂደት ሊገጥመው ይችላል።

At the **Questura** (Immigration Office) or the **border police** say: **"I want to ask for asylum. I am afraid to go back to my country. I need an Amharic interpreter."** No exact words are needed: it is enough to say you are afraid. Do it as soon as possible: someone who waits without a good reason can get a faster and harder procedure.

Registrazione e impronte ·

ምዝገባና የጣት አሻራ

· Registration and fingerprints

La Questura registra la tua domanda di regola **entro 5 giorni** di calendario da quando l'hai fatta (se passi dallo screening, i giorni contano dalla sua fine). Ti prendono foto e impronte e ricevi un **documento con foto e codice identificativo**. Se hai familiari in un altro Paese europeo, **dillo subito**. In pratica le attese possono essere più lunghe: vedi le schede delle città.

ፖሊስ ጣቢያው ማመልከቻዎን በአብዛኛው ካቀረቡበት ቀን ጀምሮ **በ5 ቀን ውስጥ** (ቅዳሜና እሑድን ጨምሮ) ይመዘግባል (ማጣሪያ (screening) ካለፉ ቀናቱ የሚቆጠሩት ከማጣሪያው ፍጻሜ ነው)። ፎቶና የጣት አሻራ ይወስዱና **ፎቶና የማንነት ኮድ ያለው ሰነድ** ይሰጡዎታል። በሌላ የአውሮፓ አገር ቤተሰብ ካለዎት **ወዲያውኑ ይናገሩ**። በተግባር ጥበቃው ሊረዝም ይችላል፤ የከተማ ካርዶችን ይመልከቱ።

The Questura normally registers your application **within 5 days** (calendar days) of your request (if you go through screening, the days count from its end). They take photo and fingerprints and you get a **document with photo and identity code**. If you have family in another European country, **say so at once**. In practice waits can be longer: see the city cards.

Formalizzazione e documento (fino al 30 aprile 2027) ·

ይፋ ማመልከቻና ሰነድ (እስከ ኤፕሪል 30 ቀን 2027)

· Formalisation and document (until 30 April 2027)

Fino al **30 aprile 2027** (decreto-legge 168/2026, non ancora convertito al 12 novembre 2026) registrazione e formalizzazione **coincidono**: hai **un solo documento, valido 1 anno** dalla registrazione e rinnovabile. Non cercare un secondo documento. Puoi lavorare 90 giorni dopo la formalizzazione. Il tipo esatto di modulo (C3 o altro) non è confermato: tieni tutto ciò che ricevi.

እስከ **ኤፕሪል 30 ቀን 2027** ድረስ (አዋጅ 168/2026፣ እስከ ኖቬምበር 12 ቀን 2026 ገና በሕግ ያልጸደቀ) ምዝገባና ይፋ ማመልከቻ **አንድ ናቸው**፦ ከምዝገባ ቀን ጀምሮ **ለ1 ዓመት የሚያገለግል የሚታደስ አንድ ሰነድ** ይኖርዎታል። ሁለተኛ ሰነድ አይፈልጉ። ማመልከቻው በይፋ ከጸደቀ ከ90 ቀን በኋላ መሥራት ይችላሉ። የቅጹ ትክክለኛ ዓይነት (C3 ወይም ሌላ) አልተረጋገጠም፤ የሚሰጡዎትን ሁሉ ያስቀምጡ።

Until **30 April 2027** (decree-law 168/2026, not yet converted on 12 November 2026) registration and formalisation **coincide**: you have **one document, valid for 1 year** from registration and renewable. Do not look for a second document. You may work 90 days after formalisation. The exact form (C3 or other) is not confirmed: keep everything you receive.

Colloquio e decisione ·

ቃለ መጠይቅና ውሳኔ

· Interview and decision

La **Commissione territoriale** ti ascolta con un interprete e decide. Per legge, di regola 6 mesi dalla formalizzazione (procedura ordinaria), meno nella procedura accelerata; in frontiera al massimo **12 settimane** dalla registrazione. Racconta tutto, con date e luoghi, e porta ogni prova (documenti, foto, messaggi, certificati medici). Non saltare il colloquio: puoi perdere l'accoglienza. Rileggi il verbale con l'interprete prima di firmare.

የክልል ኮሚሽን (Commissione territoriale) ከአስተርጓሚ ጋር ያዳምጥዎታል ይወስናልም። በሕግ በተለመደው ሂደት በአብዛኛው ከይፋ ማመልከቻው 6 ወር፤ በፈጣን ሂደት ያነሰ፤ በድንበር ከምዝገባ ቀን ቢበዛ **12 ሳምንት**። ሁሉንም በቀንና በቦታ ይንገሩ፤ ማንኛውንም ማስረጃ (ሰነድ፣ ፎቶ፣ መልእክት፣ የሕክምና ምስክር ወረቀት) ያቅርቡ። ቃለ መጠይቁን አይዝለሉ፤ መጠለያዎን ሊያጡ ይችላሉ። ከመፈረምዎ በፊት ቃለ ጉባኤውን ከአስተርጓሚ ጋር አንደገና ያንብቡ።

The **Territorial Commission** hears you with an interpreter and decides. By law, normally 6 months from formalisation (ordinary procedure), less in the accelerated procedure; at the border at most **12 weeks** from registration. Tell everything, with dates and places, and bring every proof (documents, photos, messages, medical certificates). Do not skip the interview: you can lose reception. Re-read the minutes with the interpreter before signing.

Etiopia: non è un Paese «sicuro» ·

ኢትዮጵያ፦ «አስተማማኝ» አገር አይደለችም

· Ethiopia is not a «safe» country

L'Etiopia **non** è nell'elenco dei Paesi di origine sicuri, né italiano né UE: la tua domanda non è respinta per questo motivo. Nel 2025 il tasso di riconoscimento UE per gli etiopi era sopra il **20%**, quindi non rientri per nazionalità nella procedura di frontiera obbligatoria (può restare per altri motivi, per esempio informazioni o documenti falsi). Ogni caso è esaminato da solo. Per l'Italia non c'è una percentuale affidabile (pochi casi): non credere a chi ti promette l'esito.

ኢትዮጵያ በጣሊያንም ሆነ በአውሮፓ ሕብረት የአስተማማኝ መነሻ አገሮች ዝርዝር ውስጥ **የለችም**፤ ማመልከቻዎ በዚህ ምክንያት አይቀበልም። በ2025 የአውሮፓ ሕብረት የኢትዮጵያውያን የመቀበል ምጣኔ ከ**20%** በላይ ነበር፤ ስለዚህ በዜግነት ምክንያት ግዴታ የድንበር ሂደት አይደርስብዎትም (በሌላ ምክንያት፣ ለምሳሌ የሐሰት መረጃ ወይም ሰነድ፣ ሊደርስ ይችላል)። እያንዳንዱ ጉዳይ በተናጠል ይታያል። ለጣሊያን አስተማማኝ መቶኛ የለም (ጥቂት ጉዳዮች)፤ ውጤት ቃል የሚገባልዎትን አያምኑ።

Ethiopia is **not** on the list of safe countries of origin, neither Italian nor EU: your application is not rejected for that reason. In 2025 the EU recognition rate for Ethiopians was above **20%**, so you are not caught by nationality in the mandatory border procedure (it can still apply for other reasons, for example false information or documents). Each case is examined on its own. For Italy there is no reliable percentage (few cases): do not believe anyone who promises the result.

Se la risposta è NO: i termini del ricorso ·

መልሱ «አይሆንም» ከሆነ፦ የይግባኝ ጊዜ ገደቦች

· If the answer is NO: appeal deadlines

Hai pochi giorni per fare **ricorso in tribunale con un avvocato**. I giorni partono dalla **notifica** e si contano di calendario (anche sabato, domenica, festivi): non aspettare l'ultimo giorno. **Caso normale: 30 giorni. Procedura accelerata** (per esempio Paese sicuro, informazioni false, domanda tardiva senza buon motivo), o domanda inammissibile o «ritirata» per queste stesse ragioni: **7 giorni. Procedura di frontiera: 5 giorni.** Non sai in quale caso sei? Porta subito la lettera a un avvocato o a un'associazione.

በጠበቃ **አማካኝነት በፍርድ ቤት ይግባኝ** ለማለት ጥቂት ቀናት ብቻ አለዎት። ቀኑቱ የሚጀምሩት ከ**ማሳወቂያው** ቀን ሲሆን በቀን መቁጠሪያ ይቆጠራሉ (ቅዳሜ፣ እሑድና በዓላትን ጨምሮ)፤ የመጨረሻውን ቀን አይጠብቁ። **መደበኛ ሁኔታ፦ 30 ቀን። ፈጣን ሂደት** (ለምሳሌ አስተማማኝ አገር፣ የሐሰት መረጃ፣ ያለ በቂ ምክንያት የዘገየ ማመልከቻ)፣ ወይም በእነዚሁ ምክንያቶች ተቀባይነት ያጣ ወይም «የተተወ» ማመልከቻ፦ **7 ቀን። የድንበር ሂደት፦ 5 ቀን።** በየትኛው ሁኔታ እንዳሉ አያውቁም? ይብዳቢውን ወዲያውኑ ወደ ጠበቃ ወይም ወደ ድርጅት ይውሰዱ።

You have only a few days to **appeal in court with a lawyer**. The days start from **notification** and are calendar days (also Saturday, Sunday, holidays): do not wait for the last day. **Normal case: 30 days. Accelerated procedure** (for example safe country, false information, late application without good reason), or application declared inadmissible or «withdrawn» for these same reasons: **7 days. Border procedure: 5 days.** Not sure which case you are in? Take the letter at once to a lawyer or an organisation.

Ricorso: la richiesta di restare va dentro il ricorso ·

ይግባኝ፦ የመቆየት ጥያቄ በይግባኙ ውስጥ መሆን አለበት

· Appeal: the request to stay must be inside the appeal

Nei casi da **7 giorni** e in frontiera (**5 giorni**) il ricorso **non sospende da solo** l'allontanamento. La richiesta di poter restare va scritta nel ricorso stesso, altrimenti non vale. Il giudice decide in circa 10 giorni e fino ad allora non possono allontanarti. Anche in alcuni casi da 30 giorni (per esempio domanda inammissibile, ritirata o ripetuta) il ricorso non sospende: chiedilo all'avvocato. Se sei un minore solo, in frontiera il ricorso sospende. Se il ricorso da 7 giorni è respinto del tutto, in certi casi il giudice può revocare il patrocinio gratuito.

በ**7 ቀን** ሁኔታዎችና በድንበር (**5 ቀን**) ይግባኙ ማባረርን **በራሱ አያግድም**። የመቆየት ጥያቄው በይግባኙ ውስጥ መጻፍ አለበት፤ ካልሆነ ዋጋ የለውም። ዳኛው በ10 ቀን ገደማ ይወስናል፤ እስከዚያ ድረስ ሊያባርሩዎት አይችሉም። በእንዳንድ የ30 ቀን ሁኔታዎችም (ለምሳሌ ተቀባይነት ያጣ፣ የተተወ ወይም የተደገመ ማመልከቻ) ይግባኙ አያግድም፤ ጠበቃዎን ይጠይቁ። ብቻዎን የመጡ ልጅ ከሆኑ በድንበር ይግባኙ ያግዳል። የ7 ቀን ይግባኝ ሙሉ በሙሉ ውድቅ ከተደረገ ዳኛው ነፃ የጠበቃ ድጋፉን ሊሽር ይችላል።

In the **7-day** cases and at the border (**5 days**) the appeal **does not stop removal by itself**. The request to stay must be written in the appeal itself, otherwise it does not count. The judge decides in about 10 days and until then they cannot remove you. Also in some 30-day cases (for example application inadmissible, withdrawn or repeated) the appeal does not suspend: ask your lawyer. If you are an unaccompanied minor, at the border the appeal does suspend. If a 7-day appeal is entirely rejected, in certain cases the judge can withdraw free legal aid.

Se asilo negato: protezione speciale ·

ጥገኝነት ከተከለከለ፦ ልዩ ጥበቃ

· If asylum is refused: special protection

Se la Commissione dice no all'asilo ma non possono rimandarti nel tuo Paese (rischio di persecuzione, tortura o trattamenti inumani o degradanti), puoi avere un **permesso per protezione speciale di 2 anni**, rinnovabile e valido per lavorare. Dal 2023 non copre più la sola «vita privata e familiare» e non risulta convertibile in permesso di lavoro (da verificare con un avvocato). Per malattie molto gravi non curabili nel tuo Paese esiste un permesso per cure mediche.

ኮሚሽኑ ጥገኝነትን ቢከለክልም ወደ አገርዎ ሊመልሱዎት ካልቻሉ (የስደት፣ የሥቃይ ወይም ኢሰብአዊ ወይም አዋራጅ አያያዝ አደጋ ካለ) **የ2 ዓመት የልዩ ጥበቃ ፈቃድ** ሊያገኙ ይችላሉ፤ የሚታደስና ለመሥራት የሚያገለግል ነው። ከ2023 ጀምሮ «የግል እና የቤተሰብ ሕይወት» ብቻ አይሸፍንም፤ ወደ የሥራ ፈቃድ መቀየሩም አልተረጋገጠም (ከጠበቃ ጋር ያረጋግጡ)። በአገርዎ በበቂ ሁኔታ መታከም የማይቻል በጣም ከባድ ሕመም ካለዎት የሕክምና ፈቃድ አለ።

If the Commission says no to asylum but they cannot send you back to your country (risk of persecution, torture or inhuman or degrading treatment), you can get a **special protection permit of 2 years**, renewable and valid for work. Since 2023 it no longer covers «private and family life» alone and it does not appear convertible into a work permit (check with a lawyer). For very serious illness that cannot be treated in your country there is a permit for medical care.

Trasferimento verso un altro Paese UE (AMMR, ex Dublino) ·

ወደ ሌላ የአውሮፓ ሕብረት አገር ማዛወር (AMMR፣ የቀድሞው ዱብሊን)

· Transfer to another EU country (AMMR, ex-Dublin)

Se le tue impronte sono già state prese in un altro Paese europeo, quel Paese può essere responsabile della tua domanda. Se ricevi una **decisione di trasferimento**, **agisci subito**: il termine per il ricorso è scritto nella decisione e per il diritto europeo non supera 3 settimane (non contare su 30 giorni). Nel ricorso chiedi anche la **sospensione** del trasferimento: senza richiesta il ricorso da solo non lo ferma. Il trasferimento avviene di solito entro 6 mesi dall'accettazione dell'altro Paese. Vai subito da un avvocato.

የእጅ አሻራዎ በሌላ የአውሮፓ አገር ከተወሰደ ያቺ አገር ለማመልከቻዎ ኃላፊ ልትሆን ትችላለች። **የማዛወር ውሳኔ** ከደረስዎት **ወዲያውኑ እርምጃ ይውሰዱ**፦ የይግባኝ ጊዜ ገደቡ በውሳኔው ላይ ተጽፏል፤ በአውሮፓ ሕግ ከ3 ሳምንት አይበልጥም (በ30 ቀን አይተማመኑ)። በይግባኙ የማዛወሩ **መታገድም** ይጠይቁ፤ ካልጠየቁ ይግባኙ ብቻውን አያቆመውም። ማዛወሩ ሌላዋ አገር ከተቀበለች በኋላ በአብዛኛው በ6 ወር ውስጥ ይፈጸማል። ወዲያውኑ ጠበቃ ያነጋግሩ።

If your fingerprints were already taken in another European country, that country may be responsible for your application. If you receive a **transfer decision**, **act at once**: the appeal deadline is written in the decision and under European law it is no more than 3 weeks (do not count on 30 days). In the appeal also ask for **suspension** of the transfer: without the request the appeal alone does not stop it. The transfer normally takes place within 6 months of the other country's acceptance. Go to a lawyer at once.

Procedura di frontiera e luogo imposto ·

የድንበር ሂደትና የተወሰነ መኖሪያ ቦታ

· Border procedure and imposed place

Se chiedi asilo in frontiera o arrivi dal mare, la domanda può essere esaminata **in frontiera**: al massimo **12 settimane** dalla registrazione, non prorogabili; se non c'è decisione entro 12 settimane puoi entrare nel territorio. Il prefetto può imporre un luogo dove vivere e l'accoglienza dipende dal viverci. Se sei un minore solo, hai una malattia grave o hai subito tortura o violenza, **dillo subito**: le persone vulnerabili possono essere escluse dopo una valutazione. Contro l'obbligo di stare in un luogo c'è ricorso in 7 giorni con un avvocato; alcuni giudici (Palermo) hanno già liberato richiedenti vulnerabili.

በድንበር ወይም በባሕር ከመጡ ማመልከቻው **በድንበር** ሊታይ ይችላል፦ ከምዝገባ ቢበዛ **12 ሳምንት**፤ የማይራዘም፤ በ12 ሳምንት ውስጥ ውሳኔ ካልተሰጠ ወደ አገር ውስጥ መግባት ይችላሉ። ፕሬፈክቱ የሚኖሩበትን ቦታ ሊወስን ይችላል፤ መጠለያው በዚያ በመኖርዎ ላይ የተመሠረተ ነው። ብቻዎን የመጡ ልጅ ከሆኑ፣ ከባድ ሕመም ካለዎት ወይም ሥቃይ ወይም ጥቃት ከደረሱብዎ **ወዲያውኑ ይናገሩ**፦ ተጋላጭ ሰዎች ከግምገማ በኋላ ከዚህ ሂደት ሊወጡ ይችላሉ። በቦታ የመቆየት ግዴታው ላይ በጠበቃ በኩል በ7 ቀን ይግባኝ አለ፤ አንዳንድ ዳኞች (ፓሊርሞ) ተጋላጭ ጠያቂዎችን አስቀድመው ነፃ አድርገዋል።

If you ask for asylum at the border or arrive by sea, the application can be examined **at the border**: at most **12 weeks** from registration, not extendable; if there is no decision within 12 weeks you may enter the territory. The prefect can impose a place to live and reception depends on living there. If you are an unaccompanied minor, seriously ill, or a survivor of torture or violence, **say so at once**: vulnerable people can be excluded after an assessment. Against the obligation to stay in a place there is an appeal within 7 days with a lawyer; some judges (Palermo) have already freed vulnerable applicants.

Cosa dire e cosa chiedere alla Questura ·

በፖሊስ ጣቢያ ምን ማለትና ምን መጠየቅ

· What to say and ask at the Questura

Di': **«Voglio chiedere asilo.»** · **«Ho bisogno di un interprete di amarico.»** · **«Non capisco.»** · **«Ho familiari in Europa.»** · **«Sono malato / ho subito violenza / ho meno di 18 anni.»** Chiedi una **copia** di ogni atto e non firmare ciò che non capisci. Se ti danno solo un foglio o un appuntamento, chiedi che porti data e motivo e conservalo: a Trieste la prefettura non considera registrazione un foglio senza data e senza oggetto (fonte di giugno 2026). Non devi pagare nessuno per presentare la domanda.

ይበሉ፦ **«ጥገኝነት መጠየቅ እፈልጋለሁ።»** · **«የአማርኛ አስተርጓሚ እፈልጋለሁ።»** · **«አልገባኝም።»** · **«በአውሮፓ ቤተሰብ አለኝ።»** · **«ታምሚያለሁ / ጥቃት ደርሶብኛል / ዕድሜዬ ከ18 በታች ነው።»** የሁሉንም ሰነድ **ቅጂ** ይጠይቁ፤ ያልገባዎትን አይፈርሙ። ወረቀት ወይም ቀጠሮ ብቻ ከሰጡዎት ቀንና ምክንያት እንዲኖረው ይጠይቁና ያስቀምጡት፤ በትሪዬስቱ ፕሬፈክቱ ያለ ቀንና ያለ ርዕሰ ጉዳይ ወረቀትን እንደ ምዝገባ አይቆጥርም (የጁን 2026 ምንጭ)። ማመልከቻ ለማቅረብ ለማንም መክፈል የለብዎትም።

Say: **"I want to ask for asylum."** · **"I need an Amharic interpreter."** · **"I do not understand."** · **"I have family in Europe."** · **"I am sick / I suffered violence / I am under 18."** Ask for a **copy** of every document and do not sign what you do not understand. If they give you only a sheet or an appointment, ask that it shows the date and reason and keep it: in Trieste the prefecture does not count a sheet without date and subject as registration (source of June 2026). You do not have to pay anyone to file the application.

Documenti da conservare sempre ·

ሁልጊዜ የሚያስቀምጡ ሰነዶች

· Documents to keep at all times

Conserva: il **foglio dello screening**; il **documento di registrazione** con foto e codice (fino al 30 aprile 2027 è lo stesso della formalizzazione: non cercarne due); il **codice fiscale**; una **copia di tutto ciò che hai firmato o presentato**; la **lettera con la decisione** (i termini partono dalla notifica); il foglio informativo se ti hanno preso le impronte. Tieni copie e foto sul telefono, in un posto sicuro.

ያስቀምጡ፦ **የማጣሪያ (screening) ቅጽ**፤ ፎቶና ኮድ ያለው **የምዝገባ ሰነድ** (እስከ ኤፕሪል 30 ቀን 2027 ከይፋ ማመልከቻው ሰነድ ጋር አንድ ነው፤ ሁለት አይፈልጉ)፤ **የታክስ ቁጥር (codice fiscale)**፤ **የፈረሙበትና ያቀረቡት ሁሉ ቅጂ**፤ **የውሳኔ ደብዳቤ** (የጊዜ ገደቦች ከማሳወቂያው ይጀምራሉ)፤ አሻራ ከተወሰደብዎ የመረጃ ወረቀት። ቅጂዎችንና ፎቶዎችን በስልክዎ ውስጥ በአስተማማኝ ቦታ ያስቀምጡ።

Keep: the **screening form**; the **registration document** with photo and code (until 30 April 2027 it is the same as the formalisation document: do not look for two); the **tax code (codice fiscale)**; a **copy of everything you signed or submitted**; the **decision letter** (deadlines run from notification); the information leaflet if you were fingerprinted. Keep copies and photos on your phone in a safe place.

📍 Tutta Italia · በመላው ጣሊያን · All of Italy

Lampedusa · I tuoi diritti dopo l'arrivo (dal 12/06/2026)

Asilo · ጥገኝነት

Dal 12/06/2026 (decreto-legge 100/2026) i controlli (screening) durano al massimo 72 ore. Hai diritto a un avvocato di fiducia o d'ufficio e al patrocinio a spese dello Stato; i diritti vanno spiegati in una lingua che capisci o in francese, inglese o spagnolo. Se si applica la procedura di frontiera, i termini per il ricorso possono essere molto brevi (5 o 7 giorni secondo il caso). In alcuni casi il ricorso non sospende la decisione, ma con il ricorso puoi chiedere al giudice di poter restare in Italia fino alla sua decisione. Parla subito con un avvocato. La legge di conversione (agosto 2026) può avere cambiato dei dettagli: chiedi conferma a un avvocato o a un'associazione.

ከ12/06/2026 ጀምሮ (ድንጋጌ ቁጥር 100/2026) የመጀመሪያ ምርመራ (screening) ቢበዛ 72 ሰዓት ይወስዳል። የመረጡትን ወይም የሚሰጥዎትን ጠበቃ የማግኘት እንዲሁም በመንግሥት ወጪ የሕግ ድጋፍ (patrocinio a spese dello Stato) የማግኘት መብት አለዎት፤ መብቶችዎ በሚገባዎ ቋንቋ ወይም በፊረንሳይኛ፣ በእንግሊዝኛ ወይም በስፓንኛ ሊነገሩዎት ይገባል። የድንበር ሂደት ከተተገበረ የይግባኝ ጊዜ በጣም አጭር ሊሆን ይችላል (እንደሁኔታው 5 ወይም 7 ቀን)። በአንዳንድ ሁኔታዎች ይግባኙ ውሳኔውን አያግድም፤ ነገር ግን ይግባኝ በማቅረብ ዳኛው እስኪወስን በጣሊያን የመቆየት ፈቃድ መጠየቅ ይችላሉ። ወዲያውኑ ጠበቃ ያነጋግሩ። የማጽደቂያ ሕጉ (ኦገስት 2026) አንዳንድ ዝርዝሮችን ሊቀይር ይችላል፤ ከጠበቃ ወይም ከማኅበር ያረጋግጡ።

Since 12/06/2026 (decree-law 100/2026) the screening checks last 72 hours at most. You have the right to a lawyer of your choice or an appointed lawyer and to state-paid legal aid; your rights must be explained in a language you understand, or in French, English or Spanish. If the border procedure applies, appeal deadlines can be very short (5 or 7 days depending on the case). In some cases the appeal does not suspend the decision, but with the appeal you can ask the judge to let you stay in Italy until the decision. Talk to a lawyer at once. The conversion law (August 2026) may have changed some details: ask a lawyer or an association to confirm.

📍 Roma

Roma · Come chiedere asilo: le regole

Asilo · ጥገኝነት

Dì chiaramente e più volte «asilo» o «protezione internazionale» (asylum): non serve un interprete per dirlo. La registrazione deve avvenire entro 5 giorni dalla tua richiesta (regola del Patto UE, in vigore dal 12 giugno 2026). Poi ricevi copia del modulo e dei documenti, e aspetti la convocazione alla Commissione. La procedura è gratuita: nessuno può chiederti soldi. Le regole del Patto UE in vigore dal 12 giugno 2026 non sono verificate: chiedi aiuto a un'associazione.

በግልጽና ደጋግመው «ጥገኝነት» ወይም «አለም አቀፍ ጥበቃ» (asilo / asylum) ይበሉ፤ ለዚህ አስተርጓሚ አያስፈልግም። ምዝገባው ከጠየቁበት ቀን ጀምሮ በ5 ቀናት ውስጥ መካሄድ አለበት (የአውሮፓ ኅብረት ስምምነት ደንብ፣ ከጁን 12 ቀን 2026 ጀምሮ የሚሠራ)። ከዚያ የቅጹና የሰነዶቹ ቅጂ ይሰጥዎታል፤ ለኮሚሽኑ ቀጠሮ ይጠበቃሉ። ሂደቱ ነፃ ነው፤ ማንም ገንዘብ ሊጠይቅዎ አይችልም። ከጁን 12 ቀን 2026 (እ.ኤ.አ.) ጀምሮ ሥራ ላይ የዋሉት የአውሮፓ ኅብረት ስምምነት ደንቦች አልተረጋገጡም፤ ከአንድ ድርጅት እርዳታ ይጠይቁ።

Say clearly and several times "asilo" or "protezione internazionale" (asylum): you do not need an interpreter to say it. Registration must happen within 5 days of your request (EU Pact rule, in force since 12 June 2026). Then you receive a copy of the form and documents and wait to be called to the Commission. The procedure is free: nobody may ask you for money. The EU Pact rules in force since 12 June 2026 are not verified: ask an organisation for help.

Roma · Commissione territoriale (audizione), Sezione Roma I

Asilo · ጥገኝነት

La Commissione territoriale di Roma ascolta le domande di asilo del Lazio. Il luogo dell'audizione è scritto sulla convocazione: controlla se è questo indirizzo o la Sezione Roma III (Via Veientana 386). Non confonderla con la Questura.

የሮም ክልላዊ ኮሚሽን የላዚዮ ክልል የጥገኝነት ማመልከቻዎችን ይሰማል። የቃለ መጠይቁ ቦታ በጥሪ ወረቀትዎ ላይ ተጽፏል፤ ይህ አድራሻ ወይም የሮማ III ክፍል (Via Veientana 386) መሆኑን ይመልከቱ። ከፖሊስ ጣቢያ (ኩዌስቱራ) ጋር አያምታቱት።

The Rome Territorial Commission hears asylum claims for the Lazio region. The place of your hearing is written on your summons: check whether it is this address or Section Roma III (Via Veientana 386). Do not confuse it with the Questura.

📍 **Via SS. Apostoli 16 (Caserma S. Marcello), 00187 Roma**

📞 06 94537717 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Commissione territoriale, Sezione Roma III

Asilo · ጥገኝነት

Seconda sede delle audizioni di asilo a Roma. Vai qui solo se la convocazione indica questo indirizzo.

በሮም የጥገኝነት ቃለ መጠይቅ ሁለተኛ ቦታ። የጥሪ ወረቀትዎ ይህን አድራሻ ካሳየ ብቻ ወደዚህ ይሂዱ።

Second hearing site for asylum in Rome. Go here only if your summons gives this address.

📍 **Via Veientana 386, 00189 Roma**

📞 06 46535653 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Questura, Ufficio Immigrazione (domanda di asilo)

Asilo · ጥገኝነት

Qui si presenta la domanda di asilo a Roma. Orari ufficiali: lun, mer, ven 08:30-12:00; mar e gio 08:30-12:00 e 15:00-17:00. Nel 2026 la stampa riferisce code di più giorni e un numero limitato di persone ammesse ogni giorno; i cancelli aprono verso le 07:30-08:00. Da confermare: telefona prima (06 46863911; centralino Questura 06 46861).

በሮም የጥገኝነት ማመልከቻ የሚቀርበው እዚህ ነው። ይፋዊ የሥራ ሰዓት፦ ሰኞ፣ ረቡዕ፣ ዓርብ 08:30-12:00፤ ማክሰኞና ሐሙስ 08:30-12:00 እና 15:00-17:00። በ2026 ጋዜጦች የብዙ ቀናት ሰልፍ እንዳለና በየቀኑ የሚገቡት ሰዎች ቁጥር ውስን እንደሆነ ዘግበዋል፤ በሮቹ በ07:30-08:00 አካባቢ ይከፈታሉ። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ (06 46863911፤ የፖሊስ ማዕከል ስልክ 06 46861)።

This is where asylum applications are lodged in Rome. Official hours: Mon, Wed, Fri 08:30-12:00; Tue and Thu 08:30-12:00 and 15:00-17:00. In 2026 the press reports queues of several days and a limited number of people admitted each day; the gates open around 07:30-08:00. To be confirmed: confirm by phone first (06 46863911; Questura switchboard 06 46861).

📍 **Via Teofilo Patini 23, 00155 Roma**

📞 06 46863911 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Milano

Malpensa e Linate · se chiedi asilo all'arrivo

Asilo · ጥገኝነት

Se arrivi in aeroporto e vuoi chiedere protezione, dillo chiaramente alla polizia di frontiera: la domanda si presenta all'ingresso o alla Questura competente (art. 6 D.lgs 25/2008). Dai solo informazioni vere. Malpensa dipende dalla Questura di Varese (0332 801111), Linate da quella di Milano (02 62261). Indirizzo, orari e ONG presenti negli aeroporti: non trovati, telefona prima.

አየር ማረፊያ ከደረስክ/ሽ እና ጥበቃ መጠየቅ ከፈለግህ/ሽ ለድንበር ፖሊስ በግልጽ ንገር/ሪ፤ ማመልከቻው ሲገቡ ወይም በሚመለከተው ፖሊስ ጣቢያ ይቀርባል (አንቀጽ 6 D.lgs 25/2008)። እውነተኛ መረጃ ብቻ ስጥ/ጪ። ማልፔንሳ በቨሬዘ ፖሊስ ጣቢያ (0332 801111)፣ ሊኑቴ በሚላኖ ፖሊስ ጣቢያ (02 62261) ሥር ነው። በአየር ማረፊያዎቹ ያሉ ቢሮዎች አድራሻ፣ ሰዓትና ድርጅቶች አልተገኙም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

If you arrive at the airport and want protection, say so clearly to the border police: the application is presented on entry or at the competent Questura (art. 6 D.lgs 25/2008). Give only true information. Malpensa falls under the Varese Questura (0332 801111), Linate under Milan (02 62261). Address, hours and NGOs present at the airports: not found, confirm by phone first.

Milano · ACLI: appuntamento asilo (elenco Questura)

Asilo · ጥገኝነት

Associazione dell'elenco ufficiale per l'appuntamento asilo. Scrivi a richiesta.asilo@aclimilano.com. Il luogo dell'incontro ti viene comunicato quando fissano l'appuntamento. Giorni e orari non indicati.

ለጥገኝነት ቀጠሮ በኦፊሴላዊው ዝርዝር ውስጥ ያለ ማኅበር። ወደ richiesta.asilo@aclimilano.com ጻፍ/ፊ። የመገናኛው ቦታ ቀጠሮው ሲያዝ ይነገርሃል/ሻል። ቀናትና ሰዓታት አልተገለጹም።

Association on the official list for the asylum appointment. Write to richiesta.asilo@aclimilano.com. The meeting place is given when the appointment is set. Days and hours are not stated.

Milano · AVSI Hub, appuntamento per persone vulnerabili (over 60, donne)

Asilo · ጥገኝነት

Se hai più di 60 anni, o sei una donna (priorità alle donne incinte con certificato di gravidanza di una struttura pubblica), vai o telefona alla segreteria dell'Hub AVSI, viale Monza 79: mar, mer, gio 09:00-12:00. Tel. 351 5735567. AVSI fissa l'appuntamento allo sportello AVSI per l'Ufficio Immigrazione di via Cagni 15.

ዕድሜህ ከ60 በላይ ከሆነ፣ ወይም ሴት ከሆንሽ (ከመንግሥት ተቋም የእርግዝና የምስክር ወረቀት ላላቸው ነፍሰ ጡሮች ቅድሚያ ይሰጣል) ወደ AVSI Hub ጽሕፈት ቤት ቪያሌ ሞንዛ 79 (viale Monza 79) ሂድ/ሂጂ ወይም ደውል/ዪ። ማክሰኞ፣ ረቡዕ፣ ሐሙስ ከ09:00 እስከ 12:00። ስልክ፦ 351 5735567። AVSI ለቪያ ካኜ 15 ኢሚግሬሽን ጽሕፈት ቤት ቀጠሮውን በ AVSI መስኮት ይይዛል።

If you are over 60, or you are a woman (priority for pregnant women with a pregnancy certificate from a public facility), go or call the AVSI Hub secretariat, viale Monza 79: Tue, Wed, Thu 09:00-12:00. Tel. 351 5735567. AVSI sets the appointment at the AVSI desk for the Immigration Office at via Cagni 15.

📍 **Viale Monza 79, Milano**

📞 351 5735567 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · AVSI, San Martino, Progetto Arca, Farsi Prossimo, Croce Rossa: non nell'elenco 2026

Asilo · ጥገኝነት

Questi enti firmarono il protocollo del 2025 ma non sono nell'elenco del 02/09/2026 (tranne AVSI per i casi vulnerabili). Non andare da loro per l'appuntamento asilo senza conferma: usa le associazioni dell'elenco. Da confermare: telefona prima.

እነዚህ ድርጅቶች የ2025ን ስምምነት ፈርመዋል፤ ግን በ02/09/2026 ዝርዝር ውስጥ የሉም (AVSI ለተጋላጭ ሰዎች ብቻ ካልሆነ በስተቀር)። ያለ ማረጋገጫ ለጥገኝነት ቀጠሮ ወደ እነሱ አትሂድ/ጂ፤ በዝርዝሩ ያሉትን ማኅበራት ተጠቀም/ሚ። አስቀድመው ይደውሉ።

These bodies signed the 2025 protocol but are not on the 02/09/2026 list (except AVSI for vulnerable cases). Do not go to them for the asylum appointment without confirmation: use the associations on the list. Confirm by phone first.

Milano · Altri casi vulnerabili (art. 17 D.lgs 142/2015): richiesta via PEC

Asilo · ጥገኝነት

Per minori, disabilità, vittime di tratta, violenza o tortura e altri casi previsti dall'art. 17 D.lgs 142/2015: la Questura indica di scrivere a dipps146.00p0@pecps.poliziadistato.it con oggetto «4^Sezione – rifugiati. Richiesta appuntamento per soggetto vulnerabile» e allegare i documenti. Serve un indirizzo e-mail; se non ne hai, chiedi a un'associazione (se può inviarla per te: da confermare, telefona prima).

ለአካለ መጠን ላልደረሱ፣ አካል ጉዳተኞች፣ የሰዎች ዝውውር፣ ጥቃት ወይም ኢሰብአዊ ድርጊት ሰለባዎችና በአንቀጽ 17 D.lgs 142/2015 ለተጠቀሱ ሌሎች ተጋላጭ ሰዎች፦ ፖሊስ ጣቢያው ወደ dipps146.00p0@pecps.poliziadistato.it እንድትጽፍ/ፊ ይላል፤ ርዕሱ «4^Sezione – rifugiati. Richiesta appuntamento per soggetto vulnerabile» ይሁን፤ ሰነዶችንም አያይዝ/ዢ። ኢሜይል አድራሻ ያስፈልጋል፤ ከሌለህ/ሽ ማኅበር ጠይቅ/ቂ (ማኅበሩ ሊልክልህ/ሽ ይችል እንደሆነ አልተረጋገጠም፤ አስቀድመው ይደውሉ)።

For minors, disability, victims of trafficking, violence or torture and other cases in art. 17 D.lgs 142/2015: the Questura says to write to dipps146.00p0@pecps.poliziadistato.it with the subject «4^Sezione – rifugiati. Richiesta appuntamento per soggetto vulnerabile» and attach your documents. You need an e-mail address; if you have none, ask an association (whether it can send it for you is not confirmed: confirm by phone first).

Milano · Attenzione: indirizzo (dimora) vero

Asilo · ጥገኝነት

Scrivi solo un indirizzo vero dove vivi davvero. La Questura di Bergamo ha comunicato (22/10/2026) che da gennaio sono stati revocati 414 permessi per richiesta di asilo, in parte dopo controlli agli indirizzi dichiarati. Se cambi indirizzo, avvisa la Questura (obbligo di legge, art. 11 D.lgs 25/2008). Se non hai un indirizzo, chiedi aiuto a Caritas SAI, Naga o Casa della Carità.

እውነተኛ አድራሻ ብቻ፤ በእርግጥ የምትኖርበትን ቦታ ጻፍ/ፊ። የበርጋሞ ፖሊስ ጣቢያ (22/10/2026) ከጃንዋሪ ጀምሮ 414 የጥገኝነት ጠያቂ የመኖሪያ ፈቃዶች እንደተሰረዙ አስታውቋል፤ ከፊሉ በተገለጹ አድራሻዎች ላይ ከተደረገ ቁጥጥር በኋላ ነው። አድራሻ ከቀየርክ/ሽ ለፖሊስ ጣቢያው አሳውቅ/ቂ (በሕግ የተደነገገ ግዴታ ነው፤ አንቀጽ 11 D.lgs 25/2008)። አድራሻ ከሌለህ/ሽ Caritas SAI፣ Naga ወይም Casa della Carità እርዳታ ጠይቅ/ቂ።

Write only a real address where you really live. The Bergamo Questura announced (22/10/2026) that since January 414 asylum-seeker permits were revoked, partly after checks at the declared addresses. If you change address, tell the Questura (legal duty, art. 11 D.lgs 25/2008). If you have no address, ask Caritas SAI, Naga or Casa della Carità for help.

Milano · CGIL (Camera del Lavoro): appuntamento asilo (elenco Questura)

Asilo · ጥገኝነት

Telefona al 347 3276304 o scrivi a app-cagni.milano@cgil.lombardia.it. Si riceve il martedì e il giovedì 14:30-17:00. Il luogo ti viene comunicato quando fissano l'appuntamento. Solo su appuntamento.

በ347 3276304 ደውል/ዪ ወይም ወደ app-cagni.milano@cgil.lombardia.it ጻፍ/ፊ። ማክሰኞና ሐሙስ ከ14:30 እስከ 17:00 ይቀበላሉ። ቦታው ቀጠሮው ሲያዝ ይነገርሃል/ሻል። በቀጠሮ ብቻ።

Call 347 3276304 or write to app-cagni.milano@cgil.lombardia.it. Reception is on Tuesday and Thursday 14:30-17:00. The place is given when the appointment is set. By appointment only.

📞 347 3276304

Milano · CISL / ANOLF Milano: appuntamento asilo (elenco Questura)

Asilo · ጥገኝነት

Telefona al 345 1052638 (nel giorno e negli orari indicati). Si riceve il martedì 14:30-17:00 in via Alessandro Tadino 23, presso ANOLF. Solo su appuntamento.

በ345 1052638 ደውል/ዪ (በተገለጹት ቀናትና ሰዓታት)። ማክሰኞ ከ14:30 እስከ 17:00 በቪያ አሌሳንድሮ ታዲኖ 23 (via Alessandro Tadino 23) በ ANOLF ጽሕፈት ቤት ይቀበላሉ። በቀጠሮ ብቻ።

Call 345 1052638 (on the stated day and hours). Reception is on Tuesday 14:30-17:00 at via Alessandro Tadino 23, at ANOLF. By appointment only.

📍 **Via Alessandro Tadino 23, Milano**

📞 345 1052638 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Caritas Ambrosiana SAI: appuntamento asilo (elenco Questura)

Asilo · ጥገኝነት

Servizio Accoglienza Immigrati (SAI), via Galvani 16. Per l'appuntamento asilo scrivi a sai@caritasambrosiana.it. Giorni e orari di ricevimento per questo servizio non indicati nell'elenco; vedi la scheda legale SAI per gli orari generali.

Servizio Accoglienza Immigrati (SAI)፣ ቪያ ጋልቫኒ 16 (via Galvani 16)። ለጥገኝነት ቀጠሮ ወደ sai@caritasambrosiana.it ጻፍ/ፊ። በዝርዝሩ ውስጥ ለዚህ አገልግሎት የቀናትና የሰዓት መረጃ የለም፤ አጠቃላይ ሰዓቶችን በ SAI የሕግ ካርድ ተመልከት።

Immigrant Reception Service (SAI), via Galvani 16. For the asylum appointment write to sai@caritasambrosiana.it. Days and hours for this service are not stated on the list; see the SAI legal card for general hours.

📍 **Via Galvani 16, 20124 Milano**

🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Come ottenere l'appuntamento per l'asilo (procedura)

Asilo · ጥገኝነት

Da luglio 2023 non puoi più prenotare da solo su Prenotafacile per «Procedure per la presentazione». Devi contattare una delle associazioni dell'elenco ufficiale (vedi le schede: ACLI, Caritas SAI, CISL/ANOLF, CGIL, Sant'Egidio, LULE). Con un documento: porta l'originale o una copia. Senza documenti: porta i tuoi dati anagrafici e 2 foto tessera. Per questo servizio serve un indirizzo (dimora) a Milano o provincia. Secondo il protocollo della Prefettura (2025) cinque associazioni (ANOLF, CGIL, Caritas Ambrosiana, AVSI, San Martino) fanno il servizio gratuitamente: non pagare intermediari. Le regole possono cambiare (nuovo Patto UE): chiedi conferma all'associazione.

ከጁላይ 2023 ጀምሮ ለ«Procedure per la presentazione» አገልግሎት በፕሬኖታፋቺሌ በራስህ/ሽ ቀጠሮ መያዝ አትችልም/ኪም። ከኦፊሴላዊው ዝርዝር ውስጥ ከአንዱ ማኅበር ጋር መገናኘት አለብህ/ሽ (ACLI፣ Caritas SAI፣ CISL/ANOLF፣ CGIL፣ Sant'Egidio፣ LULE — ካርዶቹን ተመልከት)። መታወቂያ ካለህ/ሽ ዋናውን ወይም ቅጂውን ይዘህ/ይዘሽ ሂድ። ምንም ሰነድ ከሌለህ/ሽ የግል መረጃህን/ሽን እና 2 የፓስፖርት መጠን ፎቶ ይዘህ/ይዘሽ ሂድ። ለዚህ አገልግሎት በሚላኖ ወይም በአውራጃዋ የመኖሪያ አድራሻ (dimora) ያስፈልጋል። ፖሊስ ጣቢያው ማኅበራቱ ቀጠሮውን በነፃ እንደሚይዙ ይላል፤ ለደላላ አትክፈል/ፊይ። ሕጎች ሊለወጡ ይችላሉ (አዲሱ የአውሮፓ ኅብረት የጥገኝነት ስምምነት)፤ ከማኅበሩ ጋር አረጋግጥ/ጪ።

Since July 2023 you can no longer book alone on Prenotafacile for «Procedure per la presentazione». You must contact one of the associations on the official list (see the cards: ACLI, Caritas SAI, CISL/ANOLF, CGIL, Sant'Egidio, LULE). With a document: bring the original or a copy. Without documents: bring your personal details and 2 passport photos. For this service you need an address (dimora) in Milan or the province. According to the Prefecture protocol (2025) five associations (ANOLF, CGIL, Caritas Ambrosiana, AVSI, San Martino) provide the service free of charge: do not pay intermediaries. Rules may change (new EU Pact): ask the association to confirm.

Milano · Comunità di Sant'Egidio: appuntamento asilo (elenco Questura)

Asilo · ጥገኝነት

Manda un messaggio WhatsApp al 328 8004339. Si riceve in via dei Cinquecento 7 (Spazio Living Together). Giorni e orari non indicati. Nel 2023 i posti erano molto limitati (stampa, non ufficiale): scrivi appena puoi.

በWhatsApp ወደ 328 8004339 መልእክት ላክ/ኪ። በቪያ ዴይ ቺንኳቼንቶ 7 (via dei Cinquecento 7፣ Spazio Living Together) ይቀበላሉ። ቀናትና ሰዓታት አልተገለጹም። በ2023 ቦታዎቹ በጣም ጥቂት ነበሩ (ጋዜጣ፣ ይፋዊ አይደለም)፤ በተቻለ ፍጥነት ጻፍ/ፊ።

Send a WhatsApp message to 328 8004339. Reception is at via dei Cinquecento 7 (Spazio Living Together). Days and hours are not stated. In 2023 places were very limited (press, unofficial): write as soon as you can.

📍 **Via dei Cinquecento 7, Milano**

📞 328 8004339 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Questura (sede centrale)

Asilo · ጥገኝነት

Sede centrale della Questura di Milano. Per chiedere asilo non andare qui: vai all'Ufficio Immigrazione di via Cagni 15, solo con appuntamento preso tramite le associazioni (vedi le schede). Centralino: 02 62261.

የሚላኖ ፖሊስ ጣቢያ (ኩዌስቱራ) ዋና ጽሕፈት ቤት። ጥገኝነት ለመጠየቅ እዚህ አትሂድ፤ በማኅበራት በኩል ቀጠሮ ይዘህ/ይዘሽ ብቻ ወደ ኢሚግሬሽን ጽሕፈት ቤት ቪያ ካኘ 15 (via Cagni 15) ሂድ (ሌሎች ካርዶችን ተመልከት)። ስልክ፦ 02 62261።

Main office of the Milan Questura (police headquarters). Do not come here to apply for asylum: go to the Immigration Office at via Cagni 15, only with an appointment made through the associations (see the other cards). Switchboard: 02 62261.

📍 **Via Fatebenefratelli 11, 20121 Milano**

📞 02 62261 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Ufficio Immigrazione, 4ª Sezione rifugiati (via Cagni 15)

Asilo · ጥገኝነት

Qui si formalizza la domanda di asilo, solo con appuntamento ottenuto tramite le associazioni (vedi schede). Alcuni appuntamenti sono anche ai commissariati di Sesto San Giovanni, Cinisello Balsamo, Rho-Pero e Legnano. Porta un documento che prova dove abiti a Milano o provincia, e passaporto o altro documento se ce l'hai. Senza appuntamento puoi andare solo per informazioni. Telefono e orari dell'ufficio non pubblicati: telefona prima al centralino della Questura (02 62261).

እዚህ የጥገኝነት ማመልከቻ በይፋ ይመዘገባል፤ በማኅበራት በኩል በተገኘ ቀጠሮ ብቻ (ሌሎች ካርዶችን ተመልከት)። አንዳንድ ቀጠሮዎች በሴስቶ ሳን ጆቫኒ፣ ቺኒሴሎ ባልሳሞ፣ ሮ-ፔሮ እና ሌኛኖ ፖሊስ ጣቢያዎችም ይሆናሉ። በሚላኖ ወይም በአውራጃዋ የምትኖርበትን የሚያሳይ ሰነድ፣ ካለህ/ሽ ደግሞ ፓስፖርት ወይም ሌላ መታወቂያ ይዘህ/ይዘሽ ሂድ። ቀጠሮ ከሌለህ/ሽ መረጃ ለመጠየቅ ብቻ መሄድ ትችላለህ/ትችያለሽ። የጽሕፈት ቤቱ ስልክና የሥራ ሰዓት አልተገኘምና፤ አስቀድመው ይደውሉ (የፖሊስ ጣቢያ ማዕከላዊ ስልክ 02 62261)።

This is where the asylum application is formally registered, only with an appointment obtained through the associations (see the other cards). Some appointments are also held at the police stations of Sesto San Giovanni, Cinisello Balsamo, Rho-Pero and Legnano. Bring a document proving where you live in Milan or the province, and your passport or other ID if you have one. Without an appointment you can go only to ask for information. The office's phone and opening hours are not published: confirm by phone first via the Questura switchboard (02 62261).

📍 **Via Umberto Cagni 15, Milano**

🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Ufficio Immigrazione, permessi di soggiorno (via Montebello 26)

Asilo · ጥገኝነት

Sede dell'Ufficio Immigrazione per i permessi di soggiorno: si entra solo con la lettera di convocazione o con la prenotazione su Prenotafacile. Sportelli lun-ven 08:00-17:30. Per la domanda di asilo non è questa la sede: vedi via Cagni 15. Tel. 02 62261. Indirizzo da confermare: telefona prima.

የመኖሪያ ፈቃድ (ፐርሚሶ) ጉዳዮችን የሚያስተናግደው የኢሚግሬሽን ጽሕፈት ቤት፤ የሚገባው የመጥሪያ ደብዳቤ ወይም በፕሬኖታፋቺሌ (Prenotafacile) የተያዘ ቀጠሮ ያለው ብቻ ነው። መስኮቶቹ ከሰኞ እስከ ዓርብ ከ08:00 እስከ 17:30 ክፍት ናቸው። ለጥገኝነት ማመልከቻ ይህ ቦታ አይደለም፤ ቪያ ካኘ 15 (via Cagni 15) ይመልከቱ። ስልክ፦ 02 62261። አድራሻው ለማረጋገጥ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Immigration Office for residence permits: entry only with the summons letter or a Prenotafacile booking. Counters Mon-Fri 08:00-17:30. This is not the place to apply for asylum: see via Cagni 15. Tel. 02 62261. Address to be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Montebello 26, 20121 Milano**

📞 02 62261 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Torino

Torino · Primo appuntamento asilo, ANOLF/CISL Torino

Asilo · ጥገኝነት

A Torino l'appuntamento per presentare la domanda di asilo si prende tramite Prenotafacile in alcuni punti convenzionati, non direttamente allo sportello. Questo punto (Via Madama Cristina 50) riceve: mar, mer, ven 14:00-18:00 (orari del calendario della Questura). Dove si fa dopo la verbalizzazione non è confermato: chiedilo al punto.

በቱሪን የጥገኝነት ማመልከቻ ቀጠሮ የሚያዘው በቀጥታ በቢሮ ሳይሆን በፕረኖታፋቺሌ በኩል በተወሰኑ ተባባሪ ቦታዎች ነው። ይህ ቦታ (Via Madama Cristina 50) የሚቀበለው፦ ማክሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ ከ14:00 እስከ 18:00 (በፖሊስ ጣቢያው የቀን መቁጠሪያ መሠረት)። ከዚያ በኋላ ማመልከቻው የት እንደሚመዘገብ አልተረጋገጠም፤ በቦታው ይጠይቁ።

In Turin the appointment to lodge an asylum application is booked through Prenotafacile at certain partner points, not directly at the desk. This point (Via Madama Cristina 50) is open: Tue, Wed, Fri 14:00-18:00 (hours from the Questura calendar). Where the formal registration takes place afterwards is not confirmed: ask at the point.

📍 **Via Madama Cristina 50, Torino**

🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Primo appuntamento asilo, Città di Torino · Spazio Comune

Asilo · ጥገኝነት

A Torino l'appuntamento per presentare la domanda di asilo si prende tramite Prenotafacile in alcuni punti convenzionati, non direttamente allo sportello. Questo punto (Via Bologna 49/A) riceve: lun e gio 13:30-16:30 (orari del calendario della Questura). Dove si fa dopo la verbalizzazione non è confermato: chiedilo al punto.

በቱሪን የጥገኝነት ማመልከቻ ቀጠሮ የሚያዘው በቀጥታ በቢሮ ሳይሆን በፕሪኖታፋቺሌ በኩል በተወሰኑ ተባባሪ ቦታዎች ነው። ይህ ቦታ (Via Bologna 49/A) የሚቀበለው፦ ሰኞና ሐሙስ ከ13:30 እስከ 16:30 (በፖሊስ ጣቢያው የቀን መቁጠሪያ መሠረት)። ከዚያ በኋላ ማመልከቻው የት እንደሚመዘገብ አልተረጋገጠም፤ በቦታው ይጠይቁ።

In Turin the appointment to lodge an asylum application is booked through Prenotafacile at certain partner points, not directly at the desk. This point (Via Bologna 49/A) is open: Mon and Thu 13:30-16:30 (hours from the Questura calendar). Where the formal registration takes place afterwards is not confirmed: ask at the point.

📍 **Via Bologna 49/A, Torino**

🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Primo appuntamento asilo, Croce Rossa Italiana Torino

Asilo · ጥገኝነት

A Torino l'appuntamento per presentare la domanda di asilo si prende tramite Prenotafacile in alcuni punti convenzionati, non direttamente allo sportello. Questo punto (Via Bologna 171) riceve: lun 09:00-12:00; mer 09:00-17:00 (orari del calendario della Questura). Dove si fa dopo la verbalizzazione non è confermato: chiedilo al punto.

በቱሪን የጥገኝነት ማመልከቻ ቀጠሮ የሚያዘው በቀጥታ በቢሮ ሳይሆን በፕሪኖታፋቺሌ በኩል በተወሰኑ ተባባሪ ቦታዎች ነው። ይህ ቦታ (Via Bologna 171) የሚቀበለው፦ ሰኞ ከ09:00 እስከ 12:00፤ ረቡዕ ከ09:00 እስከ 17:00 (በፖሊስ ጣቢያው የቀን መቁጠሪያ መሠረት)። ከዚያ በኋላ ማመልከቻው የት እንደሚመዘገብ አልተረጋገጠም፤ በቦታው ይጠይቁ።

In Turin the appointment to lodge an asylum application is booked through Prenotafacile at certain partner points, not directly at the desk. This point (Via Bologna 171) is open: Mon 09:00-12:00; Wed 09:00-17:00 (hours from the Questura calendar). Where the formal registration takes place afterwards is not confirmed: ask at the point.

📍 **Via Bologna 171, Torino**

🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Primo appuntamento asilo, Pastorale Migranti (UPM)

Asilo · ጥገኝነት

L'Ufficio Pastorale Migranti dell'Arcidiocesi è anche un punto per l'appuntamento asilo (Prenotafacile): mar 14:00-16:30; ven 09:00-12:30 (calendario Questura). Aiuta anche con le pratiche di soggiorno e segue i richiedenti asilo. Altri orari dell'UPM non trovati: telefona prima. Tel 011 2462092 o 011 2462443.

የሊቀ ጳጳሱ የስደተኞች ጉዳይ ቢሮ (UPM) ለጥገኝነት ቀጠሮ (ፕሪኖታፋቺሌ) ከሚሰጡ ቦታዎች አንዱ ነው፦ ማክሰኞ ከ14:00 እስከ 16:30፤ አርብ ከ09:00 እስከ 12:30 (የፖሊስ ጣቢያው የቀን መቁጠሪያ)። በመኖሪያ ፈቃድ ጉዳይም ይረዳል፤ ጥገኝነት ጠያቂዎችንም ይከታተላል። ሌሎች የUPM የሥራ ሰዓቶች አልተገኙም፤ አስቀድመው ይደውሉ። ስልክ 011 2462092 ወይም 011 2462443።

The Archdiocese Migrant Pastoral Office is also a point for the asylum appointment (Prenotafacile): Tue 14:00-16:30; Fri 09:00-12:30 (Questura calendar). It also helps with residence-permit paperwork and follows asylum seekers. Other UPM hours were not found: confirm by phone first. Tel 011 2462092 or 011 2462443.

📍 **Via Cottolengo 22, Torino**

📞 011 2462092

🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Primo appuntamento asilo, UIL Torino

Asilo · ጥገኝነት

A Torino l'appuntamento per presentare la domanda di asilo si prende tramite Prenotafacile in alcuni punti convenzionati, non direttamente allo sportello. Questo punto (Via Bologna 11) riceve: gio 09:00-12:00 (orari del calendario della Questura). Dove si fa dopo la verbalizzazione non è confermato: chiedilo al punto.

በቱሪን የጥገኝነት ማመልከቻ ቀጠሮ የሚያዘው በቀጥታ በቢሮ ሳይሆን በፕሪኖታፋቺሌ በኩል በተወሰኑ ተባባሪ ቦታዎች ነው። ይህ ቦታ (Via Bologna 11) የሚቀበለው፦ ሐሙስ ከ09:00 እስከ 12:00 (በፖሊስ ጣቢያው የቀን መቁጠሪያ መሠረት)። ከዚያ በኋላ ማመልከቻው የት እንደሚመዘገብ አልተረጋገጠም፤ በቦታው ይጠይቁ።

In Turin the appointment to lodge an asylum application is booked through Prenotafacile at certain partner points, not directly at the desk. This point (Via Bologna 11) is open: Thu 09:00-12:00 (hours from the Questura calendar). Where the formal registration takes place afterwards is not confirmed: ask at the point.

📍 **Via Bologna 11, Torino**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Torino · Questura, Ufficio Immigrazione (nuova sede)

Asilo · ጥገኝነት

Dal 02/11/2026 lo sportello di Via Dorè 3 è chiuso definitivamente: non andare lì. L'Ufficio Immigrazione è in Via Val della Torre 3 (complesso Santo Volto). Settore asilo (permessi, documenti di viaggio): lun-gio 08:30-13:30; molti servizi solo con appuntamento su prenotafacile.poliziadistato.it. Numero dell'ufficio non trovato.

ከ02/11/2026 ጀምሮ የቪያ ዶሬ 3 ቢሮ ለዘለዓለም ተዘግቷል፤ ወደዚያ አይሂዱ። የኢሚግሬሽን ቢሮ በቪያ ቫል ዴላ ቶሬ 3 (ሳንቶ ቮልቶ) ይገኛል። የጥገኝነት ክፍል (የመኖሪያ ፈቃድና የጉዞ ሰነድ)፦ ሰኞ–ሐሙስ ከ08:30 እስከ 13:30። ብዙ አገልግሎቶች በ prenotafacile.poliziadistato.it ቀጠሮ ይፈልጋሉ። የቢሮው ስልክ ቁጥር አልተገኘም።

Since 02/11/2026 the Via Dorè 3 desk is permanently closed: do not go there. The Immigration Office is at Via Val della Torre 3 (Santo Volto complex). Asylum section (permits, travel documents): Mon-Thu 08:30-13:30; many services only by appointment on prenotafacile.poliziadistato.it. The office phone number was not found.

📍 **Via Val della Torre 3, 10152 Torino**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Torino · Ritiro permessi di soggiorno, Via Botticelli

Asilo · ጥገኝነት

Il ritiro dei permessi di soggiorno si fa in Via Botticelli 116: lun-ven 08:30-13:30.

የመኖሪያ ፈቃድ መቀበል በቪያ ቦቲቼሊ 116 ነው፦ ሰኞ–አርብ ከ08:30 እስከ 13:30።

Residence permits are collected at Via Botticelli 116: Mon-Fri 08:30-13:30.

📍 **Via Botticelli 116, 10154 Torino**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

📍 Genova

Genova · Commissione territoriale (sezione di Genova)

Asilo · ጥገኝነት

Sede della Commissione territoriale per il riconoscimento della protezione internazionale: Largo San Giuseppe 18, tel 010 5360201. Dato di una guida del 2025, non verificato su sito ufficiale: da confermare, telefona prima.

የዓለም አቀፍ ጥበቃ እውቅና ክልላዊ ኮሚሽን (የጄኖቫ ክፍል)፦ ላርጎ ሳን ጁሴፔ 18፣ ስልክ 010 5360201። ከ2025 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ በይፋዊ ድረ ገጽ አልተረጋገጠም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Territorial Commission for international protection (Genoa section): Largo San Giuseppe 18, tel 010 5360201. Data from a 2025 guide, not checked on an official site: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Largo San Giuseppe 18, Genova**

📞 010 5360201 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Questura, Ufficio Immigrazione, domanda di asilo

Asilo · ጥገኝነት

Domanda di protezione internazionale (modello C3) senza appuntamento, alle 08:00 davanti all'ufficio. Due pagine della Questura non concordano sui giorni: lun e gio (sicuri), forse anche mar e ven (pagina del 19/08/2026). Vieni lunedì o giovedì. Porta, se puoi: 2 foto, passaporto o altro documento, modello C3 compilato; la Questura indica anche una marca da bollo da 16 €. Se ti rifiutano per questo, chiedi aiuto a uno sportello legale. Tel 010 55041.

የዓለም አቀፍ ጥበቃ ማመልከቻ (ሞዴል C3) ያለ ቀጠሮ በ08:00 በቢሮው ፊት ይቀርባል። የፖሊስ ጣቢያው ሁለት ገጾች በቀኖቹ አይስማሙም፦ ሰኞና ሐሙስ (እርግጠኛ)፣ ምናልባት ማክሰኞና አርብም (የ19/08/2026 ገጽ)። ሰኞ ወይም ሐሙስ ይምጡ። ከቻሉ ይዘው ይምጡ 2 ፎቶ፣ ፓስፖርት ወይም ሌላ ሰነድ፣ የተሞላ ሞዴል C3፤ ፖሊስ ጣቢያው የ16 ዩሮ የታክስ ቴምብርም ይጠይቃል። በዚህ ምክንያት ከከለከሉዎት የሕግ ጠረጴዛ እርዳታ ይጠይቁ። ስልክ 010 55041።

Application for international protection (form C3) without appointment, at 08:00 in front of the office. Two Questura pages disagree on the days: Mon and Thu (sure), maybe also Tue and Fri (page of 19/08/2026). Come on Monday or Thursday. If you can, bring: 2 photos, passport or other document, completed form C3; the Questura also lists a 16 EUR tax stamp. If you are refused because of this, ask a legal desk for help. Tel 010 55041.

📍 **Via Gabriele D'Annunzio 80, 16121 Genova**

📞 010 55041 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Questura, orari dell'ufficio e informazioni sulle pratiche

Asilo · ጥገኝነት

Orari dell'Ufficio Immigrazione: lun-gio 08:30-13:30 e 15:00-18:00; ven 08:30-13:30; accesso generale su appuntamento. URP (stato della pratica): lun-ven 09:00-12:00 su appuntamento, da prendere di persona all'ufficio lun o mer 14:00-18:00. Tel 010 55041.

የኢሚግሬሽን ቢሮ ሰዓት፦ ሰኞ–ሐሙስ ከ08:30 እስከ 13:30 እና ከ15:00 እስከ 18:00፤ አርብ ከ08:30 እስከ 13:30፤ አጠቃላይ መግቢያ በቀጠሮ። URP (የጉዳይ ሁኔታ)፦ ሰኞ–አርብ ከ09:00 እስከ 12:00 በቀጠሮ፤ ቀጠሮው በቢሮው በአካል ሰኞ ወይም ረቡዕ ከ14:00 እስከ 18:00 ይያዛል። ስልክ 010 55041።

Immigration Office hours: Mon-Thu 08:30-13:30 and 15:00-18:00; Fri 08:30-13:30; general access by appointment. URP (file status): Mon-Fri 09:00-12:00 by appointment, booked in person at the office on Mon or Wed 14:00-18:00. Tel 010 55041.

📍 **Via Gabriele D'Annunzio 80, 16121 Genova**

📞 010 55041 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Bologna

Bologna · ASP, Sportello Protezioni Internazionali

Asilo · ጥገኝነት

Orientamento e accompagnamento per chiedere protezione e segnalazione per l'accoglienza (SAI/CAS). Telefono 051 6201946. L'indirizzo è in conflitto: il sito ASP (luglio 2026) indica Piazza XX Settembre 1; una guida 2026 indica Via del Pratello 53 (lun, mar, mer, ven 8:30-9:00). Da confermare: telefona prima di andare.

ለጥገኝነት ጥያቄ መመሪያና ድጋፍ፣ እንዲሁም ለመጠለያ (SAI/CAS) ማመልከቻ ይሰጣል። ስልክ 051 6201946። አድራሻው አይስማማም፦ የ ASP ድረ-ገጽ (ጁላይ 2026) ፒያሳ XX ሴፕምብሬ 1 ይላል፤ አንድ የ2026 መመሪያ ደግሞ ቪያ ዴል ፕራቱሎ 53 (ሰኞ፣ ማክሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ 8:30-9:00) ይላል። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ ከመሄድዎ በፊት ይደውሉ።

Guidance and support to ask for protection, and referral to reception (SAI/CAS). Phone 051 6201946. The address conflicts: the ASP website (July 2026) says Piazza XX Settembre 1; a 2026 guide says Via del Pratello 53 (Mon, Tue, Wed, Fri 8:30-9:00). To be confirmed: phone before you go.

📍 **Piazza XX Settembre 1, 40121 Bologna (da confermare: altra fonte Via del Pratello 53)**

📞 051 6201946 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Commissione Territoriale (e Sezione Bologna I)

Asilo · ጥገኝነት

Qui si svolge l'audizione per la protezione internazionale: la Commissione di Bologna è competente per l'Emilia-Romagna; la Sezione Bologna I per Parma, Piacenza e Reggio Emilia. Ex Convento San Domenico, Via Volto Santo 3. Tel. 051 2963836 (Commissione), 051 2963822 (Sezione). Vai solo dove dice la tua convocazione.

የጥገኝነት ቃለ መጠይቅ የሚካሄደው እዚህ ነው፦ የቦሎኛ ኮሚሽን ለኤሚሊያ-ሮማኛ ክልል ኃላፊ ነው፤ ቦሎኛ I ክፍል ለፓርማ፣ ፒያቼንዛና ሬጆ ኤሚሊያ። የቀድሞ ሳን ዶሚኒኮ ገዳም፣ ቪያ ቮልቶ ሳንቶ 3። ስልክ 051 2963836 (ኮሚሽን)፣ 051 2963822 (ክፍል)። የሚሄዱት ጥሪ ደብዳቤዎ ወደሚለው ቦታ ብቻ ነው።

The hearing for international protection takes place here: the Bologna Commission covers Emilia-Romagna; Section Bologna I covers Parma, Piacenza and Reggio Emilia. Former Convento San Domenico, Via Volto Santo 3. Tel. 051 2963836 (Commission), 051 2963822 (Section). Go only where your summons says.

📍 **Via Volto Santo 3, 40123 Bologna**

📞 051 2963836 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Questura, Ufficio Immigrazione (Sportello Asili)

Asilo · ጥገኝነት

Per chiedere asilo vai all'Ufficio Immigrazione, Via Bovi Campeggi 13/3. Lo Sportello Asili è aperto lun-ven 8:30-11:30 per ricevere le domande di protezione internazionale. Dichiarazione di presenza senza appuntamento lun-ven 12:00-13:00 (sportello 1). Secondo un rapporto IRC del 2024 tra la richiesta e la formalizzazione possono passare molti mesi: chiedi aiuto a un'associazione.

ጥገኝነት ለመጠየቅ በቪያ ቦቪ ካምፒጂ 13/3 ወደሚገኘው የኢሚግሬሽን ቢሮ ሂዱ። የጥገኝነት መቀበያ መስኮቱ ከሰኞ እስከ አርብ ከ8:30 እስከ 11:30 ክፍት ነው። የመገኘት መግለጫ ያለቀጠሮ ከሰኞ እስከ አርብ ከ12:00 እስከ 13:00 (መስኮት 1) ይቀበላል። በ2024 የ IRC ሪፖርት መሠረት ከጥያቄ እስከ ምዝገባ ብዙ ወራት ሊፈጅ ይችላል፤ ከማኅበር እርዳታ ጠይቁ።

To ask for asylum go to the Immigration Office, Via Bovi Campeggi 13/3. The Asylum Desk is open Mon-Fri 8:30-11:30 to receive international protection applications. Declaration of presence without appointment Mon-Fri 12:00-13:00 (desk 1). According to a 2024 IRC report, months can pass between the request and the formal registration: ask an association for help.

📍 **Via Bovi Campeggi 13/3, 40131 Bologna**

📞 051 6401914 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Firenze

Firenze · Questura, Ufficio Immigrazione (asilo)

Asilo · ጥገኝነት

Per chiedere asilo vai all'Ufficio Immigrazione, Via della Fortezza 17. La domanda di asilo si presenta lun-ven 08:00-12:00; gli sportelli asilo e titoli di viaggio sono aperti lun-ven 08:00-14:00. La dichiarazione di presenza si fa senza appuntamento lun-ven 09:00-12:00. Per sapere quali documenti portare, chiedi a uno sportello legale.

ጥገኝነት ለመጠየቅ በVia della Fortezza 17 ወደሚገኘው የኢሚግሬሽን ቢሮ (Ufficio Immigrazione) ይሂዱ። የጥገኝነት ማመልከቻ ከሰኞ እስከ አርብ ከ08:00 እስከ 12:00 ይቀርባል፤ የጥገኝነትና የጉዞ ሰነድ መስኮቶች ከሰኞ እስከ አርብ ከ08:00 እስከ 14:00 ክፍት ናቸው። የመገኘት ማሳወቂያ (dichiarazione di presenza) ያለ ቀጠሮ ከሰኞ እስከ አርብ ከ09:00 እስከ 12:00 ይደረጋል። ምን ሰነድ እንደሚያስፈልግ የሕግ ምክር ቢሮ ይጠይቁ።

To ask for asylum, go to the Immigration Office, Via della Fortezza 17. The asylum application is lodged Mon-Fri 08:00-12:00; the asylum and travel-document counters are open Mon-Fri 08:00-14:00. The declaration of presence is made without appointment Mon-Fri 09:00-12:00. To know which documents to bring, ask a legal desk.

📍 **Via della Fortezza 17, 50129 Firenze**

📞 055 49771 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · Sportello Immigrazione del Comune

Asilo · ጥገኝነት

Il Comune dà informazioni e orientamento su permesso di soggiorno e asilo: Villa Pallini, Via Baracca 150/p. Aperto lun-ven 09:00-12:45; mar e gio anche 14:30-17:15. Per informazioni puoi entrare senza appuntamento; per le pratiche serve appuntamento. Il servizio di mediazione linguistica risponde al 055 2767008 (lun-ven 08:00-18:00). Non sappiamo se c'è un interprete di amarico.

የፍሎረንስ ማዘጋጃ ቤት ስለ መኖሪያ ፈቃድና ጥገኝነት መረጃና አቅጣጫ ይሰጣል፤ Villa Pallini, Via Baracca 150/p። ከሰኞ እስከ አርብ ከ09:00 እስከ 12:45 ክፍት ነው፤ ማክሰኞና ሐሙስ ደግሞ ከ14:30 እስከ 17:15። መረጃ ለማግኘት ያለ ቀጠሮ መግባት ይችላሉ፤ ለጉዳይ አፈጻጸም ቀጠሮ ያስፈልጋል። የቋንቋ ሽምጋይ አገልግሎት በ055 2767008 ይመልሳል (ከሰኞ እስከ አርብ ከ08:00 እስከ 18:00)። የአማርኛ አስተርጓሚ መኖሩ አልተረጋገጠም።

The City gives information and guidance on residence permits and asylum: Villa Pallini, Via Baracca 150/p. Open Mon-Fri 09:00-12:45; Tue and Thu also 14:30-17:15. You can walk in for information; for procedures you need an appointment. The language mediation service answers at 055 2767008 (Mon-Fri 08:00-18:00). We do not know if an Amharic interpreter is available.

📍 **Via Baracca 150/p, Firenze (ingresso Viuzzo delle Calvane 1)**

📞 055 2767078 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Napoli

Napoli · Come chiedere asilo oggi

Asilo · ጥገኝነት

Non abbiamo informazioni del 2026 su come si presenta la domanda di asilo a Napoli. In passato (2022) la Questura rinviava all'invio di una PEC; nel 2025 sono stati segnalati casi di domande non registrate. Chiedi a uno sportello legale (Caritas, Avvocato di strada) o telefona alla Questura al 081 6064111. Da confermare: telefona prima.

በናፖሊ የጥገኝነት ማመልከቻ እንዴት እንደሚቀርብ የ2026 መረጃ የለንም። ቀደም ሲል (2022) ኩዌስቱራ ወደ PEC (የተመዘገበ ኢሜይል) መላክ ይመራ ነበር፤ በ2025 ያልተመዘገቡ ማመልከቻዎች ተዘግበዋል። የሕግ ምክር ቢሮን (ካሪታስ፣ Avvocato di strada) ይጠይቁ ወይም ወደ ኩዌስቱራ 081 6064111 ይደውሉ። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

We have no 2026 information on how the asylum application is lodged in Naples. In the past (2022) the Questura referred people to sending a PEC (certified e-mail); in 2025 cases of unregistered applications were reported. Ask a legal desk (Caritas, Avvocato di strada) or call the Questura on 081 6064111. To be confirmed: confirm by phone first.

📞 081 6064111

Napoli · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Ufficio Immigrazione, Via Galileo Ferraris 131. Presentazione delle istanze lun-ven 08:30-14:00. Ritiro permessi lun-ven, escluso il mercoledì, 14:30-17:00 (avviso del 16/10/2026). Per la domanda di asilo vedi la scheda «come chiedere asilo oggi».

የኢሚግሬሽን ቢሮ፣ Via Galileo Ferraris 131። ማመልከቻ ከሰኞ እስከ አርብ ከ08:30 እስከ 14:00 ይቀርባል። ፈቃድ መቀበል ከሰኞ እስከ አርብ (ከረቡዕ በስተቀር) ከ14:30 እስከ 17:00 (የ16/10/2026 ማስታወቂያ)። ስለ ጥገኝነት ጥያቄ «ዛሬ ጥገኝነት እንዴት እንደሚጠየቅ» የሚለውን ካርድ ይመልከቱ።

Immigration Office, Via Galileo Ferraris 131. Applications are submitted Mon-Fri 08:30-14:00. Permit collection Mon-Fri, except Wednesday, 14:30-17:00 (notice of 16/10/2026). For the asylum application see the card «how to ask for asylum today».

📍 **Via Galileo Ferraris 131, 80146 Napoli**

📞 081 6064111 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Trieste

Trieste · Asilo a Trieste: come funziona davvero (2026)

Asilo · ጥገኝነት

Secondo ONG e stampa (giu.-nov. 2026) a Trieste 60-80 persone al giorno aspettano davanti all'Ufficio Immigrazione dalle 07:45; la Questura spesso non registra la domanda ma restituisce l'«invito a tornare» o un foglio senza data. Senza registrazione si rischia di non avere accoglienza né iscrizione al SSN: la Prefettura dice che queste persone non sono ancora richiedenti asilo registrati. Non c'è fonte ufficiale: da confermare. Conserva ogni foglio, vai da ICS o da un avvocato e chiedi di scrivere alla Prefettura (PEC).

በ ONG እና ፕሬስ (ጁን-ኖቬምበር 2026) መሠረት በትሪዬስቴ በቀን 60-80 ሰዎች ከ07:45 ጀምሮ ኢሚግሬሽን ቢሮው ፊት ይጠብቃሉ፤ ጣቢያው ብዙ ጊዜ ማመልከቻውን አይመዘግብም፤ «ተመልሰው ይምጡ» የሚል ወይም ቀን የሌለው ወረቀት ይሰጣል። ሳይመዘገቡ መጠለያ እና የጤና ኢንሹራንስ (SSN) ምዝገባ ላያገኙ ይችላሉ፤ ፕሬፈቱራ እነዚህ ሰዎች ገና የተመዘገቡ የጥገኝነት ጠያቂዎች አይደሉም ይላል። ይፋ ምንጭ የለም፤ ይህ አልተረጋገጠም። ማንኛውንም ወረቀት ያስቀምጡ፤ ወደ ICS ወይም ወደ ጠበቃ ሄደው ለፕሬፈቱራ (PEC) እንዲጽፉ ይጠይቁ።

According to NGOs and the press (Jun.-Nov. 2026), in Trieste 60-80 people a day wait outside the Immigration Office from 07:45; the Questura often does not register the claim but gives a "come back" invitation or an undated sheet. Without registration you may get no reception place and no health-service (SSN) enrolment: the Prefecture says these people are not yet registered asylum seekers. There is no official source: not confirmed. Keep every paper, go to ICS or a lawyer and ask them to write to the Prefecture (PEC).

Trieste · Procedura accelerata e ricorso in 5 giorni

Asilo · ጥገኝነት

Dal 12/06/2026 si applica il Patto UE su migrazione e asilo; un decreto ministeriale pubblicato il 10/08/2026 indica Trieste, Gorizia e le province di Udine e Pordenone come zone di frontiera/transito per procedure accelerate. Se la domanda è respinta con procedura accelerata il termine per il ricorso è di 5 giorni se la decisione è presa in procedura accelerata di frontiera, di 7 giorni negli altri casi di procedura accelerata. In frontiera il ricorso non sospende l'allontanamento: l'avvocato deve chiedere subito di poter restare, insieme al ricorso. Vai subito da un avvocato o da ICS. Fonte solo stampa, da confermare con un legale.

ከ12/06/2026 ጀምሮ የአውሮፓ ኅብረት የስደትና ጥገኝነት ስምምነት ይሠራል፤ በ10/08/2026 የታተመ የሚኒስትር ውሳኔ ትሪዬስቴን፣ ጎሪዚያን እና የኡዲኔና ፖርደኖኔ ግዛቶችን ለፈጣን ሂደት የድንበር/መተላለፊያ ዞኖች ብሏቸዋል። ማመልከቻዎ በፈጣን ሂደት ከተቀበለ ውሳኔው በድንበር ፈጣን ሂደት ከተወሰነ ይግባኝ ለማለት 5 ቀን፣ በሌሎች ፈጣን ሂደቶች 7 ቀን ብቻ ነው። በድንበር ሂደት ይግባኙ ማባረርን አያግድም፤ ጠበቃው ከይግባኙ ጋር በአንድ ጊዜ በጣሊያን የመቆየት ፈቃድ መጠየቅ አለበት። ወዲያውኑ ወደ ጠበቃ ወይም ወደ ICS ይሂዱ። ምንጩ ፕሬስ ብቻ ነው፤ ከሕግ ባለሙያ ያረጋግጡ።

From 12/06/2026 the EU Pact on Migration and Asylum applies; a ministerial decree published on 10/08/2026 names Trieste, Gorizia and the provinces of Udine and Pordenone as border/transit zones for accelerated procedures. If your claim is rejected in an accelerated procedure the appeal deadline is 5 days if the decision is taken in the accelerated border procedure, 7 days in other accelerated procedures. In the border procedure the appeal does not stop removal: the lawyer must ask at once, together with the appeal, to let you stay. Go to a lawyer or ICS at once. Press source only, confirm with a lawyer.

Trieste · Questura, Ufficio Immigrazione (sportello Richiedenti Asilo)

Asilo · ጥገኝነት

Per chiedere asilo a Trieste vai allo sportello Richiedenti Asilo dell'Ufficio Immigrazione: lun, mar, gio, ven 08:00-13:00 (mer chiuso a questo sportello). Info: tel 040 3790802 o 040 3790585, oppure 040 3790111 e poi 2-4-4. Nel 2026 molte persone aspettano davanti all'ufficio dalle 07:45 e non tutte entrano: leggi la scheda «Asilo a Trieste: come funziona davvero».

በትሪዬስቴ ጥገኝነት ለመጠየቅ ወደ ኢሚግሬሽን ቢሮ የጥገኝነት ጠያቂዎች መስኮት ይሂዱ፦ ሰኞ፣ ማክሰኞ፣ ሐሙስ፣ ዓርብ 08:00-13:00 (ረቡዕ በዚህ መስኮት ዝግ ነው)። መረጃ፦ ስልክ 040 3790802 ወይም 040 3790585፣ ወይም 040 3790111 ደውለው 2-4-4 ይጫኑ። በ2026 ብዙ ሰዎች ከ07:45 ጀምሮ ቢሮው ፊት ይጠብቃሉ፤ ሁሉም አይገቡም። «በትሪዬስቴ ጥገኝነት፦ በእውነት እንዴት ይሠራል» የሚለውን ካርድ ያንብቡ።

To ask for asylum in Trieste go to the Asylum Seekers desk of the Immigration Office: Mon, Tue, Thu, Fri 08:00-13:00 (closed Wed at this desk). Info: tel 040 3790802 or 040 3790585, or call 040 3790111 then press 2-4-4. In 2026 many people wait outside from 07:45 and not everyone gets in: read the card "Asylum in Trieste: how it really works".

📍 **Via del Teatro Romano 5, 34121 Trieste**

📞 040 3790802 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Trieste · Questura, sportello del mercoledì per richiedenti asilo non accolti

Asilo · ጥገኝነት

Il mercoledì mattina 09:00-12:00 c'è uno sportello della Questura riservato ai richiedenti asilo non accolti (senza posto in accoglienza), in via Rotta 2. Centralino 040 3790111. Alcune associazioni dicono che il mercoledì un agente sceglie alcune persone (10-15) in Piazza Libertà e le porta in Questura: non è confermato da fonte ufficiale, telefona prima.

ረቡዕ ጠዋት 09:00-12:00 በመጠለያ ያልተቀበሉ (ቦታ የሌላቸው) የጥገኝነት ጠያቂዎች የሚያገለግል የፖሊስ ጣቢያ (Questura) መስኮት አለ፣ ቪያ ሮታ 2። ማዕከላዊ ስልክ 040 3790111። አንዳንድ ድርጅቶች ረቡዕ አንድ ፖሊስ በፒያሳ ሊበርታ ከ10-15 ሰዎችን መርጦ ወደ ጣቢያ እንደሚወስድ ይላሉ፤ ይህ በይፋ ምንጭ አልተረጋገጠም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

On Wednesday morning 09:00-12:00 there is a Questura desk reserved for asylum seekers who are not accommodated (no reception place), in via Rotta 2. Switchboard 040 3790111. Some associations say that on Wednesdays an officer picks some people (10-15) in Piazza Libertà and takes them to the Questura: this is not confirmed by an official source, confirm by phone first.

📍 **Via Matteo Demenego e Pierluigi Rotta 2, 34121 Trieste**

📞 040 3790111 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Palermo

Palermo · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Presenta la domanda di asilo di persona all'Ufficio Immigrazione, Via Giuseppe Pitrè 223 (lun-ven 08:30-13:30); dal 07/08/2023 non si accettano domande inviate per e-mail o da avvocati. Non pagare nessun intermediario. Un rapporto di maggio 2026 (da confermare) dice che la fila inizia prima delle 07:00 e che entrano pochi richiedenti al giorno (3-5 osservati): vai con un'associazione, per esempio Arci Porco Rosso. Alcune fonti parlano di 'Boccadifalco': conferma l'indirizzo per telefono; relazioni con il pubblico 091 6725398 (lun-ven 09:00-13:00, numero del 2020, da confermare).

የጥገኝነት ጥያቄዎን በአካል በUfficio Immigrazione፣ Via Giuseppe Pitrè 223 ያቅርቡ (ሰኞ-አርብ 08:30-13:30)፤ ከ07/08/2023 ጀምሮ በኢሜይል ወይም በጠበቆች የተላኩ ጥያቄዎች አይቀበሉም። ለማንም አደራዳሪ አይክፈሉ። የሜይ 2026 ሪፖርት (ያልተረጋገጠ) ሰልፉ ከ07:00 በፊት እንደሚጀምርና በቀን ጥቂት ጠያቂዎች ብቻ (3-5 ተስተውሏል) እንደሚገቡ ይላል፤ ከማኅበር ጋር ይሂዱ፣ ለምሳሌ Arci Porco Rosso። አንዳንድ ምንጮች 'Boccadifalco' ይላሉ፤ አድራሻውን በስልክ ያረጋግጡ፤ ሕዝብ ግንኙነት 091 6725398 (ሰኞ-አርብ 09:00-13:00፣ ቁጥሩ የ2020 ነው፣ ያልተረጋገጠ)።

Lodge your asylum application in person at the Immigration Office, Via Giuseppe Pitrè 223 (Mon-Fri 08:30-13:30); since 07/08/2023 applications sent by e-mail or by lawyers are not accepted. Do not pay any intermediary. A May 2026 report (to be confirmed) says the queue starts before 07:00 and only a few applicants enter each day (3-5 observed): go with an association, for example Arci Porco Rosso. Some sources say 'Boccadifalco': confirm the address by phone; public relations line 091 6725398 (Mon-Fri 09:00-13:00, a 2020 number, to be confirmed).

📍 **Via Giuseppe Pitrè 223, 90135 Palermo**

📞 091 6725398 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Catania

Catania · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Dal 28/10/2026 l'Ufficio Immigrazione è in Via San Giuseppe La Rena 87, 95129 Catania; la stessa pagina scrive 87/A e 87/B: controlla il civico sul posto. Aperto lun-ven 08:00-13:00. Telefoni: 095 7230305, 095 7230304. Come funziona oggi la richiesta di asilo non è verificato: telefona prima.

ከ28/10/2026 ጀምሮ የኢሚግሬሽን ቢሮ (Ufficio Immigrazione) Via San Giuseppe La Rena 87, 95129 Catania ነው፤ ገጹ 87/A እና 87/B ይላል፤ ቁጥሩን በቦታው ያረጋግጡ። ሰኞ-አርብ 08:00-13:00 ክፍት ነው። ስልኮች፡ 095 7230305፣ 095 7230304። የጥገኝነት ጥያቄ አሁን እንዴት እንደሚሰራ አልተረጋገጠም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Since 28/10/2026 the Immigration Office is at Via San Giuseppe La Rena 87, 95129 Catania; the same page writes 87/A and 87/B: check the number on site. Open Mon-Fri 08:00-13:00. Phones: 095 7230305, 095 7230304. How asylum applications work there today is not verified: confirm by phone first.

📍 **Via San Giuseppe La Rena 87, 95129 Catania**

📞 095 7230305 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Abbiategrasso

Abbiategrasso · LULE Soc. Coop. Sociale Onlus: appuntamento asilo (elenco Questura)

Asilo · ጥገኝነት

Manda un messaggio WhatsApp al 388 0564262. Si riceve il venerdì 13:30-17:30 a Abbiategrasso, via Novara 35/C. Solo su appuntamento.

በWhatsApp ወደ 388 0564262 መልእክት ላክ/ኪ። ዓርብ ከ13:30 እስከ 17:30 በአቢያቴግራሶ፣ ቪያ ኖቫራ 35/C (via Novara 35/C) ይቀበላሉ። በቀጠሮ ብቻ።

Send a WhatsApp message to 388 0564262. Reception is on Friday 13:30-17:30 at Abbiategrasso, via Novara 35/C. By appointment only.

📍 **Via Novara 35/C, Abbiategrasso (MI)**

📞 388 0564262 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Agrigento

Agrigento · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Ufficio Immigrazione: Via Francesco Crispi 101, 92100 Agrigento; tel 0922 466386. Le fonti non concordano e sono del 2020: lun, mer, gio 09:00-12:00 (intestazione) oppure lun-mer 09:00-12:00 per la sezione asilo (nota). Da confermare: telefona prima.

የኢሚግሬሽን ቢሮ (Ufficio Immigrazione)፡ Via Francesco Crispi 101, 92100 Agrigento፤ ስልክ 0922 466386። ምንጮቹ አይስማሙም፣ የ2020 ናቸው፡ ሰኞ፣ ረቡዕ፣ ሐሙስ 09:00-12:00 (የገጹ ርእስ) ወይም ሰኞ-ረቡዕ 09:00-12:00 ለጥገኝነት ክፍል (ማስታወሻ)። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Immigration Office: Via Francesco Crispi 101, 92100 Agrigento; tel 0922 466386. Sources disagree and date from 2020: Mon, Wed, Thu 09:00-12:00 (page header) or Mon-Wed 09:00-12:00 for the asylum section (note). To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Francesco Crispi 101, 92100 Agrigento**

📞 0922 466386 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Alessandria

Alessandria · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Corso Lamarmora 69. Accesso solo con convocazione SMS o appuntamento. Lun e mer 09:00-13:00 e 14:30-16:30; mar, gio, ven 09:00-13:00. Sezione rifugiati mar-gio 08:30-14:00 (ven solo ritiro titoli). Consulenza telefonica lun-ven 12:30-13:30, tel 0131 310652. Come si presenta la prima domanda di asilo: non trovato, telefona prima.

ኮርሶ ላማርሞራ 69። መግባት የሚቻለው በኤስኤምኤስ ጥሪ ወይም በቀጠሮ ብቻ ነው። ሰኞና ረቡዕ ከ09:00 እስከ 13:00 እና ከ14:30 እስከ 16:30፤ ማክሰኞ፣ ሐሙስ፣ አርብ ከ09:00 እስከ 13:00። የስደተኞች ክፍል ማክሰኞ–ሐሙስ ከ08:30 እስከ 14:00 (አርብ ሰነድ መቀበል ብቻ)። የስልክ ምክር ሰኞ–አርብ ከ12:30 እስከ 13:30፣ ስልክ 0131 310652። የመጀመሪያ የጥገኝነት ማመልከቻ እንዴት እንደሚቀርብ አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Corso Lamarmora 69. Access only with an SMS summons or appointment. Mon and Wed 09:00-13:00 and 14:30-16:30; Tue, Thu, Fri 09:00-13:00. Refugee section Tue-Thu 08:30-14:00 (Fri only permit pick-up). Phone advice Mon-Fri 12:30-13:30, tel 0131 310652. How to lodge a first asylum application: not found, confirm by phone first.

📍 **Corso Lamarmora 69, 15121 Alessandria**

📞 0131 310652 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Ancona

Ancona · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Ufficio Immigrazione, Via G. Gervasoni 19. Aperto lun-sab 08:30-12:30 (lun e mar anche 14:00-17:30). Si entra solo con convocazione della Poste o con appuntamento per PEC (dal 20/08/2024). Non abbiamo trovato come si presenta l'asilo. Da confermare: telefona prima.

የኢሚግሬሽን ቢሮ፣ Via G. Gervasoni 19። ከሰኞ እስከ ቅዳሜ ከ08:30 እስከ 12:30 ክፍት ነው (ሰኞና ማክሰኞ ደግሞ ከ14:00 እስከ 17:30)። የሚገባው ከፖስታ (Poste) ጥሪ ወይም ከ20/08/2024 ጀምሮ በPEC ቀጠሮ ያለው ብቻ ነው። ጥገኝነት እንዴት እንደሚቀርብ አላገኘንም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Immigration Office, Via G. Gervasoni 19. Open Mon-Sat 08:30-12:30 (Mon and Tue also 14:00-17:30). Entry only with a Post Office summons or an appointment by PEC (since 20/08/2024). We did not find how asylum is lodged. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via G. Gervasoni 19, Ancona**

📞 071 22881 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Arezzo

Arezzo · Questura

Asilo · ጥገኝነት

Questura di Arezzo, Via Filippo Lippi. Non abbiamo gli orari dell'Ufficio Immigrazione né informazioni sull'asilo. Da confermare: telefona prima.

የአሬዞ ኩዌስቱራ፣ Via Filippo Lippi። የኢሚግሬሽን ቢሮ የሥራ ሰዓትም ሆነ ስለ ጥገኝነት መረጃ የለንም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Arezzo Questura, Via Filippo Lippi. We do not have the Immigration Office hours or any information on asylum. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Filippo Lippi, 52100 Arezzo**

📞 0575 400542 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Bari

Bari · Questura, Ufficio Immigrazione (4ª sezione asilo)

Asilo · ጥገኝነት

Ufficio Immigrazione: Via G. Palatucci 4, 70100 Bari; tel 080 5291193. Per informazioni sulla protezione internazionale puoi presentarti senza appuntamento lun-ven 08:30-12:30 (4ª sezione); orari generali lun-gio 08:30-13:30 e 15:00-17:00, ven 08:30-13:30. Nel 2023 ASGI ha segnalato richieste illegittime di domicilio: la legge non richiede un indirizzo ufficiale per presentare la domanda; se te lo chiedono, contatta un'associazione.

የኢሚግሬሽን ቢሮ (Ufficio Immigrazione)፡ Via G. Palatucci 4, 70100 Bari፤ ስልክ 080 5291193። ስለ ዓለም አቀፍ ጥበቃ መረጃ ለማግኘት ያለ ቀጠሮ ሰኞ-አርብ 08:30-12:30 መሄድ ይችላሉ (4ኛ ክፍል)፤ አጠቃላይ የሥራ ሰዓት፡ ሰኞ-ሐሙስ 08:30-13:30 እና 15:00-17:00፣ አርብ 08:30-13:30። በ2023 ASGI ሕገ ወጥ የመኖሪያ አድራሻ ጥያቄዎችን ዘግቧል፤ ጥያቄ ለማቅረብ ሕጉ ይፋዊ አድራሻ አያጠይቅም፤ ከጠየቁዎት ማኅበር ያነጋግሩ።

Immigration Office: Via G. Palatucci 4, 70100 Bari; tel 080 5291193. For information on international protection you can come without an appointment Mon-Fri 08:30-12:30 (4th section); general hours Mon-Thu 08:30-13:30 and 15:00-17:00, Fri 08:30-13:30. In 2023 ASGI reported unlawful requests for a residence address: the law does not require an official address to lodge the application; if asked, contact an association.

📍 **Via G. Palatucci 4, 70100 Bari**

📞 080 5291193 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Bergamo

Bergamo · Questura

Asilo · ጥገኝነት

Questura di Bergamo. Se vivi a Bergamo, la domanda di protezione si presenta alla Questura del luogo dove abiti. Usa solo un indirizzo vero: il 22/10/2026 la Questura ha comunicato la revoca di 414 permessi da gennaio, in parte dopo controlli a domicilio. Come si prende l'appuntamento: non trovato, telefona prima. Tel. 035 276111.

የበርጋሞ ፖሊስ ጣቢያ (ኩዌስቱራ)። በበርጋሞ የምትኖር/ሪ ከሆነ የጥበቃ ማመልከቻ በምትኖርበት ቦታ ፖሊስ ጣቢያ ይቀርባል። እውነተኛ አድራሻ ብቻ ተጠቀም/ሚ፤ በ22/10/2026 ፖሊስ ጣቢያው ከጀንዋሪ ጀምሮ 414 የመኖሪያ ፈቃዶች እንደተሰረዙ አስታውቋል፤ ከፊሉ በቤት ውስጥ ቁጥጥር በኋላ ነው። ቀጠሮ እንዴት እንደሚያዝ አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ። ስልክ፦ 035 276111።

Bergamo Questura. If you live in Bergamo, the protection application is presented at the Questura of the place where you live. Use only a real address: on 22/10/2026 the Questura announced 414 permits revoked since January, partly after home checks. How to get the appointment: not found, confirm by phone first. Tel. 035 276111.

📍 **Via Noli 26, 24100 Bergamo**

📞 035 276111 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Brescia

Brescia · Questura

Asilo · ጥገኝነት

Questura di Brescia. Se vivi a Brescia, la domanda di protezione si presenta alla Questura del luogo dove abiti. Il sito ha un avviso su nuove modalità di contatto dell'Ufficio Immigrazione (non letto): da confermare, telefona prima. Tel. 030 37441.

የብሬሻ ፖሊስ ጣቢያ (ኩዌስቱራ)። በብሬሻ የምትኖር/ሪ ከሆነ የጥበቃ ማመልከቻ በምትኖርበት ቦታ ፖሊስ ጣቢያ ይቀርባል። ድረ ገጹ ስለ ኢሚግሬሽን ጽሕፈት ቤት አዲስ የመገናኛ መንገዶች ማስታወቂያ አለው (አልተነበበም)፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ። ስልክ፦ 030 37441።

Brescia Questura. If you live in Brescia, the protection application is presented at the Questura of the place where you live. The site shows a notice about new contact methods for the Immigration Office (not read): to be confirmed, confirm by phone first. Tel. 030 37441.

📍 **Via Botticelli 2, 25124 Brescia**

📞 030 37441 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Brindisi

Brindisi · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Ufficio Immigrazione: Via Perrino 1, Brindisi; tel 0831 543319. Orari: lun-ven 08:00-13:00; mar e gio anche 14:00-17:00 (ritiro permessi dal 22/09/2025). Per la richiesta di asilo telefona prima.

የኢሚግሬሽን ቢሮ (Ufficio Immigrazione)፦ Via Perrino 1, Brindisi፤ ስልክ 0831 543319። የሥራ ሰዓት፦ ሰኞ-አርብ 08:00-13:00፤ ማክሰኞና ሐሙስ ደግሞ 14:00-17:00 (ከ22/09/2025 የመኖሪያ ፈቃድ መውሰጃ)። ለጥገኝነት ጥያቄ አስቀድመው ይደውሉ።

Immigration Office: Via Perrino 1, Brindisi; tel 0831 543319. Hours: Mon-Fri 08:00-13:00; Tue and Thu also 14:00-17:00 (permit collection since 22/09/2025). For an asylum application, confirm by phone first.

📍 **Via Perrino 1, Brindisi**

📞 0831 543319 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Cagliari

Cagliari · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Ufficio per l'Immigrazione e gli Stranieri: Via Venturi 13, 09131 Cagliari; tel 070 4076316, 070 4076309 o 070 4076331. Orario pubblicato: lun-ven 08:30-12:00, ma la nota è del 2020: da confermare, telefona prima.

የኢሚግሬሽንና የውጭ ዜጎች ቢሮ፦ Via Venturi 13, 09131 Cagliari፤ ስልክ 070 4076316፣ 070 4076309 ወይም 070 4076331። የታተመ የሥራ ሰዓት፦ ሰኞ-አርብ 08:30-12:00፤ ማስታወሻው የ2020 ነው፤ ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Immigration and Foreigners Office: Via Venturi 13, 09131 Cagliari; tel 070 4076316, 070 4076309 or 070 4076331. Published hours: Mon-Fri 08:30-12:00, but the note dates from 2020: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Venturi 13, 09131 Cagliari**

📞 070 4076316 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Caserta

Caserta · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Ufficio Immigrazione, Piazza della Prefettura 5. Aperto lun 09:30-13:00 e 14:30-17:00; mar 09:30-13:00; mer, gio, ven 09:30-13:00 e 14:30-17:00. Per le richieste di protezione dal 17/03/2025 le impronte si prendono nei commissariati di zona: si prende appuntamento per PEC (indirizzi sul sito della Questura). Telefoni 0823 429460 e 0823 429457.

የኢሚግሬሽን ቢሮ፣ Piazza della Prefettura 5። ሰኞ ከ09:30 እስከ 13:00 እና ከ14:30 እስከ 17:00፤ ማክሰኞ ከ09:30 እስከ 13:00፤ ረቡዕ፣ ሐሙስ፣ አርብ ከ09:30 እስከ 13:00 እና ከ14:30 እስከ 17:00 ክፍት ነው። ከ17/03/2025 ጀምሮ የጥበቃ ጥያቄ የጣት አሻራ በአካባቢው ፖሊስ ጣቢያዎች (commissariati) ይወሰዳል፤ ቀጠሮ በPEC ይያዛል (አድራሻዎቹ በኩዌስቱራ ድረ ገጽ)። ስልኮች 0823 429460 እና 0823 429457።

Immigration Office, Piazza della Prefettura 5. Open Mon 09:30-13:00 and 14:30-17:00; Tue 09:30-13:00; Wed, Thu, Fri 09:30-13:00 and 14:30-17:00. For protection requests, since 17/03/2025 fingerprints are taken at the local police stations (commissariati): the appointment is made by PEC (addresses on the Questura website). Phones 0823 429460 and 0823 429457.

📍 **Piazza della Prefettura 5, 81100 Caserta**

📞 0823 429460 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Ciampino

Ciampino · Polizia di frontiera, aeroporto

Asilo · ጥገኝነት

Polizia di frontiera dell'aeroporto di Ciampino. Dì subito «asilo» se vuoi chiedere protezione. Non sono noti altri servizi di accoglienza a Ciampino. Informazione del 2023, da confermare: telefona prima.

የቺያምፒኖ አየር ማረፊያ የድንበር ፖሊስ። ጥበቃ ለመጠየቅ ከፈለጉ ወዲያውኑ «asilo» (ጥገኝነት) ይበሉ። በቺያምፒኖ ሌላ የመስተንግዶ አገልግሎት አይታወቅም። መረጃው የ2023 ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Border police at Ciampino airport. Say "asilo" at once if you want to ask for protection. No other reception services at Ciampino are known. Information from 2023, to be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Appia Nuova 1561, Ciampino**

📞 06 7934851 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Civitavecchia

Civitavecchia · Commissariato di polizia

Asilo · ጥገኝነት

Commissariato di Civitavecchia. Non è confermato che qui si registri l'asilo: la Questura competente dipende dal luogo dove dormi. Telefona prima.

የቺቪታቪኪያ ፖሊስ ጣቢያ። ጥገኝነት እዚህ እንደሚመዘገብ አልተረጋገጠም፤ ኃላፊው ፖሊስ ጣቢያ የሚወሰነው በሚያድሩበት ቦታ ነው። አስቀድመው ይደውሉ።

Civitavecchia police station. It is not confirmed that asylum is registered here: the competent Questura depends on where you stay. Phone first.

📍 **Via della Vittoria 15, 00053 Civitavecchia**

📞 0766 58341 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Civitavecchia · Polizia di frontiera, porto

Asilo · ጥገኝነት

Polizia di frontiera del porto di Civitavecchia. Dì subito «asilo» se vuoi chiedere protezione. Informazione del 2023, da confermare: telefona prima.

የቺቪታቨኪያ ወደብ የድንበር ፖሊስ። ጥበቃ ለመጠየቅ ከፈለጉ ወዲያውኑ «asilo» (ጥገኝነት) ይበሉ። መረጃው የ2023 ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Border police at the port of Civitavecchia. Say "asilo" at once if you want to ask for protection. Information from 2023, to be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Largo della Pace, Civitavecchia**

📞 0766 59601 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Como

Como · Questura

Asilo · ጥገኝነት

Questura di Como. Se vivi a Como, la domanda di protezione internazionale si presenta alla Questura del luogo dove abiti (art. 6 D.lgs 25/2008). Come si prende l'appuntamento: non trovato, telefona prima. Tel. 031 3171.

የኮሞ ፖሊስ ጣቢያ (ኩዌስቱራ)። በኮሞ የምትኖር/ሪ ከሆነ፣ የዓለም አቀፍ ጥበቃ ማመልከቻ በምትኖርበት ቦታ ፖሊስ ጣቢያ ይቀርባል (አንቀጽ 6 D.lgs 25/2008)። ቀጠሮ እንዴት እንደሚያዝ አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ። ስልክ፦ 031 3171።

Como Questura. If you live in Como, the international protection application is presented at the Questura of the place where you live (art. 6 D.lgs 25/2008). How to get the appointment: not found, confirm by phone first. Tel. 031 3171.

📍 **Viale Roosevelt 7, 22100 Como**

📞 031 3171 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Crotone

Crotone · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Questura: Largo Pastificio 20, 88900 Crotone; centralino 0962 663111. Avviso del 06/11/2026: dopo lo screening fatto dall'Ufficio Immigrazione, la Prefettura ha autorizzato l'accoglienza di chi aveva manifestato la volontà di chiedere asilo. Gli orari dell'Ufficio Immigrazione non sono chiari: telefona prima.

ኩዌስቱራ፡ Largo Pastificio 20, 88900 Crotone፤ ማዕከላዊ ስልክ 0962 663111። የ06/11/2026 ማስታወቂያ፡ በኢሚግሬሽን ቢሮ የመጀመሪያ ምርመራ (screening) ከተደረገ በኋላ ጥገኝነት ለመጠየቅ ፍላጎታቸውን ያሳወቁ ሰዎች በፕሪፈቱራ ፈቃድ ወደ መቀበያ ማዕከል ገብተዋል። የኢሚግሬሽን ቢሮ የሥራ ሰዓት ግልጽ አይደለም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Questura: Largo Pastificio 20, 88900 Crotone; switchboard 0962 663111. Notice of 06/11/2026: after the screening done by the Immigration Office, the Prefecture authorised reception for people who had stated their wish to ask for asylum. The Immigration Office hours are unclear: confirm by phone first.

📍 **Largo Pastificio 20, 88900 Crotone**

📞 0962 663111 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Fiumicino

Fiumicino · Centro per la tutela dei richiedenti asilo (Terminal 3)

Asilo · ጥገኝነት

Assistenza e accoglienza per richiedenti asilo al posto di frontiera del Terminal 3; secondo la guida 2023 interviene anche a Ciampino e Civitavecchia. Orari non certi (due fonti diverse, lun-ven 09:00-21:00 e sab 09:00-13:00 oppure fino alla domenica): da confermare, telefona prima. Secondo ASGI 2023 l'intervento avviene solo se la polizia di frontiera lo chiede.

በተርሚናል 3 የድንበር ጣቢያ ለጥገኝነት ጠያቂዎች እርዳታና መስተንግዶ የሚሰጥ ማዕከል፤ በ2023 መመሪያ መሠረት በቺያምፒኖና በቺቪታቬኪያም ይሠራል። የሥራ ሰዓቱ እርግጠኛ አይደለም (ሁለት የተለያዩ ምንጮች አሉ፤ ሰኞ-ዓርብ 09:00-21:00 እና ቅዳሜ 09:00-13:00፣ ወይም እስከ እሑድ)፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ። በ2023 የASGI ዘገባ መሠረት የድንበር ፖሊስ ሲጠይቅ ብቻ ይገባል።

Help and reception for asylum seekers at the Terminal 3 border post; the 2023 guide says it also acts at Ciampino and Civitavecchia. Hours are uncertain (two sources differ: Mon-Fri 09:00-21:00 and Sat 09:00-13:00, or up to Sunday): to be confirmed, confirm by phone first. According to ASGI 2023 it acts only if the border police ask.

📍 **Aeroporto di Fiumicino, Terminal 3, Fiumicino**

📞 06 65956019 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Fiumicino · Commissariato di polizia

Asilo · ጥገኝነት

Commissariato di Fiumicino. Non è confermato che qui si registri l'asilo: la Questura competente dipende dal luogo dove dormi. Telefona prima.

የፊውሚቺኖ ፖሊስ ጣቢያ። ጥገኝነት እዚህ እንደሚመዘገብ አልተረጋገጠም፤ ኃላፊው ፖሊስ ጣቢያ የሚወሰነው በሚያድሩበት ቦታ ነው። አስቀድመው ይደውሉ።

Fiumicino police station. It is not confirmed that asylum is registered here: the competent Questura depends on where you stay. Phone first.

📍 **Via Portuense 2466, 00054 Fiumicino**

📞 06 6504201 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Fiumicino · Polizia di frontiera, aeroporto

Asilo · ጥገኝነት

Se arrivi all'aeroporto di Fiumicino, dì subito «asilo» alla polizia di frontiera: ti indirizza alla Questura per la registrazione. Recapito della polizia di frontiera: 06 656101. Informazione del 2023, da confermare: telefona prima.

ፊውሚቺኖ አየር ማረፊያ ከደረሱ ወዲያውኑ ለድንበር ፖሊስ «asilo» (ጥገኝነት) ይበሉ፤ ለምዝገባ ወደ ፖሊስ ጣቢያ (ኩዌስቱራ) ይመራዎታል። የድንበር ፖሊስ ስልክ፦ 06 656101። መረጃው የ2023 ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

If you arrive at Fiumicino airport, say "asilo" (asylum) to the border police straight away: they refer you to the Questura for registration. Border police number: 06 656101. Information from 2023, to be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via dell'Aeroporto 1, Fiumicino**

📞 06 656101 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Foggia

Foggia · Questura

Asilo · ጥገኝነት

Questura di Foggia: Via Gramsci 1, Foggia; centralino 0881 668111. Gli orari dell'Ufficio Immigrazione non sono stati trovati: da confermare, telefona prima.

የፎጃ ኩዌስቱራ፡ Via Gramsci 1, Foggia፤ ማዕከላዊ ስልክ 0881 668111። የኢሚግሬሽን ቢሮ የሥራ ሰዓት አልተገኘም፤ ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Foggia Questura: Via Gramsci 1, Foggia; switchboard 0881 668111. The Immigration Office hours were not found: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Gramsci 1, Foggia**

📞 0881 668111 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Forlì

Forlì · Sezione della Commissione Territoriale (per Forlì-Cesena, Ravenna, Rimini)

Asilo · ጥገኝነት

L'audizione per chi ha chiesto asilo a Ravenna o Rimini si svolge di norma alla Sezione di Forlì, nella Prefettura, Piazza Ordelaffi 2. Tel. 0543 719440. Vai solo dove dice la tua convocazione.

በራቬና ወይም በሪሚኒ ጥገኝነት የጠየቁ ሰዎች ቃለ መጠይቅ በመደበኛነት በፎርሊ ክፍል፣ በፕሬፈቱራ፣ ፒያሳ ኦርዴላፊ 2 ይካሄዳል። ስልክ 0543 719440። የሚሄዱት ጥሪ ደብዳቤዎ ወደሚለው ቦታ ብቻ ነው።

The hearing for people who applied for asylum in Ravenna or Rimini normally takes place at the Forlì Section, in the Prefecture, Piazza Ordelaffi 2. Tel. 0543 719440. Go only where your summons says.

📍 **Prefettura, Piazza Ordelaffi 2, 47121 Forlì**

📞 0543 719440 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Imperia

Imperia · Questura, Ufficio Immigrazione (competente per Ventimiglia)

Asilo · ጥገኝነት

Piazza del Duomo 14, Imperia; centralino della Questura 0183 7951. Lun-ven 09:00-12:00; sab 08:30-12:30; accesso su appuntamento, entrata 15 minuti prima. La procedura per la prima domanda di asilo non è indicata: telefona prima. Il commissariato di Ventimiglia si occupa solo di passaporti.

ፒያዛ ዴል ዱኦሞ 14፣ ኢምፔሪያ፤ የፖሊስ ጣቢያው ማዕከላዊ ስልክ 0183 7951። ሰኞ–አርብ ከ09:00 እስከ 12:00፤ ቅዳሜ ከ08:30 እስከ 12:30፤ መግባት በቀጠሮ ነው፣ 15 ደቂቃ ቀድመው ይግቡ። የመጀመሪያ የጥገኝነት ማመልከቻ ሂደት አልተጻፈም፤ አስቀድመው ይደውሉ። የቬንቲሚሊያ ፖሊስ ጣቢያ የሚያስተናግደው ፓስፖርት ብቻ ነው።

Piazza del Duomo 14, Imperia; Questura switchboard 0183 7951. Mon-Fri 09:00-12:00; Sat 08:30-12:30; access by appointment, enter 15 minutes before. The procedure for the first asylum application is not stated: confirm by phone first. The Ventimiglia police station handles passports only.

📍 **Piazza del Duomo 14, 18100 Imperia**

📞 0183 7951 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 La Spezia

La Spezia · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Viale Italia 497, tel 0187 5671. Richiedenti asilo: informazioni e appuntamenti lun-mer 11:00-13:00; rinnovi gio 08:00-12:00 su appuntamento; dichiarazioni di ospitalità mar 14:30-16:30; ritiro titoli gio 14:30-16:30. Come si presenta la prima domanda non è scritto: telefona prima.

ቪያሌ ኢታሊያ 497፣ ስልክ 0187 5671። ለጥገኝነት ጠያቂዎች፦ መረጃና ቀጠሮ ሰኞ–ረቡዕ ከ11:00 እስከ 13:00፤ እድሳት ሐሙስ ከ08:00 እስከ 12:00 በቀጠሮ፤ የእንግዳ ተቀባይነት መግለጫ ማክሰኞ ከ14:30 እስከ 16:30፤ ሰነድ መቀበል ሐሙስ ከ14:30 እስከ 16:30። የመጀመሪያ ማመልከቻ እንዴት እንደሚቀርብ አልተጻፈም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Viale Italia 497, tel 0187 5671. Asylum seekers: information and appointments Mon-Wed 11:00-13:00; renewals Thu 08:00-12:00 by appointment; hospitality declarations Tue 14:30-16:30; permit pick-up Thu 14:30-16:30. How to lodge the first application is not written: confirm by phone first.

📍 **Viale Italia 497, 19122 La Spezia**

📞 0187 5671 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Lampedusa

Lampedusa · Hotspot di Contrada Imbriacola

Asilo · ጥገኝነት

Dopo lo sbarco di solito sei portato all'hotspot di Contrada Imbriacola, gestito dalla Croce Rossa Italiana (fonte: stampa, 2026). Di solito si resta uno o due giorni, poi si parte in traghetto per la Sicilia. Dì subito a voce che vuoi chiedere asilo; chiedi un avvocato e un interprete di amarico. Segnala se hai subito violenze o torture, se sei incinta, malato/a o minorenne. Informazione da confermare (fonte giornalistica): chiedi anche a un'associazione.

ከጀልባ ከወረዱ በኋላ ብዙውን ጊዜ ወደ Contrada Imbriacola ሆትስፖት ይወሰዳሉ፤ የሚያስተዳድረው የጣሊያን ቀይ መስቀል ነው (ምንጭ፡ ጋዜጣ፣ 2026)። ብዙውን ጊዜ አንድ ወይም ሁለት ቀን ይቆያሉ፤ ከዚያም በመርከብ ወደ ሲሲሊ ይሄዳሉ። ጥገኝነት መጠየቅ እንደሚፈልጉ ወዲያውኑ በቃል ይናገሩ፤ ጠበቃና የአማርኛ አስተርጓሚ ይጠይቁ። ጥቃት ወይም ስቃይ ከደረሰብዎ፣ እርጉዝ፣ የታመሙ ወይም ከ18 ዓመት በታች ከሆኑ ይናገሩ። መረጃው ያልተረጋገጠ ነው (የጋዜጣ ምንጭ)፤ ማኅበራትንም ይጠይቁ።

After landing you are usually taken to the Contrada Imbriacola hotspot, run by the Italian Red Cross (source: press, 2026). People usually stay one or two days, then leave by ferry for Sicily. Say out loud, right away, that you want to ask for asylum; ask for a lawyer and an Amharic interpreter. Say if you have suffered violence or torture, or if you are pregnant, ill or under 18. Information to be confirmed (press source): also ask an association.

📍 Latina

Latina · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Ufficio Immigrazione della Questura di Latina. Orari: lun, mer, ven 08:30-12:30; mar e gio 08:30-12:30 e 14:30-17:30; sab e dom chiuso. Non abbiamo informazioni su code o limiti giornalieri per l'asilo: telefona prima.

የላቲና ፖሊስ ጣቢያ የኢሚግሬሽን ቢሮ። የሥራ ሰዓት፦ ሰኞ፣ ረቡዕ፣ ዓርብ 08:30-12:30፤ ማክሰኞና ሐሙስ 08:30-12:30 እና 14:30-17:30፤ ቅዳሜና እሑድ ዝግ። ስለ ሰልፍ ወይም የጥገኝነት ዕለታዊ ገደብ መረጃ የለንም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Immigration Office of the Latina Questura. Hours: Mon, Wed, Fri 08:30-12:30; Tue and Thu 08:30-12:30 and 14:30-17:30; Sat and Sun closed. We have no information on queues or daily limits for asylum: phone first.

📍 **Corso della Repubblica, Palazzo M, 04100 Latina**

📞 0773 659310 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Lecce

Lecce · Questura, Divisione Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Divisione Immigrazione: Viale Oronzo Quarta, 73100 Lecce (non Viale Otranto 1, che è la Questura); tel 0832 691464 o 0832 691482. Sezione protezione internazionale: lun-ven 08:30-13:00 e lun, mer 14:30-16:30. Come funziona oggi la richiesta non è verificato: telefona prima.

የኢሚግሬሽን ክፍል (Divisione Immigrazione)፦ Viale Oronzo Quarta, 73100 Lecce (Viale Otranto 1 አይደለም፣ እሱ ኩዌስቱራው ነው)፤ ስልክ 0832 691464 ወይም 0832 691482። የዓለም አቀፍ ጥበቃ ክፍል፦ ሰኞ-አርብ 08:30-13:00 እና ሰኞ፣ ረቡዕ 14:30-16:30። ጥያቄው አሁን እንዴት እንደሚሰራ አልተረጋገጠም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Immigration Division: Viale Oronzo Quarta, 73100 Lecce (not Viale Otranto 1, which is the Questura); tel 0832 691464 or 0832 691482. International protection section: Mon-Fri 08:30-13:00 and Mon, Wed 14:30-16:30. How applications work there today is not verified: confirm by phone first.

📍 **Viale Oronzo Quarta, 73100 Lecce**

📞 0832 691464 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Legnano

Legnano · CISL: appuntamento asilo (elenco Questura)

Asilo · ጥገኝነት

Telefona allo 0331 926926 (nel giorno e negli orari indicati). Si riceve il venerdì 09:00-13:00 in via XXIX Maggio 54, primo piano, presso CISL. Solo su appuntamento.

በ0331 926926 ደውል/ዪ (በተገለጹት ቀናትና ሰዓታት)። ዓርብ ከ09:00 እስከ 13:00 በቪያ XXIX ማጆ 54 (via XXIX Maggio 54) አንደኛ ፎቅ በ CISL ጽሕፈት ቤት ይቀበላሉ። በቀጠሮ ብቻ።

Call 0331 926926 (on the stated day and hours). Reception is on Friday 09:00-13:00 at via XXIX Maggio 54, first floor, at CISL. By appointment only.

📍 **Via XXIX Maggio 54, Legnano**

📞 0331 926926 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Livorno

Livorno · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Ufficio Immigrazione, Viale Boccaccio 5. Aperto lun-sab 09:00-12:30; il mercoledì solo ritiro permessi e informazioni. Non abbiamo trovato come si presenta la domanda di asilo a Livorno. Da confermare: telefona prima.

የኢሚግሬሽን ቢሮ፣ Viale Boccaccio 5። ከሰኞ እስከ ቅዳሜ ከ09:00 እስከ 12:30 ክፍት ነው፤ ረቡዕ ፈቃድ መቀበልና መረጃ ብቻ። በሊቮርኖ የጥገኝነት ማመልከቻ እንዴት እንደሚቀርብ አላገኘንም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Immigration Office, Viale Boccaccio 5. Open Mon-Sat 09:00-12:30; on Wednesday only permit collection and information. We did not find how the asylum application is lodged in Livorno. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Viale Boccaccio 5, 57124 Livorno**

📞 0586 483708 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Messina

Messina · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Ufficio Immigrazione: Via Epifanio Abate 1, Villaggio Matteotti, 98168 Messina; tel 090 366234. Orari pubblicati (note del 2021, da confermare: telefona prima): lun 09:00-13:00; mar e gio 09:00-13:00 e 15:00-16:30; ven 09:00-13:00; mer non indicato. Come funziona oggi la richiesta di asilo non è verificato.

የኢሚግሬሽን ቢሮ (Ufficio Immigrazione)፡ Via Epifanio Abate 1, Villaggio Matteotti, 98168 Messina፤ ስልክ 090 366234። የታተመው የሥራ ሰዓት (የ2021 ማስታወሻ፣ ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ)፡ ሰኞ 09:00-13:00፤ ማክሰኞና ሐሙስ 09:00-13:00 እና 15:00-16:30፤ አርብ 09:00-13:00፤ ረቡዕ አልተጠቀሰም። የጥገኝነት ጥያቄ አሁን እንዴት እንደሚሰራ አልተረጋገጠም።

Immigration Office: Via Epifanio Abate 1, Villaggio Matteotti, 98168 Messina; tel 090 366234. Published hours (2021 notes, to be confirmed: confirm by phone first): Mon 09:00-13:00; Tue and Thu 09:00-13:00 and 15:00-16:30; Fri 09:00-13:00; Wed not indicated. How asylum applications work there today is not verified.

📍 **Via Epifanio Abate 1, Villaggio Matteotti, 98168 Messina**

📞 090 366234 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Modena

Modena · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Via Giovanni Palatucci 15. Informazioni per telefono al 059 410700 il lunedì 8:30-12:00. Il pubblico è ricevuto solo per la consegna dei permessi elettronici su appuntamento SMS; per gli appuntamenti la Questura rimanda ai patronati. La procedura per chiedere asilo a Modena non è pubblicata: chiedi a un avvocato o a un'associazione. Da confermare: telefona prima.

ቪያ ጂዮቫኒ ፓላቱቺ 15። መረጃ በስልክ 059 410700 ሰኞ ከ8:30 እስከ 12:00። ሕዝብ የሚቀበሉት የኤሌክትሮኒክ የመኖሪያ ፈቃድ ለማስረከብ በኤስኤምኤስ ቀጠሮ ብቻ ነው፤ ለቀጠሮ ፖሊስ ጣቢያው ወደ ፓትሮኖቲ ይመራል። በሞዴና ጥገኝነት የመጠየቅ አሰራር አልታተመም፤ ከጠበቃ ወይም ከማኅበር ጠይቁ። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Via Giovanni Palatucci 15. Phone information on 059 410700 on Monday 8:30-12:00. The public is received only to hand over electronic permits by SMS appointment; for appointments the Questura refers to the patronati. The procedure to ask for asylum in Modena is not published: ask a lawyer or an association. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Giovanni Palatucci 15, 41122 Modena**

📞 059 410700 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Padova

Padova · Commissione Territoriale (Padova e Venezia)

Asilo · ጥገኝነት

L'audizione per chi ha chiesto asilo nelle province di Padova e Venezia si svolge alla Commissione di Padova, nella Prefettura, Piazza Antenore 3. Tel. 049 833471 / 472 / 475. Vai solo dove dice la tua convocazione.

በፓዶቫና በቬኔዚያ አውራጃዎች ጥገኝነት የጠየቁ ሰዎች ቃለ መጠይቅ በፓዶቫ ኮሚሽን፣ በፕሬፈቱራ፣ ፒያሳ አንቴኖሬ 3 ይካሄዳል። ስልክ 049 833471 / 472 / 475። የሚሄዱት ጥሪ ደብዳቤዎ ወደሚለው ቦታ ብቻ ነው።

The hearing for people who applied for asylum in the provinces of Padova and Venezia takes place at the Padova Commission, in the Prefecture, Piazza Antenore 3. Tel. 049 833471 / 472 / 475. Go only where your summons says.

📍 **Prefettura, Piazza Antenore 3, 35121 Padova**

📞 049 833471 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Padova · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Piazza Giacomo Zanellato 7. Aperto lun-ven 7:30-13:00; telefono 049 8282452 (URP lun-ven 8:00-10:00). La pagina ufficiale non spiega come presentare la domanda di asilo: da confermare, telefona prima o chiedi a un'associazione.

ፒያሳ ጂያኮሞ ዛኔላቶ 7። ከሰኞ እስከ አርብ 7:30-13:00 ክፍት ነው፤ ስልክ 049 8282452 (URP ከሰኞ እስከ አርብ 8:00-10:00)። ይፋዊው ገጽ የጥገኝነት ጥያቄ እንዴት እንደሚቀርብ አይገልጽም፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ ወይም ከማኅበር ይጠይቁ።

Piazza Giacomo Zanellato 7. Open Mon-Fri 7:30-13:00; phone 049 8282452 (URP Mon-Fri 8:00-10:00). The official page does not explain how to submit an asylum application: to be confirmed, confirm by phone first or ask an association.

📍 **Piazza Giacomo Zanellato 7, 35131 Padova**

📞 049 8282452 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Parma

Parma · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Via Chiavari 15. Sportello informazioni lun-ven 8:30-13:30 con un numerino distribuito ogni giorno all'ingresso. Chi deve manifestare la volontà di chiedere protezione internazionale può presentarsi direttamente, senza appuntamento. Gli altri appuntamenti si prendono tramite enti convenzionati (Informastranieri del Comune, CIAC, CAS, alcuni patronati). Tel. 0521 219566.

ቪያ ኪያቫሪ 15። የመረጃ መስኮት ከሰኞ እስከ አርብ ከ8:30 እስከ 13:30፤ በየቀኑ መግቢያ ላይ የሚታደል ትንሽ ቁጥር ያስፈልጋል። ዓለም አቀፍ ጥበቃ የመጠየቅ ፍላጎትዎን ማሳወቅ የሚፈልግ ሰው ያለቀጠሮ በቀጥታ መሄድ ይችላል። ሌሎች ቀጠሮዎች በተፈቀዱ ተቋማት (የከተማው Informastranieri፣ CIAC፣ CAS፣ አንዳንድ ፓትሮናቲ) በኩል ይያዛሉ። ስልክ 0521 219566።

Via Chiavari 15. Information desk Mon-Fri 8:30-13:30 with a small number handed out each day at the entrance. People who need to declare they want international protection may go directly, without an appointment. Other appointments are booked through authorised bodies (the city's Informastranieri, CIAC, CAS, some patronati). Tel. 0521 219566.

📍 **Via Chiavari 15, 43100 Parma**

📞 0521 219566 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Pavia

Pavia · Questura

Asilo · ጥገኝነት

Questura di Pavia. La domanda di protezione internazionale si presenta di persona alla polizia di frontiera all'ingresso, oppure alla Questura del luogo dove abiti (art. 6 D.lgs 25/2008). Se cambi indirizzo, avvisa la Questura. Come si prende l'appuntamento: non trovato, telefona prima. Tel. 0382 5121.

የፓቪያ ፖሊስ ጣቢያ (ኩዌስቱራ)። የዓለም አቀፍ ጥበቃ ማመልከቻ ሲገቡ በድንበር ፖሊስ ወይም በምትኖርበት ቦታ ፖሊስ ጣቢያ በአካል ይቀርባል (አንቀጽ 6 D.lgs 25/2008)። አድራሻ ከቀየርክ/ሽ ለፖሊስ ጣቢያው አሳውቅ/ቂ። ቀጠሮ እንዴት እንደሚያዝ አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ። ስልክ፦ 0382 5121።

Pavia Questura. The international protection application is presented in person to the border police on entry, or at the Questura of the place where you live (art. 6 D.lgs 25/2008). If you change address, tell the Questura. How to get the appointment: not found, confirm by phone first. Tel. 0382 5121.

📍 **Via Rismondo 68, 27100 Pavia**

📞 0382 5121 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Pisa

Pisa · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Sportello Ufficio Immigrazione: Via San Francesco 8 (Caserma Mameli). Aperto lun-ven 08:30-13:00; mar e gio 14:30-17:30 (consegna permessi). Si entra su convocazione o appuntamento. Un avviso del 2023 dice che per la protezione internazionale lo sportello è aperto solo il venerdì 08:30-13:00 e che si danno informazioni lun-ven 12:00-13:00 (max 10 persone). L'avviso non è recente. Da confermare: telefona prima.

የኢሚግሬሽን መስኮት፦ Via San Francesco 8 (Caserma Mameli)። ከሰኞ እስከ አርብ ከ08:30 እስከ 13:00 ክፍት ነው፤ ማክሰኞና ሐሙስ ከ14:30 እስከ 17:30 (ፈቃድ መስጫ)። በጥሪ ወይም በቀጠሮ ይገባል። የ2023 ማስታወቂያ ለዓለም አቀፍ ጥበቃ መስኮቱ አርብ ከ08:30 እስከ 13:00 ብቻ ክፍት እንደሆነ፣ መረጃ ደግሞ ከሰኞ እስከ አርብ ከ12:00 እስከ 13:00 (ቢበዛ 10 ሰዎች) እንደሚሰጥ ይላል። ማስታወቂያው አዲስ አይደለም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Immigration Office counter: Via San Francesco 8 (Caserma Mameli). Open Mon-Fri 08:30-13:00; Tue and Thu 14:30-17:30 (permit collection). Entry is by summons or appointment. A 2023 notice says that for international protection the counter is open only on Friday 08:30-13:00 and that information is given Mon-Fri 12:00-13:00 (max 10 people). The notice is not recent. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via San Francesco 8, 56127 Pisa**

📞 050 583611 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Pontedera

Pontedera · Questura, sede distaccata (Pisa)

Asilo · ጥገኝነት

Sede distaccata della Questura di Pisa a Pontedera, Via A. Saffi 47. Non conosciamo gli orari né se qui si presenta l'asilo. Da confermare: telefona prima.

የፒዛ ኩዌስቱራ ቅርንጫፍ በፖንቴደራ፣ Via A. Saffi 47። የሥራ ሰዓቱን፣ እንዲሁም ጥገኝነት እዚህ ይቀርብ እንደሆነ አናውቅም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Branch of the Pisa Questura in Pontedera, Via A. Saffi 47. We do not know the hours or whether asylum is lodged here. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via A. Saffi 47, Pontedera (PI)**

📞 0587 52640 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Porto Empedocle

Porto Empedocle (Agrigento) · Hotspot e struttura di frontiera

Asilo · ጥገኝነት

Dati del 2024, prima del Patto UE: da confermare. Il hotspot (Croce Rossa) serve soprattutto da transito dopo Lampedusa, in media circa 4 ore, a volte più notti; poi i richiedenti asilo vanno in CAS/SAI, gli altri in un CPR o ricevono l'ordine di lasciare il territorio con bus fino alla stazione di Agrigento. La mediazione c'è in arabo, bengalese e lingue dell'Africa occidentale e centrale; l'amarico non è citato: chiedi un interprete e, se manca, l'inglese. Tieni e fotografa ogni foglio che ricevi; per violenza sessuale, tratta o naufragio sono presenti DIRE, PROXIMA e MSF.

መረጃው የ2024 ነው (የአውሮፓ ኅብረት ስምምነት በፊት)፤ ያልተረጋገጠ ነው። ሆትስፖቱ (ቀይ መስቀል) ከላምፔዱዛ በኋላ በዋናነት የመተላለፊያ ቦታ ነው፤ በአማካይ ወደ 4 ሰዓት፣ አንዳንዴ ብዙ ሌሊት ይቆያሉ፤ ከዚያ ጥገኝነት ጠያቂዎች ወደ CAS/SAI ይሄዳሉ፣ ሌሎች ወደ CPR ይሄዳሉ ወይም አገሪቱን ለቅቀው እንዲወጡ ትእዛዝ ተሰጥቷቸው በአውቶቡስ ወደ አግሪጀንቶ ጣቢያ ይወሰዳሉ። ተርጓሚዎች በአረብኛ፣ በቤንጋሊኛና በምዕራብና መካከለኛ አፍሪካ ቋንቋዎች አሉ፤ አማርኛ አልተጠቀሰም፤ አስተርጓሚ ይጠይቁ፤ ከሌለ እንግሊዝኛ ይጠይቁ። የሚቀበሉትን ወረቀት ሁሉ ያስቀምጡ፣ ፎቶ ያንሱ፤ ለየታዊ ጥቃት፣ ለሰዎች ንግድ ወይም ለመርከብ አደጋ ተጎጂዎች DIRE፣ PROXIMA እና MSF አሉ።

2024 data, before the EU Pact: to be confirmed. The hotspot (Red Cross) mainly serves as a transit point after Lampedusa, on average about 4 hours, sometimes several nights; then asylum seekers go to CAS/SAI centres, others to a CPR or get an order to leave the territory with a bus to Agrigento station. Mediation exists in Arabic, Bengali and West and Central African languages; Amharic is not mentioned: ask for an interpreter and, if none, for English. Keep and photograph every paper you receive; for sexual violence, trafficking or shipwreck survivors, DIRE, PROXIMA and MSF are present.

📍 Prato

Prato · Attenzione: file davanti alla Questura

Asilo · ጥገኝነት

Davanti alla Questura la fila per l'asilo è lunga, anche di notte. Secondo la stampa (feb. 2026) il lunedì sono ammesse 10 persone. La Procura indaga su una rete che fa pagare un posto in fila. Non pagare nessuno: se ti chiedono soldi, parla con un'associazione o un avvocato. Non sappiamo com'è la situazione a novembre 2026. Da confermare: telefona prima.

ከኩዌስቱራ (Questura) ፊት ለጥገኝነት የሚጠብቀው ወረፋ ረጅም ነው፤ በሌሊትም ጭምር። በጋዜጦች መሠረት (ፌብሩዋሪ 2026) ሰኞ 10 ሰዎች ብቻ ይገባሉ። ዐቃቤ ሕግ (Procura) በወረፋ ቦታ ገንዘብ የሚያስከፍል መረብ እየመረመረ ነው። ለማንም አትክፈሉ፤ ገንዘብ ከጠየቁዎት ከአንድ ማኅበር ወይም ከጠበቃ ጋር ይነጋገሩ። የኖቬምበር 2026 ሁኔታ አይታወቅም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

In front of the Questura the asylum queue is long, even at night. According to the press (Feb. 2026), 10 people are admitted on Monday. The public prosecutor is investigating a network that charges for a place in the queue. Do not pay anyone: if someone asks for money, talk to an association or a lawyer. We do not know the situation in November 2026. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Migliore di Cino 10, 59100 Prato**

🗺️ Mappa · ካርታ

Prato · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Ufficio Immigrazione, Via Migliore di Cino 10. Sportelli lun-ven 08:30-13:00 e 14:30-17:30. I permessi cartacei di richiesta asilo si ritirano ogni martedì 08:30-13:00 alla IV sezione «Rifugiati» (avviso del 01/10/2026, non il mercoledì).

የኢሚግሬሽን ቢሮ፣ Via Migliore di Cino 10። መስኮቶች ከሰኞ እስከ አርብ ከ08:30 እስከ 13:00 እና ከ14:30 እስከ 17:30 ክፍት ናቸው። የጥገኝነት ጥያቄ የወረቀት ፈቃዶች በየማክሰኞ ከ08:30 እስከ 13:00 በአራተኛው ክፍል «Rifugiati» ይሰጣሉ (የ01/10/2026 ማስታወቂያ፤ ረቡዕ አይደለም)።

Immigration Office, Via Migliore di Cino 10. Counters Mon-Fri 08:30-13:00 and 14:30-17:30. Paper permits for asylum applications are collected every Tuesday 08:30-13:00 at the IV section «Rifugiati» (notice of 01/10/2026, not on Wednesday).

📍 **Via Migliore di Cino 10, 59100 Prato**

📞 0574 555605 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Ragusa

Ragusa (competente per Pozzallo) · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

La Questura di Ragusa è competente per Pozzallo. Via Ispettore Giovanni Lizzio, Ragusa; centralino 0932 673111 (tasto 2, poi 1 per l'immigrazione, mar-gio 12:00-13:00). Orari: lun-gio 08:30-13:00 e 14:30-16:30. Per l'asilo telefona prima.

የራጉዛ ኩዌስቱራ ለፖዛሎ ኃላፊ ነው። Via Ispettore Giovanni Lizzio, Ragusa፤ ማዕከላዊ ስልክ 0932 673111 (ቁልፍ 2፣ ከዚያ ለኢሚግሬሽን 1፣ ማክሰኞ-ሐሙስ 12:00-13:00)። የሥራ ሰዓት፡ ሰኞ-ሐሙስ 08:30-13:00 እና 14:30-16:30። ለጥገኝነት አስቀድመው ይደውሉ።

The Ragusa Questura is responsible for Pozzallo. Via Ispettore Giovanni Lizzio, Ragusa; switchboard 0932 673111 (press 2, then 1 for immigration, Tue-Thu 12:00-13:00). Hours: Mon-Thu 08:30-13:00 and 14:30-16:30. For asylum, confirm by phone first.

📍 **Via Ispettore Giovanni Lizzio, Ragusa**

📞 0932 673111 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Ravenna

Ravenna · Questura, Ufficio Immigrazione (4ª sezione Protezione internazionale)

Asilo · ጥገኝነት

Viale Enrico Berlinguer 20. La 4ª sezione riceve le PRIME DOMANDE di protezione internazionale lun-mer 8:30-10:30. Per le altre pratiche si prenota su Prenotafacile. Tel. 0544 294577; e-mail della sezione: 4sezioneravenna@gmail.com.

ቪያሌ ኤንሪኮ ቤርሊንጉዌር 20። 4ኛው ክፍል የመጀመሪያ የዓለም አቀፍ ጥበቃ ጥያቄዎችን ከሰኞ እስከ ረቡዕ ከ8:30 እስከ 10:30 ይቀበላል። ለሌሎች ጉዳዮች በ Prenotafacile ቀጠሮ ይያዛል። ስልክ 0544 294577፤ የክፍሉ ኢሜይል፦ 4sezioneravenna@gmail.com።

Via Enrico Berlinguer 20. The 4th section receives FIRST APPLICATIONS for international protection Mon-Wed 8:30-10:30. For other matters book on Prenotafacile. Tel. 0544 294577; section e-mail: 4sezioneravenna@gmail.com.

📍 **Viale Enrico Berlinguer 20, 48124 Ravenna**

📞 0544 294577 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Reggio Emilia

Reggio Emilia · Questura, Ufficio Immigrazione (sportello asilo)

Asilo · ጥገኝነት

Ufficio Immigrazione: Viale Piave 8/A (tel. 0522 458615); sede della Questura: Via Dante Alighieri 10. Orario ufficiale sportello asilo lun-ven 8:30-11:00. Secondo la stampa locale (1 maggio 2026) si ricevono solo cinque richieste al giorno, senza appuntamento, e c'è fila anche di notte davanti alla Questura: arriva molto presto, riprova più giorni e cerca aiuto di un'associazione. Da confermare dove si tiene lo sportello: telefona prima.

የኢሚግሬሽን ቢሮ፦ ቪያሌ ፒያቬ 8/A (ስልክ 0522 458615)፤ የፖሊስ ጣቢያው ዋና ቢሮ፦ ቪያ ዳንቱ አሊጊዬሪ 10። ይፋዊ የጥገኝነት መስኮት ሰዓት ከሰኞ እስከ አርብ 8:30-11:00። በአካባቢው ጋዜጣ (ሜይ 1 ቀን 2026) መሠረት በቀን አምስት ጥያቄ ብቻ ያለቀጠሮ ይቀበላሉ፤ በፖሊስ ጣቢያው ፊት ለፊት ሌሊትም ሰልፍ አለ፤ በጣም ቀደም ብለው ይሂዱ፣ ብዙ ቀን ደግመው ይሞክሩ፣ ከማኅበር እርዳታ ይፈልጉ። መስኮቱ የት እንደሚገኝ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Immigration Office: Viale Piave 8/A (tel. 0522 458615); Questura head office: Via Dante Alighieri 10. Official asylum desk hours Mon-Fri 8:30-11:00. According to the local press (1 May 2026) only five applications a day are received, without appointment, and people queue even at night in front of the Questura: arrive very early, try again on several days and look for help from an association. To be confirmed where the desk is: confirm by phone first.

📍 **Viale Piave 8/A, 42121 Reggio Emilia (Questura: Via Dante Alighieri 10, 42121)**

📞 0522 458615 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Rho

Rho · CISL: appuntamento asilo (elenco Questura)

Asilo · ጥገኝነት

Telefona al 347 5612386 (nel giorno e negli orari indicati). Si riceve il lunedì 09:30-12:30 e 14:30-17:00 in via Dante 18, presso CISL. Solo su appuntamento.

በ347 5612386 ደውል/ዪ (በተገለጹት ቀናትና ሰዓታት)። ሰኞ ከ09:30 እስከ 12:30 እና ከ14:30 እስከ 17:00 በቪያ ዳንቱ 18 (via Dante 18) በ CISL ጽሕፈት ቤት ይቀበላሉ። በቀጠሮ ብቻ።

Call 347 5612386 (on the stated day and hours). Reception is on Monday 09:30-12:30 and 14:30-17:00 at via Dante 18, at CISL. By appointment only.

📍 **Via Dante 18, Rho**

📞 347 5612386 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Rimini

Rimini · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Dal 1 gennaio 2025 le prime domande di protezione internazionale si presentano solo il GIOVEDÌ 8:30-12:00. Piazzale Bornaccini 1. Call center 0541 436111 (tasto 2, poi 4; lun, mer, ven 8:30-11:30). Dichiarazione di presenza senza appuntamento ogni giorno nell'orario di apertura, con modulo, 2 foto e passaporto originale.

ከጃንዋሪ 1 ቀን 2025 ጀምሮ የመጀመሪያ የዓለም አቀፍ ጥበቃ ጥያቄዎች የሚቀርቡት ሐሙስ ብቻ ከ8:30 እስከ 12:00 ነው። ፒያሳሌ ቦርናቺኒ 1። የጥሪ ማዕከል 0541 436111 (ቁልፍ 2፣ ከዚያ 4፤ ሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ 8:30-11:30)። የመገኘት መግለጫ በየቀኑ በሥራ ሰዓት ያለቀጠሮ ይቀርባል፤ ቅጽ፣ 2 ፎቶና የመጀመሪያ ፓስፖርት ያስፈልጋል።

Since 1 January 2025 first applications for international protection are accepted only on THURSDAY 8:30-12:00. Piazzale Bornaccini 1. Call center 0541 436111 (press 2, then 4; Mon, Wed, Fri 8:30-11:30). Declaration of presence without appointment every day during opening hours, with form, 2 photos and original passport.

📍 **Piazzale Bornaccini 1, 47923 Rimini**

📞 0541 436111 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Salerno

Salerno · Questura, IV sezione «Asilo politico»

Asilo · ጥገኝነት

IV sezione Asilo politico, Largo San Tommaso d'Aquino. Telefoni 089 2752059 e 089 2752022. Per chiedere o rinnovare la protezione la Questura indica di passare prima dallo sportello TAM TAM del Comune.

አራተኛ ክፍል «Asilo politico»፣ Largo San Tommaso d'Aquino። ስልኮች 089 2752059 እና 089 2752022። ጥበቃ ለመጠየቅ ወይም ለማደስ ኩዌስቱራ መጀመሪያ ወደ ማዘጋጃ ቤቱ TAM TAM መስኮት እንድትሄዱ ይላል።

IV section Political asylum, Largo San Tommaso d'Aquino. Phones 089 2752059 and 089 2752022. To ask for or renew protection the Questura says to go first to the Municipality's TAM TAM desk.

📍 **Largo San Tommaso d'Aquino, 84125 Salerno**

📞 089 2752059 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Salerno · Questura, Ufficio Immigrazione (permessi, II sezione)

Asilo · ጥገኝነት

II sezione (permessi di soggiorno), Largo Giuseppe Ragno. Si entra lun-ven 08:30-13:00 solo con convocazione della Poste. Ritiro permessi lun e gio 14:30-17:30. Telefoni 089 74179442 e 089 74179438.

ሁለተኛ ክፍል (የመኖሪያ ፈቃድ)፣ Largo Giuseppe Ragno። ከሰኞ እስከ አርብ ከ08:30 እስከ 13:00 የሚገባው ከፖስታ (Poste) ጥሪ ያለው ብቻ ነው። ፈቃድ መቀበል ሰኞና ሐሙስ ከ14:30 እስከ 17:30። ስልኮች 089 74179442 እና 089 74179438።

II section (residence permits), Largo Giuseppe Ragno. Entry Mon-Fri 08:30-13:00 only with a summons from the Post Office. Permit collection Mon and Thu 14:30-17:30. Phones 089 74179442 and 089 74179438.

📍 **Largo Giuseppe Ragno, 84121 Salerno**

📞 089 74179442 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Salerno · Sportello TAM TAM (porta d'ingresso per l'asilo)

Asilo · ጥገኝነት

Per chiedere o rinnovare la protezione vai prima allo sportello TAM TAM (Comune e ARCI): ricevi assistenza gratuita e una data di appuntamento in Questura. Telefono 089 2750965. Le fonti non concordano su indirizzo e giorni: la Questura indica Piazza Sedile del Campo 3, Palazzo Genovese, 2° piano, mar e ven 09:00-13:00, gio 15:00-19:00; ARCI Salerno indica Via Porta Catena 62, lun e ven 09:00-13:00, gio 15:00-19:00. Da confermare: telefona prima.

ጥገኝነት ለመጠየቅ ወይም ለማደስ መጀመሪያ ወደ TAM TAM መስኮት (ማዘጋጃ ቤትና ARCI) ይሂዱ፤ ነፃ እርዳታና በኩዌስቱራ ቀጠሮ ያገኛሉ። ስልክ 089 2750965። ምንጮቹ በአድራሻና በቀናት አይስማሙም፦ ኩዌስቱራ Piazza Sedile del Campo 3፣ Palazzo Genovese፣ 2ኛ ፎቅ፣ ማክሰኞና አርብ ከ09:00 እስከ 13:00፣ ሐሙስ ከ15:00 እስከ 19:00 ይላል፤ ARCI Salerno Via Porta Catena 62፣ ሰኞና አርብ ከ09:00 እስከ 13:00፣ ሐሙስ ከ15:00 እስከ 19:00 ይላል። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

To ask for or renew protection, go first to the TAM TAM desk (Municipality and ARCI): you get free assistance and an appointment date at the Questura. Phone 089 2750965. Sources disagree on address and days: the Questura says Piazza Sedile del Campo 3, Palazzo Genovese, 2nd floor, Tue and Fri 09:00-13:00, Thu 15:00-19:00; ARCI Salerno says Via Porta Catena 62, Mon and Fri 09:00-13:00, Thu 15:00-19:00. To be confirmed: confirm by phone first.

📞 089 2750965

📍 Siena

Siena · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Ufficio Immigrazione, Via delle Sperandie 43. Aperto lun, mer, ven 08:30-11:00; mar e gio 08:30-11:00 e 14:00-16:30. Si entra solo su appuntamento (Poste o «Prenota Facile»); il ritiro dei permessi mar e gio 14:00-16:30 è senza appuntamento. Non abbiamo trovato come si presenta l'asilo a Siena. Da confermare: telefona prima.

የኢሚግሬሽን ቢሮ፣ Via delle Sperandie 43። ሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ ከ08:30 እስከ 11:00 ክፍት ነው፤ ማክሰኞና ሐሙስ ከ08:30 እስከ 11:00 እና ከ14:00 እስከ 16:30። የሚገባው በቀጠሮ ብቻ ነው (በፖስታ ወይም «Prenota Facile»)፤ ፈቃድ መቀበል ማክሰኞና ሐሙስ ከ14:00 እስከ 16:30 ያለ ቀጠሮ ነው። በሲዬና ጥገኝነት እንዴት እንደሚቀርብ አላገኘንም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Immigration Office, Via delle Sperandie 43. Open Mon, Wed, Fri 08:30-11:00; Tue and Thu 08:30-11:00 and 14:00-16:30. Entry is by appointment only (Post Office or «Prenota Facile»); permit collection on Tue and Thu 14:00-16:30 is without appointment. We did not find how asylum is lodged in Siena. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via delle Sperandie 43, 53100 Siena**

📞 0577 228465 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Siracusa

Siracusa · Questura, Sportello Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Sportello Immigrazione: Via Vittorio Veneto, Ortigia, Caserma Greco, 96100 Siracusa; tel 0931 481411. Orari: lun, mer, ven 09:00-13:00; mar e gio 09:00-13:00 e 15:00-18:00 (i pomeriggi sono per il ritiro dei permessi, senza appuntamento). Per la richiesta di asilo telefona prima.

የኢሚግሬሽን መስኮት (Sportello Immigrazione)፡ Via Vittorio Veneto, Ortigia, Caserma Greco, 96100 Siracusa፤ ስልክ 0931 481411። የሥራ ሰዓት፡ ሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ 09:00-13:00፤ ማክሰኞና ሐሙስ 09:00-13:00 እና 15:00-18:00 (ከሰዓት በኋላ የመኖሪያ ፈቃድ ለመውሰድ ነው፣ ቀጠሮ አያስፈልግም)። ለጥገኝነት ጥያቄ አስቀድመው ይደውሉ።

Immigration desk: Via Vittorio Veneto, Ortigia, Caserma Greco, 96100 Siracusa; tel 0931 481411. Hours: Mon, Wed, Fri 09:00-13:00; Tue and Thu 09:00-13:00 and 15:00-18:00 (afternoons are for collecting permits, no appointment). For an asylum application, confirm by phone first.

📍 **Via Vittorio Veneto, Ortigia, Caserma Greco, 96100 Siracusa**

📞 0931 481411 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Terni

Terni · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Ufficio Immigrazione, Via Roberto Antiochia 12. Gli appuntamenti per i richiedenti asilo (rinnovi) sono mar e gio 14:30-17:00. Per una prima domanda non abbiamo informazioni. Da confermare: telefona prima.

የኢሚግሬሽን ቢሮ፣ Via Roberto Antiochia 12። የጥገኝነት ጠያቂዎች ቀጠሮዎች (እድሳት) ማክሰኞና ሐሙስ ከ14:30 እስከ 17:00 ናቸው። ስለ የመጀመሪያ ማመልከቻ መረጃ የለንም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Immigration Office, Via Roberto Antiochia 12. Appointments for asylum seekers (renewals) are on Tue and Thu 14:30-17:00. We have no information on a first application. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Roberto Antiochia 12, Terni**

📞 0744 480671 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Trapani

Trapani · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Ufficio Immigrazione: Via Virgilio 90, Trapani; tel 0923 545925. Orari: lun, mer, ven 09:00-13:00. Per la richiesta di asilo telefona prima.

የኢሚግሬሽን ቢሮ (Ufficio Immigrazione)፡ Via Virgilio 90, Trapani፤ ስልክ 0923 545925። የሥራ ሰዓት፡ ሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ 09:00-13:00። ለጥገኝነት ጥያቄ አስቀድመው ይደውሉ።

Immigration Office: Via Virgilio 90, Trapani; tel 0923 545925. Hours: Mon, Wed, Fri 09:00-13:00. For an asylum application, confirm by phone first.

📍 **Via Virgilio 90, Trapani**

📞 0923 545925 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Trapani · Questura, sede per rifugiati (Contrada Milo)

Asilo · ጥገኝነት

Seconda sede per i rifugiati: Contrada Milo, Via Gaspare Fodale, Trapani; tel 0923 1959514 o 0923 1959542. Si va solo con convocazione, ore 08:00-13:00. Se non sei convocato, telefona prima.

ለስደተኞች ሁለተኛ ጽሕፈት ቤት፡ Contrada Milo, Via Gaspare Fodale, Trapani፤ ስልክ 0923 1959514 ወይም 0923 1959542። የሚሄዱት ጥሪ ሲደርስዎት ብቻ ነው፣ 08:00-13:00። ጥሪ ካልደረሰዎት አስቀድመው ይደውሉ።

Second office for refugees: Contrada Milo, Via Gaspare Fodale, Trapani; tel 0923 1959514 or 0923 1959542. You go only with a summons, 08:00-13:00. If you have no summons, confirm by phone first.

📍 **Contrada Milo, Via Gaspare Fodale, Trapani**

📞 0923 1959514 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Treviso

Treviso · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Piazza delle Istituzioni 1 (Edificio A). Lo sportello informazioni è aperto lun-ven 8:00-12:00 senza convocazione; gli altri servizi solo su appuntamento. L'ufficio non risponde al telefono. La procedura per la prima domanda di asilo non è pubblicata: da confermare, chiedi a un'associazione o a un avvocato.

ፒያሳ ዴሊ ኢስቲቱዚዮኒ 1 (ህንፃ A)። የመረጃ መስኮቱ ከሰኞ እስከ አርብ 8:00-12:00 ያለጥሪ ክፍት ነው፤ ሌሎች አገልግሎቶች በቀጠሮ ብቻ። ቢሮው ስልክ አይመልስም። የመጀመሪያ የጥገኝነት ጥያቄ አሰራር አልታተመም፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ ከማኅበር ወይም ከጠበቃ ይጠይቁ።

Piazza delle Istituzioni 1 (Building A). The information desk is open Mon-Fri 8:00-12:00 without a summons; other services by appointment only. The office does not answer the phone. The procedure for the first asylum application is not published: to be confirmed, ask an association or a lawyer.

📍 **Piazza delle Istituzioni 1, 31100 Treviso**

🗺️ Mappa · ካርታ

Treviso · Sezione della Commissione Territoriale

Asilo · ጥገኝነት

Sezione di Treviso (Treviso e Belluno): Via Marchesan 11/A. Tel. 0422 321420. Vai solo dove dice la tua convocazione.

የትሬቪዞ ክፍል (ትሬቪዞና ቤሉኖ)፦ ቪያ ማርኬዛን 11/A። ስልክ 0422 321420። የሚሄዱት ጥሪ ደብዳቤዎ ወደሚለው ቦታ ብቻ ነው።

Treviso Section (Treviso and Belluno): Via Marchesan 11/A. Tel. 0422 321420. Go only where your summons says.

📍 **Via Marchesan 11/A, 31100 Treviso**

📞 0422 321420 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Varese

Varese · Questura (include l'aeroporto di Malpensa)

Asilo · ጥገኝነት

Questura di Varese, competente anche per l'aeroporto di Malpensa. La domanda di protezione si presenta alla polizia di frontiera all'ingresso o alla Questura del luogo dove abiti. Come si prende l'appuntamento: non trovato, telefona prima. Tel. 0332 801111.

የቫሬዘ ፖሊስ ጣቢያ (ኩዌስቱራ)፤ የማልፔንሳ አየር ማረፊያንም ይመለከታል። የጥበቃ ማመልከቻ ሲገቡ በድንበር ፖሊስ ወይም በምትኖርበት ቦታ ፖሊስ ጣቢያ ይቀርባል። ቀጠሮ እንዴት እንደሚያዝ አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ። ስልክ፦ 0332 801111።

Varese Questura, also responsible for Malpensa airport. The protection application is presented to the border police on entry or at the Questura of the place where you live. How to get the appointment: not found, confirm by phone first. Tel. 0332 801111.

📍 **Piazza della Libertà 2, 21100 Varese**

📞 0332 801111 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Venezia

Venezia · Questura, Ufficio Immigrazione (Marghera)

Asilo · ጥገኝነት

Via Nicolodi 21, Marghera. Prima domanda di asilo: lun-ven 8:00-8:30 (solo 30 minuti), con 2 foto, marca da bollo da 16 euro, ospitalità vidimata o residenza (meno di 6 mesi), modulo C3 e passaporto. Non c'è telefono pubblico: si scrive per PEC (dipps192.00P0@pecps.poliziadistato.it). Nel marzo 2026 il TAR Veneto (n. 617) ha condannato la Questura per ritardi sistematici: chiedi aiuto a un avvocato o a un'associazione.

ቪያ ኒኮሎዲ 21፣ ማርጌራ። የመጀመሪያ የጥገኝነት ጥያቄ፦ ከሰኞ እስከ አርብ 8:00-8:30 (30 ደቂቃ ብቻ)፤ 2 ፎቶ፣ የ16 ዩሮ ቴምብር፣ የተረጋገጠ የእንግዳ መቀበል ሰነድ ወይም መኖሪያ (ከ6 ወር በታች)፣ ቅጽ C3 እና ፓስፖርት ያስፈልጋል። የሕዝብ ስልክ የለም፤ በ PEC ኢሜይል ይጻፉል (dipps192.00P0@pecps.poliziadistato.it)። በማርች 2026 የቬኔቶ ፍርድ ቤት (TAR፣ ቁጥር 617) ፖሊስ ጣቢያውን በሥርዓታዊ መዘግየት ፈርዶበታል፤ ከጠበቃ ወይም ከማኅበር እርዳታ ጠይቁ።

Via Nicolodi 21, Marghera. First asylum application: Mon-Fri 8:00-8:30 (only 30 minutes), with 2 photos, a 16 euro revenue stamp, certified hospitality or residence (under 6 months), form C3 and passport. There is no public phone: write by PEC (dipps192.00P0@pecps.poliziadistato.it). In March 2026 the TAR Veneto (no. 617) condemned the Questura for systematic delays: ask a lawyer or an association for help.

📍 **Via Nicolodi 21, 30175 Marghera (Venezia)**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Verona

Verona · Commissione Territoriale

Asilo · ጥገኝነት

Commissione di Verona: Via Pontida 22. Tel. 045 9037239 / 045 9037203. Le competenze di Verona, Treviso e Vicenza si sovrappongono: il luogo giusto è quello scritto nella tua convocazione. Vai solo dove dice la convocazione.

የቬሮና ኮሚሽን፦ ቪያ ፖንቲዳ 22። ስልክ 045 9037239 / 045 9037203። የቬሮና፣ ትሬቪዞና ቪቼንዛ ኃላፊነቶች ይደራረባሉ፤ ትክክለኛው ቦታ በጥሪ ደብዳቤዎ ላይ የተጻፈው ነው። የሚሄዱት ጥሪ ደብዳቤዎ ወደሚለው ቦታ ብቻ ነው።

Verona Commission: Via Pontida 22. Tel. 045 9037239 / 045 9037203. The areas of Verona, Treviso and Vicenza overlap: the right place is the one written on your summons. Go only where your summons says.

📍 **Via Pontida 22, 37123 Verona**

📞 045 9037239 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Verona · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Lungadige Antonio Galtarossa 11. Prima domanda di asilo: presentati lun-ven 8:00-8:30 (solo 30 minuti). Porta, se li hai, 2 foto, marca da bollo da 16 euro, dichiarazione di ospitalità o certificato di residenza e passaporto. Tel. 045 8090411 (tasto 2) o 045 8090488; info telefonica mar e gio 10:00-12:00.

ሉንጋዴ አንቶኒዮ ጋልታሮሳ 11። የመጀመሪያ የጥገኝነት ጥያቄ፦ ከሰኞ እስከ አርብ ከ8:00 እስከ 8:30 (30 ደቂቃ ብቻ) ይቅረቡ። ካሉዎት 2 ፎቶ፣ የ16 ዩሮ ቴምብር፣ የእንግዳ መቀበል መግለጫ ወይም የመኖሪያ ማረጋገጫና ፓስፖርት ይዘው ይሂዱ። ስልክ 045 8090411 (ቁልፍ 2) ወይም 045 8090488፤ የስልክ መረጃ ማክሰኞና ሐሙስ 10:00-12:00።

Lungadige Antonio Galtarossa 11. First asylum application: go Mon-Fri 8:00-8:30 (only 30 minutes). Bring, if you have them, 2 photos, a 16 euro revenue stamp, a declaration of hospitality or residence certificate and your passport. Tel. 045 8090411 (press 2) or 045 8090488; phone info Tue and Thu 10:00-12:00.

📍 **Lungadige Antonio Galtarossa 11, 37133 Verona**

📞 045 8090488 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Vicenza

Vicenza · Questura, Ufficio Immigrazione

Asilo · ጥገኝነት

Viale Mazzini 213. Per presentare la domanda di protezione internazionale devi andare di persona allo sportello Immigrazione ogni giorno 8:30-11:30. Tel. 0444 337516. Nel marzo 2026 il TAR Veneto (sentenza n. 616) ha dato ragione alle associazioni sui ritardi della Questura: se non riesci a presentare la domanda, chiedi aiuto a un'associazione o a un avvocato.

ዓለም አቀፍ ጥበቃ ለመጠየቅ በየቀኑ ከ8:30 እስከ 11:30 በአካል ወደ ቪያሌ ማዚኒ 213 ወደሚገኘው የኢሚግሬሽን መስኮት መሄድ አለብዎት። ስልክ 0444 337516። በማርች 2026 የቬኔቶ ፍርድ ቤት (TAR፣ ውሳኔ ቁጥር 616) በፖሊስ ጣቢያው መዘግየት ላይ ማኅበራቱን ደግፏል፤ ጥያቄዎን ማቅረብ ካልቻሉ ከማኅበር ወይም ከጠበቃ እርዳታ ጠይቁ።

Viale Mazzini 213. To submit the application for international protection you must go in person to the Immigration desk every day 8:30-11:30. Tel. 0444 337516. In March 2026 the TAR Veneto (ruling no. 616) sided with associations on the Questura's delays: if you cannot submit your application, ask an association or a lawyer for help.

📍 **Viale Mazzini 213, 36100 Vicenza**

📞 0444 337516 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Vicenza · Sezione della Commissione Territoriale

Asilo · ጥገኝነት

Sezione di Vicenza (Vicenza e Rovigo): Contra' Santa Maria Nova 4, c/o Caserma Sasso. Tel. 0444 338572. Vai solo dove dice la tua convocazione.

የቪቼንዛ ክፍል (ቪቼንዛና ሮቪጎ)፦ ኮንትራ ሳንታ ማሪያ ኖቫ 4፣ ካዘርማ ሳሶ ውስጥ። ስልክ 0444 338572። የሚሄዱት ጥሪ ደብዳቤዎ ወደሚለው ቦታ ብቻ ነው።

Vicenza Section (Vicenza and Rovigo): Contra' Santa Maria Nova 4, c/o Caserma Sasso. Tel. 0444 338572. Go only where your summons says.

📍 **Contra' Santa Maria Nova 4, 36100 Vicenza**

📞 0444 338572 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Volterra

Volterra · Questura, sede distaccata (Pisa)

Asilo · ጥገኝነት

Sede distaccata della Questura di Pisa a Volterra, Piazza dei Priori 12. Non conosciamo gli orari né se qui si presenta l'asilo. Da confermare: telefona prima.

የፒዛ ኩዌስቱራ ቅርንጫፍ በቮልተራ፣ Piazza dei Priori 12። የሥራ ሰዓቱን፣ እንዲሁም ጥገኝነት እዚህ ይቀርብ እንደሆነ አናውቅም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Branch of the Pisa Questura in Volterra, Piazza dei Priori 12. We do not know the hours or whether asylum is lodged here. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Piazza dei Priori 12, Volterra (PI)**

📞 0588 9201 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Aiuto legale gratuito

ነፃ የሕግ እገዛ

Free legal help

ጠበቃ ወይም የሕግ ምክር የሚያገኙባቸው ቦታዎች።

Dove trovare un avvocato o una consulenza legale gratuita.

Where to find a lawyer or free legal advice.

Interprete ·

አስተርጓሚ

· Interpreter

Hai diritto a un **interprete pagato dallo Stato** quando registri e formalizzi la domanda e durante il colloquio, e anche in tribunale. Di' «**amarico**» (አማርኛ). Se non c'è, indica un'altra lingua che capisci. Le comunicazioni scritte possono arrivare in inglese, francese, spagnolo o arabo se manca la tua lingua: chiedi che te le traducano. L'amarico non è garantito come lingua di riserva.

ሲመዘገቡ፣ ማመልከቻዎን በይፋ ሲያቀርቡ፣ በቃለ መጠይቁ ወቅትና በፍርድ ቤትም **በመንግሥት የሚከፈል አስተርጓሚ** የማግኘት መብት አለዎት። «**አማርኛ**» ይበሉ። ከሌለ የሚረዱትን ሌላ ቋንቋ ይጥቀሱ። የእርስዎ ቋንቋ ከሌለ የጽሑፍ መልእክቶች በእንግሊዝኛ፣ በፈረንሳይኛ፣ በስፓኝኛ ወይም በዐረብኛ ሊመጡ ይችላሉ፤ እንዲተረጉሙልዎ ይጠይቁ። አማርኛ እንደ ተጠባባቂ ቋንቋ አልተረጋገጠም።

You have the right to an **interpreter paid by the State** when you register and formalise the application, during the interview, and also in court. Say «**Amharic**» (አማርኛ). If there is none, name another language you understand. Written communications may arrive in English, French, Spanish or Arabic if your language is missing: ask for a translation. Amharic is not guaranteed as a fallback language.

Avvocato: quando serve ·

ጠበቃ፦ መቼ ያስፈልጋል

· Lawyer: when you need one

Per presentare la domanda e per il colloquio l'avvocato **non è obbligatorio** (se vuoi uno, può essere a tue spese). Hai diritto a **informazioni gratuite** sulla procedura e puoi contattare in ogni momento l'UNHCR o un'organizzazione di fiducia. Per il **ricorso** l'avvocato è **obbligatorio**. Non credere a chi dice che l'avvocato è sempre gratuito al colloquio: la norma italiana dice «a proprie spese».

ማመልከቻ ለማቅረብና ለቃለ መጠይቅ ጠበቃ **ግዴታ አይደለም** (ከፈለጉ በራስዎ ወጪ ሊሆን ይችላል)። ስለ ሂደቱ **ነፃ መረጃ** የማግኘት መብት አለዎት፤ ማንኛውንም ጊዜ UNHCRን ወይም የሚያምኑትን ድርጅት ማነጋገር ይችላሉ። **ለይግባኝ** ጠበቃ **ግዴታ ነው**። ጠበቃ በቃለ መጠይቅ ሁልጊዜ ነፃ ነው የሚልዎትን አያምኑ፤ የጣሊያን ደንብ «በራስ ወጪ» ይላል።

For filing the application and for the interview a lawyer is **not mandatory** (if you want one, it may be at your own cost). You have the right to **free information** on the procedure and you can contact UNHCR or an organisation you trust at any time. For the **appeal** a lawyer is **mandatory**. Do not believe anyone who says the lawyer is always free at the interview: Italian law says «at one's own expense».

Avvocato gratuito: patrocinio a spese dello Stato ·

ነፃ ጠበቃ፦ በመንግሥት ወጪ ድጋፍ

· Free lawyer: legal aid paid by the State

Se il tuo reddito è basso (fino a **13.659,64 €** l'anno di reddito imponibile, sommando i redditi dei familiari che vivono con te; soglia di 2025, può cambiare) puoi avere l'avvocato **pagato dallo Stato** per il ricorso. Se non hai documenti sul reddito all'estero basta una **dichiarazione firmata**. Chiedi la domanda di patrocinio al tuo avvocato o a un'associazione di aiuto legale.

ገቢዎ ዝቅተኛ ከሆነ (በዓመት እስከ **13.659,64 €** ግብር የሚከፈልበት ገቢ፣ ከእርስዎ ጋር የሚኖሩ ቤተሰቦች ገቢ ተደምሮ፤ የ2025 ወሰን ነው፣ ሊቀየር ይችላል) ለይግባኝ **በመንግሥት የሚከፈል** ጠበቃ ማግኘት ይችላሉ። በውጭ አገር የገቢ ሰነድ ከሌለዎት **የተፈረመ መግለጫ** በቂ ነው። የድጋፍ ማመልከቻውን ከጠበቃዎ ወይም ከሕግ እርዳታ ድርጅት ይጠይቁ።

If your income is low (up to **13,659.64 €** a year of taxable income, adding the income of family members living with you; 2025 threshold, may change) you can have the lawyer **paid by the State** for the appeal. If you have no income documents from abroad, a **signed declaration** is enough. Ask your lawyer or a legal aid organisation for the legal aid application.

Accoglienza: CAS, dove dormire e quanto dura ·

መጠለያ፦ CAS፣ የት እንደሚተኙና ለምን ያህል ጊዜ

· Reception: CAS, where you sleep and how long

Se non hai mezzi per vivere, hai diritto all'**accoglienza** dopo la formalizzazione della domanda, di solito in un **CAS** (centro di accoglienza straordinaria) o in un centro governativo. Il **SAI** è solo per minori soli, persone vulnerabili e corridoi umanitari, secondo i posti. Dura finché la domanda è in esame e, se la risposta è no, fino alla scadenza dei termini del ricorso. **Dormi nel posto assegnato**: se lasci il centro senza avvisare o salti il colloquio puoi perdere l'accoglienza (ricorso al TAR possibile). Se ti rifiutano l'accoglienza, chiedi la decisione scritta e vai da un avvocato.

መተዳደሪያ ከሌለዎት ማመልከቻዎ በይፋ ከቀረበ በኋላ **የመጠለያ** መብት አለዎት፤ በአብዛኛው በ**CAS** (ድንገተኛ የመቀበያ ማዕከል) ወይም በመንግሥት ማዕከል። **SAI** ለብቻቸው ለመጡ ልጆች፣ ተጋላጭ ሰዎችና ለሰብአዊ መተላለፊያዎች ብቻ ነው፣ እንደ ቦታው። ማመልከቻው በመታየት ላይ እስካለ፣ መልሱ «አይሆንም» ከሆነ ደግሞ የይግባኝ ጊዜ እስኪያልቅ ድረስ ይቆያል። **በተመደበልዎ ቦታ ይደሩ**፦ ሳያሳውቁ ማዕከሉን ከለቀቁ ወይም ቃለ መጠይቁን ከዘለሉ መጠለያዎን ሊያጡ ይችላሉ (በTAR ይግባኝ ይቻላል)። መጠለያ ከከለከሉዎት የጽሑፍ ውሳኔውን ይጠይቁና ጠበቃ ያነጋግሩ።

If you have no means to live, you have the right to **reception** after the application is formalised, usually in a **CAS** (extraordinary reception centre) or a government centre. **SAI** is only for unaccompanied minors, vulnerable people and humanitarian corridors, depending on places. It lasts while the application is examined and, if the answer is no, until the appeal deadline ends. **Sleep in the assigned place**: if you leave the centre without notice or skip the interview you can lose reception (appeal to the TAR is possible). If reception is refused, ask for the written decision and go to a lawyer.

Accoglienza: se hai chiesto asilo molti mesi dopo l'arrivo ·

መጠለያ፦ ከደረሱ ብዙ ወራት በኋላ ጥገኝነት ከጠየቁ

· Reception: if you applied many months after arrival

Una norma del 2024 dice che chi chiede asilo **senza un buon motivo più di 90 giorni dopo l'ingresso** può non essere accolto, con decisione scritta e motivata del prefetto che tiene conto della vulnerabilità. Dopo il decreto 100/2026 **non è chiaro** se questa norma sia ancora applicabile. Chiedi comunque l'accoglienza, chiedi la **decisione scritta** e parla con un avvocato o con un'associazione.

በ2024 የወጣ ደንብ **ያለ በቂ ምክንያት ከገቡ ከ90 ቀን በላይ** ጥገኝነት የጠየቀ ሰው በፕሬፊኩቱ የጽሑፍና ምክንያት ያለው ውሳኔ (ተጋላጭነትን ከግምት በማስገባት) ሳይቀበል ሊቀር እንደሚችል ይላል። ከአዋጁ 100/2026 በኋላ ይህ ደንብ አሁንም ይሠራ እንደሆነ **ግልጽ አይደለም**። ሆኖም መጠለያ ይጠይቁ፣ **የጽሑፍ ውሳኔ** ይጠይቁና ከጠበቃ ወይም ከድርጅት ጋር ይነጋገሩ።

A 2024 rule says that someone who asks for asylum **without good reason more than 90 days after entry** may be refused reception, with a written, reasoned decision of the prefect that takes vulnerability into account. After decree 100/2026 it is **not clear** whether this rule still applies. Ask for reception anyway, ask for the **written decision** and talk to a lawyer or an organisation.

Paghetta: 2,50 € al giorno ·

የኪስ ገንዘብ፦ በቀን 2,50 €

· Pocket money: 2.50 € a day

Il capitolato (contratto tipo delle prefetture) prevede un **pocket money di 2,50 € al giorno** a persona (massimo 7,50 € per famiglia) e una **scheda telefonica da 5 €** una sola volta, più i prodotti per l'igiene. È quanto previsto dal contratto: l'importo realmente pagato dipende dal tuo centro. Se non lo ricevi, chiedi spiegazioni al gestore e alla Prefettura.

ኮንትራቱ (የፕሬፊኩቱ ናሙና ውል) ለአንድ ሰው **በቀን 2,50 € የኪስ ገንዘብ** (ለአንድ ቤተሰብ ቢበዛ 7,50 €) እና አንድ ጊዜ **5 € የስልክ ካርድ** እንዲሁም የንጽሕና ቁሳቁሶችን ይደነግጋል። ይህ በውሉ የተደነገገው ነው፤ በእርግጥ የሚከፈለው መጠን በማዕከልዎ ይወሰናል። ካልደረስዎት ከማዕከሉ አስተዳዳሪና ከፕሬፊኩቱ ማብራሪያ ይጠይቁ።

The capitolato (standard prefecture contract) provides a **pocket money of 2.50 € a day** per person (maximum 7.50 € per family) and a **5 € phone card** once, plus hygiene items. This is what the contract provides: the amount actually paid depends on your centre. If you do not receive it, ask the manager and the Prefecture.

Residenza, domicilio e codice fiscale ·

መኖሪያ፣ አድራሻና የታክስ ቁጥር

· Residence, address and tax code

Alla registrazione dichiari il tuo **domicilio** alla Questura e devi comunicare ogni cambio; se sei in un centro, l'indirizzo del centro vale come domicilio. Anche i richiedenti asilo possono chiedere la **residenza anagrafica** (Corte costituzionale 186/2020). Il **codice fiscale** di solito lo chiede la Questura quando registra la domanda; se non ce l'hai, chiedilo all'Agenzia delle Entrate. Per iscriverti alla ASL servono documento o ricevuta, codice fiscale e residenza o domicilio.

ሲመዘገቡ **አድራሻዎን** ለፖሊስ ጣቢያ ያሳውቃሉ፤ ማንኛውንም ለውጥ ማሳወቅ አለብዎት፤ በማዕከል ከሆኑ የማዕከሉ አድራሻ እንደ አድራሻዎ ይቆጠራል። ጥገኝነት ጠያቂዎችም **የመኖሪያ ምዝገባ** (residenza anagrafica) መጠየቅ ይችላሉ (ሕገ መንግሥታዊ ፍርድ ቤት 186/2020)። **የታክስ ቁጥር (codice fiscale)** በአብዛኛው ፖሊስ ጣቢያው ማመልከቻውን ሲመዘግብ ይጠይቃል፤ ከሌለዎት ከAgenzia delle Entrate ይጠይቁ። በASL ለመመዝገብ ሰነድ ወይም ደረሰኝ፣ የታክስ ቁጥርና የመኖሪያ ወይም የአድራሻ ማረጋገጫ ያስፈልጋል።

At registration you declare your **address (domicilio)** to the Questura and must report every change; if you are in a centre, its address counts as your domicile. Asylum seekers can also ask for **registration at the town hall** (Constitutional Court 186/2020). The **tax code (codice fiscale)** is usually requested by the Questura when it registers the application; if you do not have one, ask the Agenzia delle Entrate. To enrol with the ASL you need a document or receipt, tax code and residence or domicile.

Chi ti ospita: dichiarazione di ospitalità e rischio ·

የሚያስተናግድዎ፦ የእንግዳ ማስታወቂያና አደጋ

· If someone hosts you: hosting declaration and risk

Chi ti ospita o ti affitta una casa deve comunicarlo alla pubblica sicurezza **entro 48 ore** (art. 7 del Testo Unico Immigrazione, anche se è un parente): è un obbligo di **chi ospita**, non tuo; chi non lo fa rischia una sanzione da 500 a 3.500 €. **Attenzione:** a Bergamo la Questura ha dichiarato (22 ottobre 2026) 414 permessi per richiesta asilo revocati dall'inizio dell'anno, anche dopo controlli ai domicili dichiarati dove gli interessati non sono stati trovati. Dichiara **solo un indirizzo reale** dove vivi davvero e comunica ogni cambio alla Questura.

የሚያስተናግድዎ ወይም ቤት የሚያከራይዎ ሰው ለሕዝብ ደኅንነት ባለሥልጣን **በ48 ሰዓት ውስጥ** ማሳወቅ አለበት (የቱስቶ ኡኒኮ ኢሚግራዚዮኔ አንቀጽ 7፤ ዘመድ ቢሆንም)፦ ይህ የ**እስተናጋጁ** ግዴታ ነው፣ የእርስዎ አይደለም፤ ያላሳወቀ ከ500 እስከ 3.500 € ቅጣት ሊደርስበት ይችላል። **ማስጠንቀቂያ፦** በቤርጋሞ ፖሊስ ጣቢያው (ኦክቶበር 22 ቀን 2026) ከዓመቱ መጀመሪያ ጀምሮ 414 የጥገኝነት ጠያቂ ፈቃዶች እንደተሻሩ አሳውቋል፤ ከፊሉ በተገለጹ አድራሻዎች በተደረገ ፍተሻ ሰዎቹ ባለመገኘታቸው ነው። **በእውነት የሚኖሩበትን አንድ እውነተኛ አድራሻ ብቻ** ያሳውቁ፤ ማንኛውንም ለውጥ ለፖሊስ ጣቢያው ያሳውቁ።

Whoever hosts you or rents you a home must report it to public security **within 48 hours** (art. 7 of the Immigration Consolidated Act, even if a relative): it is a duty of the **host**, not yours; failing to do so risks a fine of 500 to 3,500 €. **Warning:** in Bergamo the Questura stated (22 October 2026) that 414 asylum-seeker permits were revoked since the start of the year, partly after checks at declared addresses where the people were not found. Declare **only one real address** where you really live and report every change to the Questura.

Conto in banca (conto di base) ·

የባንክ ሂሳብ (conto di base)

· Bank account (conto di base)

I richiedenti asilo hanno diritto a un **«conto di base»** presso banche e Poste Italiane. Porta il documento che hai e il codice fiscale. Se la banca rifiuta, chiedi il motivo **per iscritto**: puoi rivolgerti alla Banca d'Italia o all'Arbitro Bancario Finanziario (ABF).

ጥገኝነት ጠያቂዎች በባንኮችና በPoste Italiane **«conto di base»** የማግኘት መብት አላቸው። ያለዎትን ሰነድና የታክስ ቁጥር ይያዙ። ባንኩ ከከለከለ ምክንያቱን **በጽሑፍ** ይጠይቁ፤ ወደ Banca d'Italia ወይም ወደ Arbitro Bancario Finanziario (ABF) ማመልከት ይችላሉ።

Asylum seekers have the right to a **«conto di base»** (basic account) at banks and Poste Italiane. Bring the document you have and your tax code. If the bank refuses, ask for the reason **in writing**: you can turn to the Bank of Italy or the Arbitro Bancario Finanziario (ABF).

SIM prepagata e Wi-Fi ·

የቅድመ ክፍያ SIM እና ዋይፋይ

· Prepaid SIM and Wi-Fi

Per attivare una SIM prepagata serve un **documento di identità**: l'operatore registra i tuoi dati e ne conserva copia. Porta il passaporto o il documento che hai e chiedi nel punto vendita quali documenti accetta. Non abbiamo trovato un elenco affidabile di punti Wi-Fi o internet gratuiti.

የቅድመ ክፍያ SIM ለማስነሳት **የመታወቂያ ሰነድ** ያስፈልጋል፤ ኦፕሬተሩ መረጃዎን ይመዘግባል ቅጂም ያስቀምጣል። ፓስፖርትዎን ወይም ያለዎትን ሰነድ ይያዙና በመሸጫው የትኞቹን ሰነዶች እንደሚቀበል ይጠይቁ። የነፃ ዋይፋይ ወይም የኢንተርኔት ቦታዎች አስተማማኝ ዝርዝር አላገኘንም።

To activate a prepaid SIM you need an **identity document**: the operator records your data and keeps a copy. Bring your passport or the document you have and ask in the shop which documents it accepts. We did not find a reliable list of free Wi-Fi or internet points.

Controllo di polizia e documento ·

የፖሊስ ፍተሻና ሰነድ

· Police check and document

Porta sempre con te il **documento della Questura** (con foto e codice): vale come documento di identità. Se la polizia te lo chiede, devi mostrarlo: rifiutare senza motivo è punito (fino a 1 anno di arresto e 2.000 € di ammenda). Di' «**Ho chiesto asilo**» e mostralo. Entrare o restare senza permesso è un reato (ammenda 5.000-10.000 €), ma se chiedi protezione internazionale il procedimento penale è **sospeso**. Se hai chiesto asilo hai diritto di restare in Italia mentre la domanda è in esame.

የፖሊስ ጣቢያውን ሰነድ (ፎቶና ኮድ ያለው) ሁልጊዜ ይያዙ፤ እንደ መታወቂያ ይቆጠራል። ፖሊስ ከጠየቀዎት ማሳየት አለብዎት፤ ያለ በቂ ምክንያት መከልከል ያስቀጣል (እስከ 1 ዓመት እስራትና 2.000 € ቅጣት)። «**ጥገኝነት ጠይቄያለሁ**» ብለው ሰነዱን ያሳዩ። ያለ ፈቃድ መግባት ወይም መቆየት ወንጀል ነው (5.000-10.000 € ቅጣት)፤ ሆኖም ዓለም አቀፍ ጥበቃ ከጠየቁ የወንጀል ክሱ **ይታገዳል**። ጥገኝነት ከጠየቁ ማመልከቻው በመታየት ላይ እስካለ ድረስ በጣሊያን የመቆየት መብት አለዎት።

Always carry the **Questura document** (with photo and code): it counts as an identity document. If the police ask for it, you must show it: refusing without reason is punished (up to 1 year of arrest and a 2,000 € fine). Say «**I have asked for asylum**» and show it. Entering or staying without a permit is an offence (fine 5,000-10,000 €), but if you ask for international protection the criminal case is **suspended**. If you asked for asylum you have the right to stay in Italy while the application is examined.

«Ordine del questore» e decreto di espulsione ·

«የፖሊስ ኃላፊ ትእዛዝ» እና የመባረር ውሳኔ

· «Order of the questore» and expulsion decree

L'**ordine del questore** è un ordine **scritto** di lasciare l'Italia **entro 7 giorni**; non rispettarlo senza motivo giustificato è punito (ammenda da 10.000 a 20.000 € o da 6.000 a 15.000 € secondo il caso, e nuovo ordine di espulsione). Non ignorarlo e non firmare senza capire. Chiedi una **copia** e vai subito da un avvocato: il termine per contestare l'ordine del questore non è verificato. Contro un **decreto di espulsione** il ricorso al giudice di pace è entro **20 giorni** dalla notifica (40 se sei all'estero), con avvocato e interprete. Se hai chiesto asilo e hai il diritto di restare, non possono allontanarti.

የፖሊስ ኃላፊ ትእዛዝ (ordine del questore) ኢጣሊያን **በ7 ቀን ውስጥ** ለቀው እንዲወጡ የሚያዝ **የጽሑፍ** ትእዛዝ ነው፤ ያለ በቂ ምክንያት አለመፈጸም ያስቀጣል (እንደ ሁኔታው ከ10.000 እስከ 20.000 € ወይም ከ6.000 እስከ 15.000 € ቅጣትና አዲስ የመባረር ትእዛዝ)። አይተውት፤ ሳይገባዎትም አይፈርሙ። **ቅጂ** ይጠይቁና ወዲያውኑ ጠበቃ ያነጋግሩ፤ የፖሊስ ኃላፊ ትእዛዝን የመቃወሚያ ጊዜ ገደብ አልተረጋገጠም። **የመባረር ውሳኔ** ላይ ለሰላም ዳኛ ይግባኝ ከማሳወቂያው በ**20 ቀን** ውስጥ ነው (በውጭ አገር ከሆኑ 40)፣ ከጠበቃና ከአስተርጓሚ ጋር። ጥገኝነት ጠይቀው የመቆየት መብት ካለዎት ሊያባርሩዎት አይችሉም።

The **order of the questore** is a **written** order to leave Italy **within 7 days**; not complying without justified reason is punished (fine of 10,000 to 20,000 € or 6,000 to 15,000 € depending on the case, and a new expulsion order). Do not ignore it and do not sign without understanding. Ask for a **copy** and go to a lawyer at once: the deadline to challenge the order of the questore is not verified. Against an **expulsion decree** the appeal to the justice of the peace is within **20 days** of notification (40 if you are abroad), with a lawyer and interpreter. If you asked for asylum and have the right to stay, they cannot remove you.

Trattenimento e CPR ·

ማቆየት እና CPR

· Detention and CPR

Il **trattenimento** (CPR) deve essere **confermato da un giudice** (convalida): hai diritto a un **avvocato** (di fiducia o d'ufficio, gratuito se il reddito è basso) e a un **interprete**. Nel CPR si può restare fino a **18 mesi** in totale (3 mesi, poi proroghe). Puoi telefonare e fare reclamo al Garante dei detenuti. I richiedenti asilo non sono trattenuti per il solo esame della domanda né per la nazionalità; in frontiera il limite è 12 settimane.

ማቆየት (CPR) **በዳኛ መረጋገጥ** (convalida) አለበት፦ **ጠበቃ** (የመረጡት ወይም በቀጠሮ የተሾመ፣ ገቢ ዝቅተኛ ከሆነ ነፃ) እና **አስተርጓሚ** የማግኘት መብት አለዎት። በCPR በጠቅላላ እስከ **18 ወር** ድረስ ሊቆዩ ይችላሉ (3 ወር፣ ከዚያ ማራዘሚያ)። መደወልና ለእስረኞች ጠባቂ (Garante) ቅሬታ ማቅረብ ይችላሉ። ጥገኝነት ጠያቂዎች ማመልከቻቸው ስለታየ ብቻ ወይም በዜግነታቸው አይታሰሩም፤ በድንበር ወሰኑ 12 ሳምንት ነው።

Detention (CPR) must be **confirmed by a judge** (validation): you have the right to a **lawyer** (of your choice or appointed, free if income is low) and an **interpreter**. In a CPR you can stay up to **18 months** in total (3 months, then extensions). You can phone and complain to the Garante for detainees. Asylum seekers are not detained for the sole examination of the application or for nationality; at the border the limit is 12 weeks.

Famiglia: ricongiungimento ·

ቤተሰብ፦ ቤተሰብን ማገናኘት

· Family: reunification

Se hai familiari in un altro Paese europeo, **dillo subito alla registrazione**: conta per decidere quale Paese esamina la tua domanda. In Italia il ricongiungimento familiare (art. 29-bis) è previsto per i **rifugiati riconosciuti**, non per chi aspetta la decisione. Se un tuo familiare è già in Italia e sei minore, il Tribunale per i minorenni può autorizzare in casi gravi (art. 31).

በሌላ የአውሮፓ አገር ቤተሰብ ካለዎት **ሲመዘገቡ ውዲያውኑ ይናገሩ**፦ የትኛው አገር ማመልከቻዎን እንደሚመረምር ለመወሰን ይጠቅማል። በጣሊያን የቤተሰብ ማገናኘት (አንቀጽ 29-bis) የተፈቀደው **ለተረጋገጡ ስደተኞች** ነው፣ ውሳኔ ለሚጠብቁ አይደለም። ቤተሰብዎ ቀድሞ በጣሊያን ከሆነና እርስዎ ልጅ ከሆኑ የልጆች ፍርድ ቤት በከባድ ጉዳዮች ሊፈቅድ ይችላል (አንቀጽ 31)።

If you have family in another European country, **say so at registration**: it counts in deciding which country examines your application. In Italy family reunification (art. 29-bis) is provided for **recognised refugees**, not for those waiting for the decision. If a relative is already in Italy and you are a minor, the Juvenile Court can authorise in serious cases (art. 31).

📍 Roma

Roma · Arci Roma, sportello immigrazione

Legale · ሕግ

Sportello per l'immigrazione dell'Arci. Orari e modalità di accesso non trovati: telefona prima. Email: sportellisociali.immigrazione@arciroma.it.

የአርቺ የኢሚግሬሽን መረጃ ጠረጴዛ። የሥራ ሰዓትና የአገልግሎት አሰጣጥ አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ። ኢሜይል፦ sportellisociali.immigrazione@arciroma.it።

Arci immigration desk. Hours and access rules not found: phone first. Email: sportellisociali.immigrazione@arciroma.it.

📍 **Viale Giuseppe Stefanini 15, 00158 Roma**

📞 06 8365 2762 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Avvocato di strada (consulenza gratuita senza fissa dimora)

Legale · ሕግ

Avvocati volontari per persone senza fissa dimora, presso l'INMP. Senza appuntamento: mar e gio 15:00-17:00. Email: roma@avvocatodistrada.it.

ቋሚ መኖሪያ ለሌላቸው ሰዎች የበጎ ፈቃደኛ ጠበቆች፣ በINMP ውስጥ። ያለ ቀጠሮ ማክሰኞና ሐሙስ 15:00-17:00። ኢሜይል፦ roma@avvocatodistrada.it።

Volunteer lawyers for people with no fixed address, at the INMP. No appointment needed: Tue and Thu 15:00-17:00. Email: roma@avvocatodistrada.it.

📍 **INMP (Ospedale San Gallicano), Via delle Fratte di Trastevere 52, Roma**

🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Baobab Experience (stazione Tiburtina)

Legale · ሕግ

Punto di informazione e prima assistenza vicino alla stazione Tiburtina, con sportello legale e sportello psicologico; primi soccorsi con MEDU. Orari non trovati. Contatto: baobabexperience@gmail.com.

በቲቡርቲና ጣቢያ አቅራቢያ የመረጃና የመጀመሪያ እርዳታ ቦታ፤ የሕግና የሥነ ልቦና ምክር ጠረጴዛ አለው፤ የመጀመሪያ ሕክምና ከMEDU ጋር። የሥራ ሰዓት አልተገኘም። ኢሜይል፦ baobabexperience@gmail.com።

Information and first-aid point near Tiburtina station, with a legal desk and a psychological desk; first aid with MEDU. Hours not found. Email: baobabexperience@gmail.com.

📍 **Piazzale della Stazione Tiburtina, 00162 Roma**

🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Caritas, Centro di Ascolto Migranti e Rifugiati

Legale · ሕግ

Orientamento legale, sociale e al lavoro, scuola di italiano. Qui passi anche per l'autorizzazione alla mensa Caritas se non sei residente. Orari incerti (lun-ven 09:00-13:00 nel 2026; lun, mar, gio, ven nel 2024): da confermare, telefona prima.

የሕግ፣ የማኅበራዊና የሥራ መመሪያ እንዲሁም የጣሊያንኛ ትምህርት ቤት። ነዋሪ ካልሆኑ ለካሪታስ ምግብ ቤት ፈቃድ የሚያገኙትም እዚህ ነው። የሥራ ሰዓቱ እርግጠኛ አይደለም (በ2026 ሰኞ-ዓርብ 09:00-13:00፤ በ2024 ሰኞ፣ ማክሰኞ፣ ሐሙስ፣ ዓርብ)፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Legal, social and job guidance, Italian school. You also come here for authorisation to the Caritas canteen if you are not a resident. Hours uncertain (Mon-Fri 09:00-13:00 in 2026; Mon, Tue, Thu, Fri in 2024): to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via delle Zoccolette 19, Roma**

📞 06 88815300 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Caritas, NALC (assistenza legale)

Legale · ሕግ

Nucleo di assistenza legale della Caritas. L'indirizzo è incerto: Caritas indica Via Casilina Vecchia 19, ma la guida 2026 segnala che la Cittadella della Carità «Santa Giacinta» è temporaneamente al Santuario del Divino Amore (Via del Santuario 10). Da confermare: telefona prima di andare.

የካሪታስ የሕግ እርዳታ ክፍል። አድራሻው እርግጠኛ አይደለም፤ ካሪታስ Via Casilina Vecchia 19 ይላል፣ የ2026 መመሪያ ግን «ሳንታ ጃቺንታ» ማዕከል ለጊዜው በዲቪኖ አሞሬ ቤተ መቅደስ (Via del Santuario 10) እንደሆነ ይገልጻል። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ ከመሄድዎ በፊት ይደውሉ።

Caritas legal assistance unit. The address is uncertain: Caritas gives Via Casilina Vecchia 19, but the 2026 guide says the "Santa Giacinta" Charity Centre is temporarily at the Divino Amore Sanctuary (Via del Santuario 10). To be confirmed: phone before going.

📞 06 88815766

Roma · Centro Astalli, accoglienza (prima porta)

Legale · ሕግ

Prima porta per richiedenti asilo e rifugiati: qui ottieni la tessera per la mensa, l'ambulatorio e l'accompagnamento sociale. Offre anche posta, doccia, vestiti, coperte e aiuto per il costo del primo permesso. Orari non trovati: telefona prima.

ለጥገኝነት ጠያቂዎችና ለስደተኞች የመጀመሪያ በር። እዚህ ለምግብ ቤት፣ ለክሊኒክና ለማኅበራዊ ድጋፍ የሚሆን ካርድ ያገኛሉ። ደብዳቤ መቀበያ፣ ሻወር፣ ልብስ፣ ብርድ ልብስ እና ለመጀመሪያ ፈቃድ ክፍያ እርዳታም ይሰጣል። የሥራ ሰዓት አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

First door for asylum seekers and refugees: here you get the card for the canteen, the clinic and social support. It also offers mail, showers, clothes, blankets and help with the cost of the first permit. Hours not found: phone first.

📍 **Via degli Astalli 14/a, 00186 Roma**

📞 06 69700306 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Centro Astalli, orientamento legale

Legale · ሕግ

La gratuità non è confermata dalle fonti. Accompagna nella procedura di asilo, nella preparazione all'audizione, nei ricorsi e nei ricongiungimenti; segnala al SaMiFo per la certificazione di torture. Si prenota per telefono; orari indicati dalle guide: lun-ven 09:00-13:00 e 14:00-17:00. Da confermare: telefona prima.

በነፃ መሆኑ በምንጮች አልተረጋገጠም። በጥገኝነት ሂደት፣ ለቃለ መጠይቅ ዝግጅት፣ በይግባኞችና በቤተሰብ መቀላቀል ይረዳል፤ ለማሰቃየት የሕክምና ማረጋገጫ ወደ SaMiFo ይመራል። በስልክ ቀጠሮ ይያዛል፤ መመሪያዎቹ የሚሉት ሰዓት፦ ሰኞ-ዓርብ 09:00-13:00 እና 14:00-17:00። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Whether it is free is not confirmed by the sources. It supports the asylum procedure, hearing preparation, appeals and family reunification, and refers to SaMiFo for torture certification. Book by phone; hours given by the guides: Mon-Fri 09:00-13:00 and 14:00-17:00. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via del Collegio Romano 1, 00186 Roma**

📞 06 69925099 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Numero verde UNHCR-Arci per rifugiati e richiedenti asilo

Legale · ሕግ

Linea di informazione e assistenza su asilo, aiuto legale e servizi: 800 905 570, lun-ven 09:30-17:00; anche WhatsApp +39 351 137 6335. Sportello a Roma: mar 09:30-13:00 e gio 14:00-17:00. L'aiuto è sempre gratuito: non pagare nessuno. L'amarico non è garantito: chiedi un interprete.

ስለ ጥገኝነት፣ የሕግ እርዳታና አገልግሎቶች መረጃና እርዳታ የሚሰጥ መስመር፦ 800 905 570፣ ሰኞ-ዓርብ 09:30-17:00፤ ዋትስአፕም +39 351 137 6335። በሮም ጠረጴዛ፦ ማክሰኞ 09:30-13:00 እና ሐሙስ 14:00-17:00። እርዳታው ሁልጊዜ ነፃ ነው፤ ለማንም አይክፈሉ። አማርኛ እንደሚኖር ዋስትና የለም፤ አስተርጓሚ ይጠይቁ።

Information and assistance line on asylum, legal aid and services: 800 905 570, Mon-Fri 09:30-17:00; also WhatsApp +39 351 137 6335. Desk in Rome: Tue 09:30-13:00 and Thu 14:00-17:00. Help is always free: do not pay anyone. Amharic is not guaranteed: ask for an interpreter.

📍 **Largo Leopardi 22, Roma**

📞 800 905 570 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Progetto Diritti ONLUS

Legale · ሕግ

Associazione che segue soprattutto richiedenti asilo. Orari indicati dalla guida 2023: lun-ven 16:30-19:30. Informazione vecchia, da confermare: telefona prima.

በተለይ ጥገኝነት ጠያቂዎችን የሚረዳ ማኅበር። የ2023 መመሪያ የሚለው ሰዓት፦ ሰኞ-ዓርብ 16:30-19:30። መረጃው የቆየ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Association that mainly helps asylum seekers. Hours given by the 2023 guide: Mon-Fri 16:30-19:30. Old information, to be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Ettore Giovenale 79, Roma**

📞 06 298777 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · UNAR (discriminazioni razziali)

Legale · ሕግ

Numero verde contro le discriminazioni razziali: 800 90 10 10. Orari e lingue non verificati (una guida del 2023 indica lun-ven 08:00-17:00): da confermare, telefona prima.

የዘር መድልዎን የሚቃወም ነፃ የስልክ መስመር፦ 800 90 10 10። የሥራ ሰዓትና ቋንቋዎች አልተረጋገጡም (የ2023 መመሪያ ሰኞ-ዓርብ 08:00-17:00 ይላል)፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Free number against racial discrimination: 800 90 10 10. Hours and languages not verified (a 2023 guide says Mon-Fri 08:00-17:00): to be confirmed, confirm by phone first.

📞 800 90 10 10

📍 Milano

Milano · Avvocato di strada (assistenza legale gratuita)

Legale · ሕግ

Avvocati volontari per persone senza dimora e vittime di tratta. Solo su appuntamento: scrivi a milano@avvocatodistrada.it o telefona al 389 4355596 (lun, mar, mer, ven 09:00-13:00; gio 14:00-18:00). Ricevono il giovedì 14:00-16:00 al Centro San Fedele, via Ulrico Hoepli 3d; l'ultimo sabato del mese 10:00-13:00 da Mosso, via Angelo Mosso 3; il 1° e 3° martedì del mese 17:00-19:00 alla Croce Rossa di Milano, via Marcello Pucci 7.

ቤት ለሌላቸው እና የሰዎች ዝውውር ሰለባዎች በጎ ፈቃደኛ ጠበቆች። በቀጠሮ ብቻ፦ ወደ milano@avvocatodistrada.it ጻፍ/ፊ ወይም 389 4355596 ደውል/ዪ (ሰኞ፣ ማክሰኞ፣ ረቡዕ፣ ዓርብ ከ09:00 እስከ 13:00፤ ሐሙስ ከ14:00 እስከ 18:00)። ሐሙስ ከ14:00 እስከ 16:00 በ Centro San Fedele፣ ቪያ ኡልሪኮ ሆፕሊ 3d (via Ulrico Hoepli 3d)፤ የወሩ የመጨረሻ ቅዳሜ ከ10:00 እስከ 13:00 በ Mosso፣ ቪያ አንጀሎ ሞሶ 3 (via Angelo Mosso 3)፤ የወሩ 1ኛና 3ኛ ማክሰኞ ከ17:00 እስከ 19:00 በሚላኖ ቀይ መስቀል፣ ቪያ ማርቼሎ ፑቺ 7 (via Marcello Pucci 7) ይቀበላሉ።

Volunteer lawyers for homeless people and victims of trafficking. By appointment only: write to milano@avvocatodistrada.it or call 389 4355596 (Mon, Tue, Wed, Fri 09:00-13:00; Thu 14:00-18:00). They receive on Thursday 14:00-16:00 at Centro San Fedele, via Ulrico Hoepli 3d; on the last Saturday of the month 10:00-13:00 at Mosso, via Angelo Mosso 3; on the 1st and 3rd Tuesday of the month 17:00-19:00 at the Milan Red Cross, via Marcello Pucci 7.

📍 **Via Ulrico Hoepli 3d, Milano**

📞 389 4355596 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Caritas Ambrosiana SAI: consulenza legale e orientamento

Legale · ሕግ

Servizio Accoglienza Immigrati (SAI), via Galvani 16: consulenza legale, orientamento all'accoglienza notturna e ai servizi. Ricevimento in sede: lun e mer 09:00-12:00. Consulenza telefonica: lun e mer 09:00-13:00 e 14:00-17:00; mar e gio 14:00-17:00; ven 09:00-13:00. Tel. 02 6738 0261, sai@caritasambrosiana.it. Metro MM2/MM3 Centrale.

Servizio Accoglienza Immigrati (SAI)፣ ቪያ ጋልቫኒ 16 (via Galvani 16)፦ የሕግ ምክር፣ ወደ ሌሊት ማደሪያና ወደ ሌሎች አገልግሎቶች መምራት። በጽሕፈት ቤቱ መቀበያ፦ ሰኞና ረቡዕ ከ09:00 እስከ 12:00። በስልክ ምክር፦ ሰኞና ረቡዕ ከ09:00 እስከ 13:00 እና ከ14:00 እስከ 17:00፤ ማክሰኞና ሐሙስ ከ14:00 እስከ 17:00፤ ዓርብ ከ09:00 እስከ 13:00። ስልክ፦ 02 6738 0261፣ sai@caritasambrosiana.it። ሜትሮ MM2/MM3 Centrale።

Immigrant Reception Service (SAI), via Galvani 16: legal advice, guidance to night shelters and services. In-person reception: Mon and Wed 09:00-12:00. Phone advice: Mon and Wed 09:00-13:00 and 14:00-17:00; Tue and Thu 14:00-17:00; Fri 09:00-13:00. Tel. 02 6738 0261, sai@caritasambrosiana.it. Metro MM2/MM3 Centrale.

📍 **Via Galvani 16, 20124 Milano**

📞 02 6738 0261 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Naga SOS CPR (se sei in un CPR o un familiare è in un CPR)

Legale · ሕግ

Se sei in un CPR (centro di rimpatrio) o hai un familiare o un amico in un CPR: manda un SMS o un messaggio WhatsApp al 351 9793846 (gratis, solo per i CPR; non risponde su altri temi).

በ CPR (የመመለሻ ማቆያ ማዕከል) ውስጥ ከሆንክ/ሽ ወይም ዘመድ ወይም ጓደኛ እዚያ ካለ፦ ወደ 351 9793846 SMS ወይም WhatsApp መልእክት ላክ/ኪ (ነፃ፣ ለ CPR ጉዳይ ብቻ፤ ስለ ሌላ ጉዳይ አይመልስም)።

If you are in a CPR (repatriation detention centre) or a relative or friend is: send an SMS or WhatsApp message to 351 9793846 (free, for CPR matters only; they do not answer on other topics).

📞 351 9793846

Milano · Naga: sportello immigrazione e sportello legale

Legale · ሕግ

Naga (volontari), via Zamenhof 7/A. Sportello immigrazione: mar e gio 14:00-17:00, ascolta le prime 12 persone; i numeri si danno sul posto dalle 13:00. Sportello legale (espulsione, trattenimento, rifiuto del permesso, asilo): lun-ven dalle 19:00, ascolta le prime 10 persone in fila. Si entra in ordine di arrivo, secondo i volontari disponibili. Tel. 02 58102599.

ናጋ (በጎ ፈቃደኞች)፣ ቪያ ዛመንሆፍ 7/A (via Zamenhof 7/A)። የኢሚግሬሽን መስኮት፦ ማክሰኞና ሐሙስ ከ14:00 እስከ 17:00፣ የመጀመሪያዎቹን 12 ሰዎች ያዳምጣል፤ ቁጥሮች ከ13:00 ጀምሮ በቦታው ይሰጣሉ። የሕግ መስኮት (ማባረር፣ እስር፣ የፈቃድ ክልከላ፣ ጥገኝነት)፦ ከሰኞ እስከ ዓርብ ከ19:00 ጀምሮ፣ ተራ የያዙ የመጀመሪያዎቹን 10 ሰዎች ያዳምጣል። በመድረስ ቅደም ተከተል፣ በሚገኙ በጎ ፈቃደኞች መጠን ይስተናገዳል። ስልክ፦ 02 58102599።

Naga (volunteers), via Zamenhof 7/A. Immigration desk: Tue and Thu 14:00-17:00, listens to the first 12 people; numbers are given on site from 13:00. Legal desk (expulsion, detention, permit refusal, asylum): Mon-Fri from 19:00, listens to the first 10 people in line. Access is in order of arrival, depending on available volunteers. Tel. 02 58102599.

📍 **Via Zamenhof 7/A, 20136 Milano**

📞 02 58102599 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Torino

Torino · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Consulenza legale gratuita per persone senza dimora: il 1º giovedì del mese 14:00-15:00 presso Bartolomeo & C, Via Camerana 10. Altri sportelli solo per gli ospiti di alcuni dormitori. Scrivi a torino@avvocatodistrada.it.

ለቤት አልባ ሰዎች ነፃ የሕግ ምክር፦ በየወሩ የመጀመሪያ ሐሙስ ከ14:00 እስከ 15:00 በ Bartolomeo & C፣ ቪያ ካሜራና 10። ሌሎች ጠረጴዛዎች በአንዳንድ መኝታ ቤቶች ለሚኖሩ ብቻ ናቸው። ኢሚይል፦ torino@avvocatodistrada.it።

Free legal advice for homeless people: 1st Thursday of the month 14:00-15:00 at Bartolomeo & C, Via Camerana 10. Other desks are only for guests of some shelters. Write to torino@avvocatodistrada.it.

📍 **Via Camerana 10, Torino**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Genova

Genova · AFET Aquilone, consulenza legale

Legale · ሕግ

Consulenza legale il lunedì 15:00-17:00 presso AFET Aquilone, Vico Croce Bianca 24r, tel 010 4225030 (un'altra pagina della stessa guida riporta 010 4224359). Dato di una guida del 2025: da confermare, telefona prima.

የሕግ ምክር ሰኞ ከ15:00 እስከ 17:00 በ AFET Aquilone፣ ቪያ ክሮቼ ቢያንካ 24r፣ ስልክ 010 4225030 (በዚሁ መመሪያ ሌላ ገጽ 010 4224359 ተጽፏል)። ከ2025 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Legal consultation on Monday 15:00-17:00 at AFET Aquilone, Vico Croce Bianca 24r, tel 010 4225030 (another page of the same guide gives 010 4224359). Data from a 2025 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Vico della Croce Bianca 24r, Genova**

🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · ANOLF-CISL

Legale · ሕግ

Sportello del sindacato ANOLF-CISL per immigrati: Piazza Campetto 1/6, tel 010 2473577. Orari non trovati. Dato di una guida del 2025: da confermare, telefona prima.

የስደተኞች የሠራተኛ ማኅበር ANOLF-CISL ጠረጴዛ፡ ፒያዛ ካምፒቶ 1/6፣ ስልክ 010 2473577። የሥራ ሰዓት አልተገኘም። ከ2025 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Desk of the ANOLF-CISL union for immigrants: Piazza Campetto 1/6, tel 010 2473577. Hours not found. Data from a 2025 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Piazza Campetto 1/6, Genova**

📞 010 2473577 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Arci Solidarietà, Sportello Migranti

Legale · ሕግ

Sportello per migranti: Via Sagrado 15, lunedì 08:30-13:30 su appuntamento. Prenota per e-mail: sportellomigranti@arcisolidarietage.it. Esistono antenne a Bolzaneto (Via Bobbio 21 D) e altrove. Dato di una guida del 2025: da confermare, telefona prima.

የስደተኞች ጠረጴዛ፡ ቪያ ሳግራዶ 15፣ ሰኞ ከ08:30 እስከ 13:30 በቀጠሮ። በኢሜይል ቀጠሮ ይያዙ፡ sportellomigranti@arcisolidarietage.it። በቦልዘኔቶ (ቪያ ቦቢዮ 21 D) እና ሌላ ቦታም ቅርንጫፎች አሉ። ከ2025 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ አልተረጋገጠም፤ አስቀድመው ይጠይቁ።

Migrants' desk: Via Sagrado 15, Monday 08:30-13:30 by appointment. Book by e-mail: sportellomigranti@arcisolidarietage.it. Branches exist in Bolzaneto (Via Bobbio 21 D) and elsewhere. Data from a 2025 guide: to be confirmed, confirm first.

📍 **Via Sagrado 15, Genova**

🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Consulenza legale gratuita per senza dimora, richiedenti asilo e vittime di tratta: Via S. Benedetto 12 (Comunità San Benedetto al Porto), mercoledì 15:00-17:00 su appuntamento. Prenota al 393 8973440 (lun-ven 09:00-16:00) o con genova@avvocatodistrada.it.

ለቤት አልባ ሰዎች፣ ለጥገኝነት ጠያቂዎችና በሰዎች ንግድ ለተጎዱ ነፃ የሕግ ምክር፡ ቪያ ሳን ቤኔዴቶ 12 (Comunità San Benedetto al Porto)፣ ረቡዕ ከ15:00 እስከ 17:00 በቀጠሮ። ቀጠሮ በ393 8973440 (ሰኞ–አርብ ከ09:00 እስከ 16:00) ወይም በ genova@avvocatodistrada.it።

Free legal advice for homeless people, asylum seekers and trafficking victims: Via S. Benedetto 12 (Comunità San Benedetto al Porto), Wednesday 15:00-17:00 by appointment. Book on 393 8973440 (Mon-Fri 09:00-16:00) or at genova@avvocatodistrada.it.

📍 **Via San Benedetto 12, Genova**

📞 393 8973440 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Caritas, ARS (Avvocati in rete per il sociale)

Legale · ሕግ

Rete di avvocati della Caritas per persone in difficoltà: si passa dal segretariato Caritas, tel 010 2477015 o 010 2477018. Indirizzo e orari non trovati. Dato di una guida del 2025: da confermare, telefona prima.

የካሪታስ የጠበቆች መረብ ለችግር ላይ ላሉ ሰዎች፦ በካሪታስ ጽሕፈት ቤት በኩል ይሂዱ፣ ስልክ 010 2477015 ወይም 010 2477018። አድራሻና የሥራ ሰዓት አልተገኘም። ከ2025 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Caritas network of lawyers for people in difficulty: go through the Caritas secretariat, tel 010 2477015 or 010 2477018. Address and hours not found. Data from a 2025 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📞 010 2477015

📍 Bologna

Bologna · Avvocato di strada (sede nazionale)

Legale · ሕግ

Aiuto legale gratuito per persone senza dimora, su appuntamento. Via Malcontenti 3. Tel. 051 227143 (lun-gio 10:00-13:00; lun, mar, gio 15:00-18:00). Il lunedì 15:00-18:00 si tratta di diritto penale e dell'immigrazione. E-mail: bologna@avvocatodistrada.it.

ቤት ለሌላቸው ሰዎች ነፃ የሕግ እርዳታ፣ በቀጠሮ። ቪያ ማልኮንቴንቲ 3። ስልክ 051 227143 (ሰኞ-ሐሙስ 10:00-13:00፤ ሰኞ፣ ማክሰኞ፣ ሐሙስ 15:00-18:00)። ሰኞ 15:00-18:00 የወንጀልና የኢሚግሬሽን ሕግ ጉዳዮች ይታያሉ። ኢሜይል፦ bologna@avvocatodistrada.it።

Free legal help for homeless people, by appointment. Via Malcontenti 3. Tel. 051 227143 (Mon-Thu 10:00-13:00; Mon, Tue, Thu 15:00-18:00). On Monday 15:00-18:00 the desk deals with criminal and immigration law. E-mail: bologna@avvocatodistrada.it.

📍 **Via Malcontenti 3, 40121 Bologna**

📞 051 227143 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Caritas diocesana, sportello legale

Legale · ሕግ

Sportello legale per la richiesta di protezione e i permessi, ogni mercoledì 9:15-12:30, su appuntamento. Piazzetta Prendiparte 4. Tel. 051 221296. Da confermare: telefona prima.

ለጥበቃ ጥያቄና ለመኖሪያ ፈቃድ የሕግ መስኮት፣ በየረቡዕ 9:15-12:30፣ በቀጠሮ። ፒያሴታ ፕሬንዲፓርቴ 4። ስልክ 051 221296። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Legal desk for the protection application and permits, every Wednesday 9:15-12:30, by appointment. Piazzetta Prendiparte 4. Tel. 051 221296. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Piazzetta Prendiparte 4, Bologna**

📞 051 221296 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Gratuito patrocinio (Ordine degli Avvocati)

Legale · ሕግ

Per avere un avvocato pagato dallo Stato se hai poco reddito: Ordine degli Avvocati, Piazza Tribunali 4 (ammezzato), lun, mer, ven 8:30-13:00. Tel. 051 6448118. La guida indica un limite di reddito di 13.659,64 euro. Da confermare: telefona prima.

ገቢዎ አነስተኛ ከሆነ በመንግሥት የሚከፈል ጠበቃ ለማግኘት፦ የጠበቆች ማኅበር፣ ፒያሳ ትሪቡናሊ 4 (መካከለኛ ፎቅ)፣ ሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ 8:30-13:00። ስልክ 051 6448118። መመሪያው የገቢ ገደብ 13.659,64 ዩሮ እንደሆነ ይገልጻል። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

To have a lawyer paid by the State if your income is low: Bar Association, Piazza Tribunali 4 (mezzanine), Mon, Wed, Fri 8:30-13:00. Tel. 051 6448118. The guide gives an income limit of 13,659.64 euro. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Piazza Tribunali 4, Bologna**

📞 051 6448118 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Help Desk Migrante (Arca di Noè)

Legale · ሕግ

Sportello legale per migranti, accesso diretto il martedì 15:00-18:00. Via Stalingrado 12 oppure Via S. Serlio 25/2. E-mail: legale@arcacoop.com. Da confermare: telefona prima.

ለስደተኞች የሕግ መስኮት፣ ማክሰኞ 15:00-18:00 በቀጥታ። ቪያ ስታሊንግራዶ 12 ወይም ቪያ ኤስ. ሰርሊዮ 25/2። ኢሜይል፦ legale@arcacoop.com። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Legal desk for migrants, direct access on Tuesday 15:00-18:00. Via Stalingrado 12 or Via S. Serlio 25/2. E-mail: legale@arcacoop.com. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Stalingrado 12, Bologna (o Via S. Serlio 25/2)**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Firenze

Firenze · ARCI Toscana, sportello immigrazione

Legale · ሕግ

Sportello di informazione e orientamento su permesso di soggiorno e asilo. Vai in Piazza dei Ciompi 11 il venerdì 15:00-18:30, su appuntamento. Per l'appuntamento telefona al 055 26297269 (lun-ven 09:00-13:00).

ስለ መኖሪያ ፈቃድና ጥገኝነት የመረጃና አቅጣጫ መስኮት። አርብ ከ15:00 እስከ 18:30 በቀጠሮ Piazza dei Ciompi 11 ይሂዱ። ቀጠሮ ለመያዝ 055 26297269 ይደውሉ (ከሰኞ እስከ አርብ ከ09:00 እስከ 13:00)።

Information and guidance desk on residence permits and asylum. Go to Piazza dei Ciompi 11 on Friday 15:00-18:30, by appointment. To book, call 055 26297269 (Mon-Fri 09:00-13:00).

📍 **Piazza dei Ciompi 11, Firenze**

📞 055 26297269 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · ASGI, servizio antidiscriminazione

Legale · ሕግ

Solo per discriminazione razziale, non per l'asilo. Scrivi a antidiscriminazione@asgi.it o chiama il cellulare dell'associazione 351 5542008: lun e mer 14:00-17:00, gio 10:00-13:00. Da confermare: telefona prima.

ለዘር መድልዎ ብቻ ነው፤ ለጥገኝነት አይደለም። ወደ antidiscriminazione@asgi.it ይጻፉ ወይም የማኅበሩን ሞባይል 351 5542008 ይደውሉ፦ ሰኞና ረቡዕ ከ14:00 እስከ 17:00፣ ሐሙስ ከ10:00 እስከ 13:00። ያልተረጋጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Only for racial discrimination, not for asylum. Write to antidiscriminazione@asgi.it or call the association's mobile 351 5542008: Mon and Wed 14:00-17:00, Thu 10:00-13:00. To be confirmed: confirm by phone first.

📞 351 5542008

Firenze · Avvocato di strada (Le Piagge)

Legale · ሕግ

Avvocati volontari per persone senza fissa dimora: giovedì 17:30-19:00 alla Comunità delle Piagge, Via Liguria 3 (bus 35, 56).

ቤት ለሌላቸው ሰዎች የበጎ ፈቃደኛ ጠበቆች፦ ሐሙስ ከ17:30 እስከ 19:00 በComunità delle Piagge፣ Via Liguria 3 (አውቶቡስ 35፣ 56)።

Volunteer lawyers for homeless people: Thursday 17:30-19:00 at the Comunità delle Piagge, Via Liguria 3 (bus 35, 56).

📍 **Via Liguria 3, Firenze**

🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · Cenac, consulenza legale

Legale · ሕግ

Consulenza legale su appuntamento, Via E. Rubieri 5r. Aperto lun-ven 09:30-11:30 e 16:00-18:00 (secondo la mappa del Comune).

የሕግ ምክር በቀጠሮ፣ Via E. Rubieri 5r። ከሰኞ እስከ አርብ ከ09:30 እስከ 11:30 እና ከ16:00 እስከ 18:00 ክፍት ነው (በማዘጋጃ ቤቱ ካርታ መሠረት)።

Legal advice by appointment, Via E. Rubieri 5r. Open Mon-Fri 09:30-11:30 and 16:00-18:00 (according to the City map).

📍 **Via E. Rubieri 5r, Firenze**

📞 055 612035 🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · Gli Anelli Mancanti, sportello immigrazione

Legale · ሕግ

Sportello immigrazione il 1°, 3° e 4° giovedì del mese, 19:00-21:00, Via Palazzuolo 8.

የስደተኞች መስኮት በወሩ 1ኛ፣ 3ኛ እና 4ኛ ሐሙስ ከ19:00 እስከ 21:00፣ Via Palazzuolo 8።

Immigration desk on the 1st, 3rd and 4th Thursday of the month, 19:00-21:00, Via Palazzuolo 8.

📍 **Via Palazzuolo 8, Firenze**

📞 055 2399533 🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · Progetto Arcobaleno, sportello legale

Legale · ሕግ

Sportello legale il mercoledì 18:00-19:30, Via del Leone 9, su appuntamento. Scrivi a legale@progettoarcobaleno.it o telefona al 055 280052.

የሕግ መስኮት ረቡዕ ከ18:00 እስከ 19:30፣ Via del Leone 9፣ በቀጠሮ። ወደ legale@progettoarcobaleno.it ይጻፉ ወይም ወደ 055 280052 ይደውሉ።

Legal desk on Wednesday 18:00-19:30, Via del Leone 9, by appointment. Write to legale@progettoarcobaleno.it or call 055 280052.

📍 **Via del Leone 9, Firenze**

📞 055 280052 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · Spazio intermedio (SATIS)

Legale · ሕግ

Sportello di orientamento su permesso e asilo, Via dell'Agnolo 5. Le fonti danno orari diversi (Regione: lun-gio 09:00-16:00; Comune: mar 13:00-16:00 e gio 14:00-17:00), per questo non diamo un orario. Da confermare: telefona prima.

የፈቃድና ጥገኝነት አቅጣጫ መስኮት፣ Via dell'Agnolo 5። ምንጮች የተለያየ የሥራ ሰዓት ይሰጣሉ (ክልል፦ ከሰኞ እስከ ሐሙስ ከ09:00 እስከ 16:00፤ ማዘጋጃ ቤት፦ ማክሰኞ ከ13:00 እስከ 16:00 እና ሐሙስ ከ14:00 እስከ 17:00)፤ ስለዚህ ሰዓት አንሰጥም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Guidance desk on permits and asylum, Via dell'Agnolo 5. Sources give different hours (Region: Mon-Thu 09:00-16:00; City: Tue 13:00-16:00 and Thu 14:00-17:00), so we give no hours. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via dell'Agnolo 5, Firenze**

📞 055 284823 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Napoli

Napoli · Avvocato di strada (Spazio docce)

Legale · ሕግ

Avvocati volontari per persone senza fissa dimora: mercoledì 14:00-17:00 allo Spazio docce, Via Tanucci 9 (ex Albergo dei Poveri). Accesso diretto.

ቤት ለሌላቸው ሰዎች የበጎ ፈቃደኛ ጠበቆች፦ ረቡዕ ከ14:00 እስከ 17:00 በSpazio docce፣ Via Tanucci 9 (የቀድሞው Albergo dei Poveri)። በቀጥታ መግባት ይቻላል።

Volunteer lawyers for homeless people: Wednesday 14:00-17:00 at the Spazio docce, Via Tanucci 9 (former Albergo dei Poveri). Direct access.

📍 **Via Bernardo Tanucci 9, Napoli**

🗺️ Mappa · ካርታ

Napoli · Caritas, Centro di ascolto Casa Bartimeo

Legale · ሕግ

Centro di ascolto diocesano in Corso Umberto I 292, con consulenza legale (non sappiamo di che tipo). Prendi appuntamento al 081 3939708, lun-ven 09:30-12:30. Non sappiamo se c'è un interprete di amarico.

የሀገረ ስብከት የምክር ማዕከል Corso Umberto I 292፣ የሕግ ምክር ያለው (ዓይነቱን እናውቅም)። ቀጠሮ ለመያዝ 081 3939708 ይደውሉ፣ ከሰኞ እስከ አርብ ከ09:30 እስከ 12:30። የአማርኛ አስተርጓሚ መኖሩ አልተረጋገጠም።

Diocesan listening centre at Corso Umberto I 292, with legal advice (we do not know what kind). Book an appointment on 081 3939708, Mon-Fri 09:30-12:30. We do not know if an Amharic interpreter is available.

📍 **Corso Umberto I 292, Napoli**

📞 081 3939708 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Napoli · Caritas, Centro di ascolto «Stazione»

Legale · ሕግ

Centro di ascolto con consulenza legale e psicologica, Piazza Garibaldi. Aperto lun 16:00-19:00, mer 09:30-12:00, ven 15:30-19:00. Telefono 081 5672618. Un'altra fonte dà orari un po' diversi. Da confermare: telefona prima.

የሕግና የሥነ ልቦና ምክር ያለው የምክር ማዕከል፣ Piazza Garibaldi። ሰኞ ከ16:00 እስከ 19:00፣ ረቡዕ ከ09:30 እስከ 12:00፣ አርብ ከ15:30 እስከ 19:00 ክፍት ነው። ስልክ 081 5672618። ሌላ ምንጭ ትንሽ የተለየ ሰዓት ይሰጣል። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Listening centre with legal and psychological advice, Piazza Garibaldi. Open Mon 16:00-19:00, Wed 09:30-12:00, Fri 15:30-19:00. Phone 081 5672618. Another source gives slightly different hours. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Piazza Garibaldi, Napoli**

📞 081 5672618 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Trieste

Trieste · Avvocato di strada (sportello legale gratuito)

Legale · ሕግ

Lo sportello di Avvocato di strada è nel centro diurno San Martino: martedì 18:00-19:00; nei casi urgenti su appuntamento. Scrivi a trieste@avvocatodistrada.it. Il servizio è per persone senza dimora: spiega la tua situazione. Telefono locale: non trovato.

የ Avvocato di strada (የጎዳና ጠበቃ) መስኮት በሳን ማርቲኖ የቀን ማዕከል ውስጥ ነው፦ ማክሰኞ 18:00-19:00፤ አስቸኳይ ጉዳይ ከሆነ በቀጠሮ። trieste@avvocatodistrada.it ላይ ይጻፉ። አገልግሎቱ ለቤት አልባ ሰዎች ነው፤ ሁኔታዎን ያስረዱ። የአካባቢ ስልክ፦ አልተገኘም።

The Avvocato di strada desk is in the San Martino day centre: Tuesday 18:00-19:00; urgent cases by appointment. Write to trieste@avvocatodistrada.it. The service is for homeless people: explain your situation. Local phone: not found.

📍 **Via Udine 19, 34135 Trieste**

🗺️ Mappa · ካርታ

Trieste · ICS Ufficio Rifugiati (assistenza legale e sociale)

Legale · ሕግ

ICS aiuta richiedenti asilo e rifugiati a Trieste e in Friuli Venezia Giulia (informazione legale, orientamento, mediazione). Sportello (sito ICS): lun 09:00-13:00 e 14:00-18:00, mer 14:00-18:00, gio 09:00-13:00; mar e ven chiuso. Tel 040 3476377, email info@icsufficiorifugiati.org. Una scheda EUAA dà orari diversi e il sito non è datato: telefona prima. Amarico: non trovato.

ICS በትሪዬስቱ እና በፍሪዩሊ ቬኔዚያ ጁሊያ ለጥገኝነት ጠያቂዎችና ስደተኞች (የሕግ መረጃ፣ አቅጣጫ፣ የባህል አስተርጓሚ) ይረዳል። መስኮት (የICS ድረ-ገጽ)፦ ሰኞ 09:00-13:00 እና 14:00-18:00፣ ረቡዕ 14:00-18:00፣ ሐሙስ 09:00-13:00፤ ማክሰኞ እና ዓርብ ዝግ። ስልክ 040 3476377፣ ኢሜይል info@icsufficiorifugiati.org። አንድ የEUAA ገጽ ሌላ ሰዓት ይሰጣል፤ ድረ-ገጹም ቀን የለውም፤ አስቀድመው ይደውሉ። አማርኛ፦ አልተገኘም።

ICS helps asylum seekers and refugees in Trieste and Friuli Venezia Giulia (legal information, guidance, mediation). Desk (ICS website): Mon 09:00-13:00 and 14:00-18:00, Wed 14:00-18:00, Thu 09:00-13:00; Tue and Fri closed. Tel 040 3476377, email info@icsufficiorifugiati.org. An EUAA listing gives different hours and the site is undated: confirm by phone first. Amharic: not found.

📍 **Via del Lavatoio 5, 34132 Trieste**

📞 040 3476377 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Trieste · IRC Italia (centro diurno e unità mobile)

Legale · ሕግ

IRC ha un'unità mobile ogni giorno, anche nel fine settimana, soprattutto intorno alla stazione centrale, e un centro diurno in via Udine (numero civico non indicato). Dà orientamento legale e sociale, ti accompagna a mense, ripari, ambulatori e uffici immigrazione, con mediazione linguistica. Telefono e orari: non trovati; pagine senza data, da confermare. Amarico: non trovato.

IRC በየቀኑ፣ በሳምንት መጨረሻም ጭምር፣ በተለይ በማዕከላዊ ጣቢያ ዙሪያ የሚንቀሳቀስ ቡድን እና በቪያ ዑዲነ የቀን ማዕከል አለው (የቤት ቁጥር አልተጠቀሰም)። የሕግና ማኅበራዊ አቅጣጫ ይሰጣል፤ ወደ ምግብ ቤቶች፣ መጠለያዎች፣ ክሊኒኮችና የኢሚግሬሽን ቢሮዎች ያጅባል፤ የቋንቋ አስተርጓሚ አለ። ስልክና ሰዓት፦ አልተገኘም፤ ገጾቹ ቀን የላቸውም፤ አልተረጋገጠም። አማርኛ፦ አልተገኘም።

IRC runs a mobile unit every day, weekends included, mainly around the central station, and a day centre in via Udine (street number not given). It gives legal and social guidance and accompanies you to canteens, shelters, clinics and immigration offices, with language mediation. Phone and hours: not found; undated pages, not confirmed. Amharic: not found.

📍 Palermo

Palermo · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Avvocato di strada offre avvocati volontari a persone senza fissa dimora, non solo per l'asilo. Palermo: solo su appuntamento, presso il Centro 'Anch'io' di Apriti Cuore, Piazza dell'Origlione 18; e-mail palermo@avvocatodistrada.it; linea nazionale 051 227143. Da confermare: telefona prima.

Avvocato di strada ቤት ለሌላቸው ሰዎች በጎ ፈቃደኛ ጠበቆችን ይሰጣል፣ ለጥገኝነት ብቻ አይደለም። ፓሌርሞ፡ በቀጠሮ ብቻ፣ በApriti Cuore ማዕከል 'Anch'io'፣ Piazza dell'Origlione 18፤ ኢሜይል palermo@avvocatodistrada.it፤ ብሔራዊ መስመር 051 227143። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Avvocato di strada offers volunteer lawyers to homeless people, not only for asylum. Palermo: by appointment only, at the 'Anch'io' centre of Apriti Cuore, Piazza dell'Origlione 18; e-mail palermo@avvocatodistrada.it; national line 051 227143. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Piazza dell'Origlione 18, Palermo**

📞 051 227143 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Palermo · Centro Astalli, sportello legale e di ascolto

Legale · ሕግ

Centro Astalli ha uno sportello di ascolto, uno sportello legale, un ambulatorio medico (con MSF e Intersos), uno sportello lavoro e la scuola di italiano. Indirizzo: Piazza Santi Quaranta Martiri al Casalotto 10/14, 90134 Palermo; tel 091 9760128. Gli orari non sono stati trovati: telefona prima.

Centro Astalli የማዳመጫ መስኮት፣ የሕግ መስኮት፣ የሕክምና ክሊኒክ (ከMSF እና Intersos ጋር)፣ የሥራ መስኮትና የጣሊያንኛ ትምህርት ቤት አለው። አድራሻ፡ Piazza Santi Quaranta Martiri al Casalotto 10/14, 90134 Palermo፤ ስልክ 091 9760128። የሥራ ሰዓቱ አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Centro Astalli has a listening desk, a legal desk, a medical clinic (with MSF and Intersos), a work desk and an Italian school. Address: Piazza Santi Quaranta Martiri al Casalotto 10/14, 90134 Palermo; tel 091 9760128. Hours were not found: confirm by phone first.

📍 **Piazza Santi Quaranta Martiri al Casalotto 10/14, 90134 Palermo**

📞 091 9760128 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Palermo · Sportello Sans-Papiers (Arci Porco Rosso)

Legale · ሕግ

Ogni mercoledì 16:00-19:00: ascolto, aiuto sociale e legale, orientamento sanitario; in settimana accompagnano agli sportelli (polizia, ospedali, anagrafe). Sede indicata: Piazza Casa Professa 1, 90134 Palermo; il luogo esatto dello sportello del mercoledì (Ballarò) non è confermato. Scrivi a sportellosanspapiers@gmail.com. Fonti solo associative: da confermare.

በየረቡዕ 16:00-19:00፡ ማዳመጥ፣ ማኅበራዊና ሕጋዊ እርዳታ፣ የጤና አቅጣጫ ማሳያ፤ በሳምንቱ ውስጥ ወደ መሥሪያ ቤቶች (ፖሊስ፣ ሆስፒታል፣ ማዘጋጃ ቤት) ይሸኛሉ። የተጠቀሰው መሥሪያ ቤት፡ Piazza Casa Professa 1, 90134 Palermo፤ የረቡዕ መስኮቱ ትክክለኛ ቦታ (Ballarò) አልተረጋገጠም። ወደ sportellosanspapiers@gmail.com ይጻፉ። ምንጮቹ የማኅበራት ብቻ ናቸው፤ ያልተረጋገጠ ነው።

Every Wednesday 16:00-19:00: listening, social and legal help, health orientation; during the week they accompany people to offices (police, hospitals, registry). Seat given: Piazza Casa Professa 1, 90134 Palermo; the exact place of the Wednesday desk (Ballarò) is not confirmed. Write to sportellosanspapiers@gmail.com. Association sources only: to be confirmed.

📍 **Piazza Casa Professa 1, 90134 Palermo**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Catania

Catania · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Un giovedì al mese 17:00-19:00 presso Cavalieri della Mercede, Via Antonino di San Giuliano 60/A, su appuntamento; tel 320 9541666 (numero dello sportello indicato sul sito); e-mail catania@avvocatodistrada.it. Per persone senza fissa dimora. Da confermare: telefona prima.

በወር አንድ ሐሙስ 17:00-19:00 በCavalieri della Mercede፣ Via Antonino di San Giuliano 60/A፣ በቀጠሮ፤ ስልክ 320 9541666 (በድረ ገጹ ላይ የተጠቀሰ የመስኮቱ ቁጥር)፤ ኢሜይል catania@avvocatodistrada.it። በት ለሌላቸው ሰዎች ነው። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

One Thursday a month 17:00-19:00 at Cavalieri della Mercede, Via Antonino di San Giuliano 60/A, by appointment; tel 320 9541666 (desk number given on the website); e-mail catania@avvocatodistrada.it. For homeless people. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Antonino di San Giuliano 60/A, Catania**

📞 320 9541666 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Catania · Centro Astalli, sportello legale e di ascolto

Legale · ሕግ

Sportello legale (aiuto per la domanda di asilo, documenti, residenza virtuale) e sportello di ascolto; con l'associazione Thamaia c'è una psicologa per donne vittime di violenza. Via Tezzano 71, 95131 Catania; tel 095 535064. Orari non trovati: da confermare, telefona prima.

የሕግ መስኮት (የጥገኝነት ጥያቄ፣ ሰነዶችና የምናባዊ መኖሪያ አድራሻ እርዳታ) እና የማዳመጫ መስኮት፤ ከThamaia ማኅበር ጋር ለጥቃት ለደረሰባቸው ሴቶች ሳይኮሎጂስት አለ። Via Tezzano 71, 95131 Catania፤ ስልክ 095 535064። የሥራ ሰዓት አልተገኘም፤ ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Legal desk (help with the asylum application, documents, virtual residence) and listening desk; with the association Thamaia there is a psychologist for women victims of violence. Via Tezzano 71, 95131 Catania; tel 095 535064. Hours not found: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Tezzano 71, 95131 Catania**

📞 095 535064 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Bari

Bari · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Il giovedì 18:00-20:00 presso il Presidio Sociale Rete P.I.A.F., Piazza Balenzano. Per persone senza fissa dimora, non solo per l'asilo; linea nazionale 051 227143. Da confermare: telefona prima.

ሐሙስ 18:00-20:00 በPresidio Sociale Rete P.I.A.F.፣ Piazza Balenzano። ቤት ለሌላቸው ሰዎች ነው፣ ለጥገኝነት ብቻ አይደለም፤ ብሔራዊ መስመር 051 227143። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Thursday 18:00-20:00 at the Presidio Sociale Rete P.I.A.F., Piazza Balenzano. For homeless people, not only for asylum; national line 051 227143. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Piazza Balenzano, Bari**

📞 051 227143 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Cagliari

Cagliari · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

L'ultimo venerdì del mese 15:30-16:30 presso l'oratorio San Carlo Borromeo, solo su appuntamento; e-mail cagliari@avvocatodistrada.it; linea nazionale 051 227143. L'indirizzo non è stato trovato. Per persone senza fissa dimora. Da confermare: telefona prima.

የወሩ የመጨረሻ አርብ 15:30-16:30 በSan Carlo Borromeo ኦራቶሪዮ፣ በቀጠሮ ብቻ፤ ኢሜይል cagliari@avvocatodistrada.it፤ ብሔራዊ መስመር 051 227143። አድራሻው አልተገኘም። ቤት ለሌላቸው ሰዎች ነው። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Last Friday of the month 15:30-16:30 at the San Carlo Borromeo oratory, by appointment only; e-mail cagliari@avvocatodistrada.it; national line 051 227143. The address was not found. For homeless people. To be confirmed: confirm by phone first.

📞 051 227143

📍 Cecina

Cecina · ARCI, sportello immigrazione

Legale · ሕግ

Sportello ARCI in Piazza della Libertà 14, lunedì 15:00-17:00. Telefono 0586 684929.

የARCI መስኮት· Piazza della Libertà 14፣ ሰኞ ከ15:00 እስከ 17:00። ስልክ 0586 684929።

ARCI desk at Piazza della Libertà 14, Monday 15:00-17:00. Phone 0586 684929.

📍 **Piazza della Libertà 14, Cecina (LI)**

📞 0586 684929 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Como

Como · Osservatorio Legale Migranti (Caritas Como)

Legale · ሕግ

Consulenza legale per migranti, su appuntamento: mar e gio 15:00-18:00, tel. 031 279322. Indirizzo non sicuro (mappa dei servizi Caritas Como, luglio 2024): da confermare, telefona prima.

ለስደተኞች የሕግ ምክር፣ በቀጠሮ· ማክሰኞና ሐሙስ ከ15:00 እስከ 18:00፣ ስልክ· 031 279322። አድራሻው እርግጠኛ አይደለም (የ Caritas Como የአገልግሎት ካርታ፣ ጁላይ 2024)፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Legal advice for migrants, by appointment: Tue and Thu 15:00-18:00, tel. 031 279322. Address not certain (Caritas Como service map, July 2024): confirm by phone first.

📞 031 279322

📍 Foggia

Foggia · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Il 1º e 3º lunedì del mese 15:00-17:00 presso il Centro Diurno Il Dono, Via Ernesto Petrone 14, Foggia; e-mail foggia@avvocatodistrada.it; linea nazionale 051 227143. Per persone senza fissa dimora. Da confermare: telefona prima.

የወሩ 1ኛና 3ኛ ሰኞ 15:00-17:00 በCentro Diurno Il Dono፣ Via Ernesto Petrone 14, Foggia፤ ኢሜይል foggia@avvocatodistrada.it፤ ብሔራዊ መስመር 051 227143። ቤት ለሌላቸው ሰዎች ነው። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

1st and 3rd Monday of the month 15:00-17:00 at the Centro Diurno Il Dono, Via Ernesto Petrone 14, Foggia; e-mail foggia@avvocatodistrada.it; national line 051 227143. For homeless people. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Ernesto Petrone 14, Foggia**

📞 051 227143 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 La Spezia

La Spezia · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Consulenza legale gratuita per persone senza dimora: lunedì 15:00-18:00 presso il Centro d'Ascolto Caritas, Via Chiodo 18. Scrivi a laspezia@avvocatodistrada.it.

ለቤት አልባ ሰዎች ነፃ የሕግ ምክር፦ ሰኞ ከ15:00 እስከ 18:00 በካሪታስ የማዳመጫ ማዕከል፣ ቪያ ክዮዶ 18። ኢሜይል፦ laspezia@avvocatodistrada.it።

Free legal advice for homeless people: Monday 15:00-18:00 at the Caritas Listening Centre, Via Chiodo 18. Write to laspezia@avvocatodistrada.it.

📍 **Via Chiodo 18, 19121 La Spezia**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

📍 Livorno

Livorno · ARCI, sportello immigrazione

Legale · ሕግ

Sportello ARCI in Via G. M. Terreni 2, mercoledì 15:00-18:00.

የARCI መስኮት Via G. M. Terreni 2፣ ረቡዕ ከ15:00 እስከ 18:00።

ARCI desk at Via G. M. Terreni 2, Wednesday 15:00-18:00.

📍 **Via G. M. Terreni 2, Livorno**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Livorno · SATIS-Randi, sportello immigrazione

Legale · ሕግ

Sportello in Piazza XX Settembre 1A, lun e gio 09:00-13:00.

መስኮት Piazza XX Settembre 1A፣ ሰኞና ሐሙስ ከ09:00 እስከ 13:00።

Desk at Piazza XX Settembre 1A, Mon and Thu 09:00-13:00.

📍 **Piazza XX Settembre 1A, Livorno**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

📍 Lucca

Lucca · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Avvocati volontari per persone senza fissa dimora: giovedì 17:00-19:00, Via Carlo Piaggia 421.

ቤት ለሌላቸው ሰዎች የበጎ ፈቃደኛ ጠበቆች፦ ሐሙስ ከ17:00 እስከ 19:00፣ Via Carlo Piaggia 421።

Volunteer lawyers for homeless people: Thursday 17:00-19:00, Via Carlo Piaggia 421.

📍 **Via Carlo Piaggia 421, Lucca**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

📍 Modena

Modena · Avvocato di strada (presso Porta Aperta)

Legale · ሕግ

Aiuto legale gratuito per persone senza dimora, il giovedì 16:00-18:30, solo su appuntamento. Presso Porta Aperta, Via Strada Cimitero San Cataldo 117. Tel. 059 827870 (segreteria: ti richiamano). E-mail: modena@avvocatodistrada.it.

በት ለሌላቸው ሰዎች ነፃ የሕግ እርዳታ፣ ሐሙስ 16:00-18:30፣ በቀጠሮ ብቻ። በፖርታ አፐርታ፣ ቪያ ስትራዳ ቺሚቴሮ ሳን ካታልዶ 117። ስልክ 059 827870 (የስልክ መልስ መስጫ፤ መልሰው ይደውላሉ)። ኢሜይል፦ modena@avvocatodistrada.it።

Free legal help for homeless people, on Thursday 16:00-18:30, by appointment only. At Porta Aperta, Via Strada Cimitero San Cataldo 117. Tel. 059 827870 (answering machine: they call back). E-mail: modena@avvocatodistrada.it.

📍 **Via Strada Cimitero San Cataldo 117, 41122 Modena**

📞 059 827870 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Oulx

Oulx · Stazione, operatore legale (Diaconia Valdese)

Legale · ሕግ

Alla stazione di Oulx c'è un operatore legale della Diaconia Valdese per informazioni. Orari non trovati: da confermare, vai in stazione e chiedi.

በኡልክስ ጣቢያ የDiaconia Valdese የሕግ ባለሙያ መረጃ ይሰጣል። የሥራ ሰዓት አልተገኘም፤ አልተረጋገጠም፤ ጣቢያ ሂደው ይጠይቁ።

At Oulx station there is a legal operator from the Diaconia Valdese for information. Hours not found: to be confirmed, go to the station and ask.

📍 **Stazione di Oulx, Oulx (TO)**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Padova

Padova · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Aiuto legale gratuito per persone senza dimora, senza appuntamento: lun 15:30-18:30 al Centro d'Ascolto Caritas (Via Bonporti 8) e gio 9:00-10:00 alle Cucine Economiche Popolari (Via Tommaseo 12). Tel. 327 0541070 o 345 6845057. E-mail: padova@avvocatodistrada.it.

በት ለሌላቸው ሰዎች ነፃ የሕግ እርዳታ፣ ያለቀጠሮ፦ ሰኞ 15:30-18:30 በ Caritas የማዳመጫ ማዕከል (ቪያ ቦንፖርቲ 8) እና ሐሙስ 9:00-10:00 በ Cucine Economiche Popolari (ቪያ ቶማሴዮ 12)። ስልክ 327 0541070 ወይም 345 6845057። ኢሜይል፦ padova@avvocatodistrada.it።

Free legal help for homeless people, no appointment: Mon 15:30-18:30 at the Caritas Listening Centre (Via Bonporti 8) and Thu 9:00-10:00 at the Cucine Economiche Popolari (Via Tommaseo 12). Tel. 327 0541070 or 345 6845057. E-mail: padova@avvocatodistrada.it.

📍 **Via A.F. Bonporti 8, 35131 Padova**

📞 327 0541070 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Padova · Sportello RAR (richiedenti asilo e rifugiati, Comune)

Legale · ሕግ

Aiuto su procedure di asilo, preparazione all'audizione e ricongiungimento familiare. Vicolo Ponte Molino 7. Tel. 049 8205997; lun 15:00-18:00, gio 9:00-12:00 e su appuntamento. E-mail: sportellorar@comune.padova.it. Dati del 2023: da confermare, telefona prima.

በጥገኝነት ሂደት፣ ለቃለ መጠይቅ ዝግጅትና በቤተሰብ መቀላቀል ላይ እርዳታ። ቪኮሎ ፖንቴ ሞሊኖ 7። ስልክ 049 8205997፤ ሰኞ 15:00-18:00፣ ሐሙስ 9:00-12:00 እና በቀጠሮ። ኢሜይል፦ sportellorar@comune.padova.it። የ2023 መረጃ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ።

Help with asylum procedures, preparing for the hearing and family reunification. Vicolo Ponte Molino 7. Tel. 049 8205997; Mon 15:00-18:00, Thu 9:00-12:00 and by appointment. E-mail: sportellorar@comune.padova.it. Data from 2023: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Vicolo Ponte Molino 7, Padova**

📞 049 8205997 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Parma

Parma · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Aiuto legale gratuito per persone senza dimora: permanenza l'ultimo venerdì del mese 15:00-17:00, in Via Riva 2. E-mail: parma@avvocatodistrada.it. Da confermare: telefona prima.

ቤት ለሌላቸው ሰዎች ነፃ የሕግ እርዳታ፦ በየወሩ የመጨረሻው አርብ 15:00-17:00፣ ቪያ ሪቫ 2። ኢሜይል፦ parma@avvocatodistrada.it። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Free legal help for homeless people: desk on the last Friday of the month 15:00-17:00, at Via Riva 2. E-mail: parma@avvocatodistrada.it. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Riva 2, Parma**

🗺️ Mappa · ካርታ

Parma · CIAC Onlus (immigrazione e asilo)

Legale · ሕግ

Centro Immigrazione Asilo Cooperazione: aiuto per asilo e pratiche. Centralino 0521 522080 (italiano, francese, inglese, arabo): lun 14:30-17:30, mar 9:00-13:00, gio 14:30-17:30. Ufficio legale Viale Toscanini 2/a; sportello socio-sanitario Via Cavestro 14/a. L'amarico non è indicato: chiedi un interprete.

የስደተኞች፣ የጥገኝነትና የትብብር ማዕከል፦ ለጥገኝነትና ለሰነድ ጉዳዮች እርዳታ። ስልክ 0521 522080 (ጣሊያንኛ፣ ፈረንሳይኛ፣ እንግሊዝኛ፣ አረብኛ)፦ ሰኞ 14:30-17:30፣ ማክሰኞ 9:00-13:00፣ ሐሙስ 14:30-17:30። የሕግ ቢሮ ቪያሌ ቶስካኒኒ 2/a፤ የማኅበራዊ-ጤና መስኮት ቪያ ካቬስትሮ 14/a። አማርኛ አልተጠቀሰም፤ አስተርጓሚ ጠይቁ።

Immigration Asylum Cooperation Centre: help with asylum and paperwork. Switchboard 0521 522080 (Italian, French, English, Arabic): Mon 14:30-17:30, Tue 9:00-13:00, Thu 14:30-17:30. Legal office Viale Toscanini 2/a; social-health desk Via Cavestro 14/a. Amharic is not listed: ask for an interpreter.

📍 **Viale Toscanini 2/a, Parma**

📞 0521 522080 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Pisa

Pisa · SATIS-DIM (Donne in movimento)

Legale · ሕግ

Sportello di orientamento su permesso e asilo, Via Italo Possenti 24/a. Aperto lun 14:00-18:00; mar-ven 09:00-13:00.

የፈቃድና ጥገኝነት አቅጣጫ መስኮት፣ Via Italo Possenti 24/a። ሰኞ ከ14:00 እስከ 18:00፤ ከማክሰኞ እስከ አርብ ከ09:00 እስከ 13:00 ክፍት ነው።

Guidance desk on permits and asylum, Via Italo Possenti 24/a. Open Mon 14:00-18:00; Tue-Fri 09:00-13:00.

📍 **Via Italo Possenti 24/a, Pisa**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Pistoia

Pistoia · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Avvocati volontari per persone senza fissa dimora: il lunedì, Via Vittorio Veneto 2. Non abbiamo l'orario. Da confermare: telefona prima.

በት ለሌላቸው ሰዎች የበጎ ፈቃደኛ ጠበቆች፦ ሰኞ፣ Via Vittorio Veneto 2። ሰዓቱን አናውቅም። ያልተረጋጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Volunteer lawyers for homeless people: on Monday, Via Vittorio Veneto 2. We do not have the hours. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Vittorio Veneto 2, Pistoia**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Pontedera

Pontedera · ARCI Valdera, sportello immigrazione

Legale · ሕግ

Sportello in Via Carducci 8: martedì 14:00-18:00. Mercoledì e giovedì ci sono altre aperture (mattina 09:00-13:00 o pomeriggio 14:00-18:00). Da confermare: telefona prima.

መስኮት Via Carducci 8፦ ማክሰኞ ከ14:00 እስከ 18:00። ረቡዕና ሐሙስ ሌሎች የሥራ ሰዓቶች አሉ (ጠዋት ከ09:00 እስከ 13:00 ወይም ከሰዓት ከ14:00 እስከ 18:00)። ያልተረጋጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Desk at Via Carducci 8: Tuesday 14:00-18:00. On Wednesday and Thursday there are other openings (morning 09:00-13:00 or afternoon 14:00-18:00). To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Carducci 8, Pontedera (PI)**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Prato

Prato · ARCI, sportello immigrazione

Legale · ሕግ

Sportello ARCI in Piazza Gelli 14 (San Giusto), martedì 15:00-18:00. Da confermare: telefona prima.

የARCI መስኮት Piazza Gelli 14 (San Giusto)፣ ማክሰኞ ከ15:00 እስከ 18:00። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

ARCI desk at Piazza Gelli 14 (San Giusto), Tuesday 15:00-18:00. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Piazza Gelli 14, Prato**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Prato · CAT cooperativa, sportello immigrazione

Legale · ሕግ

Sportello della cooperativa CAT in Via Roma 101, il giovedì su appuntamento. Non abbiamo l'orario né il telefono. Da confermare: telefona prima.

የCAT ማኅበር መስኮት Via Roma 101፣ ሐሙስ በቀጠሮ። ሰዓቱንም ስልኩንም አናውቅም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Desk of the CAT cooperative at Via Roma 101, on Thursday by appointment. We do not have the hours or the phone number. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Roma 101, Prato**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

📍 Ravenna

Ravenna · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Aiuto legale gratuito per persone senza dimora: 1° e 3° venerdì del mese 15:00-17:00 (chiuso a luglio e agosto), presso l'Opera di Santa Teresa del Bambino Gesù, Via Santa Teresa 8. E-mail: ravenna@avvocatodistrada.it.

ቤት ለሌላቸው ሰዎች ነፃ የሕግ እርዳታ በየወሩ 1ኛና 3ኛ አርብ 15:00-17:00 (ጁላይና ኦገስት ዝግ)፣ በ Opera di Santa Teresa del Bambino Gesù፣ ቪያ ሳንታ ቴሬዛ 8። ኢሜይል፦ ravenna@avvocatodistrada.it።

Free legal help for homeless people: 1st and 3rd Friday of the month 15:00-17:00 (closed in July and August), at the Opera di Santa Teresa del Bambino Gesù, Via Santa Teresa 8. E-mail: ravenna@avvocatodistrada.it.

📍 **Via Santa Teresa 8, Ravenna**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

📍 Reggio Emilia

Reggio Emilia · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Aiuto legale gratuito per persone senza dimora, il sabato 10:00-12:30 su appuntamento, presso Binario 49, Via Turri 49. Si telefona lun e gio 15:00-18:30 al 329 8971382. E-mail: reggioemilia@avvocatodistrada.it.

ቤት ለሌላቸው ሰዎች ነፃ የሕግ እርዳታ፣ ቅዳሜ 10:00-12:30 በቀጠሮ፣ በቢናሪዮ 49፣ ቪያ ቱሪ 49። ሰኞና ሐሙስ 15:00-18:30 በ 329 8971382 ይደውሉ። ኢሜይል፦ reggioemilia@avvocatodistrada.it።

Free legal help for homeless people, on Saturday 10:00-12:30 by appointment, at Binario 49, Via Turri 49. Call Mon and Thu 15:00-18:30 on 329 8971382. E-mail: reggioemilia@avvocatodistrada.it.

📍 **Via Turri 49, Reggio Emilia**

📞 329 8971382 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Salerno

Salerno · Avvocato di strada (OASI ONLUS)

Legale · ሕግ

Avvocati volontari per persone senza fissa dimora, presso l'associazione OASI ONLUS, solo su appuntamento. Cellulare pubblicato dall'associazione: 327 3299432. Non abbiamo l'indirizzo. Da confermare: telefona prima.

ቤት ለሌላቸው ሰዎች የበጎ ፈቃደኛ ጠበቆች፣ በOASI ONLUS ማኅበር፣ በቀጠሮ ብቻ። ማኅበሩ ያወጣው ሞባይል፦ 327 3299432። አድራሻውን አናውቅም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Volunteer lawyers for homeless people, at the association OASI ONLUS, by appointment only. Mobile published by the association: 327 3299432. We do not have the address. To be confirmed: confirm by phone first.

📞 327 3299432

📍 Siena

Siena · ARCI, sportello immigrazione

Legale · ሕግ

Sportello ARCI in Piazza Maestri del Lavoro 27 (2° piano, int. 1). Aperto lun 13:00-19:00, mar 15:00-19:00, mer 10:00-13:00. Telefono 0577 247510.

የARCI መስኮት Piazza Maestri del Lavoro 27 (2ኛ ፎቅ፣ int. 1)። ሰኞ ከ13:00 እስከ 19:00፣ ማክሰኞ ከ15:00 እስከ 19:00፣ ረቡዕ ከ10:00 እስከ 13:00 ክፍት ነው። ስልክ 0577 247510።

ARCI desk at Piazza Maestri del Lavoro 27 (2nd floor, int. 1). Open Mon 13:00-19:00, Tue 15:00-19:00, Wed 10:00-13:00. Phone 0577 247510.

📍 **Piazza Maestri del Lavoro 27, Siena**

📞 0577 247510 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Siena · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Avvocati volontari per persone senza fissa dimora: il 1° e 3° venerdì del mese 15:00-16:00, Gruppo di Volontariato Vincenziano, Via dei Servi 2.

ቤት ለሌላቸው ሰዎች የበጎ ፈቃደኛ ጠበቆች፦ በወሩ 1ኛና 3ኛ አርብ ከ15:00 እስከ 16:00፣ Gruppo di Volontariato Vincenziano፣ Via dei Servi 2።

Volunteer lawyers for homeless people: 1st and 3rd Friday of the month 15:00-16:00, Gruppo di Volontariato Vincenziano, Via dei Servi 2.

📍 **Via dei Servi 2, Siena**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Siracusa

Siracusa · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Presso Bosco Minniti, Via Alessandro Specchi 98, Siracusa; e-mail siracusa@avvocatodistrada.it; linea nazionale 051 227143. Giorni e orari non trovati. Per persone senza fissa dimora. Da confermare: telefona prima.

በBosco Minniti፣ Via Alessandro Specchi 98, Siracusa፤ ኢሜይል siracusa@avvocatodistrada.it፤ ብሔራዊ መስመር 051 227143። ቀናትና ሰዓት አልተገኙም። ቤት ለሌላቸው ሰዎች ነው። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

At Bosco Minniti, Via Alessandro Specchi 98, Siracusa; e-mail siracusa@avvocatodistrada.it; national line 051 227143. Days and hours not found. For homeless people. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Alessandro Specchi 98, Siracusa**

📞 051 227143 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Treviso

Treviso · Avvocato di strada (Binario 1)

Legale · ሕግ

Aiuto legale gratuito per persone senza dimora: 2ª domenica del mese 15:30-17:30, presso Binario 1, Piazzale Duca d'Aosta 7. E-mail: treviso@avvocatodistrada.it.

ቤት ለሌላቸው ሰዎች ነፃ የሕግ እርዳታ፦ በየወሩ 2ኛ እሁድ 15:30-17:30፣ በቢናሪዮ 1፣ ፒያሳሌ ዱካ ዳኦስታ 7። ኢሜይል፦ treviso@avvocatodistrada.it።

Free legal help for homeless people: 2nd Sunday of the month 15:30-17:30, at Binario 1, Piazzale Duca d'Aosta 7. E-mail: treviso@avvocatodistrada.it.

📍 **Piazzale Duca d'Aosta 7, Treviso**

🗺️ Mappa · ካርታ

Treviso · Ufficio Stranieri Veneto Lavoro

Legale · ሕግ

Sportello per stranieri (orientamento), mar-gio 9:00-12:00. Via Cal di Breda 116 (S. Artemio). Tel. 0422 1869362. E-mail: serviziostranieritv@venetolavoro.it.

ለውጭ ዜጎች የመመሪያ መስኮት፣ ማክሰኞ-ሐሙስ 9:00-12:00። ቪያ ካል ዲ ብሬዳ 116 (ኤስ. አርቴሚዮ)። ስልክ 0422 1869362። ኢሜይል፦ serviziostranieritv@venetolavoro.it።

Desk for foreign citizens (orientation), Tue-Thu 9:00-12:00. Via Cal di Breda 116 (S. Artemio). Tel. 0422 1869362. E-mail: serviziostranieritv@venetolavoro.it.

📍 **Via Cal di Breda 116, Treviso**

📞 0422 1869362 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Venezia

Venezia · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Aiuto legale gratuito per persone senza dimora: 2° e 4° venerdì del mese 15:00-18:00, alla Casa dell'Ospitalità, Via S. Maria dei Battuti 1/d (Mestre). Appuntamento per e-mail: venezia@avvocatodistrada.it.

በት ለሌላቸው ሰዎች ነፃ የሕግ እርዳታ፦ በየወሩ 2ኛና 4ኛ አርብ 15:00-18:00፣ በ Casa dell'Ospitalità፣ ቪያ ሳንታ ማሪያ ዴይ ባቱቲ 1/d (ሜስትሬ)። ቀጠሮ በኢሜይል፦ venezia@avvocatodistrada.it።

Free legal help for homeless people: 2nd and 4th Friday of the month 15:00-18:00, at the Casa dell'Ospitalità, Via S. Maria dei Battuti 1/d (Mestre). Appointment by e-mail: venezia@avvocatodistrada.it.

📍 **Via Santa Maria dei Battuti 1/d, Mestre (Venezia)**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Ventimiglia

Ventimiglia · Sportello socio-legale (Diaconia Valdese, WeWorld, Caritas)

Legale · ሕግ

Sportello per le pratiche di asilo, orientamento e contatti con Questura e Prefettura di Imperia, presso Caritas Intemelia, Via San Secondo 20. Gestito da Diaconia Valdese, WeWorld e Caritas. Orari non trovati: da confermare, vai e chiedi. Opuscoli su asilo e diritti in italiano, francese, inglese, arabo, pashto, urdu (non in amarico).

የጥገኝነት ጉዳይ፣ አቅጣጫ ማሳየትና ከኢምፔሪያ ፖሊስ ጣቢያና ፕሪፊቱራ ጋር ግንኙነት የሚያደርግ ጠረጴዛ፣ በካሪታስ ኢንቴሜሊያ፣ ቪያ ሳን ሴኮንዶ 20። በDiaconia Valdese፣ WeWorld እና ካሪታስ የሚተዳደር። የሥራ ሰዓት አልተገኘም፤ አልተረጋጠም፤ ሄደው ይጠይቁ። ስለ ጥገኝነትና መብቶች በጣሊያንኛ፣ ፈረንሳይኛ፣ እንግሊዝኛ፣ አረብኛ፣ ፓሽቶና ኡርዱ ብሮሹሮች አሉ (በአማርኛ የለም)።

Desk for asylum paperwork, orientation and contacts with the Questura and Prefecture of Imperia, at Caritas Intemelia, Via San Secondo 20. Run by Diaconia Valdese, WeWorld and Caritas. Hours not found: to be confirmed, go and ask. Leaflets on asylum and rights in Italian, French, English, Arabic, Pashto, Urdu (not in Amharic).

📍 **Via San Secondo 20, 18039 Ventimiglia**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Verona

Verona · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Aiuto legale gratuito per persone senza dimora, senza appuntamento: mar 14:30-15:30 al Convento del Barana (Via Col. Fincato 35) e gio 13:30-14:30 al Convento di San Bernardino (Via Saffi 8/A). Orientamento telefonico 393 8736884 lun e ven 13:00-15:00. E-mail: verona@avvocatodistrada.it. Orari da confermare: telefona prima.

በት ለሌላቸው ሰዎች ነፃ የሕግ እርዳታ፣ ያለቀጠሮ ማክሰኞ 14:30-15:30 በ Convento del Barana (ቪያ ኮል. ፊንካቶ 35) እና ሐሙስ 13:30-14:30 በ Convento di San Bernardino (ቪያ ሳፊ 8/A)። የስልክ መመሪያ 393 8736884 ሰኞና አርብ 13:00-15:00። ኢሜይል፦ verona@avvocatodistrada.it። ሰዓቱ ማረጋገጫ ያስፈልገዋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Free legal help for homeless people, no appointment: Tue 14:30-15:30 at the Convento del Barana (Via Col. Fincato 35) and Thu 13:30-14:30 at the Convento di San Bernardino (Via Saffi 8/A). Phone guidance 393 8736884 Mon and Fri 13:00-15:00. E-mail: verona@avvocatodistrada.it. Hours to be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Colonnello Fincato 35, Verona (e Via Saffi 8/A)**

📞 393 8736884 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Verona · Sportello Integrazione Rifugiati (Largo Divisione Pasubio 6)

Legale · ሕግ

Sportello per richiedenti e titolari di protezione, mer e gio 10:00-13:00, in Largo Divisione Pasubio 6. Da confermare: telefona prima.

ለጥገኝነት ጠያቂዎችና የጥበቃ ባለቤቶች መስኮት፣ ረቡዕና ሐሙስ 10:00-13:00፣ ላርጎ ዲቪዚዮኔ ፓሱቢዮ 6። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Desk for asylum seekers and protection holders, Wed and Thu 10:00-13:00, at Largo Divisione Pasubio 6. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Largo Divisione Pasubio 6, Verona**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Vicenza

Vicenza · Avvocato di strada

Legale · ሕግ

Aiuto legale gratuito per persone senza dimora, ogni venerdì 17:00-18:30, presso Caracol Olol Jackson, Viale Francesco Crispi 46. E-mail: vicenza@avvocatodistrada.it.

በት ለሌላቸው ሰዎች ነፃ የሕግ እርዳታ፣ በየአርብ 17:00-18:30፣ በካራኮል ኦሎል ጃክሰን፣ ቪያሌ ፍራንቼስኮ ክሪስፒ 46። ኢሜይል፦ vicenza@avvocatodistrada.it።

Free legal help for homeless people, every Friday 17:00-18:30, at Caracol Olol Jackson, Viale Francesco Crispi 46. E-mail: vicenza@avvocatodistrada.it.

📍 **Viale Francesco Crispi 46, Vicenza**

🗺️ Mappa · ካርታ

Salute

ጤና

Health

የSTP ኮድ፣ ነፃ ክሊኒኮችና የሥነ-ልቦና እርዳታ።

Codice STP, ambulatori gratuiti e aiuto psicologico.

STP code, free clinics and psychological help.

Iscriversi alla ASL (SSN) ·

በASL መመዝገብ (SSN)

· Enrol with the ASL (national health service)

L'**iscrizione al Servizio Sanitario Nazionale (SSN)** è **obbligatoria e gratuita** per i richiedenti asilo. Vai alla ASL con: documento o ricevuta della Questura, **codice fiscale** e certificato di residenza o domicilio. La tessera sanitaria arriva per posta. Se sei in un centro, chiedi al gestore di aiutarti.

ለጥገኝነት ጠያቂዎች **በብሔራዊ የጤና አገልግሎት (SSN) መመዝገብ ግዴታና ነፃ** ነው። ወደ ASL ይሂዱ፤ ይዘው፦ የፖሊስ ጣቢያ ሰነድ ወይም ደረሰኝ፣ **የታክስ ቁጥር (codice fiscale)** እና የመኖሪያ ወይም የአድራሻ ማረጋገጫ። የጤና ካርዱ በፖስታ ይመጣል። በማዕከል ከሆኑ አስተዳዳሪው እንዲረዳዎት ይጠይቁ።

Enrolment in the National Health Service (SSN) is **mandatory and free** for asylum seekers. Go to the ASL with: Questura document or receipt, **tax code** and certificate of residence or domicile. The health card arrives by post. If you are in a centre, ask the manager to help.

Senza documenti: codice STP (ENI non è per te) ·

ሰነድ ከሌለዎት፦ STP ኮድ (ENI ለእርስዎ አይደለም)

· Without papers: STP code (ENI is not for you)

Se non hai ancora permesso o ricevuta, puoi avere il **codice STP** (straniero temporaneamente presente): è **gratuito, anonimo, valido 6 mesi e rinnovabile**. Copre cure **urgenti ed essenziali**, gravidanza e parto, vaccinazioni, test HIV e malattie infettive. Si ottiene alla ASL o in un ambulatorio per stranieri (vedi schede città). A Roma non serve un documento di identità. Il codice **ENI** è per cittadini UE: non è per te.

ገና ፈቃድ ወይም ደረሰኝ ከሌለዎት **የSTP ኮድ** (ለጊዜው በጣሊያን ያለ የውጭ ዜጋ) ማግኘት ይችላሉ፦ **ነፃ፣ ስም የማይገለጽበት፣ ለ6 ወር የሚያገለግልና የሚታደስ** ነው። **አስቸኳይና አስፈላጊ** ሕክምና፣ እርግዝናና ወሊድ፣ ክትባት፣ የኤችአይቪ ምርመራና ተላላፊ በሽታዎችን ይሸፍናል። በASL ወይም ለውጭ ዜጎች በተዘጋጀ ክሊኒክ ይገኛል (የከተማ ካርዶችን ይመልከቱ)። በሮም የመታወቂያ ሰነድ አያስፈልግም። **ENI** ኮድ ለአውሮፓ ሕብረት ዜጎች ነው፤ ለእርስዎ አይደለም።

If you do not yet have a permit or receipt, you can get the **STP code** (foreigner temporarily present): it is **free, anonymous, valid 6 months and renewable**. It covers **urgent and essential** care, pregnancy and childbirth, vaccinations, HIV test and infectious diseases. You get it at the ASL or a clinic for foreigners (see city cards). In Rome no identity document is needed. The **ENI** code is for EU citizens: it is not for you.

Ticket (quota di spesa): chiedi l'esenzione ·

ቲኬት (የክፍያ ድርሻ)፦ ነፃነት ይጠይቁ

· Ticket (co-payment): ask for the exemption

Con STP o con l'iscrizione al SSN il **ticket** può essere richiesto come per gli italiani. Chiedi alla ASL l'**esenzione**: per i richiedenti asilo l'unico codice documentato è **E02**; per l'STP serve la **dichiarazione di indigenza**. La durata dell'esenzione non è uguale in tutte le Regioni: chiedi alla tua ASL fino a quando vale. Non rinunciare alle cure per paura di pagare.

በSTP ወይም በSSN ምዝገባ **ቲኬት** (የክፍያ ድርሻ) እንደ ጣሊያናውያን ሊጠየቅ ይችላል። ከASL **ነፃነት** ይጠይቁ፦ ለጥገኝነት ጠያቂዎች የተመዘገበው ብቸኛ ኮድ **E02** ነው፤ ለSTP **የድህነት መግለጫ (dichiarazione di indigenza)** ያስፈልጋል። የነፃነቱ ጊዜ በሁሉም ክልሎች አኩል አይደለም፤ እስከ መቼ እንደሚሠራ ASLዎን ይጠይቁ። ለመክፈል በመፍራት ሕክምናን አይተዉ።

With STP or SSN enrolment the **ticket** (co-payment) can be requested as for Italians. Ask the ASL for the **exemption**: for asylum seekers the only documented code is **E02**; for STP a **declaration of indigence** is needed. The length of the exemption is not the same in all Regions: ask your ASL until when it is valid. Do not give up care for fear of paying.

In generale il medico non ti segnala ·

ሐኪም አያሳውቅዎትም

· The doctor generally does not report you

Andare dal medico o in ospedale **non fa partire segnalazioni alla polizia** per la sola mancanza di permesso. Eccezione: il **referto medico** che è obbligatorio per tutti, anche per gli italiani (per esempio per certi reati). Le cure urgenti ed essenziali sono garantite anche senza permesso. In emergenza vai al **Pronto Soccorso** o chiama il **118**.

ወደ ሐኪም ወይም ሆስፒታል መሄድ ፈቃድ ባለመኖሩ ብቻ ወደ ፖሊስ **ማሳወቅን አያስከትልም**። ልዩነት፦ ለሁሉም፣ ለጣሊያናውያንም፣ የሚያስገድድ **የሕክምና ሪፖርት (referto)** (ለምሳሌ ለአንዳንድ ወንጀሎች)። አስቸኳይና አስፈላጊ ሕክምና ያለ ፈቃድም ይሰጣል። በአስቸኳይ ጊዜ ወደ **አስቸኳይ ክፍል (Pronto Soccorso)** ይሂዱ ወይም **118** ይደውሉ።

Going to the doctor or hospital **does not trigger a report to the police** for lack of a permit alone. Exception: the **medical report (referto)** that is mandatory for everyone, Italians too (for example for certain crimes). Urgent and essential care is guaranteed even without a permit. In an emergency go to the **Emergency Room (Pronto Soccorso)** or call **118**.

Vaccini ·

ክትባቶች

· Vaccines

Hai diritto alle **vaccinazioni** come la popolazione italiana, a prescindere da permesso, reddito o status. I bambini da 0 a 16 anni hanno un'offerta attiva e gratuita anche senza libretto. Per gli adulti arrivati da poco senza libretto l'ISS indica in genere difterite-tetano-pertosse, polio, morbillo-rosolia-varicella (non in gravidanza) ed epatite B dopo esame del sangue: **decide il medico**. Con l'STP le vaccinazioni sono gratuite. Chiedi all'ASL o al centro vaccinale.

እንደ ጣሊያን ነዋሪዎች **ለክትባቶች** መብት አለዎት፤ ፈቃድ፣ ገቢ ወይም ሁኔታ አይለውጥም። ከ0 እስከ 16 ዓመት ያሉ ልጆች የክትባት ካርድ ባይኖራቸውም ነፃ ንቁ አቅርቦት አላቸው። በቅርብ ጊዜ ለመጡና የክትባት ካርድ ለሌላቸው ጎልማሶች ISS በአጠቃላይ ዲፍቴሪያ-ቴታነስ-ትክትክ፣ ፖሊዮ፣ ኩፍኝ-ኩፍኝ ጀርመናዊ-ኩፍኝ ዶሮ (በእርግዝና አይደለም) እና የደም ምርመራ በኋላ የሄፓታይተስ ቢ ይጠቁማል፤ **ሐኪሙ ይወስናል**። በSTP ክትባቶች ነፃ ናቸው። ASL ወይም የክትባት ማዕከል ይጠይቁ።

You have the right to **vaccinations** like the Italian population, regardless of permit, income or status. Children from 0 to 16 years have an active, free offer even without a record. For recently arrived adults without a record the ISS generally indicates diphtheria-tetanus-pertussis, polio, measles-rubella-varicella (not in pregnancy) and hepatitis B after a blood test: **the doctor decides**. With STP vaccinations are free. Ask the ASL or the vaccination centre.

Guardia medica e 116117: non è un numero nazionale ·

የጠባቂ ሐኪም እና 116117፦ ብሔራዊ ቁጥር አይደለም

· Out-of-hours doctor and 116117: not a national number

Il **116117** (cure non urgenti) **non funziona in tutta Italia**: è attivo in Lombardia e, dal 24 agosto 2026, in tutta la regione Lazio; in altre Regioni è parziale o in preparazione. Per la guardia medica chiedi alla tua **ASL** il numero locale. Per le emergenze usa sempre il **118** o il **112**: il 116117 non li sostituisce.

116117 (አስቸኳይ ያልሆነ ሕክምና) **በመላው ጣሊያን አይሠራም**፦ በሎምባርዲያ እንዲሁም ከኦገስት 24 ቀን 2026 ጀምሮ በመላው ላዚዮ ክልል ይሠራል፤ በሌሎች ክልሎች ከፊል ነው ወይም በዝግጅት ላይ ነው። ለጠባቂ ሐኪም የአካባቢውን ቁጥር **ASLዎን** ይጠይቁ። ለአስቸኳይ ጊዜ ሁልጊዜ **118** ወይም **112** ይጠቀሙ፤ 116117 እነሱን አይተካም።

116117 (non-urgent care) **does not work across all of Italy**: it is active in Lombardy and, since 24 August 2026, across the whole Lazio region; in other Regions it is partial or being prepared. For the out-of-hours doctor ask your **ASL** for the local number. For emergencies always use **118** or **112**: 116117 does not replace them.

Tortura, violenza, trauma ·

ሥቃይ፣ ጥቃት፣ ጉዳት

· Torture, violence, trauma

Se hai subito **tortura, violenza sessuale o altre violenze gravi**, hai diritto a cure mediche e psicologiche adeguate e il personale sanitario è tenuto alla **riservatezza**. Dillo al medico, all'operatore del centro o all'avvocato e chiedi che sia messo per iscritto: se emerge, possono essere previste garanzie particolari nella procedura. Un certificato medico può servire come prova nella tua domanda. Per servizi nella tua città vedi le schede città o chiedi alla ASL.

ሥቃይ፣ ወሲባዊ ጥቃት ወይም ሌላ ከባድ ጥቃት ከደረሰብዎ ተገቢ የሕክምናና የሥነ ልቦና እንክብካቤ የማግኘት መብት አለዎት፤ የጤና ባለሙያዎች **ሚስጥር የመጠበቅ** ግዴታ አለባቸው። ለሐኪም፣ ለማዕከሉ ሠራተኛ ወይም ለጠበቃ ይንገሩና በጽሑፍ እንዲሆን ይጠይቁ፤ ከታወቀ በሂደቱ ልዩ ዋስትናዎች ሊኖሩ ይችላሉ። የሕክምና ምስክር ወረቀት በማመልከቻዎ ውስጥ ማስረጃ ሊሆን ይችላል። በከተማዎ ስላሉ አገልግሎቶች የከተማ ካርዶችን ይመልከቱ ወይም ASLን ይጠይቁ።

If you suffered **torture, sexual violence or other serious violence**, you have the right to adequate medical and psychological care and health staff must keep it **confidential**. Tell the doctor, the centre worker or your lawyer and ask for it to be put in writing: if it emerges, special guarantees may apply in the procedure. A medical certificate can serve as evidence in your application. For services in your city see the city cards or ask the ASL.

Malattia grave o disabilità ·

ከባድ ሕመም ወይም አካል ጉዳት

· Serious illness or disability

Se hai una **disabilità o una malattia grave**, comunicalo subito a un medico, all'operatore del centro o all'avvocato e chiedi che sia messo per iscritto: la legge ti considera **vulnerabile** nell'accoglienza. Se hai una malattia di particolare gravità che nel tuo Paese non si può curare adeguatamente, certificata da una struttura pubblica o da un medico convenzionato SSN, non puoi essere espulso e puoi avere un **permesso per cure mediche** (massimo 1 anno, rinnovabile, valido solo in Italia).

አካል ጉዳት ወይም ከባድ ሕመም ካለዎት ለሐኪም፣ ለማዕከሉ ሠራተኛ ወይም ለጠበቃ ወዲያውኑ ይንገሩና በጽሑፍ እንዲሆን ይጠይቁ፤ ሕጉ በመጠለያ **ተጋላጭ** ሰው አድርጎ ይቆጥርዎታል። በአገርዎ በበቂ ሁኔታ መታከም የማይቻል በጣም ከባድ ሕመም ካለዎትና በመንግሥት ተቋም ወይም በSSN ተዋዋይ ሐኪም የተረጋገጠ ከሆነ አይባረሩም፤ **የሕክምና ፈቃድ** ሊያገኙ ይችላሉ (ቢበዛ 1 ዓመት፣ የሚታደስ፣ በጣሊያን ብቻ የሚያገለግል)።

If you have a **disability or a serious illness**, tell a doctor, the centre worker or your lawyer at once and ask for it in writing: the law considers you **vulnerable** in reception. If you have a particularly serious illness that cannot be adequately treated in your country, certified by a public facility or an SSN-contracted doctor, you cannot be expelled and may get a **permit for medical care** (maximum 1 year, renewable, valid only in Italy).

📍 Roma

Lazio · CUP regionale (prenotazioni visite)

Salute · ጤና

Numero regionale per prenotare visite: 06 99 39. Lun-ven 07:30-19:30; sab 07:30-13:00. Serve parlare bene italiano: fatti aiutare da un operatore.

ለሕክምና ቀጠሮ የክልሉ ስልክ፦ 06 99 39። ሰኞ-ዓርብ 07:30-19:30፤ ቅዳሜ 07:30-13:00። ጣሊያንኛ በደንብ መናገር ይጠይቃል፤ ከአንድ ባለሙያ እርዳታ ይጠይቁ።

Regional number to book medical visits: 06 99 39. Mon-Fri 07:30-19:30; Sat 07:30-13:00. Good Italian is needed: ask an operator for help.

📞 06 9939

Roma · ASL Roma 1, Poliambulatorio Della Vittoria (codice STP/ENI)

Salute · ጤና

Sportello per il codice STP/ENI. Orari: lun-gio 09:00-16:30; ven 09:00-12:45; sab 09:00-11:45.

የSTP/ENI ኮድ ጠረጴዛ። የሥራ ሰዓት፦ ሰኞ-ሐሙስ 09:00-16:30፤ ዓርብ 09:00-12:45፤ ቅዳሜ 09:00-11:45።

STP/ENI code desk. Hours: Mon-Thu 09:00-16:30; Fri 09:00-12:45; Sat 09:00-11:45.

📍 **Lungotevere della Vittoria 3, Roma**

🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · ASL Roma 1, codice STP/ENI, Casa della Comunità Canova

Salute · ጤና

Altro sportello per il codice STP/ENI (nessun documento d'identità per l'STP). Orari: lun-ven 08:30-12:30; mar e gio anche 14:30-16:30.

የSTP/ENI ኮድ የሚሰጥ ሌላ ጠረጴዛ (ለSTP መታወቂያ አይጠየቅም)። የሥራ ሰዓት፦ ሰኞ-ዓርብ 08:30-12:30፤ ማክሰኞና ሐሙስ ደግሞ 14:30-16:30።

Another desk for the STP/ENI code (no ID document for STP). Hours: Mon-Fri 08:30-12:30; Tue and Thu also 14:30-16:30.

📍 **Via Antonio Canova 19, Roma**

🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · ASL Roma 1, codice STP/ENI, Casa della Comunità Esquilino

Salute · ጤና

Qui si ritira il codice STP (cure per chi non ha permesso): per l'STP non si chiede un documento d'identità. Vale 6 mesi, rinnovabile per altri 6. Orari: lun-ven 08:30-12:30; mar e gio anche 14:30-16:30.

የSTP ኮድ (መኖሪያ ፈቃድ ለሌላቸው የሕክምና ኮድ) የሚወሰደው እዚህ ነው፤ ለSTP መታወቂያ አይጠየቅም። ለ6 ወራት ያገለግላል፣ ለሌላ 6 ወር ይታደሳል። የሥራ ሰዓት፦ ሰኞ-ዓርብ 08:30-12:30፤ ማክሰኞና ሐሙስ ደግሞ 14:30-16:30።

Collect the STP code here (care for people without a permit): no ID document is asked for STP. Valid 6 months, renewable for another 6. Hours: Mon-Fri 08:30-12:30; Tue and Thu also 14:30-16:30.

📍 **Via Luigi Luzzatti 8, Roma**

📞 06 6010 5273 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · ASL Roma 1, codice STP/ENI, Casa della Comunità Nuovo Regina Margherita

Salute · ጤና

Sportello per il codice STP/ENI solo su appuntamento: lun-ven 08:30-12:00. Telefona per prenotare.

የSTP/ENI ኮድ ጠረጴዛ በቀጠሮ ብቻ፦ ሰኞ-ዓርብ 08:30-12:00። ለቀጠሮ ይደውሉ።

STP/ENI code desk by appointment only: Mon-Fri 08:30-12:00. Phone to book.

📍 **Via Roma Libera 76, Roma**

📞 06 6010 4606 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Ambulatorio Centro Astalli (rifugiati e richiedenti asilo)

Salute · ጤና

Medici volontari, mediatori, orientamento al servizio sanitario e farmacia (farmaci senza ricetta), solo per richiedenti asilo e rifugiati. Si accede con la tessera del Centro Astalli. Orari non certi: da confermare, telefona prima.

የበጎ ፈቃደኛ ሐኪሞች፣ አስተርጓሚዎች፣ ወደ ጤና አገልግሎት መምራትና ፋርማሲ (ያለ ሐኪም ትእዛዝ መድኃኒት)፤ ለጥገኝነት ጠያቂዎችና ለስደተኞች ብቻ። በሴንትሮ አስታሊ ካርድ ይገባል። የሥራ ሰዓቱ እርግጠኛ አይደለም፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Volunteer doctors, mediators, orientation to the health service and a pharmacy (medicines without prescription), only for asylum seekers and refugees. Access with the Centro Astalli card. Hours uncertain: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via degli Astalli 14/a, 00186 Roma**

📞 06 69700306 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Caritas, ascolto per la salute mentale

Salute · ጤና

Ascolto per la salute mentale il mercoledì mattina (orario preciso non trovato). Telefona prima.

የአእምሮ ጤና ማዳመጥ ረቡዕ ጠዋት (ትክክለኛ ሰዓት አልተገኘም)። አስቀድመው ይደውሉ።

Mental health listening on Wednesday mornings (exact time not found). Phone first.

📍 **Via Marsala 97, Roma**

📞 06 88815400 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Emergenza sanitaria (112, Pronto Soccorso)

Salute · ጤና

In caso di emergenza chiama 112 (anche senza documenti) o vai al Pronto Soccorso, aperto 24 ore su 24. Le cure urgenti ed essenziali sono garantite anche senza permesso di soggiorno. L'accesso alle cure non comporta segnalazione alle autorità, salvo i casi in cui il referto medico è obbligatorio.

በድንገተኛ ሁኔታ 112 ይደውሉ (ያለ ሰነድም) ወይም በ24 ሰዓት ክፍት ወደሆነው ድንገተኛ ክፍል (Pronto Soccorso) ይሂዱ። አስቸኳይና አስፈላጊ ሕክምና ያለ መኖሪያ ፈቃድም ይሰጣል። ሕክምና ማግኘት ለባለሥልጣናት ሪፖርት እንዲደረግ አያደርግም፤ የሕክምና ሪፖርት የግዴታ ከሆነባቸው ሁኔታዎች በስተቀር።

In an emergency call 112 (also without documents) or go to the Emergency Room (Pronto Soccorso), open 24 hours. Urgent and essential care is guaranteed even without a residence permit. Using healthcare does not lead to a report to the authorities, except where a medical report is mandatory.

📞 112

Roma · Ferite Invisibili (psicoterapia per vittime di tortura)

Salute · ጤና

Psicoterapia per sopravvissuti a tortura, servizio della Caritas. Il numero della Caritas è 06 6832171 (una guida indica un altro numero: usa quello della Caritas). Da confermare: telefona prima.

ከማሰቃየት ለተረፉ ሰዎች የሥነ ልቦና ሕክምና፣ የካሪታስ አገልግሎት። የካሪታስ ስልክ 06 6832171 ነው (አንድ መመሪያ ሌላ ቁጥር ይሰጣል፤ የካሪታስን ቁጥር ይጠቀሙ)። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Psychotherapy for torture survivors, a Caritas service. The Caritas number is 06 6832171 (one guide gives another number: use the Caritas one). To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via del Corso 499, Roma**

📞 06 6832171 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · INMP, ambulatorio STP/ENI e sportello richiedenti asilo

Salute · ጤና

Ambulatorio a accesso diretto per persone senza permesso (STP) o con ENI; rilascia anche il codice STP/ENI, lun-sab. Sportello per richiedenti asilo e rifugiati (visita, colloquio psicologico). Telefono (prenotazioni): lun-ven 08:00-12:00. Accoglienza: lun-sab 07:30-13:30 e lun-gio 14:00-18:00.

ያለ መኖሪያ ፈቃድ (STP) ወይም ENI ላላቸው ሰዎች በቀጥታ የሚገቡበት ክሊኒክ፤ የSTP/ENI ኮድም ሰኞ-ቅዳሜ ይሰጣል። ለጥገኝነት ጠያቂዎችና ስደተኞች ጠረጴዛ (የሕክምና ምርመራና የሥነ ልቦና ቃለ መጠይቅ)። ስልክ (ቀጠሮ)፦ ሰኞ-ዓርብ 08:00-12:00። መቀበያ፦ ሰኞ-ቅዳሜ 07:30-13:30 እና ሰኞ-ሐሙስ 14:00-18:00።

Walk-in clinic for people without a permit (STP) or with ENI; it also issues the STP/ENI code, Mon-Sat. Desk for asylum seekers and refugees (medical visit, psychological interview). Phone (bookings): Mon-Fri 08:00-12:00. Reception: Mon-Sat 07:30-13:30 and Mon-Thu 14:00-18:00.

📍 **Via delle Fratte di Trastevere 52, Roma**

📞 06 58558503 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · INTERSOS24 (cure primarie transculturali, ascolto psicologico)

Salute · ጤና

Cure primarie transculturali e ascolto psicologico. Informazione della guida 2023: da confermare, telefona prima.

የባህሎች ተሻጋሪ የመጀመሪያ ደረጃ ሕክምናና የሥነ ልቦና ማዳመጥ። መረጃው ከ2023 መመሪያ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Transcultural primary care and psychological listening. Information from the 2023 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via di Torre Spaccata 157, Roma**

📞 324 582 5560 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · MEDU, Centro Psychè (salute mentale, vittime di tortura)

Salute · ጤና

Salute mentale transculturale per vittime di tortura, qualunque sia il permesso di soggiorno; mediatori culturali (lingue non precisate, amarico non confermato). Telefono: 06 8419556. Orari e indirizzo incerti nelle fonti (una guida: lun e gio 10:00-13:00 e 15:00-19:00, mer 15:00-19:00): da confermare, telefona prima.

ለማሰቃየት ሰለባዎች፣ የመኖሪያ ፈቃድ ሁኔታ ሳይለይ፣ የባህሎች ተሻጋሪ የአእምሮ ጤና አገልግሎት፤ የባህል አስተርጓሚዎች አሉ (ቋንቋዎቹ አልተገለጹም፤ አማርኛ አልተረጋገጠም)። ስልክ፦ 06 8419556። የሥራ ሰዓትና አድራሻ በምንጮች እርግጠኛ አይደለም (አንድ መመሪያ፦ ሰኞና ሐሙስ 10:00-13:00 እና 15:00-19:00፣ ረቡዕ 15:00-19:00)፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Transcultural mental health for torture survivors, whatever the residence status; cultural mediators (languages not stated, Amharic not confirmed). Phone: 06 8419556. Hours and address are uncertain in the sources (one guide: Mon and Thu 10:00-13:00 and 15:00-19:00, Wed 15:00-19:00): to be confirmed, confirm by phone first.

📞 06 8419556

Roma · Poliambulatorio Caritas (medicina generale)

Salute · ጤና

Visite di medicina generale per chi non ha accesso al servizio sanitario; farmaci con ricetta; accesso limitato. Orari: lun-ven 16:00-19:00.

የጤና አገልግሎት ለማያገኙ ሰዎች አጠቃላይ ሕክምና፤ በሐኪም ትእዛዝ መድኃኒት፤ የመግቢያ ገደብ አለ። የሥራ ሰዓት፦ ሰኞ-ዓርብ 16:00-19:00።

General medicine visits for people with no access to the health service; medicines with prescription; limited access. Hours: Mon-Fri 16:00-19:00.

📍 **Via Marsala 97, Roma**

📞 06 88815420 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · SaMiFo (ASL Roma 1): richiedenti asilo, rifugiati, sopravvissuti a tortura e violenza

Salute · ጤና

Per richiedenti asilo, rifugiati e vittime di tortura o violenza: medicina generale, psichiatria, psicologia, medico legale, ginecologia con personale femminile, assistente sociale. Mediazione in persona in amarico e in tigrino secondo il volantino ASL (non datato). Telefono incerto: 06 6010 5264, oppure 06 7730 7555 (volantino più vecchio). Orari: lun-ven, circa 08:30-17:30 (varia fra le fonti). Da confermare: telefona prima.

ለጥገኝነት ጠያቂዎች፣ ለስደተኞችና ከማሰቃየት ወይም ከጥቃት ለተረፉ ሰዎች ፦ አጠቃላይ ሕክምና፣ የአእምሮ ሕክምና፣ ሥነ ልቦና፣ የሕግ ሕክምና፣ ሴት ባለሙያ ያለው የማህፀን ሕክምና፣ ማኅበራዊ ሠራተኛ። በASL በራሪ ወረቀት መሠረት (ቀኑ አልተገለጸም) በአማርኛና በትግርኛ በአካል የቋንቋና ባህል አስተርጓሚ አለ። ስልኩ እርግጠኛ አይደለም፦ 06 6010 5264፣ ወይም 06 7730 7555 (የቆየ ወረቀት)። የሥራ ሰዓት፦ ሰኞ-ዓርብ፣ በግምት 08:30-17:30 (ምንጮች ይለያያሉ)። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

For asylum seekers, refugees and survivors of torture or violence: general medicine, psychiatry, psychology, forensic medicine, gynaecology with female staff, social worker. In-person mediation in Amharic and Tigrinya according to the ASL leaflet (undated). Phone uncertain: 06 6010 5264, or 06 7730 7555 (older leaflet). Hours: Mon-Fri, about 08:30-17:30 (varies between sources). To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Luigi Luzzatti 8, Roma**

📞 06 6010 5264 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Sant'Egidio, orientamento sanitario e STP

Salute · ጤና

Orientamento sanitario e STP alla Casa dell'Amicizia di San Gallicano. Orari: mar, gio, ven 16:00-18:30. Non usare il vecchio indirizzo di Via dell'Arco di S. Calisto per la salute.

በሳን ጋሊቻኖ የወዳጅነት ቤት የጤና መመሪያና STP። የሥራ ሰዓት፦ ማክሰኞ፣ ሐሙስ፣ ዓርብ 16:00-18:30። ለጤና ጉዳይ የድሮውን የVia dell'Arco di S. Calisto አድራሻ አይጠቀሙ።

Health orientation and STP at the San Gallicano Casa dell'Amicizia. Hours: Tue, Thu, Fri 16:00-18:30. Do not use the old Via dell'Arco di S. Calisto address for health matters.

📍 **Via di San Gallicano 25/A, Roma**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

📍 Milano

Lombardia · Diritto alle cure se non hai il permesso di soggiorno (STP)

Salute · ጤና

Anche senza permesso di soggiorno hai diritto, nelle strutture pubbliche e accreditate, alle cure urgenti o essenziali, anche continuative, alla prevenzione e alle vaccinazioni; maternità, salute del minore e malattie infettive sono garantite (art. 35 D.lgs 286/1998). Chiedere cure non comporta segnalazione alle autorità, salvo i casi in cui il referto è obbligatorio per tutti. Dove chiedere il codice STP in Lombardia: non trovato, chiedi a Naga o OSF.

የመኖሪያ ፈቃድ (ፐርሚሶ) ባይኖርህም/ሽም በመንግሥት እና በተፈቀዱ ተቋማት አስቸኳይ ወይም አስፈላጊ ሕክምና (ቀጣይነት ያለውንም)፣ መከላከልና ክትባት የማግኘት መብት አለህ/ሽ፤ የእናትነት፣ የሕፃናት ጤናና ተላላፊ በሽታዎች ሕክምና የተረጋገጡ ናቸው (አንቀጽ 35 D.lgs 286/1998)። ሕክምና መጠየቅ ለባለሥልጣናት ሪፖርት አያስከትልም፤ ለሁሉም ሰው የሕክምና ሪፖርት የግዴታ በሆነባቸው ጉዳዮች ብቻ ካልሆነ። የ STP ኮድ በሎምባርዲያ የት እንደሚጠየቅ አልተገኝም፤ ናጋን ወይም OSFን ጠይቅ/ቂ።

Even without a residence permit you have the right, in public and accredited facilities, to urgent or essential care, including continuing care, to prevention and vaccinations; maternity, child health and infectious diseases are guaranteed (art. 35 D.lgs 286/1998). Asking for care does not lead to a report to the authorities, except where a medical report is mandatory for everyone. Where to ask for the STP code in Lombardy: not found, ask Naga or OSF.

Lombardia · Iscrizione al servizio sanitario per richiedenti asilo

Salute · ጤና

Se sei richiedente asilo o rifugiato puoi iscriverti al Servizio Sanitario Regionale: è obbligatoria, gratuita, senza medico assegnato e con validità limitata. Si fa allo sportello «Scelta e Revoca» dell'ATS (una parte della pagina dice ASST: conferma allo sportello). Per ATS Milano: esteroeservizipers@ats-milano.it. Indirizzo e orari dello sportello: non trovati, telefona o scrivi prima. Se non sei iscritto hai comunque diritto alle cure urgenti o necessarie.

ጥገኝነት ጠያቂ ወይም ስደተኛ ከሆንክ/ሽ በክልሉ የጤና አገልግሎት (SSR) መመዝገብ ትችላለህ/ሽ፤ ምዝገባው ግዴታ ነው፣ ነፃ ነው፣ ሐኪም አይመደብም፣ የሚቆይበትም ጊዜ ውስን ነው። የሚደረገው በ ATS «Scelta e Revoca» መስኮት ነው (የገጹ አንድ ክፍል ASST ይላል፤ በመስኮቱ አረጋግጥ/ጪ)። ለ ATS Milano፦ esteroeservizipers@ats-milano.it። የመስኮቱ አድራሻና ሰዓት አልተገኝም፤ አስቀድመው ይደውሉ ወይም ይጻፉ። ካልተመዘገብክ/ሽም አስቸኳይ ወይም አስፈላጊ ሕክምና የማግኘት መብት አለህ/ሽ።

If you are an asylum seeker or refugee you can register with the Regional Health Service: it is mandatory, free, with no assigned doctor and limited validity. It is done at the ATS «Scelta e Revoca» desk (part of the page says ASST: confirm at the desk). For ATS Milano: esteroeservizipers@ats-milano.it. Address and hours of the desk: not found, call or write first. If you are not registered you still have the right to urgent or necessary care.

Milano · Centro Naga Har (rifugiati, richiedenti asilo, vittime di tortura)

Salute · ጤና

Centro per richiedenti asilo, rifugiati e vittime di tortura, via Ettore Ponti 21 (non più via San Colombano). Aperto mar-ven 14:30-18:30; lo sportello riceve le prime 15 persone; lo spazio è aperto a tutti. Tel. 02 3925466. Metro MM2 Romolo + bus 90/91/47/74. Se hai subito tortura o violenze gravi, hai diritto a cure mediche e psicologiche adeguate e il personale sanitario è tenuto alla riservatezza (art. 17 D.lgs 142/2015).

ለጥገኝነት ጠያቂዎች፣ ስደተኞችና የማሰቃየት ሰለባዎች ማዕከል፣ ቪያ ኤቶሬ ፖንቲ 21 (via Ettore Ponti 21) — ከአንግዲህ ቪያ ሳን ኮሎምባኖ አይደለም። ከማክሰኞ እስከ ዓርብ ከ14:30 እስከ 18:30 ክፍት ነው፤ መስኮቱ የመጀመሪያዎቹን 15 ሰዎች ይቀበላል፤ ቦታው ለሁሉም ክፍት ነው። ስልክ፦ 02 3925466። ሜትሮ MM2 Romolo + አውቶቡስ 90/91/47/74። ማሰቃየት ወይም ከባድ ጥቃት ደርሶብህ/ብሽ ከሆነ ተገቢ የሕክምናና የሥነ ልቦና እንክብካቤ የማግኘት መብት አለህ/ሽ፤ የጤና ባለሙያዎችም ምስጢር የመጠበቅ ግዴታ አለባቸው (አንቀጽ 17 D.lgs 142/2015)።

Centre for asylum seekers, refugees and torture survivors, via Ettore Ponti 21 (no longer via San Colombano). Open Tue-Fri 14:30-18:30; the desk receives the first 15 people; the space is open to everyone. Tel. 02 3925466. Metro MM2 Romolo + bus 90/91/47/74. If you suffered torture or serious violence, you have the right to adequate medical and psychological care and health staff must keep confidentiality (art. 17 D.lgs 142/2015).

📍 **Via Ettore Ponti 21, 20143 Milano**

📞 02 3925466 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Medici Volontari Italiani (MVI): poliambulatorio

Salute · ጤና

Poliambulatorio di MVI, via Padova 104. Tel. 02 3675 5134, mvi@medicivolontaritaliani.org. MVI ha anche punti alla Stazione Centrale (piazza Duca d'Aosta), alla Stazione Lambrate, in corso Europa e da Pane Quotidiano (viale Toscana 28). Orari non confermati nel 2026 (guida 2023: lun e mer 15:00-18:00, ven 09:30-12:00): da confermare, telefona prima.

የ MVI ክሊኒክ፣ ቪያ ፓዶቫ 104 (via Padova 104)። ስልክ፦ 02 3675 5134፣ mvi@medicivolontaritaliani.org። MVI በማዕከላዊ ባቡር ጣቢያ (ፒያሳ ዱካ ዳኦስታ)፣ በላምብራቱ ጣቢያ፣ በኮርሶ ኤውሮፓ እና በ Pane Quotidiano (ቪያሌ ቶስካና 28) ነጥቦች አሉት። የ2026 ሰዓቶች አልተረጋገጡም (የ2023 መመሪያ፦ ሰኞና ረቡዕ 15:00-18:00፣ ዓርብ 09:30-12:00)፤ አስቀድመው ይደውሉ።

MVI polyclinic, via Padova 104. Tel. 02 3675 5134, mvi@medicivolontaritaliani.org. MVI also has points at Stazione Centrale (piazza Duca d'Aosta), Stazione Lambrate, corso Europa and at Pane Quotidiano (viale Toscana 28). Hours not confirmed for 2026 (2023 guide: Mon and Wed 15:00-18:00, Fri 09:30-12:00): confirm by phone first.

📍 **Via Padova 104, 20132 Milano**

📞 02 3675 5134 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Naga: ambulatorio medico gratuito

Salute · ጤና

Ambulatorio medico di Naga, via Zamenhof 7/A. Si entra in ordine di arrivo, secondo i volontari disponibili. Lun 09:00-12:00 e 14:00-17:00; mar 09:00-12:00 e 14:00-19:00; mer 09:00-12:00, 14:00-17:00 e 19:00-21:00; gio 09:00-12:00 e 19:00-21:00; ven 09:00-12:00 e 14:00-17:00. Tel. 02 58102599. Se emettono il codice STP: non indicato, chiedi per telefono.

የናጋ የሕክምና ክሊኒክ፣ ቪያ ዛመንሆፍ 7/A (via Zamenhof 7/A)። በመድረስ ቅደም ተከተል፣ በሚገኙ በጎ ፈቃደኞች መጠን ይስተናገዳል። ሰኞ 09:00-12:00 እና 14:00-17:00፤ ማክሰኞ 09:00-12:00 እና 14:00-19:00፤ ረቡዕ 09:00-12:00፣ 14:00-17:00 እና 19:00-21:00፤ ሐሙስ 09:00-12:00 እና 19:00-21:00፤ ዓርብ 09:00-12:00 እና 14:00-17:00። ስልክ፦ 02 58102599። የ STP ኮድ ይሰጡ እንደሆነ አልተገለጸም፤ በስልክ ጠይቅ/ቂ።

Naga medical clinic, via Zamenhof 7/A. Access is in order of arrival, depending on available volunteers. Mon 09:00-12:00 and 14:00-17:00; Tue 09:00-12:00 and 14:00-19:00; Wed 09:00-12:00, 14:00-17:00 and 19:00-21:00; Thu 09:00-12:00 and 19:00-21:00; Fri 09:00-12:00 and 14:00-17:00. Tel. 02 58102599. Whether they issue the STP code: not stated, ask by phone.

📍 **Via Zamenhof 7/A, 20136 Milano**

📞 02 58102599 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Numeri di emergenza sanitaria

Salute · ጤና

Emergenza: 112 (numero unico). Emergenza sanitaria: 118. Guardia medica notturna e festiva: 116117 (orari da confermare). Il pronto soccorso è accessibile anche senza permesso di soggiorno (art. 35 D.lgs 286/1998).

አስቸኳይ፦ 112 (አንድ ቁጥር)። የጤና አስቸኳይ፦ 118። የሌሊትና የበዓል ቀን የሐኪም ጥበቃ፦ 116117 (ሰዓቶቹ ለማረጋገጥ ናቸው፤ አስቀድመው ይደውሉ)። የድንገተኛ ክፍል (ፑሮንቶ ሶኮርሶ) የመኖሪያ ፈቃድ ባይኖርም ይገኛል (አንቀጽ 35 D.lgs 286/1998)።

Emergency: 112 (single number). Medical emergency: 118. Night and holiday doctor: 116117 (hours to be confirmed). Emergency rooms can be used even without a residence permit (art. 35 D.lgs 286/1998).

📞 112

Milano · Opera San Francesco (OSF): poliambulatorio gratuito

Salute · ጤና

Visite e medicinali gratuiti per chi non ha accesso al Servizio Sanitario Nazionale: medicina generale, specialisti, dentista, psicologia e psichiatria. Via Antonello da Messina 4. Accoglienza lun-ven 07:45-17:00; medicina interna e specialistica 08:30-12:30 e 14:00-16:00; psicologia e psichiatria 09:00-16:00. Tel. 02 2023 4300.

የብሔራዊ የጤና አገልግሎት (SSN) ለሌለው ሰው ነፃ ምርመራና መድኃኒት፦ አጠቃላይ ሕክምና፣ ልዩ ባለሙያዎች፣ የጥርስ ሕክምና፣ የሥነ ልቦና እና የአእምሮ ሕክምና። ቪያ አንቶኔሎ ዳ መሲና 4 (via Antonello da Messina 4)። መቀበያ ከሰኞ እስከ ዓርብ ከ07:45 እስከ 17:00፤ የውስጥ ደዌና ልዩ ሕክምና 08:30-12:30 እና 14:00-16:00፤ የሥነ ልቦናና የአእምሮ ሕክምና 09:00-16:00። ስልክ፦ 02 2023 4300።

Free visits and medicines for people without access to the National Health Service: general medicine, specialists, dentist, psychology and psychiatry. Via Antonello da Messina 4. Reception Mon-Fri 07:45-17:00; internal and specialist medicine 08:30-12:30 and 14:00-16:00; psychology and psychiatry 09:00-16:00. Tel. 02 2023 4300.

📍 **Via Antonello da Messina 4, 20146 Milano**

📞 02 2023 4300 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Pronto Soccorso Fatebenefratelli

Salute · ጤና

Pronto Soccorso dell'ospedale Fatebenefratelli, Corso di Porta Nuova 23. Per emergenze chiama il 112. Indirizzo preso da una guida del 2023: da confermare, telefona prima.

የFatebenefratelli ሆስፒታል የድንገተኛ ክፍል (Pronto Soccorso)፣ Corso di Porta Nuova 23። ለአስቸኳይ ጉዳይ 112 ደውል/ዪ። አድራሻው ከ2023 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ።

Emergency room (Pronto Soccorso) of Fatebenefratelli hospital, Corso di Porta Nuova 23. In an emergency call 112. Address taken from a 2023 guide: confirm by phone first.

📍 **Corso di Porta Nuova 23, Milano**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Milano · Pronto Soccorso Mangiagalli (ginecologia e ostetricia)

Salute · ጤና

Pronto Soccorso dell'ospedale Mangiagalli (ginecologia e ostetricia), Via della Commenda 12. Per emergenze chiama il 112. Indirizzo preso da una guida del 2023: da confermare, telefona prima.

የMangiagalli (ginecologia e ostetricia) ሆስፒታል የድንገተኛ ክፍል (Pronto Soccorso)፣ Via della Commenda 12። ለአስቸኳይ ጉዳይ 112 ደውል/ዪ። አድራሻው ከ2023 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ።

Emergency room (Pronto Soccorso) of Mangiagalli (ginecologia e ostetricia) hospital, Via della Commenda 12. In an emergency call 112. Address taken from a 2023 guide: confirm by phone first.

📍 **Via della Commenda 12, Milano**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Milano · Pronto Soccorso Melloni

Salute · ጤና

Pronto Soccorso dell'ospedale Melloni, Via Melloni 52. Non è confermato che sia un pronto soccorso generale. Per emergenze chiama il 112 o il 118. Indirizzo preso da una guida del 2023: da confermare, telefona prima.

የMelloni ሆስፒታል የድንገተኛ ክፍል (Pronto Soccorso)፣ Via Melloni 52። አጠቃላይ የድንገተኛ ክፍል መሆኑ አልተረጋገጠም። ለአስቸኳይ ጉዳይ 112 ወይም 118 ደውል/ዪ። አድራሻው ከ2023 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ።

Emergency room (Pronto Soccorso) of Melloni hospital, Via Melloni 52. It is not confirmed that this is a general emergency room. In an emergency call 112 or 118. Address taken from a 2023 guide: confirm by phone first.

📍 **Via Melloni 52, Milano**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Milano · Pronto Soccorso Niguarda

Salute · ጤና

Pronto Soccorso dell'ospedale Niguarda, Piazza Ospedale Maggiore 3. Per emergenze chiama il 112. Indirizzo preso da una guida del 2023: da confermare, telefona prima.

የNiguarda ሆስፒታል የድንገተኛ ክፍል (Pronto Soccorso)፣ Piazza Ospedale Maggiore 3። ለአስቸኳይ ጉዳይ 112 ደውል/ዪ። አድራሻው ከ2023 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ።

Emergency room (Pronto Soccorso) of Niguarda hospital, Piazza Ospedale Maggiore 3. In an emergency call 112. Address taken from a 2023 guide: confirm by phone first.

📍 **Piazza Ospedale Maggiore 3, Milano**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Milano · Pronto Soccorso Sacco

Salute · ጤና

Pronto Soccorso dell'ospedale Sacco, Via Grassi 74. Per emergenze chiama il 112. Indirizzo preso da una guida del 2023: da confermare, telefona prima.

የSacco ሆስፒታል የድንገተኛ ክፍል (Pronto Soccorso)፣ Via Grassi 74። ለአስቸኳይ ጉዳይ 112 ደውል/ዪ። አድራሻው ከ2023 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ።

Emergency room (Pronto Soccorso) of Sacco hospital, Via Grassi 74. In an emergency call 112. Address taken from a 2023 guide: confirm by phone first.

📍 **Via Grassi 74, Milano**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Milano · Pronto Soccorso San Carlo

Salute · ጤና

Pronto Soccorso dell'ospedale San Carlo, Via Pio II 3. Per emergenze chiama il 112. Indirizzo preso da una guida del 2023: da confermare, telefona prima.

የSan Carlo ሆስፒታል የድንገተኛ ክፍል (Pronto Soccorso)፣ Via Pio II 3። ለአስቸኳይ ጉዳይ 112 ደውል/ዪ። አድራሻው ከ2023 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ።

Emergency room (Pronto Soccorso) of San Carlo hospital, Via Pio II 3. In an emergency call 112. Address taken from a 2023 guide: confirm by phone first.

📍 **Via Pio II 3, Milano**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Milano · Pronto Soccorso San Giuseppe

Salute · ጤና

Pronto Soccorso dell'ospedale San Giuseppe, Via San Vittore 12. Per emergenze chiama il 112. Indirizzo preso da una guida del 2023: da confermare, telefona prima.

የSan Giuseppe ሆስፒታል የድንገተኛ ክፍል (Pronto Soccorso)፣ Via San Vittore 12። ለአስቸኳይ ጉዳይ 112 ደውል/ዪ። አድራሻው ከ2023 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ።

Emergency room (Pronto Soccorso) of San Giuseppe hospital, Via San Vittore 12. In an emergency call 112. Address taken from a 2023 guide: confirm by phone first.

📍 **Via San Vittore 12, Milano**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Milano · Pronto Soccorso San Paolo

Salute · ጤና

Pronto Soccorso dell'ospedale San Paolo, Via Di Rudinì 8. Per emergenze chiama il 112. Indirizzo preso da una guida del 2023: da confermare, telefona prima.

የSan Paolo ሆስፒታል የድንገተኛ ክፍል (Pronto Soccorso)፣ Via Di Rudinì 8። ለአስቸኳይ ጉዳይ 112 ደውል/ዪ። አድራሻው ከ2023 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ።

Emergency room (Pronto Soccorso) of San Paolo hospital, Via Di Rudinì 8. In an emergency call 112. Address taken from a 2023 guide: confirm by phone first.

📍 **Via Di Rudinì 8, Milano**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Torino

Torino · ASL, Centro ISI (codici STP/ENI)

Salute · ጤና

Il Centro ISI dell'ASL rilascia il codice STP (stranieri senza permesso di soggiorno) o ENI (cittadini UE non iscrivibili) e dà cure urgenti ed essenziali, anche continuative. Lun-ven 08:30-12:00 e 13:00-15:00; accesso diretto. L'accesso alle cure non comporta segnalazione per la sola mancanza di permesso (salvo referto obbligatorio). Opuscolo non in amarico: chiedi la mediazione culturale.

የASL የISI ማዕከል የSTP ኮድ (የመኖሪያ ፈቃድ ለሌላቸው የውጭ ዜጎች) ወይም ENI ኮድ (በሕና አገልግሎት መመዝገብ ለማይችሉ የአውሮፓ ኅብረት ዜጎች) ይሰጣል፤ አስቸኳይና አስፈላጊ ሕክምናም ቀጣይነት ያለውንም ይሰጣል። ሰኞ–አርብ ከ08:30 እስከ 12:00 እና ከ13:00 እስከ 15:00፤ በቀጥታ መግባት ይቻላል። ሕክምና ማግኘት የመኖሪያ ፈቃድ ባለመኖሩ ብቻ ለባለሥልጣን አያስረፓርትም (የሕክምና ሪፖርት ግዴታ ካለበት በስተቀር)። ብሮሹሩ በአማርኛ የለም፤ የባህል አስተርጓሚ ይጠይቁ።

The ASL ISI Centre issues the STP code (foreigners without a residence permit) or ENI code (EU citizens who cannot enrol) and gives urgent and essential care, including ongoing care. Mon-Fri 08:30-12:00 and 13:00-15:00; walk-in. Using care does not lead to a report for lack of a permit alone (unless a medical report is legally required). The leaflet is not in Amharic: ask for a cultural mediator.

📍 **Via Bazzi 19, Torino**

📞 011 240 3625 🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Ambulatorio ASL «Roberto Gamba» (senza dimora)

Salute · ጤና

Ambulatorio sociosanitario per persone senza dimora e in grande difficoltà: lun-ven 15:45-18:30 secondo l'ASL (il Comune indica 15:30-18:30: arriva presto). Accesso diretto. Telefono non trovato.

ለቤት አልባና እጅግ ችግር ላይ ላሉ ሰዎች የማኅበራዊ ጤና ክሊኒክ፦ ሰኞ–አርብ ከ15:45 እስከ 18:30 እንደ ASL (ማዘጋጃ ቤቱ ከ15:30 እስከ 18:30 ይላል፤ ቀደም ብለው ይምጡ)። በቀጥታ መግባት ይቻላል። ስልክ አልተገኘም።

Social-health clinic for homeless people and people in serious hardship: Mon-Fri 15:45-18:30 per the ASL (the Comune says 15:30-18:30: come early). Walk-in. Phone not found.

📍 **Via Sacchi 49, Torino**

🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Camminare Insieme, poliambulatorio gratuito

Salute · ጤና

Ambulatorio gratuito per persone vulnerabili, con o senza permesso, donne in gravidanza e bambini. Medicina di base a accesso diretto: lun-ven 09:00-12:00 e 14:00-17:00; sab 09:00-12:00. Specialisti su appuntamento. Tel 011 436 5980 (info: lun-ven 09:00-12:00; gio anche 14:00-16:00).

ለተጋለጡ ሰዎች፣ የመኖሪያ ፈቃድ ላላቸውም ለሌላቸውም፣ ለነፍሰ ጡር ሴቶችና ለልጆች ነፃ ክሊኒክ። መሠረታዊ ሕክምና በቀጥታ· ሰኞ–አርብ ከ09:00 እስከ 12:00 እና ከ14:00 እስከ 17:00፤ ቅዳሜ ከ09:00 እስከ 12:00። ልዩ ሐኪሞች በቀጠሮ። ስልክ 011 436 5980 (መረጃ· ሰኞ–አርብ ከ09:00 እስከ 12:00፤ ሐሙስ ደግሞ ከ14:00 እስከ 16:00)።

Free clinic for vulnerable people, with or without a permit, pregnant women and children. Basic medicine walk-in: Mon-Fri 09:00-12:00 and 14:00-17:00; Sat 09:00-12:00. Specialists by appointment. Tel 011 436 5980 (info line: Mon-Fri 09:00-12:00; Thu also 14:00-16:00).

📍 **Via San Giuseppe Benedetto Cottolengo 24/A, 10152 Torino**

📞 011 436 5980 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Genova

Genova · AFET Aquilone, ambulatorio gratuito

Salute · ጤና

Visite mediche e infermieristiche gratuite presso AFET Aquilone, Vico Croce Bianca 24r. Orari non trovati. Telefono incerto: 010 4225030 o 010 4224359. Dato di una guida del 2025: da confermare, telefona prima.

ነፃ የሐኪምና የነርስ ምርመራ በ AFET Aquilone፣ ቪያ ክሮቼ ቢያንካ 24r። የሥራ ሰዓት አልተገኘም። ስልኩ አልተረጋገጠም· 010 4225030 ወይም 010 4224359። ከ2025 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Free medical and nursing visits at AFET Aquilone, Vico Croce Bianca 24r. Hours not found. Uncertain phone: 010 4225030 or 010 4224359. Data from a 2025 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Vico della Croce Bianca 24r, Genova**

🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Ambulatorio evangelico, Salita Superiore S. Rocchino

Salute · ጤና

Ambulatorio evangelico: sabato 10:00-12:00 su appuntamento. Indirizzo: Salita Superiore S. Rocchino 31. Telefono non trovato. Dato di una guida del 2025: da confermare, telefona prima.

የወንጌላውያን ክሊኒክ· ቅዳሜ ከ10:00 እስከ 12:00 በቀጠሮ። አድራሻ· ሳሊታ ሱፔሪዮሬ ሳን ሮኪኖ 31። ስልክ አልተገኘም። ከ2025 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ አስቀድመው ይጠይቁ።

Evangelical clinic: Saturday 10:00-12:00 by appointment. Address: Salita Superiore S. Rocchino 31. Phone not found. Data from a 2025 guide: to be confirmed, confirm first.

📍 **Salita Superiore S. Rocchino 31, Genova**

🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Ambulatorio parrocchia S. Donato

Salute · ጤና

Ambulatorio nella parrocchia di S. Donato, Via S. Donato: giovedì 15:30-17:30, tel 010 2468869. Dato di una guida del 2025: da confermare, telefona prima.

በሳን ዶናቶ ደብር ክሊኒክ፣ ቪያ ሳን ዶናቶ፦ ሐሙስ ከ15:30 እስከ 17:30፣ ስልክ 010 2468869። ከ2025 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Clinic in the parish of S. Donato, Via S. Donato: Thursday 15:30-17:30, tel 010 2468869. Data from a 2025 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via San Donato, Genova**

📞 010 2468869 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Codice STP/ENI e cure essenziali (ASL3)

Salute · ጤና

Il codice STP (non UE) o ENI (UE) si chiede alle «Anagrafi sanitarie» dell'ASL3 e negli ospedali: garantisce urgenze e cure essenziali. Secondo la guida, l'accesso alle strutture sanitarie non comporta segnalazione; le donne incinte sono coperte fino a 6 mesi dopo il parto. Non confermato sul sito ASL3 (pagine in errore il 12/11/2026): da confermare, telefona prima. Emergenza: 118.

የSTP ኮድ (ከአውሮፓ ኅብረት ውጭ ላሉ) ወይም ENI (ለኅብረቱ ዜጎች) በASL3 «Anagrafi sanitarie» እና በሆስፒታሎች ይጠየቃል፤ አስቸኳይና አስፈላጊ ሕክምናን ያረጋግጣል። መመሪያው እንደሚለው ወደ ጤና ተቋም መሄድ ለባለሥልጣን አያስረፓርትም፤ ነፍሰ ጡር ሴቶች ከወሊድ በኋላ እስከ 6 ወር ይሸፈናሉ። በASL3 ድረ ገጽ አልተረጋገጠም (12/11/2026 ገጾቹ ስህተት ነበራቸው)፤ አስቀድመው ይደውሉ። አደጋ ጊዜ፦ 118።

The STP code (non-EU) or ENI (EU) is requested at the ASL3 «Anagrafi sanitarie» and in hospitals: it guarantees emergency and essential care. According to the guide, using health facilities does not lead to a report; pregnant women are covered up to 6 months after birth. Not confirmed on the ASL3 site (pages in error on 12/11/2026): to be confirmed, confirm by phone first. Emergency: 118.

Genova · Studio Medico Popolare, Music for Peace

Salute · ጤና

Ambulatorio popolare per chi non è iscritto al servizio sanitario: Via Ballayder 60. Telefono e orari non confermati: da confermare, cerca Music for Peace prima di andare.

በጤና አገልግሎት ላልተመዘገቡ ሰዎች የሕዝብ ክሊኒክ፦ ቪያ ባላይደር 60። ስልክና የሥራ ሰዓት አልተረጋገጠም፤ ከመሄድዎ በፊት Music for Peace ን ያነጋግሩ፤ አስቀድመው ይጠይቁ።

Popular clinic for people not enrolled in the health service: Via Ballayder 60. Phone and hours not confirmed: to be confirmed, contact Music for Peace before going.

📍 **Via Ballayder 60, Genova**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Bologna

Bologna · Associazione Approdi (supporto psicologico per migranti)

Salute · ጤና

Sostegno psicosociale e psicoterapia per migranti, con mediatori e più lingue (l'amarico non è indicato). Sedi: Vicolo Bolognetti 2 e Via Pietralata 58. Per un appuntamento scrivi a approdiaps@gmail.com. Da confermare: telefona prima.

ለስደተኞች የሥነ ልቦናና ማኅበራዊ ድጋፍ እና የሥነ ልቦና ሕክምና፣ ከአስተርጓሚዎችና ከብዙ ቋንቋዎች ጋር (አማርኛ አልተጠቀሰም)። ቦታዎች፦ ቪኮሎ ቦሎኛቲ 2 እና ቪያ ፒዬትራላታ 58። ቀጠሮ ለማግኘት ወደ approdiaps@gmail.com ይጻፉ። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Psychosocial support and psychotherapy for migrants, with mediators and several languages (Amharic is not listed). Sites: Vicolo Bolognetti 2 and Via Pietralata 58. For an appointment write to approdiaps@gmail.com. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Vicolo Bolognetti 2, Bologna**

🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · BLQ Checkpoint (test HIV/IST)

Salute · ጤና

Test gratuiti e anonimi per HIV e infezioni sessualmente trasmesse. Via San Carlo 42/c. Tel. 051 4211857. Da confermare: telefona prima.

ለኤችአይቪና ለአባላዘር በሽታዎች ነፃና ስም-አልባ ምርመራ። ቪያ ሳን ካርሎ 42/ሐ። ስልክ 051 4211857። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Free and anonymous tests for HIV and sexually transmitted infections. Via San Carlo 42/c. Tel. 051 4211857. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via San Carlo 42/c, Bologna**

📞 051 4211857

🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Làbas, Laboratorio Salute Popolare

Salute · ጤና

Orientamento sanitario il venerdì 15:30-19:00; dentista lun e ven 14:00-18:00 su appuntamento; ginecologa 2 lunedì al mese. Vicolo Bolognetti 2. WhatsApp 351 1226865. Da confermare: telefona prima.

የጤና መመሪያ ዓርብ 15:30-19:00፤ የጥርስ ሐኪም ሰኞና አርብ 14:00-18:00 በቀጠሮ፤ የማህፀን ሐኪም በወር 2 ሰኞ። ቪኮሎ ቦሎኛቲ 2። ዋትስአፕ 351 1226865። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Health orientation on Friday 15:30-19:00; dentist Mon and Fri 14:00-18:00 by appointment; gynaecologist 2 Mondays a month. Vicolo Bolognetti 2. WhatsApp 351 1226865. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Vicolo Bolognetti 2, Bologna**

📞 351 1226865

🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Poliambulatorio Irnerio Biavati (Misericordia)

Salute · ጤና

Visite mediche gratuite: medico lun, mar, ven 17:00-19:00 senza appuntamento fino a esaurimento posti; infermeria lun e ven 17:00-19:00. Arriva in orario per la registrazione. Vicolo Alemagna 1. Tel. 051 229773. Da confermare: telefona prima.

ነፃ የሕክምና ምርመራ· ሐኪም ሰኞ፣ ማክሰኞ፣ አርብ 17:00-19:00 ያለቀጠሮ ቦታ እስኪሞላ ድረስ፤ ነርስ ሰኞና አርብ 17:00-19:00። ለምዝገባ በሰዓቱ ይድረሱ። ቪኮሎ አለማኛ 1። ስልክ 051 229773። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Free medical visits: doctor Mon, Tue, Fri 17:00-19:00 without appointment until places run out; nurse Mon and Fri 17:00-19:00. Arrive on time to register. Vicolo Alemagna 1. Tel. 051 229773. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Vicolo Alemagna 1, Bologna**

📞 051 229773 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · SOKOS (ambulatorio gratuito)

Salute · ጤና

Medicina generale gratuita senza permesso di soggiorno e senza residenza, accesso diretto lun, mer, ven 15:00-18:00. Via Massimo Gorky 12 (Corticella). Visite specialistiche su appuntamento dopo la visita generale. Tel. 051 0416380.

ያለመኖሪያ ፈቃድና ያለነዋሪነት ሰነድ ነፃ አጠቃላይ የሕክምና አገልግሎት፣ በቀጥታ ሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ 15:00-18:00። ቪያ ማሲሞ ጎርኪ 12 (ኮርቲቹላ)። ልዩ ምርመራዎች ከአጠቃላይ ምርመራ በኋላ በቀጠሮ። ስልክ 051 0416380።

Free general medicine without residence permit and without residence, direct access Mon, Wed, Fri 15:00-18:00. Via Massimo Gorky 12 (Corticella). Specialist visits by appointment after the general visit. Tel. 051 0416380.

📍 **Via Massimo Gorky 12, 40128 Bologna**

📞 051 0416380 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Firenze

Firenze · Ambulatorio STP Canova (ASL)

Salute · ጤና

Ambulatorio STP, Via Chiusi 4/2. Aperto lun 15:00-19:00. Telefono 055 6935448.

የSTP ክሊኒክ፣ Via Chiusi 4/2። ሰኞ ከ15:00 እስከ 19:00 ክፍት ነው። ስልክ 055 6935448።

STP clinic, Via Chiusi 4/2. Open Mon 15:00-19:00. Phone 055 6935448.

📍 **Via Chiusi 4/2, Firenze**

📞 055 6935448 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · Ambulatorio STP Casa della Salute Le Piagge (ASL)

Salute · ጤና

Ambulatorio STP, Via dell'Osteria 18. Aperto mar 14:00-18:00. Telefono 055 6934200.

የSTP ክሊኒክ፣ Via dell'Osteria 18። ማክሰኞ ከ14:00 እስከ 18:00 ክፍት ነው። ስልክ 055 6934200።

STP clinic, Via dell'Osteria 18. Open Tue 14:00-18:00. Phone 055 6934200.

📍 **Via dell'Osteria 18, Firenze**

📞 055 6934200 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · Ambulatorio STP D'Annunzio (ASL)

Salute · ጤና

Qui puoi chiedere il codice STP/ENI. Via D'Annunzio 29. Aperto mer 14:00-18:00. Telefono 055 6934901.

እዚህ የSTP/ENI ኮድ መጠየቅ ይችላሉ። Via D'Annunzio 29። ረቡዕ ከ14:00 እስከ 18:00 ክፍት ነው። ስልክ 055 6934901።

Here you can ask for the STP/ENI code. Via D'Annunzio 29. Open Wed 14:00-18:00. Phone 055 6934901.

📍 **Via D'Annunzio 29, Firenze**

📞 055 6934901 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · Ambulatorio STP Morgagni (ASL)

Salute · ጤና

Ambulatorio STP, Viale Morgagni 33. Telefono 055 6935300. Le fonti del Comune danno orari diversi (lun e gio pomeriggio, oppure solo gio 14:30-19:30), per questo non diamo un orario. Da confermare: telefona prima.

የSTP ክሊኒክ፣ Viale Morgagni 33። ስልክ 055 6935300። የማዘጋጃ ቤቱ ምንጮች የተለያየ ሰዓት ይሰጣሉ (ሰኞና ሐሙስ ከሰዓት፣ ወይም ሐሙስ ከ14:30 እስከ 19:30 ብቻ)፤ ስለዚህ ሰዓት አንሰጥም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

STP clinic, Viale Morgagni 33. Phone 055 6935300. The City sources give different hours (Monday and Thursday afternoon, or only Thursday 14:30-19:30), so we give no hours. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Viale Morgagni 33, Firenze**

📞 055 6935300 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · Ambulatorio STP Santa Rosa (ASL)

Salute · ጤና

Qui puoi chiedere il codice STP/ENI. Lungarno Santa Rosa 15. Aperto mar 10:00-12:00, mer 14:00-16:00, ven 11:30-13:30. Telefono 055 69351.

እዚህ የSTP/ENI ኮድ መጠየቅ ይችላሉ። Lungarno Santa Rosa 15። ማክሰኞ ከ10:00 እስከ 12:00፣ ረቡዕ ከ14:00 እስከ 16:00፣ አርብ ከ11:30 እስከ 13:30 ክፍት ነው። ስልክ 055 69351።

Here you can ask for the STP/ENI code. Lungarno Santa Rosa 15. Open Tue 10:00-12:00, Wed 14:00-16:00, Fri 11:30-13:30. Phone 055 69351.

📍 **Lungarno Santa Rosa 15, Firenze**

📞 055 69351 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · Ambulatorio STP Via Chiantigiana 37 (ASL)

Salute · ጤና

Ambulatorio STP, Via Chiantigiana 37. Aperto lun 15:00-19:00.

የSTP ክሊኒክ፣ Via Chiantigiana 37። ሰኞ ከ15:00 እስከ 19:00 ክፍት ነው።

STP clinic, Via Chiantigiana 37. Open Mon 15:00-19:00.

📍 **Via Chiantigiana 37, Firenze**

🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · Associazione Niccolò Stenone

Salute · ጤና

Ambulatorio con medico, dentista, infermieri e salute mentale, Via del Leone 35. Aperto lun, mer, ven 09:30-13:00 e 14:30-17:30; gio 14:30-17:30. Telefono 055 214994. La fonte non dice se è gratuito: chiedilo quando telefoni. Da confermare: telefona prima.

ሐኪም፣ የጥርስ ሐኪም፣ ነርሶችና የአእምሮ ጤና ያለው ክሊኒክ፣ Via del Leone 35። ሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ ከ09:30 እስከ 13:00 እና ከ14:30 እስከ 17:30፤ ሐሙስ ከ14:30 እስከ 17:30 ክፍት ነው። ስልክ 055 214994። ምንጩ ነፃ መሆኑን አይገልጽም፤ ሲደውሉ ይጠይቁ። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Clinic with doctor, dentist, nurses and mental health, Via del Leone 35. Open Mon, Wed, Fri 09:30-13:00 and 14:30-17:30; Thu 14:30-17:30. Phone 055 214994. The source does not say whether it is free: ask when you call. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via del Leone 35, Firenze**

📞 055 214994

🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · Codice STP/ENI: come ottenerlo

Salute · ጤና

Senza permesso di soggiorno hai diritto alle cure urgenti ed essenziali. Chiedi il codice STP (valido 6 mesi, rinnovabile): il rilascio è lun-ven 08:00-12:30, ad accesso diretto, negli ambulatori ASL (vedi le schede). L'accesso alle cure in genere non comporta segnalazione alla polizia (salvo obbligo di referto). Centralino ASL: 055 6931111. Da confermare: telefona prima.

የመኖሪያ ፈቃድ ባይኖርዎትም አስቸኳይና አስፈላጊ ሕክምና የማግኘት መብት አለዎት። የSTP ኮድ ይጠይቁ (ለ6 ወር የሚያገለግል፣ የሚታደስ)፦ ኮዱ ከሰኞ እስከ አርብ ከ08:00 እስከ 12:30 ያለ ቀጠሮ በASL ክሊኒኮች ይሰጣል (ካርዶቹን ይመልከቱ)። ሕክምና ማግኘት በአብዛኛው ለፖሊስ ሪፖርት አያስከትልም (የሕክምና ሪፖርት ግዴታ ካልሆነ በስተቀር)። የASL ስልክ ማዕከል፦ 055 6931111። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Without a residence permit you have the right to urgent and essential care. Ask for the STP code (valid 6 months, renewable): it is issued Mon-Fri 08:00-12:30, direct access, at the ASL clinics (see the cards). Using health care in general does not lead to a report to the police (except where a medical report is compulsory). ASL switchboard: 055 6931111. To be confirmed: confirm by phone first.

📞 055 6931111

Firenze · Gli Anelli Mancanti, sportello salute

Salute · ጤና

Sportello salute lun e mer 18:30-20:00, Via Palazzuolo 8 (sede dell'associazione). Telefono 055 2399533.

የጤና መስኮት ሰኞና ረቡዕ ከ18:30 እስከ 20:00፣ Via Palazzuolo 8 (የማኅበሩ ቢሮ)። ስልክ 055 2399533።

Health desk Mon and Wed 18:30-20:00, Via Palazzuolo 8 (association's office). Phone 055 2399533.

📍 **Via Palazzuolo 8, Firenze**

📞 055 2399533 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · MEDU, Centro Psyché (trauma e tortura)

Salute · ጤና

Centro di salute mentale per persone che hanno subito tortura o violenza: Via Mons. Leto Casini 11 (c/o Ex Fila). Gratuito. Aperto mar 14:00-18:00, mer 09:00-13:00. Si va su appuntamento, su segnalazione di un operatore (modulo a co-firenze@mediciperidirittiumani.org). Se sei solo, chiedi a un operatore (Caritas, Sportello Immigrazione) di segnalarti. Telefono MEDU 335 1853361. Zona Firenze, Prato, Pistoia. Non sappiamo se c'è un interprete di amarico.

ማሰቃየት ወይም ጥቃት ለደረሰባቸው ሰዎች የአእምሮ ጤና ማዕከል፦ Via Mons. Leto Casini 11 (c/o Ex Fila)። ነፃ ነው። ማክሰኞ ከ14:00 እስከ 18:00፣ ረቡዕ ከ09:00 እስከ 13:00 ክፍት ነው። በቀጠሮ፣ በአንድ ባለሙያ (operatore) ሪፖርት አማካኝነት ይሄዳል (ቅጽ ወደ co-firenze@mediciperidirittiumani.org)። ብቻዎን ከሆኑ ካሪታስ ወይም Sportello Immigrazione ባለሙያ እንዲያስተዋውቅዎ ይጠይቁ። የMEDU ስልክ 335 1853361። አካባቢ፦ ፍሎረንስ፣ ፕራቶ፣ ፒስቶያ። የአማርኛ አስተርጓሚ መኖሩ አልተረጋገጠም።

Mental health centre for people who suffered torture or violence: Via Mons. Leto Casini 11 (c/o Ex Fila). Free of charge. Open Tue 14:00-18:00, Wed 09:00-13:00. By appointment, on referral from an operator (form to co-firenze@mediciperidirittiumani.org). If you are alone, ask an operator (Caritas, Sportello Immigrazione) to refer you. MEDU phone 335 1853361. Area: Firenze, Prato, Pistoia. We do not know if an Amharic interpreter is available.

📍 **Via Monsignor Leto Casini 11 (c/o Ex Fila), Firenze**

📞 335 1853361 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · Ospedale Careggi

Salute · ጤና

Grande ospedale aperto 24 ore su 24, Largo Brambilla 3. Telefono 055 794111. In caso di pericolo di vita chiama il 112.

በቀን 24 ሰዓት ክፍት የሆነ ትልቅ ሆስፒታል፣ Largo Brambilla 3። ስልክ 055 794111። ሕይወት አደጋ ላይ ከሆነ 112 ይደውሉ።

Large hospital open 24 hours a day, Largo Brambilla 3. Phone 055 794111. If life is in danger call 112.

📍 **Largo Brambilla 3, Firenze**

📞 055 794111 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Napoli

Napoli · EMERGENCY, Ambulatorio di Ponticelli

Salute · ጤና

Visite mediche di base e specialistiche gratuite, infermieri, supporto psicologico e aiuto per ottenere i codici STP/ENI, con mediatori culturali. Via Pacioli 95. Aperto lun-gio 09:00-13:00 e 13:30-17:30; ven 09:00-11:00. Telefono 081 19579909; cellulare 342 8627270. Un'altra pagina dà orari diversi. Bus 195 o 196 da Piazza Garibaldi; Circumvesuviana fermata Villa Visconti. Da confermare: telefona prima. Non sappiamo se c'è un interprete di amarico.

ነፃ መሠረታዊና ልዩ ሕክምና፣ ነርሶች፣ የሥነ ልቦና ድጋፍ እና የSTP/ENI ኮድ ለማግኘት እርዳታ፣ ከባህል ሽምጋዮች ጋር። Via Pacioli 95። ከሰኞ እስከ ሐሙስ ከ09:00 እስከ 13:00 እና ከ13:30 እስከ 17:30፤ አርብ ከ09:00 እስከ 11:00 ክፍት ነው። ስልክ 081 19579909፤ ሞባይል 342 8627270። ሌላ ገጽ የተለየ ሰዓት ይሰጣል። ከPiazza Garibaldi አውቶቡስ 195 ወይም 196፤ Circumvesuviana ፌርማታ Villa Visconti። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ። የአማርኛ አስተርጓሚ መኖሩ አልተረጋገጠም።

Free basic and specialist medical visits, nurses, psychological support and help to get STP/ENI codes, with cultural mediators. Via Pacioli 95. Open Mon-Thu 09:00-13:00 and 13:30-17:30; Fri 09:00-11:00. Phone 081 19579909; mobile 342 8627270. Another page gives different hours. Bus 195 or 196 from Piazza Garibaldi; Circumvesuviana stop Villa Visconti. To be confirmed: confirm by phone first. We do not know if an Amharic interpreter is available.

📍 **Via Pacioli 95, 80147 Napoli**

📞 081 19579909 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Trieste

Trieste · Codice STP: cure per chi non ha il permesso

Salute · ጤና

Il codice STP è un codice sanitario per stranieri senza permesso di soggiorno: copre cure urgenti ed essenziali, gravidanza e salute dei bambini. Dura 6 mesi, rinnovabile. La legge dice che l'accesso alle cure non comporta segnalazione, salvo i casi in cui il referto è obbligatorio anche per un italiano. A Trieste non c'è un ambulatorio STP pubblico trovato: chiedi a DonK o MSF.

STP ኮድ የመኖሪያ ፈቃድ ለሌላቸው የውጭ ዜጎች የጤና ኮድ ነው፤ አስቸኳይና አስፈላጊ ሕክምና፣ እርግዝናና የሕፃናት ጤና ይሸፍናል። ለ6 ወር ይሠራል፣ ይታደሳል። ሕጉ ሕክምና ማግኘት ለባለሥልጣን ማሳወቅን አያስከትልም ይላል፤ ለጣሊያናዊም ሪፖርት (referto) የግዴታ የሆነባቸው ጉዳዮች ብቻ ልዩ ናቸው። በትሪዬስቴ የሕዝብ STP ክሊኒክ አልተገኘም፤ DonK ወይም MSF ይጠይቁ።

The STP code is a health code for foreigners without a residence permit: it covers urgent and essential care, pregnancy and children's health. It lasts 6 months, renewable. The law says that using health services does not lead to a report to the authorities, except where a medical report is compulsory for an Italian too. No public STP clinic was found in Trieste: ask DonK or MSF.

Trieste · DonK Humanitarian Medicine, ambulatorio via Udine 11 (sera)

Salute · ጤና

Ambulatorio medico di DonK in Casa Donk, via Udine 11: tutti i giorni 20:00-22:30. Visite e farmaci gratuiti secondo la scheda EUAA (senza data): telefona o scrivi a segreteria@donkhm.org prima. Telefono: non trovato.

የDonK የሕክምና ክሊኒክ በካሳ ዶንክ፣ ቪያ ዑዲነ 11፦ በየቀኑ 20:00-22:30። በEUAA ገጽ (ቀን የለውም) መሠረት ምርመራና መድኃኒት ነፃ ነው፤ አስቀድመው segreteria@donkhm.org ላይ ይጻፉ። ስልክ፦ አልተገኘም።

DonK medical clinic in Casa Donk, via Udine 11: every day 20:00-22:30. Visits and medicines free according to the EUAA listing (undated): write to segreteria@donkhm.org first. Phone: not found.

📍 **Via Udine 11, 34135 Trieste**

🗺️ Mappa · ካርታ

Trieste · DonK Humanitarian Medicine, ambulatorio via Udine 19

Salute · ጤና

DonK offre visite mediche e farmaci gratuiti (medico, infermiere e alcuni specialisti). Ambulatorio di via Udine 19: lun-ven 15:00-18:00. Orari da scheda senza data: telefona o scrivi a segreteria@donkhm.org prima. Telefono: non trovato.

DonK ነፃ የሕክምና ምርመራና መድኃኒት ይሰጣል (ሐኪም፣ ነርስ እና አንዳንድ ስፔሻሊስቶች)። የቪያ ዑዲነ 19 ክሊኒክ፦ ሰኞ-ዓርብ 15:00-18:00። ሰዓቱ ቀን ከሌለው ገጽ ነው፤ አስቀድመው segreteria@donkhm.org ላይ ይጻፉ። ስልክ፦ አልተገኘም።

DonK offers free medical visits and medicines (doctor, nurse and some specialists). Clinic at via Udine 19: Mon-Fri 15:00-18:00. Hours come from an undated listing: write to segreteria@donkhm.org first. Phone: not found.

📍 **Via Udine 19, 34135 Trieste**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Trieste · DonK, salute mentale e trauma

Salute · ጤና

DonK ha un servizio di salute mentale (sostegno psicologico, psicoterapia, psichiatria, con mediatore culturale) in via Udine 11. Orari non indicati: scrivi a serviziopsicologicodonk@gmail.com. Amarico: non trovato.

DonK በቪያ ዑዲነ 11 የአእምሮ ጤና አገልግሎት አለው (የሥነ ልቦና ድጋፍ፣ ሳይኮቴራፒ፣ የአእምሮ ሕክምና፣ ከባህል አስተርጓሚ ጋር)። ሰዓት አልተገለጸም፤ serviziopsicologicodonk@gmail.com ላይ ይጻፉ። አማርኛ፦ አልተገኘም።

DonK has a mental health service (psychological support, psychotherapy, psychiatry, with a cultural mediator) at via Udine 11. Hours not given: write to serviziopsicologicodonk@gmail.com. Amharic: not found.

📍 **Via Udine 11, 34135 Trieste**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Trieste · DonK, sportello di orientamento socio-sanitario

Salute · ጤና

Lo sportello di orientamento socio-sanitario di DonK, via Udine 11, è aperto lun e mer 14:00-17:00. Ti aiuta a trovare le cure giuste. Email orientamento@donkhm.org. Orari da scheda senza data: scrivi prima.

የDonK የማኅበራዊና ጤና አቅጣጫ መስኮት፣ ቪያ ዑዲነ 11፣ ሰኞና ረቡዕ 14:00-17:00 ክፍት ነው። ትክክለኛውን ሕክምና ለማግኘት ይረዳል። ኢሜይል orientamento@donkhm.org። ሰዓቱ ቀን ከሌለው ገጽ ነው፤ አስቀድመው ይጻፉ።

The DonK social and health guidance desk, via Udine 11, is open Mon and Wed 14:00-17:00. It helps you find the right care. Email orientamento@donkhm.org. Hours come from an undated listing: write first.

📍 **Via Udine 11, 34135 Trieste**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Trieste · Medici Senza Frontiere, sportello «Hope» a Casa Donk

Salute · ጤና

Dal gennaio 2026 MSF ha uno sportello «Hope» a Casa Donk che aiuta con il codice STP, l'iscrizione al SSN e gli appuntamenti con specialisti. Orari e telefono: non trovati. Notizia di stampa: da confermare, passa in via Udine 11 e chiedi.

ከጃንዋሪ 2026 ጀምሮ ድንበር የለሽ ሐኪሞች (MSF) በካሳ ዶንክ «Hope» የሚባል መስኮት አለው፤ በSTP ኮድ፣ በSSN ምዝገባ እና በስፔሻሊስት ቀጠሮ ይረዳል። ሰዓትና ስልክ አልተገኘም። የፕሬስ ዜና ነው፤ አልተረጋገጠም፤ ወደ ቪያ ዑዲነ 11 ሄደው ይጠይቁ።

Since January 2026 MSF has a "Hope" desk at Casa Donk that helps with the STP code, enrolment in the health service (SSN) and specialist appointments. Hours and phone: not found. Press report: not confirmed, go to via Udine 11 and ask.

📍 **Via Udine 11, 34135 Trieste**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Palermo

Palermo · ASP, Medicina delle Migrazioni (ambulatorio adulti)

Salute · ጤና

Ambulatorio per adulti e sportello sociale, accesso diretto senza appuntamento: lun, mer, gio, ven 08:30-13:30; mar e gio 15:00-18:00. Presidio Aiuto Materno, Via Lancia di Brolo 10 (bus 110, 122, 106). Tel 091 7035465 o 091 7035497; sportello sociale 091 7035448. Il giovedì compare due volte nella brochure: telefona prima.

የአዋቂዎች ክሊኒክና የማኅበራዊ መስኮት፣ ያለ ቀጠሮ በቀጥታ፡ ሰኞ፣ ረቡዕ፣ ሐሙስ፣ አርብ 08:30-13:30፤ ማክሰኞና ሐሙስ 15:00-18:00። Presidio Aiuto Materno, Via Lancia di Brolo 10 (አውቶቡስ 110፣ 122፣ 106)። ስልክ 091 7035465 ወይም 091 7035497፤ ማኅበራዊ መስኮት 091 7035448። ሐሙስ በብሮሹሩ ሁለት ጊዜ ተጽፏል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Adult clinic and social desk, direct access without appointment: Mon, Wed, Thu, Fri 08:30-13:30; Tue and Thu 15:00-18:00. Presidio Aiuto Materno, Via Lancia di Brolo 10 (buses 110, 122, 106). Tel 091 7035465 or 091 7035497; social desk 091 7035448. Thursday appears twice in the brochure: confirm by phone first.

📍 **Via Lancia di Brolo 10, Palermo**

📞 091 7035465 🗺️ Mappa · ካርታ

Palermo · ASP, mediatori culturali

Salute · ጤና

Il servizio di mediazione culturale dell'ASP funziona sul posto e per telefono: 091 7035487, 091 7035452, 091 7035449. Le lingue non sono indicate e l'amarico non è confermato: chiedi se c'è un mediatore di amarico, altrimenti l'inglese.

የASP የባህል አስተርጓሚ አገልግሎት በቦታው እና በስልክ ይሰራል፡ 091 7035487፣ 091 7035452፣ 091 7035449። ቋንቋዎቹ አልተጠቀሱም፤ አማርኛ አልተረጋገጠም፤ የአማርኛ አስተርጓሚ እንዳለ ይጠይቁ፤ ከሌለ እንግሊዝኛ።

The ASP cultural mediation service works on site and by phone: 091 7035487, 091 7035452, 091 7035449. Languages are not listed and Amharic is not confirmed: ask if there is an Amharic mediator, otherwise English.

📞 091 7035487

Palermo · ASP, psicologia per vittime di violenza e tortura

Salute · ጤና

Ambulatorio di psicologia per vittime di violenza, tortura e abusi, solo su appuntamento, il mercoledì 08:00-13:00. Tel 091 7032253. Stessa sede della Medicina delle Migrazioni: Via Lancia di Brolo 10.

ለጥቃት፣ ለስቃይና ለበደል ተጎጂዎች የሳይኮሎጂ ክሊኒክ፣ በቀጠሮ ብቻ፣ ረቡዕ 08:00-13:00። ስልክ 091 7032253። ከMedicina delle Migrazioni ጋር አንድ ቦታ፡ Via Lancia di Brolo 10።

Psychology clinic for victims of violence, torture and abuse, by appointment only, on Wednesday 08:00-13:00. Tel 091 7032253. Same site as Medicina delle Migrazioni: Via Lancia di Brolo 10.

📍 **Via Lancia di Brolo 10, Palermo**

📞 091 7032253 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Palermo · ASP, tessera STP/ENI, PTA Albanese

Salute · ጤና

Qui puoi chiedere il codice STP (stranieri senza permesso) o ENI (cittadini UE non iscritti): copre cure, salute dei minori, gravidanza, IVG e vaccinazioni, per chi non ha mezzi. PTA Albanese, Via Papa Sergio 5. Gli orari non sono stati trovati: telefona prima (Medicina delle Migrazioni 091 7035465).

እዚህ የSTP (ፈቃድ የሌላቸው የውጭ ዜጎች) ወይም ENI (ያልተመዘገቡ የአውሮፓ ኅብረት ዜጎች) ኮድ መጠየቅ ይችላሉ፤ ገንዘብ ለሌላቸው ሕክምናን፣ የልጆች ጤናን፣ እርግዝናን፣ IVG እና ክትባትን ይሸፍናል። PTA Albanese፣ Via Papa Sergio 5። የሥራ ሰዓቱ አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ (Medicina delle Migrazioni 091 7035465)።

Here you can ask for the STP code (foreigners without a permit) or ENI code (EU citizens not enrolled): it covers care, children's health, pregnancy, abortion care and vaccinations, for people without means. PTA Albanese, Via Papa Sergio 5. Hours were not found: confirm by phone first (Medicina delle Migrazioni 091 7035465).

📍 **Via Papa Sergio 5, Palermo**

📞 091 7035465 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Palermo · ASP, tessera STP/ENI, PTA Biondo

Salute · ጤና

Qui puoi chiedere il codice STP (stranieri senza permesso) o ENI (cittadini UE non iscritti): copre cure, salute dei minori, gravidanza, IVG e vaccinazioni, per chi non ha mezzi. PTA Biondo, Via G. La Loggia 5. Gli orari non sono stati trovati: telefona prima (Medicina delle Migrazioni 091 7035465).

እዚህ የSTP (ፈቃድ የሌላቸው የውጭ ዜጎች) ወይም ENI (ያልተመዘገቡ የአውሮፓ ኅብረት ዜጎች) ኮድ መጠየቅ ይችላሉ፤ ገንዘብ ለሌላቸው ሕክምናን፣ የልጆች ጤናን፣ እርግዝናን፣ IVG እና ክትባትን ይሸፍናል። PTA Biondo፣ Via G. La Loggia 5። የሥራ ሰዓቱ አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ (Medicina delle Migrazioni 091 7035465)።

Here you can ask for the STP code (foreigners without a permit) or ENI code (EU citizens not enrolled): it covers care, children's health, pregnancy, abortion care and vaccinations, for people without means. PTA Biondo, Via G. La Loggia 5. Hours were not found: confirm by phone first (Medicina delle Migrazioni 091 7035465).

📍 **Via G. La Loggia 5, Palermo**

📞 091 7035465 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Palermo · ASP, tessera STP/ENI, PTA Centro

Salute · ጤና

Qui puoi chiedere il codice STP (stranieri senza permesso) o ENI (cittadini UE non iscritti): copre cure, salute dei minori, gravidanza, IVG e vaccinazioni, per chi non ha mezzi. PTA Centro, Via G. Cusmano 24. Gli orari non sono stati trovati: telefona prima (Medicina delle Migrazioni 091 7035465).

እዚህ የSTP (ፈቃድ የሌላቸው የውጭ ዜጎች) ወይም ENI (ያልተመዘገቡ የአውሮፓ ኅብረት ዜጎች) ኮድ መጠየቅ ይችላሉ፤ ገንዘብ ለሌላቸው ሕክምናን፣ የልጆች ጤናን፣ እርግዝናን፣ IVG እና ክትባትን ይሸፍናል። PTA Centro፣ Via G. Cusmano 24። የሥራ ሰዓቱ አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ (Medicina delle Migrazioni 091 7035465)።

Here you can ask for the STP code (foreigners without a permit) or ENI code (EU citizens not enrolled): it covers care, children's health, pregnancy, abortion care and vaccinations, for people without means. PTA Centro, Via G. Cusmano 24. Hours were not found: confirm by phone first (Medicina delle Migrazioni 091 7035465).

📍 **Via G. Cusmano 24, 90141 Palermo**

📞 091 7035465 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Palermo · ASP, tessera STP/ENI, PTA Guadagna

Salute · ጤና

Qui puoi chiedere il codice STP (stranieri senza permesso) o ENI (cittadini UE non iscritti): copre cure, salute dei minori, gravidanza, IVG e vaccinazioni, per chi non ha mezzi. PTA Guadagna, Via G. Arcoleo 25. Gli orari non sono stati trovati: telefona prima (Medicina delle Migrazioni 091 7035465).

እዚህ የSTP (ፈቃድ የሌላቸው የውጭ ዜጎች) ወይም ENI (ያልተመዘገቡ የአውሮፓ ኅብረት ዜጎች) ኮድ መጠየቅ ይችላሉ፤ ገንዘብ ለሌላቸው ሕክምናን፣ የልጆች ጤናን፣ እርግዝናን፣ IVG እና ክትባትን ይሸፍናል። PTA Guadagna፣ Via G. Arcoleo 25። የሥራ ሰዓቱ አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ (Medicina delle Migrazioni 091 7035465)።

Here you can ask for the STP code (foreigners without a permit) or ENI code (EU citizens not enrolled): it covers care, children's health, pregnancy, abortion care and vaccinations, for people without means. PTA Guadagna, Via G. Arcoleo 25. Hours were not found: confirm by phone first (Medicina delle Migrazioni 091 7035465).

📍 **Via G. Arcoleo 25, Palermo**

📞 091 7035465 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Palermo · Ambulatorio medico del Centro Astalli

Salute · ጤና

Il Centro Astalli ha un ambulatorio medico (con MSF e Intersos) e distribuisce medicine. Piazza Santi Quaranta Martiri al Casalotto 10/14, tel 091 9760128. Gli orari attuali non sono stati trovati (dati 2020: da confermare): telefona prima.

Centro Astalli የሕክምና ክሊኒክ (ከMSF እና Intersos ጋር) አለው፣ መድኃኒትም ያከፋፍላል። Piazza Santi Quaranta Martiri al Casalotto 10/14፣ ስልክ 091 9760128። የአሁኑ የሥራ ሰዓት አልተገኘም (የ2020 መረጃ፣ ያልተረጋገጠ)፤ አስቀድመው ይደውሉ።

The Centro Astalli has a medical clinic (with MSF and Intersos) and hands out medicines. Piazza Santi Quaranta Martiri al Casalotto 10/14, tel 091 9760128. Current hours were not found (2020 data: to be confirmed): confirm by phone first.

📍 **Piazza Santi Quaranta Martiri al Casalotto 10/14, 90134 Palermo**

📞 091 9760128 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Palermo · Ospedale Civico, centro di assistenza per migranti

Salute · ጤና

Presso l'Ospedale Civico c'è un centro di assistenza per migranti con screening e vaccinazioni gratuiti (fonte associativa, novembre 2023). Indirizzo e orari non trovati: da confermare, telefona prima o chiedi alla Medicina delle Migrazioni (091 7035465).

በOspedale Civico ነፃ ምርመራና ክትባት የሚሰጥ የስደተኞች የድጋፍ ማዕከል አለ (የማኅበር ምንጭ፣ ኖቬምበር 2023)። አድራሻና የሥራ ሰዓት አልተገኙም፤ ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ ወይም Medicina delle Migrazioni ይጠይቁ (091 7035465)።

At the Civico Hospital there is an assistance centre for migrants with free screening and vaccinations (association source, November 2023). Address and hours not found: to be confirmed, confirm by phone first or ask Medicina delle Migrazioni (091 7035465).

📍 Catania

Catania · Ambulatorio Caritas (Help Center, stazione centrale)

Salute · ጤና

Dal 24/02/2024 la Caritas ha un ambulatorio vicino al Help Center della stazione centrale: cure di base, medicine e orientamento al servizio sanitario; non è solo per migranti. Indirizzo preciso, telefono e orari non trovati: da confermare, chiedi al Help Center.

ከ24/02/2024 ጀምሮ ካሪታስ በማዕከላዊ ጣቢያ አጠገብ በHelp Center ክሊኒክ አለው፡ መሠረታዊ ሕክምና፣ መድኃኒትና ወደ ጤና አገልግሎት መምራት፤ ለስደተኞች ብቻ አይደለም። ትክክለኛ አድራሻ፣ ስልክና የሥራ ሰዓት አልተገኙም፤ ያልተረጋገጠ ነው፤ Help Centern ይጠይቁ።

Since 24/02/2024 Caritas has a clinic linked to the Help Center at the central station: basic care, medicines and orientation to the health service; it is not only for migrants. Exact address, phone and hours not found: to be confirmed, ask at the Help Center.

Catania · Centro Astalli, sportello sanitario

Salute · ጤና

Lo sportello sanitario aiuta a ottenere la tessera sanitaria, un medico di base e appuntamenti al CUP; dà anche medicine da banco. Via Tezzano 71, 95131 Catania; tel 095 535064. Orari non trovati: da confermare, telefona prima.

የጤና መስኮቱ የጤና ካርድ፣ የቤተሰብ ሐኪምና በCUP ቀጠሮ ለማግኘት ይረዳል፤ ያለ ማዘዣ የሚሸጡ መድኃኒቶችንም ይሰጣል። Via Tezzano 71, 95131 Catania፤ ስልክ 095 535064። የሥራ ሰዓት አልተገኘም፤ ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

The health desk helps you get the health card, a family doctor and CUP appointments; it also gives over-the-counter medicines. Via Tezzano 71, 95131 Catania; tel 095 535064. Hours not found: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Tezzano 71, 95131 Catania**

📞 095 535064 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Bari

Bari · Tessera STP/ENI e iscrizione al servizio sanitario

Salute · ጤና

A Bari il codice STP si ottiene presso i Centri I.S.I.; il codice ENI presso i Distretti socio-sanitari; l'iscrizione al servizio sanitario si fa ai Distretti ASL Bari, uffici scelta e revoca. Indirizzi e telefoni non trovati: da confermare, telefona prima o chiedi a un'associazione.

በባሪ የSTP ኮድ የሚገኘው በI.S.I. ማዕከላት ነው፤ የENI ኮድ በDistretti socio-sanitari፤ ወደ ጤና አገልግሎት መመዝገብ በASL Bari Distretti ውስጥ (uffici scelta e revoca) ይደረጋል። አድራሻና ስልክ አልተገኙም፤ ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ ወይም ማኅበር ይጠይቁ።

In Bari the STP code is issued at the I.S.I. Centres; the ENI code at the socio-health Districts; enrolment in the health service is done at the ASL Bari Districts, choice and revocation offices. Addresses and phones not found: to be confirmed, confirm by phone first or ask an association.

📍 Battipaglia

Battipaglia · Ambulatorio STP (ASL Salerno)

Salute · ጤና

Ambulatorio STP a Battipaglia. Telefono 0828 674518. Non abbiamo né indirizzo né orari. Da confermare: telefona prima.

የSTP ክሊኒክ በባቲፓሊያ። ስልክ 0828 674518። አድራሻም የሥራ ሰዓትም የለንም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

STP clinic in Battipaglia. Phone 0828 674518. We have neither address nor hours. To be confirmed: confirm by phone first.

📞 0828 674518

📍 Bellizzi

Bellizzi · Ambulatorio Progetto Demetra

Salute · ጤና

Ambulatorio del progetto Demetra per migranti, Via Roma 199. Cellulare dell'unità mobile: 376 1050189. Da confermare: telefona prima.

የDemetra ፕሮጀክት ክሊኒክ ለስደተኞች፣ Via Roma 199። የተንቀሳቃሽ ክሊኒክ ሞባይል 376 1050189። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Clinic of the Demetra project for migrants, Via Roma 199. Mobile unit phone: 376 1050189. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Roma 199, Bellizzi (SA)**

📞 376 1050189 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Capaccio

Capaccio · Ambulatorio Progetto Demetra

Salute · ጤና

Ambulatorio del progetto Demetra per migranti, Via Tulipani 10. Cellulare dell'unità mobile: 376 1050189. Da confermare: telefona prima.

የDemetra ፕሮጀክት ክሊኒክ ለስደተኞች፣ Via Tulipani 10። የተንቀሳቃሽ ክሊኒክ ሞባይል 376 1050189። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Clinic of the Demetra project for migrants, Via Tulipani 10. Mobile unit phone: 376 1050189. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Tulipani 10, Capaccio (SA)**

📞 376 1050189 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Castel Volturno

Castel Volturno · EMERGENCY, sportello socio-sanitario

Salute · ጤና

Attenzione: l'ambulatorio medico per adulti è chiuso dal 2020. Resta uno sportello socio-sanitario (informazioni, orientamento verso i servizi pubblici, accompagnamento). Via Domitiana 288. Aperto lun-gio 09:00-13:00 e 14:00-18:00; ven 09:00-13:00. Cellulare 342 0999790. Da confermare: telefona prima.

ማስጠንቀቂያ፦ ለአዋቂዎች የሕክምና ክሊኒኩ ከ2020 ጀምሮ ተዘግቷል። የማኅበራዊ ጤና መስኮት (መረጃ፣ ወደ መንግሥት አገልግሎቶች መምራት፣ አጃቢነት) ይቀራል። Via Domitiana 288። ከሰኞ እስከ ሐሙስ ከ09:00 እስከ 13:00 እና ከ14:00 እስከ 18:00፤ አርብ ከ09:00 እስከ 13:00 ክፍት ነው። ሞባይል 342 0999790። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Warning: the medical clinic for adults has been closed since 2020. A social-health desk remains (information, guidance to public services, accompaniment). Via Domitiana 288. Open Mon-Thu 09:00-13:00 and 14:00-18:00; Fri 09:00-13:00. Mobile 342 0999790. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Domitiana 288, Castel Volturno (CE)**

📞 342 0999790 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Eboli

Eboli · Ambulatorio Progetto Demetra

Salute · ጤና

Ambulatorio del progetto Demetra per migranti, Via Eburum 9. Cellulare dell'unità mobile: 376 1050189. Da confermare: telefona prima.

የDemetra ፕሮጀክት ክሊኒክ ለስደተኞች፣ Via Eburum 9። የተንቀሳቃሽ ክሊኒክ ሞባይል 376 1050189። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Clinic of the Demetra project for migrants, Via Eburum 9. Mobile unit phone: 376 1050189. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Eburum 9, Eboli (SA)**

📞 376 1050189 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Eboli · Ambulatorio STP (ASL Salerno)

Salute · ጤና

Ambulatorio STP in Via Sacro Cuore. Telefono 0828 362620. Non abbiamo gli orari. Da confermare: telefona prima.

የSTP ክሊኒክ Via Sacro Cuore። ስልክ 0828 362620። የሥራ ሰዓቱን አናውቅም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

STP clinic in Via Sacro Cuore. Phone 0828 362620. We do not have the hours. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Sacro Cuore, Eboli (SA)**

📞 0828 362620 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Emilia-Romagna

Emilia-Romagna · Codice STP per chi non ha il permesso

Salute · ጤና

Se non hai il permesso di soggiorno puoi avere una tessera con codice STP dando solo i tuoi dati (nome, cognome, sesso, data di nascita, nazionalità) e firmando la dichiarazione di indigenza. Se non hai documenti, bastano i dati dichiarati. La tessera STP dura 6 mesi ed è rinnovabile. A Bologna chiedila a uno sportello CUP dell'AUSL.

የመኖሪያ ፈቃድ ከሌለዎት መረጃዎን (ስም፣ የአባት ስም፣ ጾታ፣ የትውልድ ቀን፣ ዜግነት) በመስጠትና የችግረኝነት መግለጫ በመፈረም የ STP ኮድ ያለው ካርድ ማግኘት ይችላሉ። ሰነድ ከሌለዎት የተነገረ መረጃ በቂ ነው። የ STP ካርድ ለ6 ወር ይቆያል፤ ሊታደስ ይችላል። በቦሎኛ ከ AUSL የ CUP መስኮት ይጠይቁ።

If you have no residence permit you can get a card with an STP code by giving only your details (name, surname, sex, date of birth, nationality) and signing a declaration of indigence. If you have no documents, the declared details are enough. The STP card lasts 6 months and can be renewed. In Bologna ask at an AUSL CUP desk.

📍 Nocera Inferiore

Nocera Inferiore · Ambulatorio STP (ASL Salerno)

Salute · ጤና

Ambulatorio STP in Via Giordano 7. Telefono 081 9212701. Non abbiamo gli orari. Da confermare: telefona prima.

የSTP ክሊኒክ Via Giordano 7። ስልክ 081 9212701። የሥራ ሰዓቱን አናውቅም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

STP clinic at Via Giordano 7. Phone 081 9212701. We do not have the hours. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Giordano 7, Nocera Inferiore (SA)**

📞 081 9212701 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Oulx

Oulx · Stazione, presidio medico (Rainbow for Africa)

Salute · ጤና

Alla stazione di Oulx (parcheggio e container) ci sono medici e infermieri di Rainbow for Africa. Orari non trovati: da confermare, vai in stazione e chiedi. I bagni della stazione chiudono alle 17:00.

በኡልክስ ጣቢያ (የመኪና ማቆሚያና ኮንቴይነሮች) የRainbow for Africa ሐኪሞችና ነርሶች አሉ። የሥራ ሰዓት አልተገኘም፤ አልተረጋገጠም፤ ጣቢያ ሄደው ይጠይቁ። የጣቢያው መጸዳጃ ቤቶች በ17:00 ይዘጋሉ።

At Oulx station (car park and containers) there are doctors and nurses from Rainbow for Africa. Hours not found: to be confirmed, go to the station and ask. The station toilets close at 17:00.

📍 **Stazione di Oulx, Oulx (TO)**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Padova

Padova · Ambulatorio Caritas-Comune-Cuamm

Salute · ጤና

Cure infermieristiche, dentistiche e oculistiche, su appuntamento dopo un colloquio alla Caritas. Tessera interna valida 6 mesi. Informazioni e appuntamenti il venerdì 10:00-12:00 al 049 8771725.

የነርስ፣ የጥርስና የዓይን ሕክምና፣ በካሪታስ ቃለ መጠይቅ ቢኒላ በቀጠሮ። የውስጥ ካርድ ለ6 ወር ያገለግላል። መረጃና ቀጠሮ አርብ 10:00-12:00 በ 049 8771725።

Nursing, dental and eye care, by appointment after an interview at Caritas. Internal card valid 6 months. Information and appointments on Friday 10:00-12:00 on 049 8771725.

📍 **Via A.F. Bonporti 8, 35131 Padova**

📞 049 8771725 🗺️ Mappa · ካርታ

Padova · Croce Rossa, ambulatorio polispecialistico gratuito

Salute · ጤና

Ambulatorio gratuito. Via della Croce Rossa 130. Prenota con SMS o WhatsApp al 335 5856291. Dati del 2023: da confermare, telefona prima.

ነፃ ክሊኒክ። ቪያ ዴላ ክሮቼ ሮሳ 130። በኤስኤምኤስ ወይም ዋትስአፕ 335 5856291 ቀጠሮ ይያዙ። የ2023 መረጃ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ።

Free outpatient clinic. Via della Croce Rossa 130. Book by SMS or WhatsApp on 335 5856291. Data from 2023: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via della Croce Rossa 130, Padova**

📞 335 5856291 🗺️ Mappa · ካርታ

Padova · ULSS 6 Spazio Ascolto per stranieri

Salute · ጤና

Informazioni su T.S., STP ed ENI e sostegno psicologico anche senza documenti. Via E. degli Scrovegni 12. Tel. 049 8214121 (lun-mer 9:00-11:00, gio 12:00-14:00). Dati del 2023: da confermare, telefona prima.

ስለ T.S.፣ STP እና ENI መረጃና ሰነድ ባይኖርም የሥነ ልቦና ድጋፍ። ቪያ ኢ. ዴግሊ ስክሮቬኞኒ 12። ስልክ 049 8214121 (ሰኞ-ረቡዕ 9:00-11:00፣ ሐሙስ 12:00-14:00)። የ2023 መረጃ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ።

Information on T.S., STP and ENI and psychological support even without documents. Via E. degli Scrovegni 12. Tel. 049 8214121 (Mon-Wed 9:00-11:00, Thu 12:00-14:00). Data from 2023: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via E. degli Scrovegni 12, Padova**

📞 049 8214121 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Ravenna

Ravenna · Guardia medica (notte e festivi)

Salute · ጤና

Medico di guardia di notte e nei giorni festivi: telefona al 800 244244. Per emergenze gravi chiama il 118.

በሌሊትና በበዓላት ቀናት የተረኛ ሐኪም፦ ወደ 800 244244 ይደውሉ። ለከባድ ድንገተኛ ሁኔታ 118 ይደውሉ።

On-call doctor at night and on holidays: call 800 244244. For serious emergencies call 118.

📞 800 244244

📍 Reggio Emilia

Reggio Emilia · Ambulatorio Caritas

Salute · ጤና

Ambulatorio della Caritas, accesso libero lun e gio 14:30-18:00. Via Adua 83/a. Tel. 0522 924096. La pagina non è datata: telefona prima.

የ Caritas ክሊኒክ፣ ሰኞና ሐሙስ 14:30-18:00 ክፍት መግቢያ። ቪያ አዱዋ 83/a። ስልክ 0522 924096። ገጹ ቀን የለውም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Caritas outpatient clinic, free access Mon and Thu 14:30-18:00. Via Adua 83/a. Tel. 0522 924096. The page is undated: confirm by phone first.

📍 **Via Adua 83/a, 42122 Reggio Emilia**

📞 0522 924096 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Rimini

Rimini · Guardia medica (notte e festivi)

Salute · ጤና

Medico di guardia di notte e nei giorni festivi: telefona al 0541 787461. Per emergenze gravi chiama il 118.

በሌሊትና በበዓላት ቀናት የተረኛ ሐኪም፦ ወደ 0541 787461 ይደውሉ። ለከባድ ድንገተኛ ሁኔታ 118 ይደውሉ።

On-call doctor at night and on holidays: call 0541 787461. For serious emergencies call 118.

📞 0541 787461

📍 Salerno

Salerno · Ambulatorio STP, Distretto 66 (ASL Salerno)

Salute · ጤና

Senza permesso di soggiorno hai diritto alle cure urgenti ed essenziali; il codice STP (6 mesi, rinnovabile) lo rilascia la prima struttura che ti cura. Ambulatorio in Via Michele Vernieri. Telefoni 089 694420 (informazioni) e 089 694339. L'elenco ASL non rende chiari gli orari (forse lun e gio 16:00-18:00). Da confermare: telefona prima.

የመኖሪያ ፈቃድ ባይኖርዎትም አስቸኳይና አስፈላጊ ሕክምና የማግኘት መብት አለዎት፤ የSTP ኮድ (6 ወር፣ የሚታደስ) የሚሰጠው መጀመሪያ የሚያክምዎት ተቋም ነው። ክሊኒክ Via Michele Vernieri። ስልኮች 089 694420 (መረጃ) እና 089 694339። የASL ዝርዝር ሰዓቱን በግልጽ አያሳይም (ምናልባት ሰኞና ሐሙስ ከ16:00 እስከ 18:00)። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Without a residence permit you have the right to urgent and essential care; the STP code (6 months, renewable) is issued by the first facility that treats you. Clinic at Via Michele Vernieri. Phones 089 694420 (information) and 089 694339. The ASL list does not make the hours clear (perhaps Mon and Thu 16:00-18:00). To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Michele Vernieri, Salerno**

📞 089 694420 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Toscana

Toscana · Medico di notte e nei festivi (116117)

Salute · ጤና

Per un medico di notte o nei giorni festivi puoi provare il 116117. Secondo la stampa regionale (marzo 2026) funziona in tutta la Toscana, con interprete in 20 lingue (non sappiamo se c'è l'amarico). Per un pericolo di vita chiama il 112. Da confermare: telefona prima.

ሌሊት ወይም በበዓል ቀናት ሐኪም ለማግኘት 116117 መሞከር ይችላሉ። በክልሉ ጋዜጦች መሠረት (ማርች 2026) በመላው ቱስካና ይሠራል፣ በ20 ቋንቋዎች አስተርጓሚ አለው (አማርኛ መኖሩን አናውቅም)። ሕይወት አደጋ ላይ ከሆነ 112 ይደውሉ። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

For a doctor at night or on public holidays you can try 116117. According to the regional press (March 2026) it works across Tuscany, with an interpreter in 20 languages (we do not know if Amharic is included). For danger to life call 112. To be confirmed: confirm by phone first.

📞 116117

📍 Venezia

Venezia · EMERGENCY, Ambulatorio di Marghera

Salute · ጤና

Cure gratuite per migranti e persone in difficoltà: orientamento, infermieri, medicina generale e supporto psicologico. Via G.B. Varè 6, Marghera. Tel. 041 0994114. Orari: lun 9:00-13:00; mar, mer, gio 9:00-13:00 e 14:00-18:00; ven 9:00-13:00.

ለስደተኞችና ለችግረኞች ነፃ ሕክምና፦ መመሪያ፣ የነርስ አገልግሎት፣ አጠቃላይ ሕክምናና የሥነ ልቦና ድጋፍ። ቪያ ጂ.ቢ. ቫሬ 6፣ ማርጌራ። ስልክ 041 0994114። ሰዓት፦ ሰኞ 9:00-13:00፤ ማክሰኞ፣ ረቡዕ፣ ሐሙስ 9:00-13:00 እና 14:00-18:00፤ አርብ 9:00-13:00።

Free care for migrants and people in need: orientation, nursing, general medicine and psychological support. Via G.B. Varè 6, Marghera. Tel. 041 0994114. Hours: Mon 9:00-13:00; Tue, Wed, Thu 9:00-13:00 and 14:00-18:00; Fri 9:00-13:00.

📍 **Via G.B. Varè 6, 30175 Marghera (Venezia)**

📞 041 0994114 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Ventimiglia

Ventimiglia · Ambulatorio Caritas e Medici del Mondo

Salute · ጤና

Visite mediche con medici e infermieri volontari, pediatra e mediatore di Medici del Mondo; Medici del Mondo offre anche cure e supporto psicologico nei locali di Caritas Intemelia (Via San Secondo 20). Luogo preciso e orari non trovati: da confermare, vai e chiedi. Emergenza: 118.

ከበጎ ፈቃደኛ ሐኪሞችና ነርሶች፣ የሕፃናት ሐኪምና የMedici del Mondo አስተርጓሚ ጋር ሕክምና፤ Medici del Mondo በካሪታስ ኢንቴሜሊያ (ቪያ ሳን ሴኮንዶ 20) ሕክምናና የሥነ ልቦና ድጋፍም ይሰጣል። ትክክለኛ ቦታና የሥራ ሰዓት አልተገኘም፤ አልተረጋገጠም፤ ሄደው ይጠይቁ። አደጋ ጊዜ፦ 118።

Medical visits with volunteer doctors and nurses, a paediatrician and a Medici del Mondo mediator; Medici del Mondo also offers care and psychological support at the Caritas Intemelia premises (Via San Secondo 20). Exact place and hours not found: to be confirmed, go and ask. Emergency: 118.

📍 **Via San Secondo 20, 18039 Ventimiglia**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Verona

Verona · Cesaim (Centro Salute Immigrati)

Salute · ጤና

Salute gratuita senza permesso. Via Salvo d'Acquisto 5 (Palazzo della Sanità). Tel. 045 520044. Orari non sicuri: lun-ven 15:00-17:00 (2025) oppure lun, mer, ven (2023); pediatria mer 9:00-11:00. Da confermare: telefona prima.

ያለመኖሪያ ፈቃድ ነፃ የጤና አገልግሎት። ቪያ ሳልቮ ዳኩይስቶ 5 (ፓላዞ ዴላ ሳኒታ)። ስልክ 045 520044። ሰዓቱ እርግጠኛ አይደለም፦ ሰኞ-አርብ 15:00-17:00 (2025) ወይም ሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ (2023)፤ የሕፃናት ሕክምና ረቡዕ 9:00-11:00። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Free health care without a permit. Via Salvo d'Acquisto 5 (Palazzo della Sanità). Tel. 045 520044. Hours uncertain: Mon-Fri 15:00-17:00 (2025) or Mon, Wed, Fri (2023); paediatrics Wed 9:00-11:00. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Salvo d'Acquisto 5, Verona**

📞 045 520044 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Verona · Medici per la Pace, sportello sanitario

Salute · ጤና

Sportello sanitario al Convento del Barana, mercoledì 10:00-12:00 (Via Col. Fincato 35/B). Tel. del Convento 045 525374. Da confermare: telefona prima.

የጤና መስኮት በ Convento del Barana፣ ረቡዕ 10:00-12:00 (ቪያ ኮል. ፊንካቶ 35/B)። የገዳሙ ስልክ 045 525374። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Health desk at the Convento del Barana, Wednesday 10:00-12:00 (Via Col. Fincato 35/B). Convent phone 045 525374. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Colonnello Fincato 35/B, Verona**

📞 045 525374 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Dormire e accoglienza

መተኛትና መቀበያ

Sleeping and reception

የማታ መጠለያዎች፣ የማኅበራዊ አስቸኳይ መስመሮችና የመቀበያ ማዕከላት። የክረምት ዕቅዶች ሊለወጡ ይችላሉ።

Dormitori, numeri sociali e accoglienza. I piani invernali 2026/27 possono cambiare: telefona prima.

Night shelters, social numbers and reception. Winter plans 2026/27 may change: call first.

📍 Tutta Italia · በመላው ጣሊያን · All of Italy

Italia · Emergenza: 112

Urgenza · ድንገተኛ

In caso di pericolo immediato o emergenza (polizia, ambulanza, vigili del fuoco) chiama il 112, numero unico di emergenza. Dì la tua lingua e dove sei. Lingue: amarico non confermato.

አፋጣኝ አደጋ ወይም ድንገተኛ ሁኔታ (ፖሊስ፣ አምቡላንስ፣ እሳት አደጋ) ካለ 112 ይደውሉ፤ ይህ ብቸኛው የአስቸኳይ ቁጥር ነው። ቋንቋዎን እና የት እንዳሉ ይንገሩ። አማርኛ አልተረጋገጠም።

In immediate danger or an emergency (police, ambulance, fire brigade) call 112, the single emergency number. Say your language and where you are. Amharic: not confirmed.

📞 112

📍 Roma

Roma · Casa di Cristian (madri con bambini, Caritas)

Dormire · መጠለያ

Accoglienza Caritas per madri con bambini. Per la Casa dell'Immacolata (Via delle Nespole 91) i telefoni delle fonti sono in conflitto (06 88815290 o 06 23248457): non li usare senza conferma. Da confermare: telefona prima.

ለልጅ ላላቸው እናቶች የካሪታስ መጠለያ። ለካሳ ዴል'ኢማኮላታ (Via delle Nespole 91) ምንጮች የሚሰጡት ስልኮች ይጋጫሉ (06 88815290 ወይም 06 23248457)፤ ያለ ማረጋገጫ አይጠቀሙ። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Caritas shelter for mothers with children. For Casa dell'Immacolata (Via delle Nespole 91) the phones in the sources conflict (06 88815290 or 06 23248457): do not use them without confirmation. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Anicio Paolino 64, Roma**

📞 06 88815240 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Cittadella della Carità «Santa Giacinta» (Caritas)

Dormire · መጠለያ

Accoglienza Caritas con accesso tramite i centri di ascolto. L'indirizzo è incerto: Caritas indica Via Casilina Vecchia 19; la guida 2026 dice che è temporaneamente al Santuario del Divino Amore (Via del Santuario 10). Da confermare: telefona prima di andare.

በካሪታስ ማዳመጫ ማዕከላት በኩል የሚገባ የካሪታስ መጠለያ። አድራሻው እርግጠኛ አይደለም፤ ካሪታስ Via Casilina Vecchia 19 ይላል፤ የ2026 መመሪያ ግን ለጊዜው በዲቪኖ አሞሬ ቤተ መቅደስ (Via del Santuario 10) ነው ይላል። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ ከመሄድዎ በፊት ይደውሉ።

Caritas shelter entered through the listening centres. The address is uncertain: Caritas gives Via Casilina Vecchia 19; the 2026 guide says it is temporarily at the Divino Amore Sanctuary (Via del Santuario 10). To be confirmed: phone before going.

📞 06 88815220

Roma · Dormitorio «Dono di Misericordia» (uomini, Elemosineria Apostolica)

Dormire · መጠለያ

Dormitorio per uomini: ingresso 18:30, uscita 07:15. Colloquio sul posto il martedì e il venerdì 08:00-10:30. Informazione della guida 2026 (unica fonte): da confermare, telefona prima.

ለወንዶች የመኝታ ቤትነ መግቢያ 18:30፣ መውጫ 07:15። ቃለ መጠይቅ በቦታው ማክሰኞና ዓርብ 08:00-10:30። መረጃው ከ2026 መመሪያ ብቻ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Dormitory for men: entry 18:30, exit 07:15. On-site interview on Tuesday and Friday 08:00-10:30. Information from the 2026 guide (single source): to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via dei Penitenzieri 17, Roma**

🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Esercito della Salvezza (accoglienza di notte)

Dormire · መጠለያ

Accoglienza su invio dei servizi sociali. Informazione della guida 2023: da confermare, telefona prima.

በማኅበራዊ አገልግሎቶች ሪፈራል የሚገባ መጠለያ። መረጃው ከ2023 መመሪያ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Shelter on referral by the social services. Information from the 2023 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via degli Apuli 41, Roma**

📞 06 44740622

🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Ferrhotel (uomini richiedenti asilo/protezione)

Dormire · መጠለያ

Centro Caritas per uomini richiedenti asilo o con protezione. Si accede tramite l'Ufficio Immigrazione del Comune di Roma.

ለጥገኝነት ጠያቂ ወይም ጥበቃ ላላቸው ወንዶች የካሪታስ ማዕከል። የሚገቡት በሮማ ከተማ አስተዳደር የኢሚግሬሽን ቢሮ በኩል ነው።

Caritas centre for men who are asylum seekers or have protection. Access is through the Immigration Office of the Comune di Roma.

📍 **Via del Mandrione 291, Roma**

📞 06 88815360 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Opera Don Calabria, Borgo dell'Accoglienza (uomini)

Dormire · መጠለያ

20 posti per uomini, 18:00-09:00, solo nei periodi 1 dic.-30 mar. e 1 mag.-31 ott. (secondo la guida 2026). Accesso tramite la Sala Operativa Sociale (800 440 022). Da confermare: telefona prima.

ለወንዶች 20 ቦታዎች፣ 18:00-09:00፣ በ2026 መመሪያ መሠረት ከዲሴምበር 1 እስከ ማርች 30 እና ከሜይ 1 እስከ ኦክቶበር 31 (የጎርጎርዮስ ቀን አቆጣጠር) ብቻ። መግቢያ በሳላ ኦፕራቲቫ ሶሻያሌ (800 440 022) በኩል። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

20 places for men, 18:00-09:00, only in the periods 1 Dec-30 Mar and 1 May-31 Oct (per the 2026 guide). Access through the Sala Operativa Sociale (800 440 022). To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Soria 13, Roma**

🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Ostello Caritas «Don Luigi Di Liegro» (Termini)

Dormire · መጠለያ

Ostello di notte della Caritas. Si entra tramite i centri di ascolto (per migranti: Via delle Zoccolette 19, 06 88815300). Un'altra pagina Caritas (2025) indica un servizio notturno itinerante in Via Casilina 144 con lo stesso telefono: da confermare, telefona prima.

የካሪታስ የሌሊት ማረፊያ። የሚገቡት በማዳመጫ ማዕከላት በኩል ነው (ለስደተኞች፦ Via delle Zoccolette 19፣ 06 88815300)። ሌላ የካሪታስ ገጽ (2025) በVia Casilina 144 በዚያው ስልክ የሚንቀሳቀስ የሌሊት አገልግሎት ይጠቅሳል፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Caritas night hostel. You enter through the listening centres (for migrants: Via delle Zoccolette 19, 06 88815300). Another Caritas page (2025) mentions a roaming night service at Via Casilina 144 with the same phone: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Marsala 109, Roma**

📞 06 88815200 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Sala Operativa Sociale (numero verde del Comune, emergenza sociale)

Dormire · መጠለያ

Numero verde di Roma Capitale per emergenze sociali: 800 440 022. Serve a ottenere un posto nei centri di accoglienza di notte (molti centri si accedono solo da qui). Secondo le fonti è attivo 24 ore su 24: da confermare, telefona prima.

የሮማ ከተማ አስተዳደር ለማኅበራዊ ድንገተኛ ሁኔታዎች ነፃ የስልክ መስመር፦ 800 440 022። በሌሊት መጠለያ ማዕከላት ቦታ ለማግኘት ያገለግላል (ብዙ ማዕከላት የሚገቡት በዚህ በኩል ብቻ ነው)። በምንጮች መሠረት 24 ሰዓት ክፍት ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Roma Capitale's free number for social emergencies: 800 440 022. Use it to get a place in night shelters (many centres can only be entered through it). According to the sources it works 24 hours a day: to be confirmed, confirm by phone first.

📞 800 440 022

Roma · Sant'Egidio, accoglienza Palazzo Migliori (donne e uomini)

Dormire · መጠለያ

Accoglienza di Sant'Egidio per donne e uomini. Colloquio il martedì 14:30-18:00 alla Casa dell'Amicizia, Via dell'Arco di S. Calisto 10. Da confermare: telefona prima.

የሳንት ኤጂዲዮ መጠለያ ለሴቶችና ለወንዶች። ቃለ መጠይቅ ማክሰኞ 14:30-18:00 በወዳጅነት ቤት (Via dell'Arco di S. Calisto 10)። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Sant'Egidio shelter for women and men. Interview on Tuesday 14:30-18:00 at the Casa dell'Amicizia, Via dell'Arco di S. Calisto 10. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Largo degli Alicorni 28, Roma**

🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Santa Bakhita (donne e madri con bambini)

Dormire · መጠለያ

Centro Caritas per donne e madri con bambini. Si accede tramite l'Ufficio Immigrazione del Comune di Roma.

ለሴቶችና ለልጅ ላላቸው እናቶች የካሪታስ ማዕከል። የሚገቡት በሮማ ከተማ አስተዳደር የኢሚግሬሽን ቢሮ በኩል ነው።

Caritas centre for women and mothers with children. Access is through the Immigration Office of the Comune di Roma.

📍 **Via delle Case Basse 48, Acilia, Roma**

📞 06 88815350

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Milano

Milano · Casa dell'Accoglienza «Enzo Jannacci»

Dormire · መጠለያ

Viale Ortles 69. Si entra solo su segnalazione del Centro Sammartini. Condizioni (guida 2023): 18-65 anni, autonomia, certificato di idoneità alla vita in comunità (test Mantoux). Tel. 02 8844 5239. Condizioni da confermare: telefona prima.

ቪያሌ ኦርትሊስ 69 (viale Ortles 69)። የሚገባው በ Centro Sammartini ሲላክ ብቻ ነው። ሁኔታዎች (የ2023 መመሪያ)፦ ዕድሜ 18-65፣ ራስን መቻል፣ በማኅበረሰብ ውስጥ ለመኖር ብቃት የሚያሳይ የምስክር ወረቀት (Mantoux ምርመራ)። ስልክ፦ 02 8844 5239። ሁኔታዎቹ ለማረጋገጥ ናቸው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Viale Ortles 69. Entry only when referred by the Centro Sammartini. Conditions (2023 guide): age 18-65, autonomy, certificate of fitness for community living (Mantoux test). Tel. 02 8844 5239. Conditions to be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Viale Ortles 69, Milano**

📞 02 8844 5239 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Casa della Solidarietà (Fratelli di San Francesco), via Saponaro 40

Dormire · መጠለያ

Accoglienza notturna, via Saponaro 40: si accede tramite il Centro Sammartini tra il 15/11 e il 31/03 (guida 2023). Tel. 02 8265233. Da confermare: telefona prima.

የሌሊት መጠለያ፣ ቪያ ሳፖናሮ 40 (via Saponaro 40)፦ ከ15/11 እስከ 31/03 በ Centro Sammartini በኩል ይገባል (የ2023 መመሪያ)። ስልክ፦ 02 8265233። ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ።

Night shelter, via Saponaro 40: access through the Centro Sammartini between 15/11 and 31/03 (2023 guide). Tel. 02 8265233. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Saponaro 40, Milano**

📞 02 8265233 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Centro Sammartini: porta d'ingresso ai servizi per persone senza dimora

Dormire · መጠለያ

Via G.B. Sammartini 120 (MM1 Rovereto). Per l'accoglienza notturna del Comune devi passare da qui di persona: colloquio sociale, controllo sanitario e test Mantoux, poi invio a un posto letto; non si entra direttamente nei dormitori. Orari: lun, mar, gio, ven 09:00-13:00 e 14:00-18:00; mer 14:00-18:00; sab 10:00-17:00 (dom: da confermare). Tel. 02 8844 7647, pss.casc@comune.milano.it. Piano freddo 2026-27: non ancora confermato, telefona prima.

ቪያ ጂ.ቢ. ሳምማርቲኒ 120 (via G.B. Sammartini 120፣ MM1 Rovereto)። የማዘጋጃ ቤቱን የሌሊት መጠለያ ለማግኘት በአካል እዚህ መምጣት አለብህ/ሽ፦ ማኅበራዊ ቃለ መጠይቅ፣ የጤና ምርመራና የ Mantoux ምርመራ፣ ከዚያ ወደ አልጋ ይላካሉ፤ በቀጥታ ወደ ማደሪያዎች መግባት አይቻልም። ሰዓት፦ ሰኞ፣ ማክሰኞ፣ ሐሙስ፣ ዓርብ 09:00-13:00 እና 14:00-18:00፤ ረቡዕ 14:00-18:00፤ ቅዳሜ 10:00-17:00 (እሑድ፦ ለማረጋገጥ)። ስልክ፦ 02 8844 7647፣ pss.casc@comune.milano.it። የ2026-27 የክረምት እቅድ ገና አልተረጋገጠም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Via G.B. Sammartini 120 (MM1 Rovereto). For the city's night shelter you must come here in person: social interview, health check and Mantoux test, then referral to a bed; you cannot enter the dormitories directly. Hours: Mon, Tue, Thu, Fri 09:00-13:00 and 14:00-18:00; Wed 14:00-18:00; Sat 10:00-17:00 (Sun: to be confirmed). Tel. 02 8844 7647, pss.casc@comune.milano.it. Cold plan 2026-27: not yet confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via G.B. Sammartini 120, Milano**

📞 02 8844 7647 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Fondazione Progetto Arca, via Aldini 74

Dormire · መጠለያ

Accoglienza diurna e notturna per uomini e donne, via Aldini 74; si accede tramite il Centro Sammartini. Tel. 02 6671 5266 (guida 2023). Da confermare: telefona prima.

የቀንና የሌሊት መጠለያ ለወንዶችና ለሴቶች፣ ቪያ አልዲኒ 74 (via Aldini 74)፤ በ Centro Sammartini በኩል ይገባል። ስልክ፦ 02 6671 5266 (የ2023 መመሪያ)። ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ።

Day and night shelter for men and women, via Aldini 74; access through the Centro Sammartini. Tel. 02 6671 5266 (2023 guide). To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Aldini 74, Milano**

📞 02 6671 5266 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Numero sociale 24 ore: segnala una persona in grave difficoltà

Dormire · መጠለያ

02 8844 7646, attivo 24 ore su 24, 7 giorni su 7: serve a SEGNALARE una persona in grave emarginazione; non è una prenotazione di letto. Attenzione: il 02 02 08 è la Polizia Locale (emergenze immediate), non il servizio sociale. In emergenza chiama il 112.

02 8844 7646፣ በቀን 24 ሰዓት፣ በሳምንት 7 ቀን ክፍት፦ በከባድ ችግር ላይ ያለን ሰው ለማሳወቅ ነው፤ የአልጋ ቦታ ማስያዣ አይደለም። ማስታወሻ፦ 02 02 08 የአካባቢ ፖሊስ (አስቸኳይ ጉዳይ) ነው፤ የማኅበራዊ አገልግሎት አይደለም። በአስቸኳይ ጊዜ 112 ደውል/ዪ።

02 8844 7646, open 24 hours a day, 7 days a week: it is used to REPORT a person in serious hardship; it is not a bed booking. Warning: 02 02 08 is the Local Police (immediate emergencies), not the social service. In an emergency call 112.

📞 02 8844 7646

Milano · Piano freddo: strutture di accoglienza notturna (inverno 2025-26)

Dormire · መጠለያ

Strutture attive a gennaio 2026: via Saponaro (70 posti), largo Balestra (fino a 50), via Fratelli Zoia (25, accetta animali), via Cavriana (68), via Sammartini 106 (25), via Boeri / Opera Cardinal Ferrari (20, solo donne), via Marsala (25), via Jommelli (10), via Balsamo Crivelli / Casa Alba (20, solo donne), Piccolo Rifugio (viale Puglie). Non si entra direttamente: vai al Centro Sammartini. Elenco dell'inverno scorso: per il 2026-27 da confermare, telefona prima.

በጃንዋሪ 2026 ክፍት የነበሩ ማደሪያዎች፦ ቪያ ሳፓናሮ (70 አልጋ)፣ ላርጎ ባሌስትራ (እስከ 50)፣ ቪያ ፍራቱሊ ዞያ (25፣ እንስሳት ይፈቀዳሉ)፣ ቪያ ካቭሪያና (68)፣ ቪያ ሳምማርቲኒ 106 (25)፣ ቪያ ቦኤሪ / Opera Cardinal Ferrari (20፣ ሴቶች ብቻ)፣ ቪያ ማርሳላ (25)፣ ቪያ ዮሚሊ (10)፣ ቪያ ባልሳሞ ክሪቬሊ / Casa Alba (20፣ ሴቶች ብቻ)፣ Piccolo Rifugio (ቪያሌ ፑልያ)። በቀጥታ መግባት አይቻልም፤ ወደ Centro Sammartini ሂድ/ሂጂ። ይህ የባለፈው ክረምት ዝርዝር ነው፤ ለ2026-27 ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ።

Structures active in January 2026: via Saponaro (70 places), largo Balestra (up to 50), via Fratelli Zoia (25, accepts animals), via Cavriana (68), via Sammartini 106 (25), via Boeri / Opera Cardinal Ferrari (20, women only), via Marsala (25), via Jommelli (10), via Balsamo Crivelli / Casa Alba (20, women only), Piccolo Rifugio (viale Puglie). You cannot enter directly: go to the Centro Sammartini. This is last winter's list: for 2026-27 confirm by phone first.

📞 02 8844 7647

Milano · Residenza fittizia (domicilio per persone senza dimora)

Dormire · መጠለያ

Servizio del Comune per chi vive a Milano senza una casa: la richiesta passa dall'associazione che ti segue, dal Centro Sammartini o dalla Casa della Carità. Le condizioni possono essere cambiate dal 2023: da confermare, telefona prima.

በሚላኖ ቤት አልባ ሆነው ለሚኖሩ የማዘጋጃ ቤት አገልግሎት፦ ጥያቄው የሚቀርበው በሚከታተልህ/ሽ ማኅበር፣ በ Centro Sammartini ወይም በ Casa della Carità በኩል ነው። ሁኔታዎቹ ከ2023 ወዲህ ተለውጠው ሊሆን ይችላል፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ።

City service for people living in Milan without a home: the request goes through the association that follows you, the Centro Sammartini or Casa della Carità. Conditions may have changed since 2023: confirm by phone first.

Milano · Rifugio Sammartini (Caritas Ambrosiana)

Dormire · መጠለያ

Rifugio della Caritas Ambrosiana per uomini italiani e stranieri, 56 posti. Non si entra direttamente: ti manda il servizio SAI (via Galvani 16) o SAM, con una carta dopo il colloquio. Tel. 02 67071954, rifugio@caritasambrosiana.it. Indirizzo e orari non trovati: telefona prima.

የ Caritas Ambrosiana መጠለያ ለጣሊያናውያንና ለውጭ አገር ወንዶች፣ 56 አልጋ። በቀጥታ መግባት አይቻልም፤ SAI (ቪያ ጋልቫኒ 16) ወይም SAM ከቃለ መጠይቅ በኋላ ካርድ ሰጥተው ይልኩሃል። ስልክ፦ 02 67071954፣ rifugio@caritasambrosiana.it። አድራሻና ሰዓት አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Caritas Ambrosiana shelter for Italian and foreign men, 56 places. You cannot enter directly: the SAI service (via Galvani 16) or SAM refers you, with a card after an interview. Tel. 02 67071954, rifugio@caritasambrosiana.it. Address and hours not found: confirm by phone first.

📞 02 67071954

Milano · Villaggio della Misericordia (Affori), via Assietta 32

Dormire · መጠለያ

Accoglienza con due dormitori, via Assietta 32. Ingresso verso le 21:00 (guida 2023). Tel. 02 6620 1720 (MilanoFree, 16/10/2025). Modalità di accesso non trovate: da confermare, telefona prima.

ሁለት የመኝታ ክፍሎች ያሉት መጠለያ፣ ቪያ አሲየታ 32 (via Assietta 32)። መግቢያ ከ21:00 አካባቢ (የ2023 መመሪያ)። ስልክ፦ 02 6620 1720 (MilanoFree፣ 16/10/2025)። የመግቢያ መንገድ አልተገኘም፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ።

Shelter with two dormitories, via Assietta 32. Entry around 21:00 (2023 guide). Tel. 02 6620 1720 (MilanoFree, 16/10/2025). How to get in: not found; confirm by phone first.

📍 **Via Assietta 32, Milano**

📞 02 6620 1720 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Torino

Torino · Asilo notturno Umberto I (solo uomini)

Dormire · መጠለያ

Dormitorio per soli uomini: Via Ormea 119, tel 011 6963290. Accoglienza 19:30, notte 20:00-07:00; chiuso in agosto. 16 posti, serve prenotare e avere i documenti in regola. Fonte del 2025: da confermare, telefona prima.

ለወንዶች ብቻ የሌሊት መኝታ· ቪያ ኦርሜአ 119፣ ስልክ 011 6963290። መቀበያ 19:30፤ ሌሊት ከ20:00 እስከ 07:00፤ በኦገስት ዝግ ነው። 16 አልጋዎች፤ አስቀድሞ ማስያዝና ሰነድ በሥርዓት መያዝ ያስፈልጋል። የ2025 ምንጭ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Men-only night shelter: Via Ormea 119, tel 011 6963290. Reception 19:30, night 20:00-07:00; closed in August. 16 places; you must book and have documents in order. 2025 source: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Ormea 119, Torino**

📞 011 6963290 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Bassa soglia Via Traves (inverno)

Dormire · መጠለያ

Dormitorio invernale a bassa soglia, dalle 18:00, circa 70 posti (88 entro gennaio). Il numero civico è incerto (Via Traves 7 o 15) e anche come si entra (accesso diretto o tramite servizi di strada). Telefono non trovato. Da confermare: chiedi al Servizio Homeless (011 01131510).

በክረምት የሚከፈት ቀላል መስፈርት ያለው መኝታ ቤት፣ ከ18:00 ጀምሮ፣ ወደ 70 አልጋዎች (እስከ ጃንዋሪ 88)። የቤት ቁጥሩ አልተረጋገጠም (ቪያ ትራቨርስ 7 ወይም 15)፤ እንዴት እንደሚገቡም (በቀጥታ ወይም በጎዳና አገልግሎት በኩል) አልተረጋገጠም። ስልክ አልተገኘም። Servizio Homeless ይጠይቁ (011 01131510)።

Winter low-threshold shelter, from 18:00, about 70 places (88 by January). The street number is uncertain (Via Traves 7 or 15) and so is how to get in (walk-in or via street services). Phone not found. To be confirmed: ask the Homeless Service (011 01131510).

📍 **Via Traves 15, Torino**

🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Boa Urbana Mobile (unità di strada notturna)

Dormire · መጠለያ

Piano inverno 2025/2026 della Città: unità di strada notturna ogni giorno 18:00-02:00; incontra le persone in strada e può indirizzarle ai posti letto. Numero non trovato. Da confermare per l'inverno 2026/2027: chiedi al Servizio Homeless (011 01131510).

የከተማው የ2025/2026 የክረምት እቅድ· በየቀኑ ከ18:00 እስከ 02:00 የሌሊት የጎዳና ቡድን፤ በጎዳና ያሉ ሰዎችን ያገኛል፤ ወደ መኝታ ቦታዎች ሊመራ ይችላል። ቁጥሩ አልተገኘም። ለ2026/2027 ክረምት አልተረጋገጠም፤ Servizio Homeless ይጠይቁ (011 01131510)።

City winter plan 2025/2026: night street team every day 18:00-02:00; it meets people on the street and can direct them to beds. Number not found. To be confirmed for winter 2026/2027: ask the Homeless Service (011 01131510).

Torino · I Tralci, parrocchia San Luca (uomini)

Dormire · መጠለያ

Dormitorio per uomini: entrata 19:30-07:30 (sab e dom fino alle 09:00); la richiesta si fa tra le 18:00 e le 19:00. Secondo la fonte non serve il permesso di soggiorno, ma un documento d'identità valido; contributo 3 €. Via Celeste Negarville 14, tel 011 3471300. Fonte del 2025: da confermare, telefona prima.

ለወንዶች መኝታ ቤት፡ መግቢያ 19:30–07:30 (ቅዳሜና እሁድ እስከ 09:00)፤ ጥያቄው የሚቀርበው ከ18:00 እስከ 19:00 ነው። እንደ ምንጩ የመኖሪያ ፈቃድ አያስፈልግም፤ ግን የሚሰራ መታወቂያ ያስፈልጋል፤ መዋጮ 3 ዩሮ። ቪያ ቼለስቱ ኔጋርቪል 14፣ ስልክ 011 3471300። የ2025 ምንጭ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Men's shelter: entry 19:30-07:30 (Sat and Sun until 09:00); apply between 18:00 and 19:00. According to the source a residence permit is not needed, but a valid ID document is; contribution 3 EUR. Via Celeste Negarville 14, tel 011 3471300. 2025 source: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Celeste Negarville 14, Torino**

📞 011 3471300 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Sermig, Arsenale della Pace (pronta accoglienza)

Dormire · መጠለያ

Pronta accoglienza con cena, colazione e doccia. Per gli uomini il colloquio è il mercoledì mattina in Via Andreis 18, int. 44/a. Sede: Piazza Borgo Dora 61, tel 011 4368566. Fonte del 2025: da confermare, telefona prima.

ፈጣን መስተንግዶ ከእራት፣ ቁርስና ሻወር ጋር። ለወንዶች ቃለ መጠይቁ ረቡዕ ጠዋት በቪያ አንድሬይስ 18፣ ቁጥር 44/a ነው። ዋና ቦታ፡ ፒያዛ ቦርጎ ዶራ 61፣ ስልክ 011 4368566። የ2025 ምንጭ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Quick reception with dinner, breakfast and shower. For men the interview is on Wednesday morning at Via Andreis 18, int. 44/a. Main site: Piazza Borgo Dora 61, tel 011 4368566. 2025 source: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Piazza Borgo Dora 61, Torino**

📞 011 4368566 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Servizio Homeless, porta d'ingresso ai dormitori

Dormire · መጠለያ

Per un posto letto devi passare dal Servizio Homeless: non si entra direttamente nei dormitori. Colloquio, poi lista d'attesa. Lun-ven 09:00-13:00 e 14:00-16:00; sab 10:00-13:00 e 14:00-16:00. Tel 011 01131510 (Servizio Adulti in Difficoltà). Le case di ospitalità comunali (H24) sono per 18-65 anni e, secondo una pagina del 2025, per chi è in regola con le norme su ingresso e soggiorno: verifica sul posto.

የመኝታ ቦታ ለማግኘት በ Servizio Homeless በኩል ማለፍ አለብዎት፤ በቀጥታ ወደ መኝታ ቤቶች መግባት አይቻልም። ቃለ መጠይቅ፣ ከዚያ የተጠባባቂ ዝርዝር። ሰኞ–አርብ ከ09:00 እስከ 13:00 እና ከ14:00 እስከ 16:00፤ ቅዳሜ ከ10:00 እስከ 13:00 እና ከ14:00 እስከ 16:00። ስልክ 011 01131510። የማዘጋጃ ቤት የእንግዳ ቤቶች (24 ሰዓት) ከ18 እስከ 65 ዓመት ላሉ ናቸው፤ በ2025 ገጽ መሠረት ወደ አገር የመግባትና የመቆየት ደንብ ለሚያሟሉ ብቻ ሊሆን ይችላል፤ በቦታው ያረጋግጡ።

To get a bed you must go through the Homeless Service: you cannot enter the shelters directly. Interview, then a waiting list. Mon-Fri 09:00-13:00 and 14:00-16:00; Sat 10:00-13:00 and 14:00-16:00. Tel 011 01131510 (Adults in Difficulty Service). The municipal hospitality houses (24 h) are for ages 18-65 and, per a 2025 page, for people in line with entry and residence rules: check on site.

📍 **Via Sacchi 47, Torino**

📞 011 01131510 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Genova

Genova · Asilo notturno Massoero

Dormire · መጠለያ

Dormitorio comunale: entrata 21:00-23:00, uscita sempre alle 07:00. Per adulti senza alloggio, autosufficienti e con documento d'identità. Colloquio prima, tramite UCST, Auxilium o il Centro di ascolto S. Marcellino. Vico Malatti, tel 010 5579259. Posti: 36 (Comune) o 28 (guida 2025): chiedi.

የማዘጋጃ ቤት ሌሊት መኝታ ቤት፦ መግቢያ ከ21:00 እስከ 23:00፣ መውጫ ሁልጊዜ 07:00። መኖሪያ ለሌላቸው፣ ራሳቸውን ለሚችሉና መታወቂያ ላላቸው ጎልማሶች። መጀመሪያ ቃለ መጠይቅ በ UCST፣ Auxilium ወይም በ S. Marcellino የማዳመጫ ማዕከል በኩል። ቪኮ ማላቲ፣ ስልክ 010 5579259። የአልጋ ብዛት 36 (ማዘጋጃ ቤት) ወይም 28 (የ2025 መመሪያ)፤ ይጠይቁ።

Municipal night shelter: entry 21:00-23:00, exit always at 07:00. For adults without housing, self-sufficient and with an ID document. Interview first, through UCST, Auxilium or the S. Marcellino listening centre. Vico Malatti, tel 010 5579259. Places: 36 (Comune) or 28 (2025 guide): ask.

📍 **Vico Malatti, Genova**

📞 010 5579259 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Auxilium, «Il Sicomoro» (stranieri e famiglie)

Dormire · መጠለያ

Accoglienza per stranieri, uomini, donne e famiglie (149 posti, tra cui 65 richiedenti asilo e rifugiati). Si accede tramite gli Uffici Stranieri del Comune, la Questura o la Prefettura. Via Gagliardo 2, tel 010 2463555. Dato del 2025: da confermare, telefona prima.

ለውጭ ዜጎች፣ ወንዶች፣ ሴቶችና ቤተሰቦች መጠለያ (149 አልጋዎች፣ ከነሱ 65 ለጥገኝነት ጠያቂዎችና ስደተኞች)። መግቢያው በማዘጋጃ ቤቱ የውጭ ዜጎች ቢሮዎች፣ በፖሊስ ጣቢያው ወይም በፕሪፈቱራ በኩል ነው። ቪያ ጋግሊያርዶ 2፣ ስልክ 010 2463555። የ2025 መረጃ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Housing for foreigners, men, women and families (149 places, including 65 asylum seekers and refugees). Access is through the Comune's Foreigners' Offices, the Questura or the Prefecture. Via Gagliardo 2, tel 010 2463555. 2025 data: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Gagliardo 2, Genova**

📞 010 2463555 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Il Pioppo, pronto intervento sociale

Dormire · መጠለያ

17 posti di pronto intervento: entrata 20:00-21:00, uscita 06:30-07:15. Si entra solo su segnalazione della «Cabina di regia» (chiedi all'UCST). Salita Nuova N.S. del Monte 2, tel 010 5184357. Dato del 2025: da confermare, telefona prima.

17 የአስቸኳይ መኝታ ቦታዎች፦ መግቢያ ከ20:00 እስከ 21:00፣ መውጫ ከ06:30 እስከ 07:15። መግባት የሚቻለው በ«Cabina di regia» ሪፈራል ብቻ ነው (UCST ይጠይቁ)። ሳሊታ ኑኦቫ ኖስትራ ሲኞራ ዴል ሞንቴ 2፣ ስልክ 010 5184357። የ2025 መረጃ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

17 emergency places: entry 20:00-21:00, exit 06:30-07:15. Entry only on referral from the «Cabina di regia» (ask UCST). Salita Nuova N.S. del Monte 2, tel 010 5184357. 2025 data: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Salita Nuova Nostra Signora del Monte 2, Genova**

📞 010 5184357 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · L'Ulivo (19 posti, cena e colazione)

Dormire · መጠለያ

Dormitorio con cena e colazione, 19 posti: entrata 18:30-21:00, uscita 09:00. Si entra dopo un colloquio al Centro di ascolto Caritas, a S. Marcellino o all'UCST. Via Bozzano 12, tel 010 5299528. Dato del 2025: da confermare, telefona prima.

እራትና ቁርስ ያለው መኝታ ቤት፣ 19 አልጋዎች። መግቢያ ከ18:30 እስከ 21:00፣ መውጫ 09:00። የሚገባው በካሪታስ የማዳመጫ ማዕከል፣ በ S. Marcellino ወይም በ UCST ቃለ መጠይቅ ከተደረገ በኋላ ነው። ቪያ ቦዛኖ 12፣ ስልክ 010 5299528። የ2025 መረጃ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Shelter with dinner and breakfast, 19 places: entry 18:30-21:00, exit 09:00. You enter after an interview at the Caritas listening centre, at S. Marcellino or at UCST. Via Bozzano 12, tel 010 5299528. 2025 data: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Bozzano 12, Genova**

📞 010 5299528 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Numero unico del Comune di Genova

Dormire · መጠለያ

Il Comune di Genova ha un «numero unico» per informazioni e servizi: 010 1010. Il Comune cita anche un servizio di pronto intervento sociale (piano inverno ed estate), il cui numero non è stato trovato. Dato di una guida del 2025: da confermare, telefona prima.

የጄኖቫ ማዘጋጃ ቤት ለመረጃና አገልግሎት «አንድ ወጥ ቁጥር» አለው፦ 010 1010። ማዘጋጃ ቤቱ የአስቸኳይ ማኅበራዊ እርዳታ አገልግሎትንም (የክረምትና የበጋ እቅድ) ይጠቅሳል፤ ቁጥሩ አልተገኘም። ከ2025 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

The Comune of Genoa has a «single number» for information and services: 010 1010. The Comune also mentions a social emergency service (winter and summer plan), whose number was not found. Data from a 2025 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📞 010 1010

Genova · Ufficio Cittadini senza Territorio (UCST), porta d'ingresso

Dormire · መጠለያ

Sportello del Comune per persone senza dimora, anche straniere non residenti: Via del Molo 13, 3º piano. Accesso diretto, senza appuntamento e senza documenti secondo il Comune. Telefono: lun, mer, ven 09:00-11:00, tel 010 5578420. Da qui si passa per molti posti letto.

ለቤት አልባ ሰዎች፣ ነዋሪ ላልሆኑ የውጭ ዜጎችም፣ የማዘጋጃ ቤት ጠረጴዛ። ቪያ ዴል ሞሎ 13፣ 3ኛ ፎቅ። እንደ ማዘጋጃ ቤቱ ያለ ቀጠሮና ያለ ሰነድ በቀጥታ መግባት ይቻላል። በስልክ፦ ሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ ከ09:00 እስከ 11:00፣ ስልክ 010 5578420። ወደ ብዙ መኝታ ቦታዎች በዚህ በኩል ይሄዳል።

Comune desk for homeless people, including non-resident foreigners: Via del Molo 13, 3rd floor. Walk-in, no appointment and no documents required according to the Comune. By phone: Mon, Wed, Fri 09:00-11:00, tel 010 5578420. Many beds are reached through here.

📍 **Via del Molo 13, 16128 Genova**

📞 010 5578420 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Bologna

Bologna · Casa Willy (accoglienza di notte)

Dormire · መጠለያ

Accoglienza notturna tutti i giorni 19:00-9:00, soggiorno di 14 giorni rinnovabile. Via Enrico Mattei 20. Tel. 337 106 5295. Si entra tramite i servizi sociali.

የሌሊት መጠለያ በየቀኑ 19:00-9:00፣ ቆይታ 14 ቀን ሊታደስ ይችላል። ቪያ ኤንሪኮ ማቴይ 20። ስልክ 337 106 5295። መግቢያው በማኅበራዊ አገልግሎት በኩል ነው።

Night shelter every day 19:00-9:00, 14-day stay, renewable. Via Enrico Mattei 20. Tel. 337 106 5295. Entry through the social services.

📍 **Via Enrico Mattei 20, Bologna**

📞 337 106 5295 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Dormitori comunali e Pronto Intervento Sociale (PRIS)

Dormire · መጠለያ

Non c'è accesso diretto ai dormitori: servono i servizi sociali o l'ASP e un documento d'identità valido oppure il permesso o la ricevuta della domanda. Il PRIS (24 ore su 24, 365 giorni) si attiva solo tramite forze dell'ordine, ospedali o servizi designati dal Comune, non dal pubblico. Parti da SSBS (Via Albani 2/10) o InStrada.

ወደ መኝታ ቤቶች በቀጥታ መግባት አይቻልም፦ ማኅበራዊ አገልግሎት ወይም ASP እና ትክክለኛ መታወቂያ ወይም የፈቃድ ወይም የማመልከቻ ደረሰኝ ያስፈልጋል። PRIS (በቀን 24 ሰዓት፣ 365 ቀን) የሚነሳው በፖሊስ፣ በሆስፒታሎች ወይም በማዘጋጃ ቤቱ በተሰየሙ አገልግሎቶች ነው፤ በሕዝብ አይደለም። ከ SSBS (ቪያ አልባኒ 2/10) ወይም ከ InStrada ይጀምሩ።

There is no direct access to the dormitories: you need the social services or the ASP and a valid identity document, or the permit or the receipt of your application. The PRIS (24 hours a day, 365 days) is activated only by law enforcement, hospitals or services designated by the Municipality, not by the public. Start from SSBS (Via Albani 2/10) or InStrada.

Bologna · InStrada (ex Help Center), linea di orientamento

Dormire · መጠለያ

Linea di orientamento 373 756 6997, tutti i giorni (festivi compresi) 15:00-18:00. L'équipe di strada lavora 7 giorni su 7. Per i dormitori comunali non ci si presenta direttamente: l'accesso passa dai servizi sociali, dall'ASP, dal PRIS o da InStrada.

የመመሪያ መስመር 373 756 6997፣ በየቀኑ (በዓላትን ጨምሮ) 15:00-18:00። የጎዳና ቡድኑ በሳምንት 7 ቀን ይሠራል። ወደ ማዘጋጃ ቤት መኝታ ቤቶች በቀጥታ አይሄዱም፤ መግቢያው በማኅበራዊ አገልግሎት፣ በ ASP፣ በ PRIS ወይም በ InStrada በኩል ነው።

Orientation line 373 756 6997, every day (holidays included) 15:00-18:00. The street team works 7 days a week. You do not go directly to the municipal dormitories: access goes through the social services, the ASP, the PRIS or InStrada.

📞 373 756 6997

Bologna · Opera Padre Marella (accoglienza)

Dormire · መጠለያ

Accoglienza per adulti italiani e stranieri. Si può passare dai servizi sociali oppure telefonare per un colloquio: chiama lun-ven 9:00-15:00. Via del Lavoro 13. Tel. 051 244345 o 327 1789904.

ለጣሊያናውያንና ለውጭ ዜጎች ጎልማሶች መጠለያ። በማኅበራዊ አገልግሎት በኩል ወይም ለቃለ መጠይቅ በመደወል ማግኘት ይቻላል፦ ሰኞ-አርብ 9:00-15:00 ይደውሉ። ቪያ ዴል ላቮሮ 13። ስልክ 051 244345 ወይም 327 1789904።

Shelter for Italian and foreign adults. You can go through the social services or phone for an interview: call Mon-Fri 9:00-15:00. Via del Lavoro 13. Tel. 051 244345 or 327 1789904.

📍 **Via del Lavoro 13, Bologna**

📞 051 244345 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Servizio sociale a bassa soglia (SSBS)

Dormire · መጠለያ

Porta d'ingresso per adulti senza dimora non residenti a Bologna. Via F. Albani 2/10. Accesso diretto lun, mar, gio, ven 9:30-12:00; chiuso il mercoledì. Tel. 051 2196350 (lun-ven 9:00-12:00 e 14:00-16:00).

በቦሎኛ ነዋሪ ላልሆኑ ቤት አልባ ጎልማሶች የመግቢያ በር። ቪያ ኤፍ. አልባኒ 2/10። በቀጥታ ሰኞ፣ ማክሰኞ፣ ሐሙስ፣ አርብ 9:30-12:00፤ ረቡዕ ዝግ። ስልክ 051 2196350 (ሰኞ-አርብ 9:00-12:00 እና 14:00-16:00)።

Entry point for homeless adults who are not residents in Bologna. Via F. Albani 2/10. Direct access Mon, Tue, Thu, Fri 9:30-12:00; closed on Wednesday. Tel. 051 2196350 (Mon-Fri 9:00-12:00 and 14:00-16:00).

📍 **Via F. Albani 2/10, Bologna**

📞 051 2196350 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Firenze

Firenze · Pronta accoglienza notturna (Ostello del Carmine)

Dormire · መጠለያ

Accoglienza di notte del Comune (Albergo Popolare «Fioretta Mazzei» / Ostello del Carmine): 51 posti, entrata 19:30, uscita 09:00. Si può stare 15 giorni, prorogabili di altri 15. Prenota direttamente alla portineria; un educatore fa i colloqui di ammissione ogni mattina 09:30-12:30. Gratuito per i primi 15 giorni; i richiedenti asilo non pagano dopo. Non abbiamo trovato indirizzo e telefono: chiedili allo Sportello Immigrazione (055 2767078). Da confermare: telefona prima.

የማዘጋጃ ቤቱ የሌሊት መጠለያ (Albergo Popolare «Fioretta Mazzei» / Ostello del Carmine)፦ 51 ቦታዎች፣ መግቢያ 19:30፣ መውጫ 09:00። 15 ቀን መቆየት ይቻላል፣ ሌላ 15 ቀን ሊራዘም ይችላል። በቀጥታ በበር ጠባቂው (portineria) ይያዙ፤ አንድ አስተማሪ (educatore) በየጠዋቱ ከ09:30 እስከ 12:30 የመግቢያ ቃለ መጠይቅ ያደርጋል። ለመጀመሪያዎቹ 15 ቀናት ነፃ ነው፤ ጥገኝነት ጠያቂዎች ከዚያ በኋላ አይከፍሉም። አድራሻና ስልክ አላገኘንም፤ ከSportello Immigrazione (055 2767078) ይጠይቁ። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Night shelter of the City (Albergo Popolare «Fioretta Mazzei» / Ostello del Carmine): 51 places, entry 19:30, exit 09:00. You can stay 15 days, extendable by another 15. Book directly at the front desk (portineria); an educator does admission interviews every morning 09:30-12:30. Free for the first 15 days; asylum seekers do not pay afterwards. We did not find address and phone: ask the Sportello Immigrazione (055 2767078). To be confirmed: confirm by phone first.

📍 Napoli

Napoli · Caritas, Comunità delle genti (uomini)

Dormire · መጠለያ

Accoglienza di notte per uomini senza dimora (una guida indica anche donne), Viale Santa Maria Avvocata a Foria 2: entrata 19:00, uscita 08:00. Telefono 081 7802277. Le fonti non concordano sui posti (32 o 75) e su un altro numero (380 1016188). Da confermare: telefona prima.

ቤት ለሌላቸው ወንዶች የሌሊት መጠለያ (አንድ መመሪያ ሴቶችንም ይጠቅሳል)፣ Viale Santa Maria Avvocata a Foria 2፦ መግቢያ 19:00፣ መውጫ 08:00። ስልክ 081 7802277። ምንጮች በቦታዎች ብዛት (32 ወይም 75) እና በሌላ ቁጥር (380 1016188) አይስማሙም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Night shelter for homeless men (one guide also mentions women), Viale Santa Maria Avvocata a Foria 2: entry 19:00, exit 08:00. Phone 081 7802277. Sources disagree on the number of places (32 or 75) and on another number (380 1016188). To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Viale Santa Maria Avvocata a Foria 2, Napoli**

📞 081 7802277 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Napoli · Centrale Operativa Senza Dimora

Dormire · መጠለያ

Numero per persone senza dimora: 081 18916811, tutti i giorni 08:00-20:00. Squadre di strada ogni giorno 08:00-21:00. L'orario viene dal «Piano caldo» estivo 2026 (26/06/2026): potrebbe cambiare in inverno. Da confermare: telefona prima.

ቤት ለሌላቸው ሰዎች ቁጥር፦ 081 18916811፣ በየቀኑ ከ08:00 እስከ 20:00። የመንገድ ቡድኖች በየቀኑ ከ08:00 እስከ 21:00። ሰዓቱ ከ2026 የበጋ «Piano caldo» (26/06/2026) የተወሰደ ነው፤ በክረምት ሊቀየር ይችላል። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Number for homeless people: 081 18916811, every day 08:00-20:00. Street teams every day 08:00-21:00. The hours come from the summer 2026 «Piano caldo» (26/06/2026): they may change in winter. To be confirmed: confirm by phone first.

📞 081 18916811

Napoli · Centrale Operativa Sociale (urgenza sociale)

Dormire · መጠለያ

Numero del Comune per urgenze sociali e persone in grave difficoltà, anche donne vittime di violenza: 081 5627027. Attivo lun-ven 16:00-08:00; sab, dom e festivi 24 ore su 24.

ለማኅበራዊ አስቸኳይ ጉዳዮችና ከባድ ችግር ላይ ላሉ ሰዎች፣ ጥቃት የደረሰባቸው ሴቶችንም ጨምሮ፣ የማዘጋጃ ቤቱ ቁጥር፦ 081 5627027። ከሰኞ እስከ አርብ ከ16:00 እስከ 08:00፤ ቅዳሜ፣ እሑድና በዓላት በቀን 24 ሰዓት ይሠራል።

City number for social emergencies and people in serious difficulty, including women victims of violence: 081 5627027. Active Mon-Fri 16:00-08:00; Sat, Sun and holidays 24 hours a day.

📞 081 5627027

Napoli · Centro La Tenda (dormire)

Dormire · መጠለያ

Accoglienza di notte, Via Sanità 95/96: 40 letti, gratuito, orario 20:30-07:30. Ti mandano dall'Help Center (081 205228, fonte non confermata). Telefono 081 5441775 (081 5441415 è un’altra struttura allo stesso indirizzo, Casa Crescenzio, su appuntamento). Da confermare: telefona prima.

የሌሊት መጠለያ፣ Via Sanità 95/96፦ 40 አልጋዎች፣ ነፃ፣ ሰዓት ከ20:30 እስከ 07:30። ከHelp Center (081 205228፣ ያልተረጋገጠ ምንጭ) ይልኩዎታል። ስልክ 081 5441775 (081 5441415 በተመሳሳይ አድራሻ ያለ ሌላ ተቋም ነው፣ Casa Crescenzio፣ በቀጠሮ)። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Night shelter, Via Sanità 95/96: 40 beds, free, hours 20:30-07:30. You are sent by the Help Center (081 205228, unconfirmed source). Phone 081 5441775 (081 5441415 is another structure at the same address, Casa Crescenzio, by appointment). To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Sanità 95/96, Napoli**

📞 081 5441775 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Napoli · Centro di Prima Accoglienza (CPA), Via De Blasiis

Dormire · መጠለያ

Dormitorio pubblico del Comune, Via De Blasiis 10. Telefoni 081 7956980 e 081 7956981. Le fonti non concordano sugli orari: entrata dalle 14:30 (inverno 2025) oppure 17:00-18:00; uscita alle 09:00 oppure prima delle 08:30. Il Comune dice che è gratuito; per l'inverno 2025 bastava una dichiarazione, senza documenti. Da confermare: telefona prima.

የማዘጋጃ ቤቱ የሕዝብ ማደሪያ፣ Via De Blasiis 10። ስልኮች 081 7956980 እና 081 7956981። ምንጮች በሰዓት አይስማሙም፦ መግቢያ ከ14:30 (ክረምት 2025) ወይም ከ17:00 እስከ 18:00፤ መውጫ 09:00 ወይም ከ08:30 በፊት። ማዘጋጃ ቤቱ ነፃ ነው ይላል፤ ለክረምት 2025 ያለ ሰነድ መግለጫ ብቻ በቂ ነበር። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Public dormitory of the City, Via De Blasiis 10. Phones 081 7956980 and 081 7956981. Sources disagree on hours: entry from 14:30 (winter 2025) or 17:00-18:00; exit at 09:00 or before 08:30. The City says it is free; for winter 2025 a declaration was enough, without documents. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via De Blasiis 10, Napoli**

📞 081 7956980 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Napoli · Istituto Sant'Antonio La Palma

Dormire · መጠለያ

Accoglienza di notte, Salita Mauro allo Scudillo 21: 85 letti, gratuito, orario 19:30-08:00. Telefono 081 7434213.

የሌሊት መጠለያ፣ Salita Mauro allo Scudillo 21፦ 85 አልጋዎች፣ ነፃ፣ ሰዓት ከ19:30 እስከ 08:00። ስልክ 081 7434213።

Night shelter, Salita Mauro allo Scudillo 21: 85 beds, free, hours 19:30-08:00. Phone 081 7434213.

📍 **Salita Mauro allo Scudillo 21, Napoli**

📞 081 7434213 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Trieste

Trieste · ATTENZIONE: non dormire nei magazzini del Porto Vecchio

Dormire · መጠለያ

Nella notte tra il 1° e il 2 nov. 2026 un incendio nel magazzino 18 del Porto Vecchio ha causato 2 morti per monossido di carbonio (braciere). I magazzini 18 e 19 sono vietati: non dormirci. Non dormire dentro edifici con braciere, fornello o fuoco. Chiedi aiuto all'unità di strada o a un'associazione. Notizia di stampa.

በ1-2 ኖቬምበር 2026 ሌሊት በፖርቶ ቬቺዮ መጋዘን 18 በተነሳ እሳት 2 ሰዎች በካርቦን ሞኖክሳይድ (የከሰል ማንደጃ) ሞተዋል። መጋዘን 18 እና 19 ተከልክለዋል፤ አይተኙባቸው። በማንደጃ፣ በምድጃ ወይም በእሳት በተሞሉ ሕንፃዎች ውስጥ አይተኙ። ከጎዳና ቡድን ወይም ከአንድ ድርጅት እርዳታ ይጠይቁ። የፕሬስ ዘና ነው።

In the night of 1-2 Nov. 2026 a fire in warehouse 18 of Porto Vecchio killed 2 people by carbon monoxide (brazier). Warehouses 18 and 19 are off limits: do not sleep there. Do not sleep inside buildings with a brazier, stove or fire. Ask the street unit or an association for help. Press report.

📍 **Porto Vecchio, Trieste**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Trieste · Casa Mario Capon

Dormire · መጠለያ

Casa Mario Capon: 7 posti secondo il piano del Comune di Trieste 2026-27. Condizioni di accesso, telefono e orari: non indicati, da confermare: telefona prima o chiedi al Servizio Sociale.

ካሳ ማሪዮ ካፖን፦ በትሪዬስቱ ማዘጋጃ ቤት እቅድ 2026-27 መሠረት 7 አልጋዎች። የመግቢያ ሁኔታ፣ ስልክና ሰዓት አልተገለጸም፤ አልተረጋገጠም፤ አስቀድመው ይደውሉ ወይም ማኅበራዊ አገልግሎትን ይጠይቁ።

Casa Mario Capon: 7 places according to the City of Trieste 2026-27 plan. Access conditions, phone and hours: not given, not confirmed: confirm by phone first or ask the Social Service.

📍 **Via Sant'Isidoro 13, Trieste**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Trieste · Dormitorio Centro San Martino / Centro diurno

Dormire · መጠለያ

Il Comune di Trieste (sistema 2026-27) indica il dormitorio del Centro San Martino, via Udine 19: 25 posti; coordina l'assegnazione dei posti. L'ingresso d'urgenza, anche di notte, è possibile su segnalazione delle forze dell'ordine. Orari e telefono: non indicati. Nella pratica chi non è registrato come richiedente asilo può restare fuori: telefona prima.

የትሪዬስቱ ማዘጋጃ ቤት (የ2026-27 ሥርዓት) የሳን ማርቲኖ ማዕከል መኝታ ክፍል ይጠቅሳል፣ ቪያ ዑዲነ 19፦ 25 አልጋዎች፤ የአልጋ ድልድልን ያስተባብራል። አስቸኳይ መግቢያ፣ በሊሊትም፣ በፖሊስ ሪፈራል ይቻላል። ሰዓትና ስልክ አልተገለጸም። በተግባር እንደ ጥገኝነት ጠያቂ ያልተመዘገበ ሰው ውጭ ሊቀር ይችላል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

The City of Trieste (2026-27 system) lists the dormitory of Centro San Martino, via Udine 19: 25 beds; it coordinates bed allocation. Emergency entry, including at night, is possible on referral from the police. Hours and phone: not given. In practice people not registered as asylum seekers may be left outside: confirm by phone first.

📍 **Via Udine 19, 34135 Trieste**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Trieste · Dormitorio Sant'Anastasio (Caritas)

Dormire · መጠለያ

La Caritas ha il dormitorio Sant'Anastasio, per bambini, donne e persone vulnerabili. L'indirizzo, gli orari e il telefono non sono stati trovati: chiedi alla Caritas (Centro di Ascolto 040 3185481) o a ICS. Da confermare.

ካሪታስ ለሕፃናት፣ ለሴቶችና ለተጋላጭ ሰዎች የሳንታናስታዚዮ መኝታ ክፍል አለው። አድራሻ፣ ሰዓትና ስልክ አልተገኘም፤ ካሪታስን (የማዳመጥ ማዕከል 040 3185481) ወይም ICS ይጠይቁ። አልተረጋገጠም።

Caritas runs the Sant'Anastasio dormitory, for children, women and vulnerable people. Address, hours and phone were not found: ask Caritas (Listening Centre 040 3185481) or ICS. Not confirmed.

Trieste · Hotel Alabarda (accoglienza d'urgenza)

Dormire · መጠለያ

Hotel Alabarda: 24 posti di emergenza, di cui 4 per il Pronto Intervento Sociale, secondo il Comune di Trieste (2026-27). Come entrare, orari e telefono non sono indicati: chiedi al Servizio Sociale o a un'associazione. Da confermare.

ሆቴል አላባርዳ፡ በትሪዬስቴ ማዘጋጃ ቤት (2026-27) መሠረት 24 የአስቸኳይ አልጋዎች፣ ከእነዚህ 4ቱ ለአስቸኳይ ማኅበራዊ እርዳታ (PIS)። እንዴት እንደሚገቡ፣ ሰዓት እና ስልክ አልተገለጸም፤ የማኅበራዊ አገልግሎትን ወይም አንድ ድርጅት ይጠይቁ። አልተረጋገጠም።

Hotel Alabarda: 24 emergency places, 4 of them for the Social Emergency Response (PIS), according to the City of Trieste (2026-27). How to enter, hours and phone are not given: ask the Social Service or an association. Not confirmed.

📍 **Via Valdirivo 22, Trieste**

🗺️ Mappa · ካርታ

Trieste · ICS accoglienza umanitaria 24 ore (solo persone senza dimora gravi)

Dormire · መጠለያ

Secondo la scheda EUAA, ICS ha una «risposta umanitaria e prima assistenza» attiva 24 ore su 24 (pasti, docce, igiene, lavanderia, notte), ma limitata a persone senza dimora e gravemente emarginate. Scheda senza data: telefona prima a ICS, 040 3476377.

በEUAA ገጽ መሠረት ICS በቀን 24 ሰዓት የሚሠራ «ሰብአዊ ምላሽና የመጀመሪያ እርዳታ» አለው (ምግብ፣ ሻወር፣ ንጽሕና፣ ልብስ ማጠብ፣ ሌሊት መጠለያ)፤ ግን ለቤት አልባና በጣም ለተገለሉ ሰዎች ብቻ ነው። ገጹ ቀን የለውም፤ አስቀድመው ለ ICS ይደውሉ፣ 040 3476377።

According to the EUAA listing, ICS has a "humanitarian response and first assistance" service open 24 hours (meals, showers, hygiene, laundry, night stay), but limited to homeless and severely marginalised people. Undated listing: confirm by phone first with ICS, 040 3476377.

📍 **Via del Lavatoio 5, 34132 Trieste**

📞 040 3476377

🗺️ Mappa · ካርታ

Trieste · Marana Tha (bassa soglia, uomini)

Dormire · መጠለያ

Marana Tha: 18 posti, bassa soglia, per uomini, aperto 24 ore su 24 secondo il piano del Comune di Trieste 2026-27. Telefono e condizioni di ingresso: non indicati. Se non sei registrato come richiedente asilo l'accesso può essere difficile: telefona prima.

ማራና ታ፡ 18 አልጋዎች፣ ዝቅተኛ መስፈርት፣ ለወንዶች፣ በ2026-27 የማዘጋጃ ቤቱ እቅድ መሠረት 24 ሰዓት ክፍት ነው። ስልክና የመግቢያ ሁኔታ አልተገለጸም። እንደ ጥገኝነት ጠያቂ ካልተመዘገቡ መግባት ሊከብድ ይችላል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Marana Tha: 18 beds, low threshold, for men, open 24 hours a day according to the City of Trieste 2026-27 plan. Phone and entry conditions: not given. If you are not registered as an asylum seeker access may be difficult: confirm by phone first.

📍 **Via Vasari 7, Trieste**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Trieste · Spazio 11 (Casa Donk, sala d'attesa solidale)

Dormire · መጠለያ

Spazio 11 è una «sala d'attesa solidale» in Casa Donk, via Udine 11, con Caritas diocesana, DonK e UNHCR (HCR). Orari e servizi precisi: non trovati, da confermare: telefona prima o passa e chiedi.

ስፓዚዮ 11 በካሳ ዶንክ፣ ቪያ ዑዲነ 11፣ ውስጥ ያለ «የትብብር መጠበቂያ ክፍል» ነው፤ ከሀገረ ስብከት ካሪታስ፣ DonK እና UNHCR (HCR) ጋር። ትክክለኛ ሰዓትና አገልግሎት አልተገኝም፤ አልተረጋገጠም፤ አስቀድመው ይደውሉ ወይም ሄደው ይጠይቁ።

Spazio 11 is a "solidarity waiting room" in Casa Donk, via Udine 11, run with Caritas diocesana, DonK and UNHCR. Exact hours and services: not found, not confirmed: call first or go and ask.

📍 **Via Udine 11, 34135 Trieste**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Trieste · Unità di strada comunale (7 giorni su 7)

Dormire · መጠለያ

Il Comune di Trieste ha un'unità di strada attiva 7 giorni su 7 in: Stazione centrale, Porto Vecchio, Largo Barriera, Piazza Garibaldi, Giardino Pubblico. Parla con gli operatori per chiedere un posto letto o un invio al Servizio Sociale. Orari e telefono: non indicati.

የትሪዬስቴ ማዘጋጃ ቤት በሳምንት 7 ቀን የሚሠራ የጎዳና ቡድን አለው፦ ማዕከላዊ ጣቢያ፣ ፖርቶ ቬቺዮ፣ ላርጎ ባሪዬራ፣ ፒያሳ ጋሪባልዲ፣ ጃርዲኖ ፑብሊኮ። አልጋ ወይም ወደ ማኅበራዊ አገልግሎት ሪፈራል ለመጠየቅ ከሠራተኞቹ ጋር ይነጋገሩ። ሰዓትና ስልክ አልተገለጸም።

The City of Trieste has a street unit working 7 days a week at: Central Station, Porto Vecchio, Largo Barriera, Piazza Garibaldi, Giardino Pubblico. Talk to the workers to ask for a bed or a referral to the Social Service. Hours and phone: not given.

Trieste · Villa Stella Mattutina

Dormire · መጠለያ

Villa Stella Mattutina: 13 posti, su invio del Servizio Sociale Comunale (SSC) secondo il Comune di Trieste (2026-27). Non puoi presentarti da solo: chiedi l'invio al servizio sociale. Telefono e orari: non indicati.

ቪላ ስቴላ ማቱቲና፦ በትሪዬስቴ ማዘጋጃ ቤት (2026-27) መሠረት 13 አልጋዎች፣ በማኅበራዊ አገልግሎት (SSC) ሪፈራል። በራስዎ መሄድ አይችሉም፤ ከማኅበራዊ አገልግሎት ሪፈራል ይጠይቁ። ስልክና ሰዓት አልተገለጸም።

Villa Stella Mattutina: 13 places, on referral from the Municipal Social Service (SSC) according to the City of Trieste (2026-27). You cannot just walk in: ask the social service for a referral. Phone and hours: not given.

📍 **Via Nazionale 15, Trieste**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Palermo

Palermo · Casa di Aldo

Dormire · መጠለያ

Accoglienza notturna: tutti i giorni 18:00-08:00 (dati di una brochure del dicembre 2020). Via Messina Marine 15, Palermo. Da confermare: telefona prima; senza documento d'identità l'ingresso può essere impossibile.

የሌሊት መጠለያ፡ በየቀኑ 18:00-08:00 (የዲሴምበር 2020 ብሮሹር መረጃ)። Via Messina Marine 15, Palermo። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ፤ የመታወቂያ ሰነድ ከሌለዎት መግባት ላይቻል ይችላል።

Night shelter: every day 18:00-08:00 (data from a December 2020 brochure). Via Messina Marine 15, Palermo. To be confirmed: confirm by phone first; without an ID document entry may be impossible.

📍 **Via Messina Marine 15, Palermo**

🗺️ Mappa · ካርታ

Palermo · Casa di Muhil (dormitorio comunale)

Dormire · መጠለያ

Accoglienza notturna: tutti i giorni 20:00-08:00 (dati di una brochure del dicembre 2020). Piazzetta della Pace 6, Palermo. Da confermare: telefona prima; senza documento d'identità l'ingresso può essere impossibile.

የሌሊት መጠለያ፡ በየቀኑ 20:00-08:00 (የዲሴምበር 2020 ብሮሹር መረጃ)። Piazzetta della Pace 6, Palermo። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ፤ የመታወቂያ ሰነድ ከሌለዎት መግባት ላይቻል ይችላል።

Night shelter: every day 20:00-08:00 (data from a December 2020 brochure). Piazzetta della Pace 6, Palermo. To be confirmed: confirm by phone first; without an ID document entry may be impossible.

📍 **Piazzetta della Pace 6, Palermo**

🗺️ Mappa · ካርታ

Palermo · Dormitori comunali: attenzione al documento

Dormire · መጠለያ

Secondo il Centro Astalli (rapporto 2024) le persone senza documento d'identità non possono entrare nei dormitori comunali, che sono saturi. Se non hai documenti, chiedi aiuto al centro d'ascolto Caritas (Vicolo San Carlo 62) o al Centro Astalli (091 9760128). Informazione di una sola fonte associativa: da confermare.

በCentro Astalli (የ2024 ሪፖርት) መሠረት የመታወቂያ ሰነድ የሌላቸው ሰዎች ወደ ማዘጋጃ ቤት መኝታ ቤቶች መግባት አይችሉም፤ መኝታ ቤቶቹም ሞልተዋል። ሰነድ ከሌለዎት የካሪታስ ማዳመጫ ማዕከልን (Vicolo San Carlo 62) ወይም Centro Astalli (091 9760128) እርዳታ ይጠይቁ። የአንድ የማኅበር ምንጭ መረጃ ነው፤ ያልተረጋገጠ ነው።

According to the Centro Astalli (2024 report) people without an identity document cannot enter the municipal dormitories, which are full. If you have no papers, ask for help at the Caritas listening centre (Vicolo San Carlo 62) or at the Centro Astalli (091 9760128). Information from a single association source: to be confirmed.

📞 091 9760128

Palermo · Dormitorio Centro 3P

Dormire · መጠለያ

Accoglienza aperta 24 ore su 24 (dati di una brochure del dicembre 2020). Via Villagrazia 40, Palermo. Da confermare: telefona prima; senza documento d'identità l'ingresso può essere impossibile.

ቀኑን ሙሉ 24 ሰዓት ክፍት የሆነ መጠለያ (የዲሴምበር 2020 ብሮሹር መረጃ)። Via Villagrazia 40, Palermo። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ፤ የመታወቂያ ሰነድ ከሌለዎት መግባት ላይቻል ይችላል።

Shelter open 24 hours a day (data from a December 2020 brochure). Via Villagrazia 40, Palermo. To be confirmed: confirm by phone first; without an ID document entry may be impossible.

📍 Via Villagrazia 40, Palermo

🗺️ Mappa · ካርታ

Palermo · Locanda del Samaritano (Caritas, accoglienza notturna)

Dormire · መጠለያ

Accoglienza notturna 20:00-08:00 tutti i giorni, con cena e colazione; 20 posti (5 donne, 15 uomini); si resta al massimo 7 giorni, prorogabili. Si entra dopo un colloquio con l'assistente sociale; per persone autonome, senza dipendenze attive né gravi problemi psichiatrici. Vicolo San Carlo 62, Palermo.

የሌሊት መጠለያ በየቀኑ 20:00-08:00፣ እራትና ቁርስ ጋር፤ 20 አልጋ (5 ሴቶች፣ 15 ወንዶች)፤ ቢበዛ 7 ቀን ይቆያሉ፣ ሊራዘም ይችላል። ከማኅበራዊ ሠራተኛ ጋር ከተነጋገሩ በኋላ ይገባል፤ ራሳቸውን ለሚችሉ፣ ንቁ ሱስ ወይም ከባድ የአእምሮ ሕመም ለሌላቸው። Vicolo San Carlo 62, Palermo።

Night shelter 20:00-08:00 every day, with dinner and breakfast; 20 places (5 women, 15 men); maximum stay 7 days, extendable. Entry after an interview with the social worker; for autonomous people, without active addictions or serious psychiatric illness. Vicolo San Carlo 62, Palermo.

📍 Vicolo San Carlo 62, Palermo

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Catania

Catania · Dormitorio maschile Caritas (23 posti)

Dormire · መጠለያ

Nel 2025 il dormitorio maschile aveva 23 letti, di cui 3 riservati a stranieri che hanno bisogno di una dichiarazione di ospitalità per la richiesta di asilo. Il gestore e l'indirizzo non sono indicati: chiedi al Help Center vicino alla stazione centrale. Informazione da confermare: telefona prima.

በ2025 የወንዶች መኝታ ቤት 23 አልጋ ነበረው፤ ከነዚህ 3ቱ ለጥገኝነት ጥያቄ የማስተናገድ መግለጫ (dichiarazione di ospitalità) ለሚያስፈልጋቸው የውጭ ዜጎች የተያዙ ናቸው። አስተዳዳሪውና አድራሻው አልተጠቀሱም፤ በማዕከላዊ ጣቢያ አጠገብ ያለውን Help Center ይጠይቁ። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

In 2025 the men's dormitory had 23 beds, 3 of them reserved for foreigners who need a declaration of hospitality for the asylum application. The operator and address are not given: ask at the Help Center near the central station. To be confirmed: confirm by phone first.

Catania · Spazio Erwin (accoglienza invernale)

Dormire · መጠለያ

Accoglienza invernale da metà dicembre a fine marzo: 13 posti, con docce, lavanderia e cena, presso la parrocchia SS. Crocifisso dei Miracoli. L'indirizzo e le regole di accesso non sono indicati: da confermare, chiedi al Help Center.

የክረምት መጠለያ ከዲሴምበር አጋማሽ እስከ ማርች መጨረሻ፡ 13 አልጋ፣ ሻወር፣ ልብስ ማጠቢያና እራት፣ በSS. Crocifisso dei Miracoli ደብር። አድራሻና የመግቢያ ደንብ አልተጠቀሱም፤ ያልተረጋገጠ ነው፤ Help Centerን ይጠይቁ።

Winter shelter from mid-December to end of March: 13 places, with showers, laundry and dinner, at the SS. Crocifisso dei Miracoli parish. The address and access rules are not given: to be confirmed, ask at the Help Center.

📍 Bari

Bari · Pronto Intervento Sociale (numero verde)

Dormire · መጠለያ

Il Pronto Intervento Sociale di Bari ha un numero verde, 800 093 470, secondo un articolo del 2020 non confermato dal Comune. Da confermare: telefona prima. Il dormitorio Andromeda è chiuso: non andarci.

የባሪ አስቸኳይ ማኅበራዊ እርዳታ (Pronto Intervento Sociale) ነፃ ቁጥር 800 093 470 አለው፤ ይህ በ2020 ጽሑፍ የተጠቀሰ ሲሆን በማዘጋጃ ቤት አልተረጋገጠም። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ። Andromeda መኝታ ቤት ተዘግቷል፤ አይሂዱ።

Bari's Pronto Intervento Sociale (urgent social help) has a toll-free number, 800 093 470, according to a 2020 article not confirmed by the Municipality. To be confirmed: confirm by phone first. The Andromeda dormitory is closed: do not go there.

📞 800 093 470

Bari · SoleLuna (10 posti)

Dormire · መጠለያ

Accoglienza giorno e notte, 10 posti, su segnalazione del Pronto Intervento Sociale o dei servizi sociali; serve un permesso di soggiorno valido o in rinnovo. Via Napoli 234/H, Bari. Dati del 2020: da confermare, telefona prima.

ቀንና ሌሊት የሚሰራ መጠለያ፣ 10 አልጋ፣ በPronto Intervento Sociale ወይም በማኅበራዊ አገልግሎት አቅጣጫ ማሳያ፤ የሚሰራ ወይም በእድሳት ላይ ያለ የመኖሪያ ፈቃድ ያስፈልጋል። Via Napoli 234/H, Bari። የ2020 መረጃ ነው፤ ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Day and night shelter, 10 places, on referral by the Pronto Intervento Sociale or social services; a valid or renewal-pending residence permit is required. Via Napoli 234/H, Bari. 2020 data: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Napoli 234/H, Bari**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

📍 Bolzano

Bolzano · Centro di via Avogadro (ex Lemayr)

Dormire · መጠለያ

Nel 2025-26 l'ex Lemayr, via Avogadro 8, gestito dalla Croce Rossa, aveva 70+20 posti d'emergenza freddo; ha chiuso il 15/04/2026. Per il 2026-27 la stampa cita «il centro di via Avogadro»: l'indirizzo e le regole attuali non sono confermati. Passa dall'Infopoint (10:00-12:00) o telefona prima.

በ2025-26 በቪያ አቮጋድሮ 8 የሚገኘው የቀድሞ Lemayr፣ በቀይ መስቀል የሚመራ፣ 70+20 የብርድ ጊዜ አስቸኳይ አልጋዎች ነበሩት፤ በ15/04/2026 ተዘግቷል። ለ2026-27 ፕሬሱ «የቪያ አቮጋድሮ ማዕከል» ይላል፤ የአሁኑ አድራሻና ደንብ አልተረጋገጠም። ወደ Infopoint (10:00-12:00) ይሂዱ ወይም አስቀድመው ይደውሉ።

In 2025-26 the former Lemayr, via Avogadro 8, run by the Red Cross, had 70+20 cold-weather emergency places; it closed on 15/04/2026. For 2026-27 the press cites "the via Avogadro centre": the current address and rules are not confirmed. Go via the Infopoint (10:00-12:00) or confirm by phone first.

Bolzano · Emergenza freddo 2026-27: iscrizione all'Infopoint

Dormire · መጠለያ

Dormitori d'emergenza freddo a Bolzano dal 1° nov. al 15 apr.: ti iscrivi ogni mattina 10:00-12:00 all'Infopoint (indirizzo non trovato; lo gestisce Volontarius). Priorità alle persone vulnerabili; per gli altri servono documenti in regola e 4 settimane di presenza (regola più morbida per i fragili). I posti non bastano. Notizia di stampa locale: da confermare, chiedi a Volontarius o alla Croce Rossa.

በቦልዛኖ የብርድ ጊዜ አስቸኳይ መኝታ ቤቶች ከ1 ኖቬምበር እስከ 15 ኤፕሪል ክፍት ናቸው፦ በየጠዋቱ 10:00-12:00 በ Infopoint ይመዘገባሉ (አድራሻው አልተገኘም፤ በVolontarius የሚመራ ነው)። ለተጋላጭ ሰዎች ቅድሚያ ይሰጣል፤ ለሌሎች ትክክለኛ ሰነድና 4 ሳምንት መቆየት ይፈለጋል (ለደካሞች ደንቡ ይላላል)። አልጋዎቹ አይበቁም። ይህ የአካባቢ ፕሬስ ዜና ነው፤ አልተረጋገጠም፤ Volontarius ወይም ቀይ መስቀልን ይጠይቁ።

Cold-weather emergency dormitories in Bolzano run from 1 Nov. to 15 Apr.: you register every morning 10:00-12:00 at the Infopoint (address not found; run by Volontarius). Vulnerable people have priority; others need valid documents and 4 weeks of presence (softer rule for fragile people). There are not enough beds. Local press report: not confirmed, ask Volontarius or the Red Cross.

📍 Brennero

Brennero · Servizio sociale Brennero (Volontarius, Caritas, River Equipe)

Aiuto · እርዳታ

Il Servizio sociale del Brennero dà cibo, vestiti, igiene, informazioni sui diritti e doveri e mediazione interculturale; priorità a donne incinte, madri con figli e minori non accompagnati. Tel +39 347 6626373 o +39 0472 726412, email info@hubbrenner.it. Orari: non indicati, telefona prima.

የብሬነር ማኅበራዊ አገልግሎት ምግብ፣ ልብስ፣ የንጽሕና ዕቃ፣ ስለ መብትና ግዴታ መረጃ እና የባህል አስተርጓሚ ይሰጣል፤ ለነፍሰ ጡር ሴቶች፣ ልጆች ላሏቸው እናቶችና አብረው ለሌላቸው ሕፃናት ቅድሚያ ይሰጣል። ስልክ +39 347 6626373 ወይም +39 0472 726412፣ ኢሜይል info@hubbrenner.it። ሰዓት አልተገለጸም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

The Brenner social service gives food, clothes, hygiene items, information on rights and duties and intercultural mediation; priority to pregnant women, mothers with children and unaccompanied minors. Tel +39 347 6626373 or +39 0472 726412, email info@hubbrenner.it. Hours: not given, confirm by phone first.

📍 **St.-Valentin-Straße 18, 39041 Brennero (Brenner)**

📞 +39 0472 726412 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Bressanone

Bressanone · Emergenza freddo 2026-27

Dormire · መጠለያ

Emergenza freddo 2026-27 (1° nov.-15 apr.) a Bressanone: 20 posti più 5. Come iscriverti e dove: non trovato; chiedi all'Infopoint di Bolzano (10:00-12:00) o a Volontarius. Notizia di stampa locale, da confermare.

የ2026-27 የብርድ ጊዜ አስቸኳይ መጠለያ (1 ኖቬምበር-15 ኤፕሪል) በብሬሳኖኔ፦ 20 አልጋዎች እና 5 ተጨማሪ። እንዴት እና የት እንደሚመዘገቡ አልተገኘም፤ በቦልዛኖ Infopoint (10:00-12:00) ወይም Volontarius ይጠይቁ። የአካባቢ ፕሬስ ዘና ነው፤ አልተረጋገጠም።

Cold-weather emergency shelter 2026-27 (1 Nov.-15 Apr.) in Bressanone: 20 places plus 5. How and where to register: not found; ask the Bolzano Infopoint (10:00-12:00) or Volontarius. Local press report, not confirmed.

📍 Brunico

Brunico · Emergenza freddo 2026-27

Dormire · መጠለያ

Emergenza freddo 2026-27 (1° nov.-15 apr.) a Brunico: 20 posti più 5. Come iscriverti e dove: non trovato; chiedi all'Infopoint di Bolzano (10:00-12:00) o a Volontarius. Notizia di stampa locale, da confermare.

የ2026-27 የብርድ ጊዜ አስቸኳይ መጠለያ (1 ኖቬምበር-15 ኤፕሪል) በብሩኒኮ፦ 20 አልጋዎች እና 5 ተጨማሪ። እንዴት እና የት እንደሚመዘገቡ አልተገኘም፤ በቦልዛኖ Infopoint (10:00-12:00) ወይም Volontarius ይጠይቁ። የአካባቢ ፕሬስ ዘና ነው፤ አልተረጋገጠም።

Cold-weather emergency shelter 2026-27 (1 Nov.-15 Apr.) in Brunico: 20 places plus 5. How and where to register: not found; ask the Bolzano Infopoint (10:00-12:00) or Volontarius. Local press report, not confirmed.

📍 Como

Como · Accoglienza notturna «Daniele Comboni» (Rebbio): solo con permesso valido

Dormire · መጠለያ

Accoglienza notturna per uomini, via Salvadonica 3 (Rebbio). Solo per chi ha un permesso o una carta di soggiorno in corso di validità: NON per chi non ha documenti di soggiorno. Contatti non trovati: telefona a Porta Aperta (031 267010).

ለወንዶች የሌሊት መጠለያ፣ ቪያ ሳልቫዶኒካ 3 (via Salvadonica 3፣ ሬቢዮ)። የሚገቡት ጊዜው ያላለፈበት የመኖሪያ ፈቃድ ወይም ካርድ ያላቸው ብቻ ናቸው፤ የመኖሪያ ሰነድ ለሌላቸው አይደለም። ስልክ አልተገኘም፤ ወደ Porta Aperta (031 267010) ደውል/ዪ።

Night shelter for men, via Salvadonica 3 (Rebbio). Only for people with a valid residence permit or card: NOT for people without residence documents. Contacts not found: call Porta Aperta (031 267010).

📍 **Via Salvadonica 3, Como**

🗺️ Mappa · ካርታ

Como · Dormitorio comunale, via Napoleona 34

Dormire · መጠለያ

Dormitorio comunale: ogni giorno 20:00-08:00, 56 posti (7 per donne), 18-68 anni. Si entra dopo un colloquio con Porta Aperta nei suoi orari (lun, mer, ven 09:00-12:00; tel. 031 267010). Tel. dormitorio 031 273001 (20:00-08:00). Il servizio è per persone senza dimora che vivono a Como: se sei solo di passaggio potresti non essere ammesso, telefona prima.

የኮሞ ማዘጋጃ ቤት መኝታ ቤት፦ በየቀኑ ከ20:00 እስከ 08:00፣ 56 አልጋ (7 ለሴቶች)፣ ዕድሜ 18-68። የሚገባው ከ Porta Aperta ጋር በሥራ ሰዓቱ (ሰኞ፣ ረቡዕ፣ ዓርብ 09:00-12:00፤ ስልክ 031 267010) ቃለ መጠይቅ ካደረገ በኋላ ነው። የመኝታ ቤቱ ስልክ፦ 031 273001 (20:00-08:00)። አገልግሎቱ በኮሞ ለሚኖሩ ቤት አልባ ሰዎች ነው፤ በመተላለፊያ ብቻ ከሆንክ/ሽ ላትቀበል/ዪ ትችላለህ/ሽ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Municipal dormitory: every day 20:00-08:00, 56 places (7 for women), ages 18-68. You enter after an interview with Porta Aperta during its hours (Mon, Wed, Fri 09:00-12:00; tel. 031 267010). Dormitory tel. 031 273001 (20:00-08:00). The service is for homeless people living in Como: if you are only passing through you may not be admitted, confirm by phone first.

📍 **Via Napoleona 34, Como**

📞 031 273001

🗺️ Mappa · ካርታ

Como · Porta Aperta (Caritas): porta d'ingresso ai servizi per persone senza dimora

Dormire · መጠለያ

Porta Aperta coordina l'accesso a mense, dormitori, ambulatorio, guardaroba maschile e docce per persone senza dimora italiane e straniere presenti sul territorio. Viale Varese 25. Aperto lun, mer, ven 09:00-12:00. Tel. 031 267010, porta.aperta@caritascomo.it.

Porta Aperta ወደ መመገቢያዎች፣ ማደሪያዎች፣ ክሊኒክ፣ የወንዶች ልብስ እና ሻወር መዳረሻን ያስተባብራል፤ በአካባቢው ላሉ ቤት አልባ ጣሊያናውያንና የውጭ አገር ሰዎች። ቪያሌ ቫሬዘ 25 (viale Varese 25)። ሰኞ፣ ረቡዕ፣ ዓርብ ከ09:00 እስከ 12:00 ክፍት። ስልክ፦ 031 267010፣ porta.aperta@caritascomo.it።

Porta Aperta coordinates access to canteens, dormitories, clinic, men's clothing and showers for homeless Italian and foreign people present in the area. Viale Varese 25. Open Mon, Wed, Fri 09:00-12:00. Tel. 031 267010, porta.aperta@caritascomo.it.

📍 **Viale Varese 25, 22100 Como**

📞 031 267010

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Laives

Laives · Emergenza freddo 2026-27

Dormire · መጠለያ

Emergenza freddo 2026-27 (1° nov.-15 apr.) a Laives: 20 posti. Come iscriverti e dove: non trovato; chiedi all'Infopoint di Bolzano (10:00-12:00) o a Volontarius. Notizia di stampa locale, da confermare.

የ2026-27 የብርድ ጊዜ አስቸኳይ መጠለያ (1 ኖቬምበር-15 ኤፕሪል) በላይቨስ፦ 20 አልጋዎች። እንዴት እና የት እንደሚመዘገቡ አልተገኘም፤ በቦልዛኖ Infopoint (10:00-12:00) ወይም Volontarius ይጠይቁ። የአካባቢ ፕሬስ ዘና ነው፤ አልተረጋገጠም።

Cold-weather emergency shelter 2026-27 (1 Nov.-15 Apr.) in Laives: 20 places. How and where to register: not found; ask the Bolzano Infopoint (10:00-12:00) or Volontarius. Local press report, not confirmed.

📍 Merano

Merano · Emergenza freddo 2026-27

Dormire · መጠለያ

Emergenza freddo 2026-27 (1° nov.-15 apr.) a Merano: 45 posti (25 riservati alle donne) più 5. Come iscriverti e dove: non trovato; chiedi all'Infopoint di Bolzano (10:00-12:00) o a Volontarius. Notizia di stampa locale, da confermare.

የ2026-27 የብርድ ጊዜ አስቸኳይ መጠለያ (1 ኖቬምበር-15 ኤፕሪል) በሜራኖ፦ 45 አልጋዎች (25ቱ ለሴቶች) እና 5 ተጨማሪ። እንዴት እና የት እንደሚመዘገቡ አልተገኘም፤ በቦልዛኖ Infopoint (10:00-12:00) ወይም Volontarius ይጠይቁ። የአካባቢ ፕሬስ ዘና ነው፤ አልተረጋገጠም።

Cold-weather emergency shelter 2026-27 (1 Nov.-15 Apr.) in Merano: 45 places (25 reserved for women) plus 5. How and where to register: not found; ask the Bolzano Infopoint (10:00-12:00) or Volontarius. Local press report, not confirmed.

📍 Oulx

Oulx · Rifugio Fraternità Massi: CHIUSO dal 01/09/2026

Dormire · መጠለያ

Il Rifugio Massi è chiuso dal 01/09/2026; riapertura annunciata per la primavera 2027. Il 27/08/2026 la Prefettura ha deciso tende e strutture temporanee della Croce Rossa per la notte vicino alla stazione di Oulx e alla chiesa dell'Abadia: non è confermato che funzionino a novembre. Telefono non trovato: da confermare. Di notte in montagna fa sotto zero in inverno: non camminare sui sentieri.

የማሲ መጠለያ ከ01/09/2026 ጀምሮ ዝግ ነው፤ በ2027 የጸደይ ወቅት እንደሚከፈት ተነግሯል። ፕሪፈቱራ በ27/08/2026 በኡልክስ ጣቢያና በአባዲያ ቤተ ክርስቲያን አቅራቢያ ለሊት የቀይ መስቀል ድንኳኖችና ጊዜያዊ መዋቅሮች ወስኗል፤ በኖቬምበር እንደሚሠሩ አልተረጋገጠም። ስልክ አልተገኘም፤ አልተረጋገጠም። በክረምት በተራራ ሌሊት ከዜሮ በታች ይቀዘቅዛል፤ በተራራ መንገዶች አይሂዱ።

The Massi Refuge has been closed since 01/09/2026; reopening is announced for spring 2027. On 27/08/2026 the Prefecture decided on Red Cross tents and temporary structures for the night near Oulx station and the Abadia church: it is not confirmed that they work in November. Phone not found: to be confirmed. At night in the mountains it is below zero in winter: do not walk the mountain paths.

📍 Padova

Padova · Accoglienza invernale (Casetta Borgomagno)

Dormire · መጠለያ

Accoglienza d'inverno del Comune per adulti presenti in città, senza casa, con documento; gratuita. Via Frà Giovanni Eremitano 4/6 (lato ovest della stazione). Tel. 049 8205020. Sportello lun-ven circa 10:00-12:00. Le date 2026/27 non sono note: da confermare, telefona prima.

የማዘጋጃ ቤት የክረምት መጠለያ በከተማ ውስጥ ላሉ ቤት ለሌላቸው ጎልማሶች፣ መታወቂያ ይዘው፤ ነፃ ነው። ቪያ ፍራ ጂዮቫኒ ኤሬሚታኖ 4/6 (ከጣቢያው ምዕራብ በኩል)። ስልክ 049 8205020። መስኮት ሰኞ-አርብ ከ10:00 እስከ 12:00 ገደማ። የ2026/27 ቀናት እይታወቁም፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ።

Winter reception by the Municipality for adults present in the city, without a home, with a document; free. Via Frà Giovanni Eremitano 4/6 (west side of the station). Tel. 049 8205020. Desk Mon-Fri about 10:00-12:00. The 2026/27 dates are not known: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Frà Giovanni Eremitano 4/6, Padova**

📞 049 8205020 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Padova · Asilo notturno comunale

Dormire · መጠለያ

Dormitorio comunale, Via del Torresino 4: dal 1 novembre al 31 marzo 17:30-9:00, dal 1 aprile al 31 ottobre 18:30-9:00. Per adulti residenti o con ultima residenza a Padova, con documento d'identità: se sei appena arrivato potresti essere escluso, vedi accoglienza invernale. Tel. 049 8205933. Da confermare: telefona prima.

የማዘጋጃ ቤት መኝታ ቤት፣ ቪያ ዴል ቶሬሲኖ 4፦ ከኖቬምበር 1 እስከ ማርች 31 17:30-9:00፣ ከኤፕሪል 1 እስከ ኦክቶበር 31 18:30-9:00። በፓዶቫ ለሚኖሩ ወይም የመጨረሻ መኖሪያቸው ፓዶቫ ለሆነ ጎልማሶች፣ መታወቂያ ይዘው፦ አዲስ የደረሱ ከሆነ ላይቀበሉዎት ይችላሉ፤ የክረምቱን መጠለያ ይመልከቱ። ስልክ 049 8205933። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Municipal dormitory, Via del Torresino 4: from 1 November to 31 March 17:30-9:00, from 1 April to 31 October 18:30-9:00. For adults who live in Padova or whose last residence was Padova, with an identity document: if you have just arrived you may be refused, see winter reception. Tel. 049 8205933. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via del Torresino 4, Padova**

📞 049 8205933 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Padova · Pronto Intervento Sociale (Comune)

Dormire · መጠለያ

Via del Carmine 13. Tel. 049 8205933. Le richieste di accoglienza si fanno mar e ven 8:30-10:30 (dato del 2023: da confermare, telefona prima).

ቪያ ዴል ካርሚኔ 13። ስልክ 049 8205933። የመጠለያ ጥያቄ ማክሰኞና አርብ 8:30-10:30 ይቀርባል (የ2023 መረጃ፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ)።

Via del Carmine 13. Tel. 049 8205933. Requests for accommodation are made Tue and Fri 8:30-10:30 (2023 data: to be confirmed, confirm by phone first).

📍 **Via del Carmine 13, Padova**

📞 049 8205933 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Pordenone

Pordenone · Asilo notturno «La Locanda» (Caritas)

Dormire · መጠለያ

A Pordenone la Caritas indica l'asilo notturno «La Locanda» in Largo San Giovanni Bosco 22. Orari, condizioni di accesso e telefono: non trovati. Fonte unica: telefona prima o chiedi alla Caritas diocesana.

በፖርዴኖኔ ካሪታስ «ላ ሎካንዳ» የተባለውን የሌሊት መጠለያ በላርጎ ሳን ጆቫኒ ቦስኮ 22 ይጠቅሳል። ሰዓት፣ የመግቢያ ሁኔታና ስልክ አልተገኘም። ምንጩ አንድ ብቻ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ ወይም የሀገረ ስብከት ካሪታስን ይጠይቁ።

In Pordenone Caritas lists the night shelter "La Locanda" in Largo San Giovanni Bosco 22. Hours, access conditions and phone: not found. Single source: confirm by phone first or ask Caritas diocesana.

📍 **Largo San Giovanni Bosco 22, 33170 Pordenone**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Salerno

Salerno · Caritas, rete dei dormitori

Dormire · መጠለያ

La Caritas di Salerno ha un dormitorio d'emergenza «Gesù Misericordioso» (uomini e donne separati; letto, cena, colazione, docce, lavanderia) e i dormitori «Don Tonino Bello» (Piazza San Francesco) e «San Demetrio». Indirizzi esatti e orari di entrata non trovati: per entrare chiedi alla Caritas, Via Bastioni 4 (uffici lun-ven 09:00-13:00), telefono 089 226000. Da confermare: telefona prima.

የሳሌርኖ ካሪታስ የአደጋ ጊዜ ማደሪያ «Gesù Misericordioso» (ወንዶችና ሴቶች ተለያይተው፤ አልጋ፣ እራት፣ ቁርስ፣ ሻወር፣ ልብስ ማጠብ) እና ማደሪያዎች «Don Tonino Bello» (Piazza San Francesco) እና «San Demetrio» አለው። ትክክለኛ አድራሻዎችና የመግቢያ ሰዓት አላገኘንም፤ ለመግባት ካሪታስን ይጠይቁ፣ Via Bastioni 4 (ቢሮዎች ከሰኞ እስከ አርብ ከ09:00 እስከ 13:00)፣ ስልክ 089 226000። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Caritas Salerno has an emergency dormitory «Gesù Misericordioso» (men and women separate; bed, dinner, breakfast, showers, laundry) and the dormitories «Don Tonino Bello» (Piazza San Francesco) and «San Demetrio». Exact addresses and entry hours not found: to get in ask Caritas, Via Bastioni 4 (offices Mon-Fri 09:00-13:00), phone 089 226000. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Bastioni 4, Salerno**

📞 089 226000

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Treviso

Treviso · Caritas Tarvisina e accoglienza notturna per uomini

Dormire · መጠለያ

Caritas Tarvisina, Via Venier 50, tel. 0422 545316. Accoglienza notturna per uomini in Via Risorgimento 9 / Via Pasubio 17 (19:00-21:00); sportello in Via Pasubio 17 mar-ven 8:00-9:00, tel. 0422 658302. Dati del 2023: da confermare, telefona prima.

Caritas Tarvisina፣ ቪያ ቬኒየር 50፣ ስልክ 0422 545316። ለወንዶች የሌሊት መጠለያ በቪያ ሪሶርጂሜንቶ 9 / ቪያ ፓሱቢዮ 17 (19:00-21:00)፤ መስኮት በቪያ ፓሱቢዮ 17 ማክሰኞ-አርብ 8:00-9:00፣ ስልክ 0422 658302። የ2023 መረጃ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ።

Caritas Tarvisina, Via Venier 50, tel. 0422 545316. Night reception for men at Via Risorgimento 9 / Via Pasubio 17 (19:00-21:00); desk at Via Pasubio 17 Tue-Fri 8:00-9:00, tel. 0422 658302. Data from 2023: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Venier 50, Treviso**

📞 0422 545316 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Udine

Udine · Casa di Accoglienza Betania (Caritas)

Dormire · መጠለያ

La Caritas diocesana di Udine ha la Casa di Accoglienza Betania in via Mondovì 20. Chi può entrare, orari e telefono: non trovati. Fonte unica: telefona prima o chiedi alla Caritas diocesana.

የኡዲኔ ሀገረ ስብከት ካሪታስ በቪያ ሞንዶቪ 20 የቤታኒያ የመቀበያ ቤት አለው። ማን መግባት እንደሚችል፣ ሰዓትና ስልክ አልተገኘም። ምንጩ አንድ ብቻ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ ወይም የሀገረ ስብከት ካሪታስን ይጠይቁ።

Caritas diocesana of Udine has the Casa di Accoglienza Betania in via Mondovì 20. Who can enter, hours and phone: not found. Single source: confirm by phone first or ask Caritas diocesana.

📍 **Via Mondovì 20, 33100 Udine**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Venezia

Venezia · Casa d'accoglienza "Papa Francesco" (Marghera, uomini)

Dormire · መጠለያ

Accoglienza per uomini (24 posti), Via Mameli 37/m, Marghera. Si passa da un colloquio al Centro d'ascolto, Via Don Berna 1, mar e gio 9:30-12:00. Tel. 041 3032634. Dati del 2023: da confermare, telefona prima.

ለወንዶች መጠለያ (24 አልጋ)፣ ቪያ ማሜሊ 37/m፣ ማርጌራ። በማዳመጫ ማዕከል፣ ቪያ ዶን በርና 1፣ ማክሰኞና ሐሙስ 9:30-12:00 ቃለ መጠይቅ ማለፍ ያስፈልጋል። ስልክ 041 3032634። የ2023 መረጃ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ።

Shelter for men (24 places), Via Mameli 37/m, Marghera. You go through an interview at the Listening Centre, Via Don Berna 1, Tue and Thu 9:30-12:00. Tel. 041 3032634. Data from 2023: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Mameli 37/m, 30175 Marghera (Venezia)**

📞 041 3032634 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Venezia · Casa dell'Ospitalità (accoglienza notturna, Mestre)

Dormire · መጠለያ

Piano freddo 2026-27: accoglienza di notte dal 1 dicembre al 21 marzo; richiesta di posto lun e gio 9:00-11:00 in Via Santa Maria dei Battuti 1/d (primo giorno lunedì 30 novembre); 3 notti rinnovabili (7 per donne, anziani, malati certificati); ingresso 18:30-20:00, uscita entro 8:00. Un'altra pagina dello stesso sito indica lo sportello al Drop-In, Via Giustizia 21/b, lun 12:00-14:00 e gio 9:00-11:00: telefona prima al 041 958409.

የ2026-27 የቅዝቃዜ ዕቅድ፦ የሌሊት መጠለያ ከዲሴምበር 1 እስከ ማርች 21፤ የአልጋ ጥያቄ ሰኞና ሐሙስ 9:00-11:00 በቪያ ሳንታ ማሪያ ዴይ ባቱቲ 1/d (የመጀመሪያው ቀን ሰኞ ኖቬምበር 30)፤ 3 ሌሊት፣ ሊታደስ ይችላል (ለሴቶች፣ ለአረጋውያንና በሕክምና ለተረጋገጡ ሕመምተኞች 7)፤ መግቢያ 18:30-20:00፣ መውጫ እስከ 8:00። የዚሁ ድረ-ገጽ ሌላ ገጽ መስኮቱ በ Drop-In፣ ቪያ ጁስቲዚያ 21/b፣ ሰኞ 12:00-14:00 እና ሐሙስ 9:00-11:00 እንደሆነ ይላል፤ አስቀድመው ወደ 041 958409 ይደውሉ።

Cold plan 2026-27: night reception from 1 December to 21 March; bed request Mon and Thu 9:00-11:00 at Via Santa Maria dei Battuti 1/d (first day Monday 30 November); 3 nights, renewable (7 for women, elderly, certified sick); entry 18:30-20:00, leave before 8:00. Another page of the same site gives the desk at the Drop-In, Via Giustizia 21/b, Mon 12:00-14:00 and Thu 9:00-11:00: phone first on 041 958409.

📍 **Via Santa Maria dei Battuti 1/d, Mestre (Venezia)**

📞 041 958409 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Ventimiglia

Ventimiglia · PAD, accoglienza per donne, bambini e famiglie (Caritas Intemelia)

Dormire · መጠለያ

Punto di Accoglienza Diffuso: ospitalità di notte sicura per donne, bambini e famiglie, gestita da Caritas Intemelia, in media 3 notti, con pasti, docce e vestiti. Non è per uomini soli. Indirizzo non pubblicato: passa da Caritas Intemelia, Via San Secondo 20. Dato di settembre 2025: da confermare, telefona prima.

የተበታተነ መቀበያ ነጥብ (PAD)፦ ለሴቶች፣ ለልጆችና ለቤተሰቦች ደህንነቱ የተጠበቀ የሌሊት መጠለያ፣ በካሪታስ ኢንቴሜሊያ የሚተዳደር፣ በአማካይ 3 ሌሊት፣ ከምግብ፣ ሻወርና ልብስ ጋር። ለብቻ ላሉ ወንዶች አይደለም። አድራሻው አልታተመም፤ በካሪታስ ኢንቴሜሊያ፣ ቪያ ሳን ሴኮንዶ 20፣ በኩል ይሂዱ። የሴፕቴምበር 2025 መረጃ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Punto di Accoglienza Diffuso: safe night shelter for women, children and families, run by Caritas Intemelia, on average 3 nights, with meals, showers and clothes. It is not for single men. Address not published: go through Caritas Intemelia, Via San Secondo 20. September 2025 data: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via San Secondo 20, 18039 Ventimiglia**

🗺️ Mappa · ካርታ

Ventimiglia · Uomini adulti soli: nessun posto di notte ufficiale

Dormire · መጠለያ

Il Campo Roja è chiuso da anni. Per uomini adulti soli non c'è una struttura ufficiale di notte (rapporto 2024-25: circa 60 persone dormivano sotto il viadotto; 3-5 mesi di attesa per un posto in CAS). Per aiuto chiedi a Caritas Intemelia, Via San Secondo 20. Da confermare per il 2026.

የሮያ ካምፕ ከብዙ ዓመታት ጀምሮ ተዘግቷል። ለብቻቸው ለሚኖሩ ጎልማሳ ወንዶች ይፋዊ የሌሊት መጠለያ የለም (የ2024-25 ሪፖርት፦ ወደ 60 ሰዎች ከድልድዩ ሥር ይተኙ ነበር፤ በCAS ቦታ ለማግኘት 3-5 ወር መጠበቅ)። እርዳታ ለማግኘት ካሪታስ ኢንቴሚሊያን፣ ቪያ ሳን ሴኮንዶ 20፣ ይጠይቁ። ለ2026 አልተረጋገጠም።

The Roja Camp has been closed for years. For single adult men there is no official night structure (2024-25 report: about 60 people slept under the viaduct; 3-5 months' wait for a CAS place). For help ask Caritas Intemelia, Via San Secondo 20. To be confirmed for 2026.

📍 **Via San Secondo 20, 18039 Ventimiglia**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Verona

Verona · Comune, Ufficio Accoglienza

Dormire · መጠለያ

Per persone senza dimora, stranieri non residenti e minori non accompagnati. Largo Divisione Pasubio 6, su appuntamento lun-ven 9:00-13:00. Tel. 045 8077326. Da confermare: telefona prima.

ቤት ለሌላቸው ሰዎች፣ ነዋሪ ላልሆኑ የውጭ ዜጎችና አብረዋቸው ሰው ለሌላቸው ሕፃናት። ላርጎ ዲቪዚዮኔ ፓሱቢዮ 6፣ በቀጠሮ ሰኞ-አርብ 9:00-13:00። ስልክ 045 8077326። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

For homeless people, non-resident foreigners and unaccompanied minors. Largo Divisione Pasubio 6, by appointment Mon-Fri 9:00-13:00. Tel. 045 8077326. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Largo Divisione Pasubio 6, Verona**

📞 045 8077326 🗺️ Mappa · ካርታ

Verona · Sportello Unico Accoglienza (Tempio Votivo)

Dormire · መጠለያ

Porta d'ingresso per chi dorme in strada: ti orienta verso un dormitorio disponibile. Davanti alla stazione di Porta Nuova, Piazzale XXV Aprile 9 (alcune fonti scrivono 8: è lo stesso posto, parrocchia del Tempio Votivo). Tel. 351 8054158; lun, mer, gio, ven 9:00-12:00; mar 14:00-17:00.

በመንገድ ላይ ለሚያድሩ የመግቢያ በር፦ ክፍት ወደሆነ መኝታ ቤት ይመራዎታል። ከፖርታ ኑኦቫ ጣቢያ ፊት ለፊት፣ ፒያሳሌ XXV አፕሪሌ 9 (አንዳንድ ምንጮች 8 ይላሉ፤ ተመሳሳይ ቦታ ነው፣ የቴምፒዮ ቮቲቮ ሰበካ)። ስልክ 351 8054158፤ ሰኞ፣ ረቡዕ፣ ሐሙስ፣ አርብ 9:00-12:00፤ ማክሰኞ 14:00-17:00።

Entry point for people sleeping rough: it directs you to an available dormitory. In front of Porta Nuova station, Piazzale XXV Aprile 9 (some sources write 8: it is the same place, parish of the Tempio Votivo). Tel. 351 8054158; Mon, Wed, Thu, Fri 9:00-12:00; Tue 14:00-17:00.

📍 **Piazzale XXV Aprile 9, Verona**

📞 351 8054158 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Vicenza

Vicenza · Caritas, Casa San Martino (dormitorio) e Segretariato sociale

Dormire · መጠለያ

Dormitorio aperto tutto l'anno, fino a 65 posti (più in inverno). Si accede dopo il Segretariato sociale a Casa Santa Lucia, Via Pasi 8 (lun-ven 9:00-12:00, sab 9:30-11:00). Casa San Martino: Contra' Torretti 40. Tel. 0444 300651.

ዓመቱን ሙሉ ክፍት የሆነ መኝታ ቤት፣ እስከ 65 አልጋ (በክረምት ተጨማሪ)። በ Casa Santa Lucia፣ ቪያ ፓዚ 8 የማኅበራዊ ጽሕፈት ቤት (ሰኞ-አርብ 9:00-12:00፣ ቅዳሜ 9:30-11:00) ካለፉ በኋላ ይገባል። Casa San Martino፦ ኮንትራ ቶሬቲ 40። ስልክ 0444 300651።

Dormitory open all year, up to 65 places (more in winter). You get in after the Social Secretariat at Casa Santa Lucia, Via Pasi 8 (Mon-Fri 9:00-12:00, Sat 9:30-11:00). Casa San Martino: Contra' Torretti 40. Tel. 0444 300651.

📍 **Contra' Torretti 40, Vicenza**

📞 0444 300651 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Mangiare · mense

መብላት · ነፃ ምግብ

Eating · free canteens

ነፃ የምግብ ማዕከላት። ብዙዎቹ መጀመሪያ ካርድ ወይም ቃለ መጠይቅ ይፈልጋሉ።

Mense e pasti gratuiti. Molte richiedono prima una tessera o un colloquio.

Free canteens and meals. Many first require a card or an interview.

📍 Roma

Roma · Comunità di Sant'Egidio, pasto (Via Dandolo)

Mensa · ምግብ

Pasto mer, ven, sab 16:30-19:00. Orari uguali nelle guide 2024 e 2026. Da confermare: telefona prima.

ምግብ ረቡዕ፣ ዓርብ፣ ቅዳሜ 16:30-19:00። የሥራ ሰዓቱ በ2024 እና 2026 መመሪያዎች ተመሳሳይ ነው። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Meal Wed, Fri, Sat 16:30-19:00. Same hours in the 2024 and 2026 guides. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Dandolo 10, Roma**

🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Mensa Caritas «Don Luigi Di Liegro» (cena, Termini)

Mensa · ምግብ

Cena tutti i giorni 17:30-20:30 (guida 2026; nel 2024 fino alle 19:45). Serve un'autorizzazione dopo un colloquio (migranti: Centro di Ascolto di Via delle Zoccolette 19). Il numero civico è 109 o 113 (stesso complesso dell'ostello). Da confermare: telefona prima.

እራት በየቀኑ 17:30-20:30 (የ2026 መመሪያ፤ በ2024 እስከ 19:45)። ከቃለ መጠይቅ በኋላ ፈቃድ ያስፈልጋል (ስደተኞች፦ Via delle Zoccolette 19 ማዳመጫ ማዕከል)። የቤት ቁጥሩ 109 ወይም 113 ነው (ከማረፊያው ጋር አንድ ግቢ)። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Dinner every day 17:30-20:30 (2026 guide; until 19:45 in 2024). An authorisation after an interview is needed (migrants: Listening Centre at Via delle Zoccolette 19). The street number is 109 or 113 (same complex as the hostel). To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Marsala 109, Roma**

📞 06 88815200

🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Mensa Caritas «Gabriele Castiglion» (Ostia)

Mensa · ምግብ

Mensa Caritas a Ostia. Colloquio al Centro di Ascolto di Ostia (06 88815260). Orari 2026 non trovati. Una guida del 2024 dava un altro indirizzo (Lungomare Toscanelli 176): vecchio. Da confermare: telefona prima.

በኦስቲያ የካሪታስ ምግብ ቤት። ቃለ መጠይቅ በኦስቲያ ማዳመጫ ማዕከል (06 88815260)። የ2026 የሥራ ሰዓት አልተገኘም። የ2024 መመሪያ ሌላ አድራሻ (Lungomare Toscanelli 176) ይሰጥ ነበር፤ የቆየ ነው። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Caritas canteen in Ostia. Interview at the Ostia Listening Centre (06 88815260). 2026 hours not found. A 2024 guide gave another address (Lungomare Toscanelli 176): old. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Cardinale Ginnasi 21, Ostia, Roma**

📞 06 88815270 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Mensa Caritas «Giovanni Paolo II» (Colle Oppio, pranzo)

Mensa · ምግብ

Pranzo tutti i giorni 11:00-13:30 (guida 2026; la guida 2024 diceva 10:30). Serve un'autorizzazione dopo un colloquio: per migranti non residenti passa dal Centro di Ascolto di Via delle Zoccolette 19. Da confermare: telefona prima.

ምሳ በየቀኑ 11:00-13:30 (የ2026 መመሪያ፤ የ2024 መመሪያ 10:30 ይል ነበር)። ከቃለ መጠይቅ በኋላ ፈቃድ ያስፈልጋል፤ ነዋሪ ላልሆኑ ስደተኞች በVia delle Zoccolette 19 ማዳመጫ ማዕከል በኩል ነው። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Lunch every day 11:00-13:30 (2026 guide; the 2024 guide said 10:30). An authorisation after an interview is needed: for non-resident migrants it goes through the Listening Centre at Via delle Zoccolette 19. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via delle Sette Sale 30, Roma**

📞 06 88815230 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Mensa del Centro Astalli (richiedenti asilo e rifugiati)

Mensa · ምግብ

Pasto per richiedenti asilo e rifugiati, solo giorni feriali; chiedi la tessera all'accoglienza. Gli orari sono in conflitto tra le guide (2024: 15:00-16:30; 2026: 09:00-12:00 e 13:00-15:45): da confermare, telefona prima.

ለጥገኝነት ጠያቂዎችና ለስደተኞች ምግብ፣ በሥራ ቀናት ብቻ፤ ካርዱን ከመቀበያው ይጠይቁ። የሥራ ሰዓቱ በመመሪያዎች መካከል ይጋጫል (2024፦ 15:00-16:30፤ 2026፦ 09:00-12:00 እና 13:00-15:45)፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Meal for asylum seekers and refugees, weekdays only; ask for the card at reception. Hours conflict between guides (2024: 15:00-16:30; 2026: 09:00-12:00 and 13:00-15:45): to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via degli Astalli 14/a, 00186 Roma**

📞 06 69700306 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Suore Missionarie della Carità, Casa Dono di Maria (cena)

Mensa · ምግብ

Cena ogni giorno tranne il giovedì, alle 17:30; il ticket si ritira alle 16:30. Informazione della guida 2023: da confermare, telefona prima.

እራት ከሐሙስ በስተቀር በየቀኑ 17:30፤ ትኬቱ በ16:30 ይወሰዳል። መረጃው ከ2023 መመሪያ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Dinner every day except Thursday, at 17:30; the ticket is collected at 16:30. Information from the 2023 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via del S. Uffizio 9/a, Roma**

📞 06 69885072 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · «Non ho né oro né argento» (pranzo)

Mensa · ምግብ

Pranzo lun-ven 12:00-13:30. Informazione della guida: da confermare, telefona prima (il numero stampato nella guida non è chiaro: non lo riportiamo).

ምሳ ሰኞ-ዓርብ 12:00-13:30። መረጃው ከመመሪያ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ (በመመሪያው የታተመው ስልክ ግልጽ ስላልሆነ አልጠቀስነውም)።

Lunch Mon-Fri 12:00-13:30. Information from the guide: to be confirmed, confirm by phone first (the number printed in the guide is unclear: we do not give it).

📍 **Via del Caravita 7, Roma**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Milano

Milano · OSF Mensa di Corso Concordia

Mensa · ምግብ

Pranzo e cena gratis per persone in difficoltà: lun-sab 11:30-14:30 e 18:00-20:30, tutto l'anno. Serve la tessera d'accesso, che si ottiene al Servizio Accoglienza OSF (vedi scheda, via Kramer 1). Corso Concordia 3. Tel. 02 7712 2438.

ለችግር ላይ ላሉ ሰዎች የምሳና የእራት ምግብ፦ ከሰኞ እስከ ቅዳሜ 11:30-14:30 እና 18:00-20:30፣ ዓመቱን ሙሉ። የመግቢያ ካርድ (tessera) ያስፈልጋል፤ በ OSF Servizio Accoglienza ይሰጣል (ካርዱን ተመልከት፣ ቪያ ክሬመር 1)። ኮርሶ ኮንኮርዲያ 3 (corso Concordia 3)። ስልክ፦ 02 7712 2438።

Lunch and dinner for people in need: Mon-Sat 11:30-14:30 and 18:00-20:30, all year. You need the access card (tessera), issued by the OSF Reception Service (see card, via Kramer 1). Corso Concordia 3. Tel. 02 7712 2438.

📍 **Corso Concordia 3, 20129 Milano**

📞 02 7712 2438 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · OSF Mensa di piazzale Velasquez (solo persone fragili)

Mensa · ምግብ

Pranzo dom-ven 11:00-13:15, solo per persone con più di 70 anni, donne incinte, invalidità sopra il 46%, ferite temporanee o malattie documentate. Se sei un adulto in buona salute, NON andare: usa la mensa di Corso Concordia. Via Antonello da Messina 4. Tel. 02 2023 4327. Serve la tessera OSF.

ምሳ ከእሑድ እስከ ዓርብ 11:00-13:15፣ ለ70 ዓመት በላይ ዕድሜ ላላቸው፣ ነፍሰ ጡሮች፣ ከ46% በላይ የአካል ጉዳት ላላቸው፣ ጊዜያዊ ጉዳት ወይም የተረጋገጠ በሽታ ላላቸው ብቻ። ጤነኛ አዋቂ ከሆንክ/ሽ አትሂድ/ጂ፤ የኮርሶ ኮንኮርዲያ መመገቢያ ተጠቀም/ሚ። ቪያ አንቶኔሎ ዳ መሲና 4 (via Antonello da Messina 4)። ስልክ፦ 02 2023 4327። የ OSF ካርድ ያስፈልጋል።

Lunch Sun-Fri 11:00-13:15, only for people over 70, pregnant women, disability above 46%, temporary injuries or documented illness. If you are a healthy adult, do NOT go: use the Corso Concordia canteen. Via Antonello da Messina 4. Tel. 02 2023 4327. The OSF card is needed.

📍 **Via Antonello da Messina 4, 20146 Milano**

📞 02 2023 4327 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Opera Messa della Carità (Carmelitani), via Canova 4

Mensa · ምግብ

Pranzo tutti i giorni tranne il sabato, 11:15-12:15, con un lasciapassare (colloquio e controllo documenti all'ufficio di via Antonio Canova 4, giorni feriali 10:45-12:00). Chiuso ad agosto. Tel. 02 341419. Informazioni del 2023: da confermare, telefona prima.

ምሳ በየቀኑ ከቅዳሜ በስተቀር 11:15-12:15፣ በመግቢያ ፈቃድ (ቃለ መጠይቅና የሰነድ ምርመራ በቪያ አንቶኒዮ ካኖቫ 4 (via Antonio Canova 4) ጽሕፈት ቤት፣ በሥራ ቀናት 10:45-12:00)። ኦገስት ዝግ ነው። ስልክ፦ 02 341419። መረጃው ከ2023 ነው፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ።

Lunch every day except Saturday, 11:15-12:15, with a pass (interview and document check at the office at via Antonio Canova 4, weekdays 10:45-12:00). Closed in August. Tel. 02 341419. 2023 information: confirm by phone first.

📍 **Via Antonio Canova 4, Milano**

📞 02 341419 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Pane Quotidiano, viale Monza 335 (pacchi alimentari)

Mensa · ምግብ

Seconda sede di Pane Quotidiano, viale Monza 335 (M1 Villa San Giovanni). Orari di distribuzione non trovati: da confermare, telefona prima. Tel. 02 270 004 68.

የ Pane Quotidiano ሁለተኛ ቅርንጫፍ፣ ቪያሌ ሞንዛ 335 (viale Monza 335፣ M1 Villa San Giovanni)። የስርጭት ሰዓቶች አልተገኙም፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ። ስልክ፦ 02 270 004 68።

Second site of Pane Quotidiano, viale Monza 335 (M1 Villa San Giovanni). Distribution hours not found: confirm by phone first. Tel. 02 270 004 68.

📍 **Viale Monza 335, Milano**

📞 02 270 004 68 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Pane Quotidiano, viale Toscana 28 (pacchi alimentari)

Mensa · ምግብ

Distribuzione di pacchi alimentari in viale Toscana 28 (M3 Lodi), anche il sabato, senza tessera (AGI 19/08/2026); spesso ci sono code molto presto. Orari ufficiali non trovati (guida 2023: lun-sab 09:00-11:00): da confermare, telefona prima. Tel. 02 583 104 93.

በቪያሌ ቱስካና 28 (viale Toscana 28፣ M3 Lodi) የምግብ ከረጢት ስርጭት፤ ቅዳሜንም ጨምሮ፣ ያለ ካርድ (AGI 19/08/2026)፤ ብዙ ጊዜ በጣም ማልዶ ወረፋ ይኖራል። ይፋዊ ሰዓቶች አልተገኙም (የ2023 መመሪያ፦ ሰኞ-ቅዳሜ 09:00-11:00)፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ። ስልክ፦ 02 583 104 93።

Distribution of food bags at viale Toscana 28 (M3 Lodi), also on Saturday, without a card (AGI 19/08/2026); there are often very early queues. Official hours not found (2023 guide: Mon-Sat 09:00-11:00): confirm by phone first. Tel. 02 583 104 93.

📍 **Viale Toscana 28, Milano**

📞 02 583 104 93 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Torino

Torino · Casa Santa Luisa (colazione)

Mensa · ምግብ

Pasto gratuito: lun-sab 07:15-08:30. Di solito serve la tessera personale dell'associazione o della parrocchia: chiedi all'ingresso o al Servizio Homeless (Via Sacchi 47). Orari della fonte di febbraio 2025: confermali per telefono (011 5780824).

ነፃ ምግብ፦ ሰኞ–ቅዳሜ ከ07:15 እስከ 08:30። አብዛኛውን ጊዜ የማኅበሩ ወይም የደብሩ የግል ካርድ ያስፈልጋል፤ በመግቢያው ወይም በ Servizio Homeless (ቪያ ሳኪ 47) ይጠይቁ። የመረጃው ምንጭ የፌብሩዋሪ 2025 ነው፤ ሰዓቱን በስልክ ያረጋግጡ (011 5780824)።

Free meal: Mon-Sat 07:15-08:30. Usually you need the personal card of the association or parish: ask at the entrance or at the Homeless Service (Via Sacchi 47). Hours are from a February 2025 source: confirm by phone (011 5780824).

📍 **Via Nizza 24, Torino**

📞 011 5780824 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Mensa Sacro Cuore di Gesù

Mensa · ምግብ

Pasto gratuito: lun-sab 11:30-12:45. Di solito serve la tessera personale dell'associazione o della parrocchia: chiedi all'ingresso o al Servizio Homeless (Via Sacchi 47). Orari della fonte di febbraio 2025: confermali per telefono (011 6687827).

ነፃ ምግብ፦ ሰኞ–ቅዳሜ ከ11:30 እስከ 12:45። አብዛኛውን ጊዜ የማኅበሩ ወይም የደብሩ የግል ካርድ ያስፈልጋል፤ በመግቢያው ወይም በ Servizio Homeless (ቪያ ሳኪ 47) ይጠይቁ። የመረጃው ምንጭ የፌብሩዋሪ 2025 ነው፤ ሰዓቱን በስልክ ያረጋግጡ (011 6687827)።

Free meal: Mon-Sat 11:30-12:45. Usually you need the personal card of the association or parish: ask at the entrance or at the Homeless Service (Via Sacchi 47). Hours are from a February 2025 source: confirm by phone (011 6687827).

📍 **Via Brugnone 3, Torino**

📞 011 6687827 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Mensa Sant'Antonio da Padova

Mensa · ምግብ

Pasto gratuito: lun-sab 11:00-12:00. Di solito serve la tessera personale dell'associazione o della parrocchia: chiedi all'ingresso o al Servizio Homeless (Via Sacchi 47). Orari della fonte di febbraio 2025: confermali per telefono (011 5621917).

ነፃ ምግቡ ሰኞ–ቅዳሜ ከ11:00 እስከ 12:00። አብዛኛውን ጊዜ የማጎበሩ ወይም የደብሩ የግል ካርድ ያስፈልጋል፤ በመግቢያው ወይም በ Servizio Homeless (ቪያ ሳኪ 47) ይጠይቁ። የመረጃው ምንጭ የፌብሩዋሪ 2025 ነው፤ ሰዓቱን በስልክ ያረጋግጡ (011 5621917)።

Free meal: Mon-Sat 11:00-12:00. Usually you need the personal card of the association or parish: ask at the entrance or at the Homeless Service (Via Sacchi 47). Hours are from a February 2025 source: confirm by phone (011 5621917).

📍 **Via Sant'Antonio da Padova 7, Torino**

📞 011 5621917 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Mensa del Cottolengo

Mensa · ምግብ

Pasto gratuito: lun-sab 10:30-12:30. Di solito serve la tessera personale dell'associazione o della parrocchia: chiedi all'ingresso o al Servizio Homeless (Via Sacchi 47). Orari della fonte di febbraio 2025: confermali per telefono (011 5225655).

ነፃ ምግቡ ሰኞ–ቅዳሜ ከ10:30 እስከ 12:30። አብዛኛውን ጊዜ የማጎበሩ ወይም የደብሩ የግል ካርድ ያስፈልጋል፤ በመግቢያው ወይም በ Servizio Homeless (ቪያ ሳኪ 47) ይጠይቁ። የመረጃው ምንጭ የፌብሩዋሪ 2025 ነው፤ ሰዓቱን በስልክ ያረጋግጡ (011 5225655)።

Free meal: Mon-Sat 10:30-12:30. Usually you need the personal card of the association or parish: ask at the entrance or at the Homeless Service (Via Sacchi 47). Hours are from a February 2025 source: confirm by phone (011 5225655).

📍 **Via Andreis 26, Torino**

📞 011 5225655 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Mensa del Povero «Centro Andrea» (domenica)

Mensa · ምግብ

Pasto gratuito: domenica, colazione 08:00-12:00. Di solito serve la tessera personale dell'associazione o della parrocchia: chiedi all'ingresso o al Servizio Homeless (Via Sacchi 47). Orari della fonte di febbraio 2025: confermali per telefono (011 8989402).

ነፃ ምግቡ እሁድ፣ ቁርስ ከ08:00 እስከ 12:00። አብዛኛውን ጊዜ የማጎበሩ ወይም የደብሩ የግል ካርድ ያስፈልጋል፤ በመግቢያው ወይም በ Servizio Homeless (ቪያ ሳኪ 47) ይጠይቁ። የመረጃው ምንጭ የፌብሩዋሪ 2025 ነው፤ ሰዓቱን በስልክ ያረጋግጡ (011 8989402)።

Free meal: Sunday, breakfast 08:00-12:00. Usually you need the personal card of the association or parish: ask at the entrance or at the Homeless Service (Via Sacchi 47). Hours are from a February 2025 source: confirm by phone (011 8989402).

📍 **Via Guinicelli 4, Torino**

📞 011 8989402 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Sant'Alfonso, Mensa del Povero

Mensa · ምግብ

Pasto gratuito: lun-ven 11:00-12:00. Di solito serve la tessera personale dell'associazione o della parrocchia: chiedi all'ingresso o al Servizio Homeless (Via Sacchi 47). Orari della fonte di febbraio 2025: confermali per telefono (011 7496457).

ነፃ ምግብ፦ ሰኞ–አርብ ከ11:00 እስከ 12:00። አብዛኛውን ጊዜ የማኅበሩ ወይም የደብሩ የግል ካርድ ያስፈልጋል፤ በመግቢያው ወይም በ Servizio Homeless (ቪያ ሳኪ 47) ይጠይቁ። የመረጃው ምንጭ የፌብሩዋሪ 2025 ነው፤ ሰዓቱን በስልክ ያረጋግጡ (011 7496457)።

Free meal: Mon-Fri 11:00-12:00. Usually you need the personal card of the association or parish: ask at the entrance or at the Homeless Service (Via Sacchi 47). Hours are from a February 2025 source: confirm by phone (011 7496457).

📍 **Via Netro 5, Torino**

📞 011 7496457 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Servizi Vincenziani (giorni festivi)

Mensa · ምግብ

Pasto gratuito: giorni festivi 11:00-12:00. Di solito serve la tessera personale dell'associazione o della parrocchia: chiedi all'ingresso o al Servizio Homeless (Via Sacchi 47). Orari della fonte di febbraio 2025: confermali per telefono (011 480433).

ነፃ ምግብ፦ በበዓላት ቀናት ከ11:00 እስከ 12:00። አብዛኛውን ጊዜ የማኅበሩ ወይም የደብሩ የግል ካርድ ያስፈልጋል፤ በመግቢያው ወይም በ Servizio Homeless (ቪያ ሳኪ 47) ይጠይቁ። የመረጃው ምንጭ የፌብሩዋሪ 2025 ነው፤ ሰዓቱን በስልክ ያረጋግጡ (011 480433)።

Free meal: public holidays 11:00-12:00. Usually you need the personal card of the association or parish: ask at the entrance or at the Homeless Service (Via Sacchi 47). Hours are from a February 2025 source: confirm by phone (011 480433).

📍 **Via Saccarelli 2, Torino**

📞 011 480433 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Genova

Genova · Convento Padre Santo

Mensa · ምግብ

Pasto gratuito: lun-sab 11:45; il ticket si ritira 10:00-11:00; chiuso 15 giugno-15 settembre. Dato di una guida del 2025: da confermare, telefona prima.

ነፃ ምግብ፦ ሰኞ–ቅዳሜ 11:45፤ ቲኬቱ ከ10:00 እስከ 11:00 ይሰጣል፤ ከጁን 15 እስከ ሴፕቴምበር 15 ዝግ። ከ2025 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Free meal: Mon-Sat 11:45; ticket given 10:00-11:00; closed 15 June-15 September. Data from a 2025 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Piazza Cappuccini, Genova**

📞 010 8392307 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Cucina Popolare Genovese

Mensa · ምግብ

Pasto gratuito: mar-ven 12:00; si accede tramite servizi sociali o centro di ascolto parrocchiale. Dato di una guida del 2025: da confermare, telefona prima.

ነፃ ምግብ፦ ማክሰኞ–አርብ 12:00፤ በማኅበራዊ አገልግሎት ወይም በደብር የማዳመጫ ማዕከል በኩል። ከ2025 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Free meal: Tue-Fri 12:00; access through social services or a parish listening centre. Data from a 2025 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via del Fossato 2, Genova**

🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Missionarie della Carità (Prà)

Mensa · ምግብ

Pasto gratuito: ogni giorno 17:45; chiuso mer e gio. Le Missionarie hanno anche 8 posti di notte per donne, accesso tramite Auxilium. Dato di una guida del 2025: da confermare, telefona prima.

ነፃ ምግብ፦ በየቀኑ 17:45፤ ረቡዕና ሐሙስ ዝግ። ለሴቶች 8 የሌሊት አልጋዎችም አሉ፣ በ Auxilium በኩል። ከ2025 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Free meal: every day 17:45; closed Wed and Thu. They also have 8 night places for women, access through Auxilium. Data from a 2025 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Poma 2, Genova**

📞 010 6973619 🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Sant'Egidio, Casa della Giovane

Mensa · ምግብ

Pasto gratuito: lun-ven 16:30-19:00.

ነፃ ምግብ፦ ሰኞ–አርብ ከ16:30 እስከ 19:00።

Free meal: Mon-Fri 16:30-19:00.

📍 **Piazza S. Sabina 4, Genova**

📞 010 2468712 🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Suore Francescane

Mensa · ምግብ

Pasto gratuito: ogni giorno 11:30-12:00; chiuso in agosto. Dato di una guida del 2025: da confermare, telefona prima.

ነፃ ምግብ፦ በየቀኑ ከ11:30 እስከ 12:00፤ በኦገስት ዝግ። ከ2025 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Free meal: every day 11:30-12:00; closed in August. Data from a 2025 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via alla Costa di Teglia 54, Genova**

📞 010 7402716 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Bologna

Bologna · Comunità di Sant'Egidio (cena in strada)

Mensa · ምግብ

Cena distribuita in strada il martedì e il venerdì dalle 20:30, in vari punti (Piazzale Barozzi, Piazza delle Medaglie d'Oro e altri). Accesso libero. Punti e orari possono cambiare: da confermare, telefona prima o chiedi a InStrada (373 756 6997).

እራት በጎዳና ላይ ማከሰቻና አርብ ከ20:30 ጀምሮ በተለያዩ ቦታዎች (ፒያሳሌ ባሮዚ፣ ፒያሳ ዴሌ ሜዳሊዬ ዶሮ እና ሌሎች) ይታደላል። መግቢያ ነፃ ነው። ቦታዎችና ሰዓት ሊለወጡ ይችላሉ፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ ይደውሉ ወይም InStrada (373 756 6997) ይጠይቁ።

Dinner handed out in the street on Tuesday and Friday from 20:30, at several points (Piazzale Barozzi, Piazza delle Medaglie d'Oro and others). Free access. Points and times may change: to be confirmed, call or ask InStrada (373 756 6997).

📍 **Piazzale Barozzi, Bologna**

🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Mensa dell'Antoniano (pranzo)

Mensa · ምግብ

Pranzo caldo tutti i giorni, circa 12:00-13:30 (alcune fonti dicono fino alle 13:00). Via Guinizelli 3. Tessera da chiedere al Welcome Antoniano. Tel. 051 3940226. Da confermare: telefona prima.

ትኩስ ምሳ በየቀኑ፣ ከ12:00 እስከ 13:30 ገደማ (አንዳንድ ምንጮች እስከ 13:00 ይላሉ)። ቪያ ጊኒዘሊ 3። ካርድ ከ Welcome Antoniano ይጠይቁ። ስልክ 051 3940226። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Hot lunch every day, about 12:00-13:30 (some sources say until 13:00). Via Guinizelli 3. Ask for the card at the Welcome Antoniano. Tel. 051 3940226. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Guinizelli 3, Bologna**

📞 051 3940226

🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Mensa della Fraternità (cena)

Mensa · ምግብ

Cena tutti i giorni dell'anno, due turni: 17:00-17:30 e 18:00-18:40. Via Santa Caterina 8. Serve una tessera, che si ritira lì: mar 9:30-12:00 e 14:30-16:30, gio 14:30-18:30. Tel. 051 6447965.

እራት በዓመቱ ሁሉ ቀን፣ ሁለት ዙር፦ 17:00-17:30 እና 18:00-18:40። ቪያ ሳንታ ካተሪና 8። ካርድ ያስፈልጋል፤ እዚያው ይወሰዳል፦ ማክሰኞ 9:30-12:00 እና 14:30-16:30፣ ሐሙስ 14:30-18:30። ስልክ 051 6447965።

Dinner every day of the year, two sittings: 17:00-17:30 and 18:00-18:40. Via Santa Caterina 8. You need a card, collected there: Tue 9:30-12:00 and 14:30-16:30, Thu 14:30-18:30. Tel. 051 6447965.

📍 **Via Santa Caterina 8, Bologna**

📞 051 6447965

🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Sorelle dei Poveri (colazione)

Mensa · ምግብ

Colazione mar-ven 8:15-9:15, accesso libero. Via Nosadella 32. Tel. 051 330257.

ቁርስ ማክሰኞ-አርብ 8:15-9:15፣ ነፃ መግቢያ። ቪያ ኖሳደላ 32። ስልክ 051 330257።

Breakfast Tue-Fri 8:15-9:15, free access. Via Nosadella 32. Tel. 051 330257.

📍 **Via Nosadella 32, Bologna**

📞 051 330257 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Firenze

Firenze · Mensa di Via Baracca (Card. Piovanelli)

Mensa · ምግብ

La mensa di Via Baracca (Fondazione Solidarietà Caritas) è aperta 365 giorni all'anno, secondo la stampa (29/10/2026). Non abbiamo numero civico, orari e condizioni di accesso. Sono annunciati lavori nei prossimi mesi. Da confermare: telefona prima.

በVia Baracca የሚገኘው መመገቢያ (Fondazione Solidarietà Caritas) በጋዜጦች መሠረት (29/10/2026) በዓመት 365 ቀን ክፍት ነው። የቤት ቁጥር፣ የሥራ ሰዓትና የመግቢያ ሁኔታ የለንም። በቀጣዮቹ ወራት የግንባታ ሥራ ይጠበቃል። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

The Via Baracca canteen (Fondazione Solidarietà Caritas) is open 365 days a year, according to the press (29/10/2026). We do not have the street number, hours or access conditions. Works are announced in the coming months. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 Napoli

Napoli · Mensa Centro La Tenda

Mensa · ምግብ

Cestini alle 12:00 e cena alle 20:30, tutti i giorni, in Via Sanità 255. Da confermare: telefona prima.

ቅርጫት በ12:00 እና እራት በ20:30፣ በየቀኑ፣ Via Sanità 255። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Baskets at 12:00 and dinner at 20:30, every day, at Via Sanità 255. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Sanità 255, Napoli**

🗺️ Mappa · ካርታ

Napoli · Mensa Padre Arturo (Gianturco)

Mensa · ምግብ

Cestini alle 12:00, lun-ven, in Via E. Gianturco 97. Da confermare: telefona prima.

ቅርጫት በ12:00፣ ከሰኞ እስከ አርብ፣ Via E. Gianturco 97። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Baskets at 12:00, Mon-Fri, at Via E. Gianturco 97. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via E. Gianturco 97, Napoli**

🗺️ Mappa · ካርታ

Napoli · Mensa Padri Trinitari

Mensa · ምግብ

Via Fontanelle al Trivio 20. Gli orari delle fonti non concordano (una guida 2026 indica pasti tutti i giorni 11:30-12:45). Telefono 081 7805804. Da confermare: telefona prima.

Via Fontanelle al Trivio 20። የምንጮች ሰዓት አይስማማም (አንድ የ2026 መመሪያ በየቀኑ ከ11:30 እስከ 12:45 ምግብ ይላል)። ስልክ 081 7805804። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Via Fontanelle al Trivio 20. Sources disagree on hours (a 2026 guide says meals every day 11:30-12:45). Phone 081 7805804. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Fontanelle al Trivio 20, Napoli**

📞 081 7805804 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Napoli · Mensa del Carmine

Mensa · ምግብ

Pranzo ogni giorno dalle 12:45, con cestini, in Piazza del Carmine 2. Non abbiamo il telefono della mensa; la Caritas risponde al 081 5574265. Da confermare: telefona prima.

በየቀኑ ከ12:45 ጀምሮ ምሳ፣ በቅርጫት፣ Piazza del Carmine 2። የመመገቢያውን ስልክ የለንም፤ ካሪታስ በ081 5574265 ይመልሳል። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Lunch every day from 12:45, in baskets, at Piazza del Carmine 2. We do not have the canteen's phone; Caritas answers at 081 5574265. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Piazza del Carmine 2, Napoli**

📞 081 5574265 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Napoli · Ristoro di Sant'Egidio

Mensa · ምግብ

Cestini con il pasto mar, gio e sab 15:30-19:00, Via V. Cuoco 4. Cellulare 348 9513155. Da confermare: telefona prima.

የምግብ ቅርጫት ማክሰኞ፣ ሐሙስና ቅዳሜ ከ15:30 እስከ 19:00፣ Via V. Cuoco 4። ሞባይል 348 9513155። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Meal baskets Tue, Thu and Sat 15:30-19:00, Via V. Cuoco 4. Mobile 348 9513155. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via V. Cuoco 4, Napoli**

📞 348 9513155 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Trieste

Trieste · Piazza Libertà (stazione): volontari di Linea d'Ombra

Mensa · ምግብ

In Piazza Libertà, davanti alla stazione, i volontari di Linea d'Ombra danno cure ai piedi, pasti caldi, vestiti e coperte. Giorni feriali: 18:00-20:00. Sabato e domenica un ordine della Questura vieta distribuzioni (cibo, vestiti, coperte, assistenza legale): non contare sulla piazza nel fine settimana. Notizia di stampa, da confermare; contatti non trovati.

በፒያሳ ሊበርታ፣ ከባቡር ጣቢያ ፊት፣ የ Linea d'Ombra በጎ ፈቃደኞች የእግር ሕክምና፣ ትኩስ ምግብ፣ ልብስ እና ብርድ ልብስ ይሰጣሉ። የሥራ ቀናት፦ 18:00-20:00። ቅዳሜና እሑድ የፖሊስ ጣቢያ (Questura) ትእዛዝ ስርጭትን (ምግብ፣ ልብስ፣ ብርድ ልብስ፣ የሕግ እርዳታ) ይከለክላል፤ በሳምንት መጨረሻ በፒያሳው አይተማመኑ። ይህ የፕሬስ ዘና ነው፤ አልተረጋገጠም፤ አድራሻ/ስልክ አልተገኘም።

In Piazza Libertà, in front of the station, Linea d'Ombra volunteers give foot care, hot meals, clothes and blankets. Weekdays: 18:00-20:00. On Saturday and Sunday a Questura order bans distributions (food, clothes, blankets, legal help): do not rely on the square at weekends. Press report, not confirmed; no contacts found.

📍 **Piazza della Libertà, Trieste**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Trieste · Refettorio Giorgia Monti (Caritas)

Mensa · ምግብ

Il Refettorio e centro diurno «Giorgia Monti» della Caritas è in via dell'Istria 73. Dati del 2021 dicevano: pranzo e cena 7 giorni su 7, su segnalazione del Servizio Sociale Comunale. Orari e condizioni attuali: non trovati, da confermare: telefona prima o chiedi alla Caritas (Centro di Ascolto, 040 3185481).

የካሪታስ «ጆርጃ ሞንቲ» መመገቢያ እና የቀን ማዕከል በቪያ ዴል ኢስትሪያ 73 ነው። የ2021 መረጃ፦ ምሳና እራት በሳምንት 7 ቀን፣ በማኅበራዊ አገልግሎት ጽሕፈት ቤት (Servizio Sociale Comunale) ሪፈራል። የአሁኑ ሰዓትና ሁኔታ አልተገኘም፤ አልተረጋገጠም፤ አስቀድመው ይደውሉ ወይም ካሪታስን (የማዳመጥ ማዕከል 040 3185481) ይጠይቁ።

The Caritas refectory and day centre "Giorgia Monti" is at via dell'Istria 73. 2021 data said: lunch and dinner 7 days a week, on referral from the Municipal Social Service. Current hours and conditions: not found, not confirmed: confirm by phone first or ask Caritas (Listening Centre, 040 3185481).

📍 **Via dell'Istria 73, 34100 Trieste**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

📍 Palermo

Palermo · Boccone del Povero

Mensa · ምግብ

Pasti lun-ven 17:00-18:00 (dati di una brochure del dicembre 2020). Via Pindemonte 3, Palermo. Da confermare: telefona prima.

ምግብ ሰኞ-አርብ 17:00-18:00 (የዲሴምበር 2020 ብሮሹር መረጃ)። Via Pindemonte 3, Palermo። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Meals Mon-Fri 17:00-18:00 (data from a December 2020 brochure). Via Pindemonte 3, Palermo. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Pindemonte 3, Palermo**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Palermo · Centro Astalli, colazione

Mensa · ምግብ

Colazione lun-sab 08:30-10:00 (dati di una brochure del dicembre 2020). Piazza Santi Quaranta Martiri 10/14, Palermo. Da confermare: telefona prima.

ቁርስ ሰኞ-ቅዳሜ 08:30-10:00 (የዲሴምበር 2020 ብሮሹር መረጃ)። Piazza Santi Quaranta Martiri 10/14, Palermo። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Breakfast Mon-Sat 08:30-10:00 (data from a December 2020 brochure). Piazza Santi Quaranta Martiri 10/14, Palermo. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Piazza Santi Quaranta Martiri 10/14, Palermo**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Palermo · Istituto Santa Lucia (Opera Pia), aiuto alimentare

Mensa · ምግብ

Aiuto alimentare il mercoledì 08:00-10:00 (dati di una brochure del dicembre 2020). Via E. Amari 11, Palermo. Da confermare: telefona prima.

የምግብ እርዳታ ረቡዕ 08:00-10:00 (የዲሴምበር 2020 ብሮሹር መረጃ)። Via E. Amari 11, Palermo። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Food aid on Wednesday 08:00-10:00 (data from a December 2020 brochure). Via E. Amari 11, Palermo. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via E. Amari 11, Palermo**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Palermo · Mensa San Carlo (Caritas)

Mensa · ምግብ

Pranzo tutti i giorni, festivi compresi (una brochure del 2020 indica 11:30-12:00: da confermare). Per entrare serve una tessera gratuita e rinnovabile: fai un colloquio al centro d'ascolto (primi incontri lun e gio 09:00-11:00). Vicolo San Carlo 62, Palermo.

ምሳ በየቀኑ፣ በዓላትን ጨምሮ (የ2020 ብሮሹር 11:30-12:00 ይላል፤ ያልተረጋገጠ)። ለመግባት ነፃና የሚታደስ ካርድ ያስፈልጋል፤ በማዳመጫ ማዕከል ቃለ መጠይቅ ያድርጉ (የመጀመሪያ ስብሰባ ሰኞና ሐሙስ 09:00-11:00)። Vicolo San Carlo 62, Palermo።

Lunch every day, holidays included (a 2020 brochure says 11:30-12:00: to be confirmed). You need a free, renewable card: have an interview at the listening centre (first meetings Mon and Thu 09:00-11:00). Vicolo San Carlo 62, Palermo.

📍 **Vicolo San Carlo 62, Palermo**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Palermo · Mensa dei Cappuccini

Mensa · ምግብ

Pasti tutti i giorni 12:00-13:15 (dati di una brochure del dicembre 2020). Via Cipressi 1, Palermo. Da confermare: telefona prima.

ምግብ በየቀኑ 12:00-13:15 (የዲሴምበር 2020 ብሮሹር መረጃ)። Via Cipressi 1, Palermo። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Meals every day 12:00-13:15 (data from a December 2020 brochure). Via Cipressi 1, Palermo. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Cipressi 1, Palermo**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Palermo · Parrocchia Madonna della Provvidenza (Don Orione)

Mensa · ምግብ

Pasti lun, mar, mer, ven, sab 16:30-18:30 (dati di una brochure del dicembre 2020). Via Ammiraglio Rizzo 68, Palermo. Da confermare: telefona prima.

ምግብ ሰኞ፣ ማክሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ፣ ቅዳሜ 16:30-18:30 (የዲሴምበር 2020 ብሮሹር መረጃ)። Via Ammiraglio Rizzo 68, Palermo። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Meals Mon, Tue, Wed, Fri, Sat 16:30-18:30 (data from a December 2020 brochure). Via Ammiraglio Rizzo 68, Palermo. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Ammiraglio Rizzo 68, Palermo**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

📍 Catania

Catania · Mensa Caritas (Help Center)

Mensa · ምግብ

Mensa aperta tutti i giorni dell'anno, festivi compresi, circa 250 pasti al giorno nel 2025; ingresso libero, senza registrazione. Piazza Papa Giovanni XXIII, vicino alla stazione centrale. Gli orari dei pasti non sono stati trovati: da confermare, chiedi al Help Center.

ካንቲን በዓመቱ ሁሉ በየቀኑ ክፍት ነው፣ በዓላትን ጨምሮ፤ በ2025 በቀን ወደ 250 ምግብ፤ መግቢያ ነፃ ነው፣ ምዝገባ አያስፈልግም። Piazza Papa Giovanni XXIII፣ ከማዕከላዊ ጣቢያ አጠገብ። የምግብ ሰዓት አልተገኘም፤ ያልተረጋገጠ ነው፤ Help Centerን ይጠይቁ።

Canteen open every day of the year, holidays included, about 250 meals a day in 2025; free entry, no registration. Piazza Papa Giovanni XXIII, near the central station. Meal times were not found: to be confirmed, ask at the Help Center.

📍 **Piazza Papa Giovanni XXIII, Catania**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

📍 Como

Como · Casa Nazareth: mensa di solidarietà

Mensa · ምግብ

Pranzo 11:15-12:30 e cena 19:00-20:00, tutti i giorni. Via Don Luigi Guanella 12. Tel. 031 2495386 (informazioni 031 0353533), mensa@casa-nazareth.it.

ምሳ 11:15-12:30 እና እራት 19:00-20:00፣ በየቀኑ። ቪያ ዶን ሉዊጂ ጓኔላ 12 (via Don Luigi Guanella 12)። ስልክ፦ 031 2495386 (መረጃ፦ 031 0353533)፣ mensa@casa-nazareth.it።

Lunch 11:15-12:30 and dinner 19:00-20:00, every day. Via Don Luigi Guanella 12. Tel. 031 2495386 (information 031 0353533), mensa@casa-nazareth.it.

📍 **Via Don Luigi Guanella 12, Como**

📞 031 2495386 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Ladispoli

Ladispoli · Centro SS. Mario, Marta e figli (pasti)

Mensa · ምግብ

Pasto tutti i giorni 11:30-12:30. Informazione della guida 2023: da confermare, telefona prima.

ምግብ በየቀኑ 11:30-12:30። መረጃው ከ2023 መመሪያ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Meal every day 11:30-12:30. Information from the 2023 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via E. Fermi 10, Ladispoli**

📞 06 9946428 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Oulx

Oulx · Stazione, cibo e vestiti (Sentieri Solidali)

Mensa · ምግብ

Alla stazione di Oulx l'associazione Sentieri Solidali distribuisce cibo e vestiti. Orari non trovati: da confermare, vai in stazione e chiedi.

በኡልክስ ጣቢያ ማኅበሩ Sentieri Solidali ምግብና ልብስ ያከፋፍላል። የሥራ ሰዓት አልተገኘም፤ አልተረጋገጠም፤ ጣቢያ ሄደው ይጠይቁ።

At Oulx station the association Sentieri Solidali distributes food and clothes. Hours not found: to be confirmed, go to the station and ask.

📍 **Stazione di Oulx, Oulx (TO)**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Padova

Padova · Cucine Economiche Popolari (CEP)

Mensa · ምግብ

Pranzo lun-sab 11:30-13:30, cena lun-ven 18:00-19:00. Via Niccolò Tommaseo 12 (vicino alla stazione). Tel. 375 5088476 (8:00-19:30). Serve una tessera con foto; il pasto è gratuito con un buono (colloquio per migranti all'Opera Pane dei Poveri, Via Orto Botanico 7, tel. 049 655870), senza buono si paga 0,50 o 2 euro. Dal 1 gennaio 2027 il servizio può cambiare.

ምሳ ሰኞ-ቅዳሜ 11:30-13:30፣ እራት ሰኞ-አርብ 18:00-19:00። ቪያ ኒኮሎ ቶማሴዮ 12 (ከጣቢያው አጠገብ)። ስልክ 375 5088476 (8:00-19:30)። ፎቶ ያለው ካርድ ያስፈልጋል፤ ምግቡ በቫውቸር ነፃ ነው (ለስደተኞች ቃለ መጠይቅ በ Opera Pane dei Poveri፣ ቪያ ኦርቶ ቦታኒኮ 7፣ ስልክ 049 655870)፤ ያለቫውቸር 0,50 ወይም 2 ዩሮ ይከፈላል። ከጃንዋሪ 1 ቀን 2027 አገልግሎቱ ሊለወጥ ይችላል።

Lunch Mon-Sat 11:30-13:30, dinner Mon-Fri 18:00-19:00. Via Niccolò Tommaseo 12 (near the station). Tel. 375 5088476 (8:00-19:30). A card with photo is needed; the meal is free with a voucher (interview for migrants at Opera Pane dei Poveri, Via Orto Botanico 7, tel. 049 655870), without a voucher you pay 0.50 or 2 euro. From 1 January 2027 the service may change.

📍 **Via Niccolò Tommaseo 12, 35131 Padova**

📞 375 5088476 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Padova · Frati Cappuccini (pasto gratuito)

Mensa · ምግብ

Pasto gratuito lun-sab 11:30-12:30. Piazzale Santa Croce 44. Tel. 049 8801311. Dato del 2023: da confermare, telefona prima.

ነፃ ምግብ ሰኞ-ቅዳሜ 11:30-12:30። ፒያሳሌ ሳንታ ክሮቼ 44። ስልክ 049 8801311። የ2023 መረጃ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ።

Free meal Mon-Sat 11:30-12:30. Piazzale Santa Croce 44. Tel. 049 8801311. 2023 data: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Piazzale Santa Croce 44, Padova**

📞 049 8801311 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Ravenna

Ravenna · Caritas, mensa

Mensa · ምግብ

Mensa della Caritas in Piazza Duomo 12 e in Via De Gasperi 57. Gli orari dei pasti non sono nel nostro rapporto: guarda la pagina della Caritas o telefona. Da confermare: telefona prima.

የ Caritas ምግብ ቤት በፒያሳ ዱኦሞ 12 እና በቪያ ዴ ጋስፔሪ 57። የምግብ ሰዓት አልተገኘም፤ የ Caritas ገጹን ይመልከቱ ወይም ይደውሉ። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Caritas canteen at Piazza Duomo 12 and at Via De Gasperi 57. Meal times were not found: check the Caritas page or phone. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Piazza Duomo 12, Ravenna**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Reggio Emilia

Reggio Emilia · Caritas Reggiana, mensa diffusa

Mensa · ምግብ

Pasto tutti i giorni 10:00-12:30 dopo un colloquio al Centro d'ascolto (Via Adua 83). Tel. mensa 0522 513182; Centro d'ascolto 0522 921351. La pagina può essere vecchia: da confermare, telefona prima.

ምግብ በየቀኑ 10:00-12:30፣ በማዳመጫ ማዕከል (ቪያ አዱዋ 83) ቃለ መጠይቅ ከተደረገ በኋላ። የምግብ ቤት ስልክ 0522 513182፤ የማዳመጫ ማዕከል 0522 921351። ገጹ ያረጀ ሊሆን ይችላል፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ።

Meal every day 10:00-12:30 after an interview at the Listening Centre (Via Adua 83). Canteen tel. 0522 513182; Listening Centre 0522 921351. The page may be old: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Adua 83, 42122 Reggio Emilia**

📞 0522 513182 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Salerno

Salerno · Mensa «San Francesco» (Caritas)

Mensa · ምግብ

Pranzo lun-sab 11:45-12:30, Via D'Avossa (zona Carmine). Telefono 089 226000.

ምሳ ከሰኞ እስከ ቅዳሜ ከ11:45 እስከ 12:30፣ Via D'Avossa (Carmine አካባቢ)። ስልክ 089 226000።

Lunch Mon-Sat 11:45-12:30, Via D'Avossa (Carmine area). Phone 089 226000.

📍 **Via D'Avossa, Salerno**

📞 089 226000 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Udine

Udine · Mensa Caritas

Mensa · ምግብ

La Caritas di Udine ha una mensa in via Ronchi 2. Orari, condizioni di accesso e telefono: non trovati. Fonte unica Caritas: telefona prima o chiedi alla Caritas diocesana.

የኡዲኔ ካሪታስ በቪያ ሮንኪ 2 መመገቢያ አለው። ሰዓት፣ የመግቢያ ሁኔታና ስልክ አልተገኘም። ምንጩ አንድ የካሪታስ ሰነድ ብቻ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ ወይም የሀገረ ስብከት ካሪታስን ይጠይቁ።

Caritas Udine has a canteen in via Ronchi 2. Hours, access conditions and phone: not found. Single Caritas source: confirm by phone first or ask Caritas diocesana.

📍 **Via Ronchi 2, 33100 Udine**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Venezia

Venezia · Frati Cappuccini (Mestre)

Mensa · ምግብ

Pranzo tutti i giorni 10:45-11:15, accesso libero senza documento d'identità. Via Costa 6, Mestre. Tel. 041 951725. Dato del 2023: da confermare, telefona prima.

ምሳ በየቀኑ 10:45-11:15፣ ያለመታወቂያ ነፃ መግቢያ። ቪያ ኮስታ 6፣ ሜስትሬ። ስልክ 041 951725። የ2023 መረጃ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ።

Lunch every day 10:45-11:15, free access without an identity document. Via Costa 6, Mestre. Tel. 041 951725. 2023 data: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Costa 6, Mestre (Venezia)**

📞 041 951725 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Venezia · Mensa Cà Letizia (Mestre)

Mensa · ምግብ

Cena tutti i giorni 17:15-18:20, con tessera della struttura. Via Querini 19/a, Mestre. Tel. 041 959359. Dato del 2023: da confermare, telefona prima.

እራት በየቀኑ 17:15-18:20፣ የተቋሙ ካርድ ያስፈልጋል። ቪያ ኩሪኒ 19/a፣ ሜስትሬ። ስልክ 041 959359። የ2023 መረጃ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ።

Dinner every day 17:15-18:20, with the structure's card. Via Querini 19/a, Mestre. Tel. 041 959359. 2023 data: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Querini 19/a, Mestre (Venezia)**

📞 041 959359 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Venezia · Mensa Papa Francesco (Marghera)

Mensa · ምግብ

Cena tutti i giorni 17:00-18:00. Via Mameli 37/m, Marghera. Tessera al Centro d'ascolto Caritas, Via Don Berna 1, mar 9:30-12:00. Tel. 041 3032634. Dato del 2023: da confermare, telefona prima.

እራት በየቀኑ 17:00-18:00። ቪያ ማሜሊ 37/m፣ ማርጌራ። ካርድ በ Caritas የማዳመጫ ማዕከል፣ ቪያ ዶን በርና 1፣ ማክሰኞ 9:30-12:00። ስልክ 041 3032634። የ2023 መረጃ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ።

Dinner every day 17:00-18:00. Via Mameli 37/m, Marghera. Card at the Caritas Listening Centre, Via Don Berna 1, Tue 9:30-12:00. Tel. 041 3032634. 2023 data: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Mameli 37/m, 30175 Marghera (Venezia)**

📞 041 3032634 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Verona

Verona · Casa di Carità S. Vincenzo (cena)

Mensa · ምግብ

Cena lun-sab 17:00-18:30; chiusa in agosto. Via Prato Santo 15/B. Tel. 045 8342685. Orari da confermare: telefona prima.

አራት ሰኞ-ቅዳሜ 17:00-18:30፤ በኦገስት ዝግ። ቪያ ፕራቶ ሳንቶ 15/B። ስልክ 045 8342685። ሰዓቱ ማረጋገጫ ያስፈልገዋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Dinner Mon-Sat 17:00-18:30; closed in August. Via Prato Santo 15/B. Tel. 045 8342685. Hours to be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Prato Santo 15/B, Verona**

📞 045 8342685 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Verona · Convento del Barana (pasto)

Mensa · ምግብ

Pasto tutti i giorni 10:30-11:30. Via Col. Fincato 35/B. Tel. 045 525374. Orari da confermare: telefona prima.

ምግብ በየቀኑ 10:30-11:30። ቪያ ኮል. ፊንካቶ 35/B። ስልክ 045 525374። ሰዓቱ ማረጋገጫ ያስፈልገዋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Meal every day 10:30-11:30. Via Col. Fincato 35/B. Tel. 045 525374. Hours to be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Colonnello Fincato 35/B, Verona**

📞 045 525374 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Verona · Mensa di San Bernardino

Mensa · ምግብ

Pranzo lun-sab alle 11:00, tessera su prenotazione; chiusa le ultime tre settimane di agosto. Via Saffi 8/A. Tel. 351 4045149. Orari da confermare: telefona prima.

ምሳ ሰኞ-ቅዳሜ 11:00፣ ካርድ በቅድሚያ ቀጠሮ፤ በኦገስት የመጨረሻ ሦስት ሳምንታት ዝግ። ቪያ ሳፊ 8/A። ስልክ 351 4045149። ሰዓቱ ማረጋገጫ ያስፈልገዋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Lunch Mon-Sat at 11:00, card on booking; closed the last three weeks of August. Via Saffi 8/A. Tel. 351 4045149. Hours to be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Saffi 8/A, Verona**

📞 351 4045149 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Verona · Ronda della Carità, Rifugio 2 (colazione, cena)

Mensa · ምግብ

Colazione 8:00-9:00 e cena alle 20:30 tutti i giorni; pranzo condiviso sab e dom alle 12:00; accoglienza notturna. Via Campo Marzo 32 (una fonte scrive 31). Tel. 045 580390 (9:00-20:00). Orari da confermare: telefona prima.

ቁርስ 8:00-9:00 እና እራት 20:30 በየቀኑ፤ የጋራ ምሳ ቅዳሜና እሁድ 12:00፤ የሌሊት መጠለያ። ቪያ ካምፖ ማርዞ 32 (አንድ ምንጭ 31 ይላል)። ስልክ 045 580390 (9:00-20:00)። ሰዓቱ ማረጋገጫ ያስፈልገዋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Breakfast 8:00-9:00 and dinner at 20:30 every day; shared lunch Sat and Sun at 12:00; night reception. Via Campo Marzo 32 (one source writes 31). Tel. 045 580390 (9:00-20:00). Hours to be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Campo Marzo 32, Verona**

📞 045 580390 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Verona · Ronda della Carità, Rifugio in Bra (cena)

Mensa · ምግብ

Cena lun-ven alle 20:30. Via Pallone 9. Tel. 045 580390. Orari da confermare: telefona prima.

እራት ሰኞ-አርብ 20:30። ቪያ ፓሎኔ 9። ስልክ 045 580390። ሰዓቱ ማረጋገጫ ያስፈልገዋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Dinner Mon-Fri at 20:30. Via Pallone 9. Tel. 045 580390. Hours to be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Pallone 9, Verona**

📞 045 580390 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Vicenza

Vicenza · Caritas, Casa Santa Lucia (mensa e accoglienza diurna)

Mensa · ምግብ

Centro diurno 365 giorni all'anno, Via Pasi 8. Prima passa dal Segretariato sociale (lun-ven 9:00-12:00, sab 9:30-11:00). Mensa: iscrizione mer-gio 9:30-11:30; pranzo ven, sab, dom, lun e festivi 13:00-14:00. Tel. 0444 300651.

በዓመት 365 ቀን የቀን ማዕከል፣ ቪያ ፓዚ 8። መጀመሪያ በማኅበራዊ ጽሕፈት ቤት ይለፉ (ሰኞ-አርብ 9:00-12:00፣ ቅዳሜ 9:30-11:00)። ምግብ ቤት፦ ምዝገባ ረቡዕ-ሐሙስ 9:30-11:30፤ ምሳ አርብ፣ ቅዳሜ፣ እሁድ፣ ሰኞና በዓላት 13:00-14:00። ስልክ 0444 300651።

Day centre 365 days a year, Via Pasi 8. First go through the Social Secretariat (Mon-Fri 9:00-12:00, Sat 9:30-11:00). Canteen: registration Wed-Thu 9:30-11:30; lunch Fri, Sat, Sun, Mon and holidays 13:00-14:00. Tel. 0444 300651.

📍 **Via Pasi 8, Vicenza**

📞 0444 300651 · 🗺️ Mappa · ካርታ

🚿 Docce, vestiti, ascolto

ሻወር፣ ልብስ፣ ማዳመጫ

Showers, clothes, listening centres

ሻወር፣ ልብስ፣ የዕቃ ማስቀመጫና የCaritas የማዳመጫ ማዕከላት።

Docce, abiti, deposito bagagli e centri di ascolto Caritas.

Showers, clothes, luggage storage and Caritas listening centres.

📍 Roma

Roma · Binario 95, Polo Sociale Termini (doccia, lavanderia, centro diurno)

Docce · ሻወር

Doccia e lavanderia per persone fragili; si prenota sul posto. Gli orari sono incerti (2024: lun-ven 09:00-13:00; 2026: centro diurno 09:00-18:00): da confermare, telefona prima. Email: diurno@binario95.it.

ለተጋለጡ ሰዎች ሻወርና ልብስ ማጠቢያ፤ በቦታው ቀጠሮ ይያዛል። የሥራ ሰዓቱ እርግጠኛ አይደለም (2024፦ ሰኞ-ዓርብ 09:00-13:00፤ 2026፦ የቀን ማዕከል 09:00-18:00)፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ። ኢሜይል፦ diurno@binario95.it።

Shower and laundry for vulnerable people; book on the spot. Hours are uncertain (2024: Mon-Fri 09:00-13:00; 2026: day centre 09:00-18:00): to be confirmed, confirm by phone first. Email: diurno@binario95.it.

📍 **Via Marsala 95, Roma**

📞 06 44360793 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Caritas, Centro di Ascolto di Ostia

Ascolto · ማዳመጥ

Ascolto Caritas a Ostia, porta d'accesso alla mensa di Ostia. Orari non trovati: telefona prima.

በኦስቲያ የካሪታስ ማዳመጫ፣ ወደ ኦስቲያ ምግብ ቤት መግቢያ በር። የሥራ ሰዓት አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Caritas listening centre in Ostia, entry point to the Ostia canteen. Hours not found: phone first.

📍 **Via Cardinale Domenico Ginnasi 21, Ostia, Roma**

📞 06 88815260 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Caritas, Centro di Ascolto migranti (ascolto e orientamento)

Ascolto · ማዳመጥ

Primo ascolto per migranti: lavoro, scuola di italiano, orientamento legale e sociale; da qui si ottengono le autorizzazioni per le mense Caritas. Email: centro.stranieri@caritasroma.it. Orari incerti: telefona prima.

ለስደተኞች የመጀመሪያ ማዳመጥ፦ ሥራ፣ የጣሊያንኛ ትምህርት፣ የሕግና የማኅበራዊ መመሪያ፤ ለካሪታስ ምግብ ቤቶች ፈቃድ የሚገኘው ከዚህ ነው። ኢሜይል፦ centro.stranieri@caritasroma.it። የሥራ ሰዓቱ እርግጠኛ አይደለም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

First listening for migrants: work, Italian school, legal and social guidance; the authorisations for the Caritas canteens are obtained here. Email: centro.stranieri@caritasroma.it. Hours uncertain: phone first.

📍 **Via delle Zoccolette 19, Roma**

📞 06 88815300 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Centro Astalli, doccia e vestiti

Docce · ሻወር

Doccia, vestiti, coperte e igiene per richiedenti asilo e rifugiati. Solo su prenotazione, lun-ven 09:00-12:00 (stessi orari nelle guide 2024 e 2026). Da confermare: telefona prima.

ለጥገኝነት ጠያቂዎችና ለስደተኞች ሻወር፣ ልብስ፣ ብርድ ልብስና የንጽህና እቃዎች። በቀጠሮ ብቻ፣ ሰኞ-ዓርብ 09:00-12:00 (በ2024 እና 2026 መመሪያዎች ተመሳሳይ)። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Shower, clothes, blankets and hygiene items for asylum seekers and refugees. By booking only, Mon-Fri 09:00-12:00 (same hours in the 2024 and 2026 guides). To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via degli Astalli 14/a, 00186 Roma**

📞 06 69700306 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Centro Sociale Vincenziano (doccia, colazione, vestiti)

Docce · ሻወር

Doccia, colazione e vestiti. Per gli immigrati: mar e gio 08:30-11:00. Orari uguali nelle guide 2024 e 2026.

ሻወር፣ ቁርስና ልብስ። ለስደተኞች፦ ማክሰኞና ሐሙስ 08:30-11:00። የሥራ ሰዓቱ በ2024 እና 2026 መመሪያዎች ተመሳሳይ ነው።

Shower, breakfast and clothes. For immigrants: Tue and Thu 08:30-11:00. Same hours in the 2024 and 2026 guides.

📍 **Via A. Farnese 17, Roma**

📞 06 3222007 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Deposito bagagli, Opera Don Calabria (Borgo dell'Accoglienza)

Docce · ሻወር

Deposito bagagli aperto «tutti i giorni» secondo la guida 2026 (orari non trovati). È l'unica bagagliera trovata a Roma e non è confermata nel 2026: da confermare, telefona prima.

የሻንጣ ማስቀመጫ በ2026 መመሪያ መሠረት «በየቀኑ» ክፍት ነው (የሥራ ሰዓት አልተገኘም)። በሮም የተገኘው ብቸኛ የሻንጣ ማስቀመጫ ነው፤ በ2026 አልተረጋገጠም፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Left-luggage open "every day" according to the 2026 guide (hours not found). It is the only left-luggage found in Rome and is not confirmed for 2026: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Soria 13, Roma**

🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Elemosineria Apostolica (doccia, barbiere)

Docce · ሻወር

Doccia e barbiere sotto il colonnato di destra di Piazza San Pietro, tutti i giorni 07:00-18:00. Chiuso il mercoledì (almeno al mattino) e durante le cerimonie. Da confermare: informazione della guida, nessuna fonte ufficiale.

ሻወርና ፀጉር ቤት በቅዱስ ጴጥሮስ አደባባይ ቀኝ ምሰሶ ሥር፣ በየቀኑ 07:00-18:00። ረቡዕ (ቢያንስ ጠዋት) እና በበዓላት ጊዜ ዝግ ነው። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ መረጃው ከመመሪያ ነው፣ ይፋዊ ምንጭ የለም።

Shower and barber under the right-hand colonnade of St Peter's Square, every day 07:00-18:00. Closed on Wednesday (at least in the morning) and during ceremonies. To be confirmed: information from the guide, no official source.

📍 **Piazza San Pietro, colonnato di destra, Roma**

🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Help Center Binario 95 (ascolto)

Ascolto · ማዳመጥ

Centro di ascolto per persone in difficoltà. Orari della guida 2023: lun, mer, gio, ven 09:30-17:00; mar 12:00-17:00. Da confermare: telefona prima.

ለችግር ላይ ላሉ ሰዎች የማዳመጫ ማዕከል። የ2023 መመሪያ ሰዓት፦ ሰኞ፣ ረቡዕ፣ ሐሙስ፣ ዓርብ 09:30-17:00፤ ማክሰኞ 12:00-17:00። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Listening centre for people in difficulty. Hours from the 2023 guide: Mon, Wed, Thu, Fri 09:30-17:00; Tue 12:00-17:00. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via di Porta S. Lorenzo 5, Roma**

📞 06 47826360

🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Sacro Cuore di Gesù (vestiti)

Docce · ሻወር

Distribuzione di vestiti lun-ven 10:00-12:00. Informazione della guida 2023: da confermare, telefona prima.

ልብስ ማከፋፈል ሰኞ-ዓርብ 10:00-12:00። መረጃው ከ2023 መመሪያ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Clothes distribution Mon-Fri 10:00-12:00. Information from the 2023 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Marsala 42, Roma**

📞 06 4453257

🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Sant'Egidio, Casa dell'Amicizia (doccia e lavanderia)

Docce · ሻወር

Doccia e lavanderia per immigrati il mercoledì 16:00-18:00, su appuntamento. Gli altri giorni sono per altri gruppi.

ለስደተኞች ሻወርና ልብስ ማጠቢያ ረቡዕ 16:00-18:00፣ በቀጠሮ። ሌሎቹ ቀናት ለሌሎች ቡድኖች ናቸው።

Shower and laundry for immigrants on Wednesday 16:00-18:00, by appointment. Other days are for other groups.

📍 **Via dell'Arco di S. Calisto 10, Roma**

🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · «Non ho né oro né argento» (doccia e colazione)

Docce · ሻወር

Doccia e colazione, 07:30-15:00: uomini lun, mer, ven; donne mar, gio. Informazione della guida: da confermare, telefona prima.

ሻወርና ቁርስ፣ 07:30-15:00፦ ወንዶች ሰኞ፣ ረቡዕ፣ ዓርብ፤ ሴቶች ማክሰኞ፣ ሐሙስ። መረጃው ከመመሪያ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Shower and breakfast, 07:30-15:00: men Mon, Wed, Fri; women Tue, Thu. Information from the guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via di Panico 12, Roma**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Milano

Milano · Casa della Carità «Angelo Abriani»: ascolto, sportello legale, docce, guardaroba

Docce · ሻወር

Centro di ascolto, sportello legale, docce e guardaroba gratuiti, solo su appuntamento: telefona al 340 1264360 (lun-ven 09:30-17:00). Via Francesco Brambilla 10 (MM2 Crescenzago). Centralino 02 2593 5200. Informazioni sul servizio di residenza fittizia sul loro sito.

የማዳመጥ ማዕከል፣ የሕግ መስኮት፣ ሻወርና የልብስ መደብር፣ በቀጠሮ ብቻ፦ ወደ 340 1264360 ደውል/ዪ (ሰኞ-ዓርብ 09:30-17:00)። ቪያ ፍራንቼስኮ ብራምቢላ 10 (via Francesco Brambilla 10፣ MM2 Crescenzago)። ማዕከላዊ ስልክ፦ 02 2593 5200። ስለ ጊዜያዊ መኖሪያ አድራሻ (residenza fittizia) አገልግሎት መረጃ በድረ ገጻቸው ላይ አለ።

Listening centre, legal desk, showers and wardrobe, by appointment only: call 340 1264360 (Mon-Fri 09:30-17:00). Via Francesco Brambilla 10 (MM2 Crescenzago). Switchboard 02 2593 5200. Information on the residenza fittizia service is on their website.

📍 **Via Francesco Brambilla 10, 20128 Milano**

📞 340 1264360 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Docce comunali, via Anselmo da Baggio 50

Docce · ሻወር

Docce pubbliche del Comune, lun-sab 09:00-16:00, gratuite con iscrizione; 15 cabine (10 uomini, 5 donne), lavanderia. Un'altra fonte dà 09:00-15:30: da confermare, telefona prima. Telefono non trovato.

የማዘጋጃ ቤት የሕዝብ ሻወር፣ ሰኞ-ቅዳሜ 09:00-16:00፣ በምዝገባ ነፃ፤ 15 ክፍሎች (10 ለወንዶች፣ 5 ለሴቶች)፣ የልብስ ማጠቢያ። ሌላ ምንጭ 09:00-15:30 ይላል፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ። ስልክ አልተገኘም።

City public showers, Mon-Sat 09:00-16:00, free with registration; 15 cabins (10 men, 5 women), laundry. Another source says 09:00-15:30: confirm by phone first. Phone not found.

📍 **Via Anselmo da Baggio 50, Milano**

🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · OSF Docce (via Kramer 1)

Docce · ሻወር

Doccia gratuita una volta ogni 7 giorni, con biancheria pulita; serve la tessera OSF. Donne: mar-ven 09:00-10:30. Uomini: lun 17:30-20:00; mar-ven 11:00-13:45 e 17:30-19:45; sab 09:30-11:45. Tel. 02 7712 2400 (centralino OSF).

በየ7 ቀኑ አንድ ጊዜ ነፃ ሻወር፣ ንጹሕ የውስጥ ልብስ ጋር፤ የ OSF ካርድ ያስፈልጋል። ሴቶች፦ ማክሰኞ-ዓርብ 09:00-10:30። ወንዶች፦ ሰኞ 17:30-20:00፤ ማክሰኞ-ዓርብ 11:00-13:45 እና 17:30-19:45፤ ቅዳሜ 09:30-11:45። ስልክ፦ 02 7712 2400 (የOSF ማዕከላዊ ስልክ)።

Free shower once every 7 days, with clean linen; the OSF card is needed. Women: Tue-Fri 09:00-10:30. Men: Mon 17:30-20:00; Tue-Fri 11:00-13:45 and 17:30-19:45; Sat 09:30-11:45. Tel. 02 7712 2400 (OSF switchboard).

📍 **Via Kramer 1, 20129 Milano**

📞 02 7712 2400 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · OSF Guardaroba (vestiti, via Kramer 1)

Docce · ሻወር

Un cambio di vestiti ogni 4 settimane; serve la tessera OSF. Lun 17:30-20:00; mar-ven 11:00-14:00 e 17:30-20:00; sab 09:30-12:00. Via Kramer 1.

በየ4 ሳምንቱ አንድ ጊዜ የልብስ ለውጥ፤ የ OSF ካርድ ያስፈልጋል። ሰኞ 17:30-20:00፤ ማክሰኞ-ዓርብ 11:00-14:00 እና 17:30-20:00፤ ቅዳሜ 09:30-12:00። ቪያ ክራመር 1 (via Kramer 1)።

One change of clothes every 4 weeks; the OSF card is needed. Mon 17:30-20:00; Tue-Fri 11:00-14:00 and 17:30-20:00; Sat 09:30-12:00. Via Kramer 1.

📍 **Via Kramer 1, 20129 Milano**

📞 02 7712 2400 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · OSF Servizio Accoglienza: tessera per mensa, docce e vestiti

Docce · ሻወር

Qui ottieni la tessera magnetica per mensa, docce e guardaroba OSF, e orientamento. Via Kramer 1: lun-sab 10:30-14:30 e 18:00-20:30. Tel. 02 7712 2463. C'è anche uno sportello in via Antonello da Messina 4 (dom-ven; orario da confermare, telefona prima).

እዚህ ለ OSF መመገቢያ፣ ሻወርና የልብስ መደብር መግቢያ መግነጢሳዊ ካርድ እና መመሪያ ታገኛለህ/ኚ። ቪያ ክራመር 1 (via Kramer 1)፦ ሰኞ-ቅዳሜ 10:30-14:30 እና 18:00-20:30። ስልክ፦ 02 7712 2463። በቪያ አንቶኔሎ ዳ መሲና 4 (እሑድ-ዓርብ) መስኮት አለ፤ ሰዓቱ ለማረጋገጥ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Here you get the magnetic card for the OSF canteen, showers and wardrobe, and guidance. Via Kramer 1: Mon-Sat 10:30-14:30 and 18:00-20:30. Tel. 02 7712 2463. There is also a desk at via Antonello da Messina 4 (Sun-Fri; hours to be confirmed, confirm by phone first).

📍 **Via Kramer 1, 20129 Milano**

📞 02 7712 2463 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Torino

Torino · Bagno pubblico, Corso Regina Margherita 33

Docce · ሻወር

Bagno pubblico con docce: mar-ven 12:45-18:30; sab 07:45-16:30. I buoni doccia gratuiti si ottengono tramite associazioni o servizi sociali (ad esempio il Servizio Homeless, Via Sacchi 47). Orari della fonte 2025: telefona prima (011 8172580).

ሻወር ያለው የሕዝብ መታጠቢያ ቤት፦ ማክሰኞ–አርብ ከ12:45 እስከ 18:30፤ ቅዳሜ ከ07:45 እስከ 16:30። ነፃ የሻወር ቫውቸር የሚገኘው በማኅበራት ወይም በማኅበራዊ አገልግሎት (ለምሳሌ Servizio Homeless፣ ቪያ ሳኪ 47) በኩል ነው። የ2025 ምንጭ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ (011 8172580)።

Public bath with showers: Tue-Fri 12:45-18:30; Sat 07:45-16:30. Free shower vouchers come through associations or social services (for example the Homeless Service, Via Sacchi 47). 2025 source: confirm by phone first (011 8172580).

📍 **Corso Regina Margherita 33, Torino**

📞 011 8172580 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Bagno pubblico, Via Agliè 9

Docce · ሻወር

Bagno pubblico con docce: lun e ven 10:00-18:00; mar-gio 14:00-19:00; sab 10:00-17:00. I buoni doccia gratuiti si ottengono tramite associazioni o servizi sociali (ad esempio il Servizio Homeless, Via Sacchi 47). Orari della fonte 2025: telefona prima (011 5533938).

ሻወር ያለው የሕዝብ መታጠቢያ ቤት፦ ሰኞና አርብ ከ10:00 እስከ 18:00፤ ማክሰኞ–ሐሙስ ከ14:00 እስከ 19:00፤ ቅዳሜ ከ10:00 እስከ 17:00። ነፃ የሻወር ቫውቸር የሚገኘው በማኅበራት ወይም በማኅበራዊ አገልግሎት (ለምሳሌ Servizio Homeless፣ ቪያ ሳኪ 47) በኩል ነው። የ2025 ምንጭ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ (011 5533938)።

Public bath with showers: Mon and Fri 10:00-18:00; Tue-Thu 14:00-19:00; Sat 10:00-17:00. Free shower vouchers come through associations or social services (for example the Homeless Service, Via Sacchi 47). 2025 source: confirm by phone first (011 5533938).

📍 **Via Agliè 9, Torino**

📞 011 5533938 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Bagno pubblico, Via Bianzè 28

Docce · ሻወር

Bagno pubblico con docce: mar-gio 12:30-18:00; sab 08:30-15:00. I buoni doccia gratuiti si ottengono tramite associazioni o servizi sociali (ad esempio il Servizio Homeless, Via Sacchi 47). Orari della fonte 2025: telefona prima (011 7493691).

ሻወር ያለው የሕዝብ መታጠቢያ ቤት፦ ማክሰኞ–ሐሙስ ከ12:30 እስከ 18:00፤ ቅዳሜ ከ08:30 እስከ 15:00። ነፃ የሻወር ቫውቸር የሚገኘው በማኅበራት ወይም በማኅበራዊ አገልግሎት (ለምሳሌ Servizio Homeless፣ ቪያ ሳኪ 47) በኩል ነው። የ2025 ምንጭ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ (011 7493691)።

Public bath with showers: Tue-Thu 12:30-18:00; Sat 08:30-15:00. Free shower vouchers come through associations or social services (for example the Homeless Service, Via Sacchi 47). 2025 source: confirm by phone first (011 7493691).

📍 **Via Bianzè 28, Torino**

📞 011 7493691 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Bagno pubblico, Via Cherasco 10

Docce · ሻወር

Bagno pubblico con docce: lun e ven 09:30-13:30; mer 13:30-17:30. I buoni doccia gratuiti si ottengono tramite associazioni o servizi sociali (ad esempio il Servizio Homeless, Via Sacchi 47). Orari della fonte 2025: telefona prima (011 7920508).

ሻወር ያለው የሕዝብ መታጠቢያ ቤት፦ ሰኞና አርብ ከ09:30 እስከ 13:30፤ ረቡዕ ከ13:30 እስከ 17:30። ነፃ የሻወር ቫውቸር የሚገኘው በማኅበራት ወይም በማኅበራዊ አገልግሎት (ለምሳሌ Servizio Homeless፣ ቪያ ሳኪ 47) በኩል ነው። የ2025 ምንጭ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ (011 7920508)።

Public bath with showers: Mon and Fri 09:30-13:30; Wed 13:30-17:30. Free shower vouchers come through associations or social services (for example the Homeless Service, Via Sacchi 47). 2025 source: confirm by phone first (011 7920508).

📍 **Via Cherasco 10, Torino**

📞 011 7920508 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Caritas, Centro di ascolto «Le Due Tuniche»

Ascolto · ምክር

Centro di ascolto diocesano della Caritas: Corso Mortara 46/c, tel 011 2472029, duetuniche@caritastorino.it. Orari non trovati: telefona prima. Le mense e i centri di ascolto indirizzano al Servizio Homeless per i dormitori.

የሀገረ ስብከቱ የካሪታስ የማዳመጫ ማዕከል፦ ኮርሶ ሞርታራ 46/c፣ ስልክ 011 2472029፣ duetuniche@caritastorino.it። የሥራ ሰዓት አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ። ለመኝታ ቤቶች ወደ Servizio Homeless ይመራሉ።

Caritas diocesan listening centre: Corso Mortara 46/c, tel 011 2472029, duetuniche@caritastorino.it. Hours not found: confirm by phone first. Meal services and listening centres refer you to the Homeless Service for shelters.

📍 **Corso Mortara 46/c, Torino**

📞 011 2472029 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Torino · Docce e cambio vestiti, Ambulatorio Gamba

Docce · ሻወር

Docce e cambio vestiti all'ambulatorio «Roberto Gamba» (Via Sacchi 49), accesso diretto. Secondo il Comune: 1 nov-30 apr ogni giorno, festivi inclusi, 15:30-18:30; 1 mag-31 ott lun-sab 15:30-18:30. Altre pagine danno orari un po' diversi: da confermare sul posto.

ሻወርና ልብስ መቀየር በ«ሮቤርቶ ጋምባ» ክሊኒክ (ቪያ ሳኪ 49)፣ በቀጥታ መግባት ይቻላል። በማዘጋጃ ቤቱ መሠረት፦ ከኖቬምበር 1 እስከ ኤፕሪል 30 በየቀኑ፣ በዓላትን ጨምሮ፣ ከ15:30 እስከ 18:30፤ ከሜይ 1 እስከ ኦክቶበር 31 ሰኞ–ቅዳሜ ከ15:30 እስከ 18:30። ሌሎች ገጾች ትንሽ የተለየ ሰዓት ይሰጣሉ፤ በቦታው ያረጋግጡ።

Showers and change of clothes at the «Roberto Gamba» clinic (Via Sacchi 49), walk-in. According to the Comune: 1 Nov-30 Apr every day, holidays included, 15:30-18:30; 1 May-31 Oct Mon-Sat 15:30-18:30. Other pages give slightly different hours: to be confirmed on site.

📍 **Via Sacchi 49, Torino**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Genova

Genova · Auxilium, Centro di Ascolto (senza dimora e famiglie)

Ascolto · ምክር

Centro di ascolto per persone senza dimora e famiglie: Vico Compere 24, lun-ven 09:00-12:00. Numero di telefono non pubblicato qui. Dato di una guida del 2025: da confermare, telefona prima ad Auxilium.

ለቤት አልባ ሰዎችና ቤተሰቦች የማዳመጫ ማዕከል፦ ቪኮ ኮምፒሬ 24፣ ሰኞ–አርብ ከ09:00 እስከ 12:00። የስልክ ቁጥር እዚህ አልተጻፈም። ከ2025 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ አስቀድመው Auxilium ን ይጠይቁ።

Listening centre for homeless people and families: Vico Compere 24, Mon-Fri 09:00-12:00. Phone number not published here. Data from a 2025 guide: to be confirmed, ask Auxilium first.

📍 **Vico Compere 24, Genova**

🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Docce, AFET Aquilone

Docce · ሻወር

Docce: lun e mer 11:30-16:30; mar e ven 09:30-13:00; gio 09:30-13:00 solo donne. Dato di una guida del 2025: da confermare, telefona prima.

ሻወር፦ ሰኞና ረቡዕ ከ11:30 እስከ 16:30፤ ማክሰኞና አርብ ከ09:30 እስከ 13:00፤ ሐሙስ ከ09:30 እስከ 13:00 ለሴቶች ብቻ። ከ2025 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Showers: Mon and Wed 11:30-16:30; Tue and Fri 09:30-13:00; Thu 09:30-13:00 women only. Data from a 2025 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Vico della Croce Bianca 24r, Genova**

🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Docce, Centro Diurno S. Marcellino

Docce · ሻወር

Docce: lun, mar, gio, ven 10:00-12:00, tramite il Centro di ascolto S. Marcellino (docce, vestiti, lavanderia). Dato di una guida del 2025: da confermare, telefona prima.

ሻወር፦ ሰኞ፣ ማክሰኞ፣ ሐሙስ፣ አርብ ከ10:00 እስከ 12:00፣ በ S. Marcellino የማዳመጫ ማዕከል በኩል (ሻወር፣ ልብስ፣ ልብስ ማጠቢያ)። ከ2025 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Showers: Mon, Tue, Thu, Fri 10:00-12:00, through the S. Marcellino listening centre (showers, clothes, laundry). Data from a 2025 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Vico S. Marcellino 1r, Genova**

📞 010 2757597 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Docce, Sant'Egidio

Docce · ሻወር

Docce: mar e gio 08:30-10:30; mer 15:30-18:00; su appuntamento.

ሻወር፦ ማክሰኞና ሐሙስ ከ08:30 እስከ 10:30፤ ረቡዕ ከ15:30 እስከ 18:00፤ በቀጠሮ።

Showers: Tue and Thu 08:30-10:30; Wed 15:30-18:00; by appointment.

📍 **Piazza Durazzo 12R, Genova**

📞 010 2468712 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Bologna

Bologna · Caritas diocesana, Centro di ascolto

Ascolto · ማዳመጥ

Ascolto e orientamento lun-ven 9:00-12:30, su appuntamento, per italiani e stranieri. Piazzetta Prendiparte 4. Tel. 051 221296.

ማዳመጥና መመሪያ ሰኞ-አርብ 9:00-12:30፣ በቀጠሮ፣ ለጣሊያናውያንና ለውጭ ዜጎች። ፒያሴታ ፕሬንዲፓርቴ 4። ስልክ 051 221296።

Listening and orientation Mon-Fri 9:00-12:30, by appointment, for Italians and foreigners. Piazzetta Prendiparte 4. Tel. 051 221296.

📍 **Piazzetta Prendiparte 4, Bologna**

📞 051 221296 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Centro S. Petronio (Caritas), docce

Docce · ሻወር

Docce per uomini non italiani mer 9:30-12:30; per donne gio 9:30-12:00 senza appuntamento. Prenotazione uomini mar e gio 15:00-16:30 sul posto. Via S. Caterina 8/A. Tel. 051 6447965.

ለጣሊያናዊ ላልሆኑ ወንዶች ሻወር ረቡዕ 9:30-12:30፤ ለሴቶች ሐሙስ 9:30-12:00 ያለቀጠሮ። የወንዶች ቀጠሮ ማክሰኞና ሐሙስ 15:00-16:30 በቦታው። ቪያ ኤስ. ካተሪና 8/A። ስልክ 051 6447965።

Showers for non-Italian men Wed 9:30-12:30; for women Thu 9:30-12:00 without appointment. Booking for men Tue and Thu 15:00-16:30 on site. Via S. Caterina 8/A. Tel. 051 6447965.

📍 **Via Santa Caterina 8/A, Bologna**

📞 051 6447965 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Làbas, docce e lavanderia

Docce · ሻወር

Doccia e lavanderia il sabato 11:00-15:00, si prenota il venerdì alla portineria. Vicolo Bolognetti 2. WhatsApp 351 1226865. Da confermare: telefona prima.

ሻወርና የልብስ ማጠቢያ ቅዳሜ 11:00-15:00፤ ቀጠሮ አርብ በበር ጠባቂው ይያዛል። ቪኮሎ ቦሎኛቲ 2። ዋትስአፕ 351 1226865። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Shower and laundry on Saturday 11:00-15:00, book on Friday at the porter's desk. Vicolo Bolognetti 2. WhatsApp 351 1226865. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Vicolo Bolognetti 2, Bologna**

📞 351 1226865 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Polo Lazzaretto (docce gratuite)

Docce · ሻወር

Docce gratuite senza prenotazione lun-ven 13:00-15:00, con kit sapone e asciugamano; massimo 15 persone al giorno. Via del Lazzaretto 15. Lavanderia gratuita una volta a settimana (prenotazione sul posto). Orari da confermare: telefona prima a InStrada (373 756 6997).

ነፃ ሻወር ያለቀጠሮ ሰኞ-አርብ 13:00-15:00፣ ሳሙናና ፎጣ ይሰጣል፤ በቀን ቢበዛ 15 ሰው። ቪያ ዴል ላዛሬቶ 15። ነፃ የልብስ ማጠቢያ በሳምንት አንድ ጊዜ (በቦታው ቀጠሮ)። ሰዓቱ ማረጋገጫ ያስፈልገዋል፤ አስቀድመው InStrada (373 756 6997) ይደውሉ።

Free showers without booking Mon-Fri 13:00-15:00, with soap and towel kit; maximum 15 people a day. Via del Lazzaretto 15. Free laundry once a week (booking on site). Hours to be confirmed: phone InStrada first (373 756 6997).

📍 **Via del Lazzaretto 15, Bologna**

📞 373 756 6997 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Porticina della Provvidenza (vestiti)

Docce · ሻወር

Distribuzione di vestiti lun e gio 9:00-11:00, su appuntamento; sospesa a luglio e agosto. Piazza San Domenico 5/2. Tel. 051 226170.

የልብስ ስርጭት ሰኞና ሐሙስ 9:00-11:00፣ በቀጠሮ፤ በጁላይና ኦገስት ይቆማል። ፒያሳ ሳን ዶሚኒኮ 5/2። ስልክ 051 226170።

Clothes distribution Mon and Thu 9:00-11:00, by appointment; suspended in July and August. Piazza San Domenico 5/2. Tel. 051 226170.

📍 **Piazza San Domenico 5/2, Bologna**

📞 051 226170 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Ufficio Anagrafe, residenza fittizia per senza dimora

Sociale · ማኅበራዊ

Chi non ha casa può chiedere una residenza fittizia: senza residenza non si ha il medico di famiglia. Ufficio Anagrafe, Piazza Maggiore 6, su appuntamento al 051 2193439, oppure PEC attimigratori@pec.comune.bologna.it. Avvocato di strada aiuta con la domanda il 1° e 3° martedì pomeriggio (051 227143). Da confermare: telefona prima.

ቤት የሌለው ሰው የይስሙላ ነዋሪነት መጠየቅ ይችላል፦ ነዋሪነት ከሌለ የቤተሰብ ሐኪም አይኖርም። የሲቪል ምዝገባ ቢሮ፣ ፒያሳ ማጆሬ 6፣ በቀጠሮ 051 2193439፣ ወይም PEC ኢሜይል attimigratori@pec.comune.bologna.it። Avvocato di strada ማመልከቻውን በ1ኛና 3ኛ ማክሰኞ ከሰዓት በኋላ ይረዳል (051 227143)። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

People without a home can ask for a fictitious residence: without residence you do not get a family doctor. Registry Office, Piazza Maggiore 6, by appointment on 051 2193439, or PEC attimigratori@pec.comune.bologna.it. Avvocato di strada helps with the application on the 1st and 3rd Tuesday afternoon (051 227143). To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Piazza Maggiore 6, Bologna**

📞 051 2193439 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Firenze

Firenze · Caritas, Centro di ascolto diocesano

Ascolto · ምክር

Porta d'ingresso della Caritas, in Via Faentina 32 (una fonte indica il 34). Aperto lun 14:30-17:00; mar-gio 09:00-12:00. Segreteria 055 2763784 (lun-ven 09:00-12:00). Non abbiamo trovato docce e vestiario a Firenze con orari verificati. Da confermare: telefona prima.

የካሪታስ መግቢያ በር፣ Via Faentina 32 (አንድ ምንጭ 34 ይላል)። ሰኞ ከ14:30 እስከ 17:00፤ ከማክሰኞ እስከ ሐሙስ ከ09:00 እስከ 12:00 ክፍት ነው። ጽ/ቤት 055 2763784 (ከሰኞ እስከ አርብ ከ09:00 እስከ 12:00)። በፍሎረንስ ሰዓታቸው የተረጋገጠ ሻወርና ልብስ አላገኘንም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Caritas entry point, at Via Faentina 32 (one source says 34). Open Mon 14:30-17:00; Tue-Thu 09:00-12:00. Secretariat 055 2763784 (Mon-Fri 09:00-12:00). We did not find showers and clothes in Firenze with verified hours. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Faentina 32, Firenze**

📞 055 2763784 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Napoli

Napoli · Basilica del Carmine, docce

Docce · ሻወር

Docce al Centro di Prima Accoglienza della Basilica del Carmine, Piazza del Carmine 2. Telefono 081 5635785. Gli orari sono in conflitto (Caritas: martedì; guida Sant'Egidio: lun, mer, ven 08:30-15:00). Da confermare: telefona prima.

ሻወር በBasilica del Carmine የመጀመሪያ መቀበያ ማዕከል፣ Piazza del Carmine 2። ስልክ 081 5635785። ሰዓቱ አይስማማም (ካሪታስ፦ ማክሰኞ፤ የSant'Egidio መመሪያ፦ ሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ ከ08:30 እስከ 15:00)። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Showers at the Reception Centre of the Basilica del Carmine, Piazza del Carmine 2. Phone 081 5635785. Hours are in conflict (Caritas: Tuesday; Sant'Egidio guide: Mon, Wed, Fri 08:30-15:00). To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Piazza del Carmine 2, Napoli**

📞 081 5635785 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Napoli · Caritas, Binario della Solidarietà

Docce · ሻወር

Docce, cambio vestiti, deposito bagagli e ambulatori, Via Taddeo da Sessa 93. Aperto lun-ven 09:30-17:30, sab 09:30-14:00; docce e cambio vestiti lun-ven. Telefono 081 5539275. Un'altra guida dà orari docce diversi (mar-gio 10:00-12:00). Da confermare: telefona prima.

ሻወር፣ ልብስ መቀየር፣ ጓዝ ማስቀመጫና ክሊኒኮች፣ Via Taddeo da Sessa 93። ከሰኞ እስከ አርብ ከ09:30 እስከ 17:30፣ ቅዳሜ ከ09:30 እስከ 14:00 ክፍት ነው፤ ሻወርና ልብስ መቀየር ከሰኞ እስከ አርብ። ስልክ 081 5539275። ሌላ መመሪያ የተለየ የሻወር ሰዓት ይሰጣል (ማክሰኞ እስከ ሐሙስ ከ10:00 እስከ 12:00)። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Showers, change of clothes, luggage storage and clinics, Via Taddeo da Sessa 93. Open Mon-Fri 09:30-17:30, Sat 09:30-14:00; showers and change of clothes Mon-Fri. Phone 081 5539275. Another guide gives different shower hours (Tue-Thu 10:00-12:00). To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Taddeo da Sessa 93, Napoli**

📞 081 5539275 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Napoli · Dedalus, Drop-in per persone senza dimora

Ascolto · ምክር

Centro drop-in della cooperativa Dedalus per persone senza dimora, Via Tanucci 9. Cellulare 393 9860391. Non abbiamo gli orari. Sede della cooperativa: Piazza Enrico De Nicola 46, telefono 081 293390. Da confermare: telefona prima.

የDedalus ማኅበር ቤት ለሌላቸው ሰዎች የመግቢያ ማዕከል (drop-in)፣ Via Tanucci 9። ሞባይል 393 9860391። ሰዓቱን እናውቅም። የማኅበሩ ቢሮ፦ Piazza Enrico De Nicola 46፣ ስልክ 081 293390። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Drop-in centre of the Dedalus cooperative for homeless people, Via Tanucci 9. Mobile 393 9860391. We do not have the hours. Cooperative office: Piazza Enrico De Nicola 46, phone 081 293390. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Bernardo Tanucci 9, Napoli**

📞 393 9860391 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Napoli · Sant'Egidio, lavanderia e docce del sabato

Docce · ሻወር

Lavanderia e docce solo il sabato, su prenotazione (orari non confermati). L'indirizzo è in conflitto: Via San Biagio dei Librai 118 (Casa dell'Amicizia, secondo la Caritas) oppure Vico San Severino 36 (guida Sant'Egidio). Da confermare: telefona prima.

ልብስ ማጠብና ሻወር ቅዳሜ ብቻ፣ በቅድሚያ ቀጠሮ (ሰዓቱ አልተረጋገጠም)። አድራሻው አይስማማም፦ Via San Biagio dei Librai 118 (Casa dell'Amicizia፣ በካሪታስ መሠረት) ወይም Vico San Severino 36 (የSant'Egidio መመሪያ)። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Laundry and showers on Saturday only, by reservation (hours not confirmed). The address is in conflict: Via San Biagio dei Librai 118 (Casa dell'Amicizia, according to Caritas) or Vico San Severino 36 (Sant'Egidio guide). To be confirmed: confirm by phone first.

Napoli · Spazio docce (Real Albergo dei Poveri)

Docce · ሻወር

Servizio del Comune: docce, barbiere, vestiario sociale, posta, ascolto e accompagnamento, Via Tanucci 9. Apre al pubblico dalle 08:30; il calendario cambia ogni giorno (le fonti danno orari diversi). Dal 02/12/2024 ci sono 20 posti letto per la notte. Da confermare: telefona prima.

የማዘጋጃ ቤቱ አገልግሎት፦ ሻወር፣ ፀጉር ቤት፣ ማኅበራዊ ልብስ፣ ፖስታ፣ ምክርና አጃቢነት፣ Via Tanucci 9። ከ08:30 ጀምሮ ለሕዝብ ክፍት ነው፤ የቀን መርሐ ግብሩ በየቀኑ ይለያያል (ምንጮች የተለያየ ሰዓት ይሰጣሉ)። ከ02/12/2024 ጀምሮ ለሊሊት 20 አልጋዎች አሉ። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

City service: showers, barber, social wardrobe, mail, listening and accompaniment, Via Tanucci 9. Opens to the public from 08:30; the timetable changes every day (sources give different hours). Since 02/12/2024 there are 20 beds for the night. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Bernardo Tanucci 9, Napoli**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Trieste

Trieste · Caritas diocesana, Centro di Ascolto

Ascolto · ማዳመጥ

Il Centro di Ascolto della Caritas diocesana di Trieste ascolta e orienta le persone in difficoltà. Telefono 040 3185481 (recapiti generali della Caritas diocesana, via Cavana 16: il Centro di Ascolto è collegato a questa sede, telefona per orari e ingresso). Orari: non trovati, telefona prima. Amarico: non trovato.

የትሪዬስቱ ሀገረ ስብከት ካሪታስ የማዳመጥ ማዕከል ችግር ላይ ያሉ ሰዎችን ያዳምጣል፣ አቅጣጫ ይሰጣል። ስልክ 040 3185481 (የሀገረ ስብከቱ ካሪታስ አጠቃላይ አድራሻ፣ via Cavana 16፤ የማዳመጫ ማዕከሉ ከዚህ ጽሕፈት ቤት ጋር ተያያዥ ነው፣ ሰዓቱንና መግቢያውን ለማወቅ ይደውሉ)። ሰዓት፦ አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ። አማርኛ፦ አልተገኘም።

The Caritas diocesan Listening Centre in Trieste listens to and guides people in difficulty. Phone 040 3185481 (general contacts of the diocesan Caritas, via Cavana 16: the Listening Centre is linked to this office, call for hours and entrance). Hours: not found, confirm by phone first. Amharic: not found.

📍 **Via Cavana 16, Trieste**

📞 040 3185481

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Palermo

Palermo · Centro d'ascolto Caritas (Locanda / Mensa San Carlo)

Ascolto · ማዳመጥ

Ascolto lun, mar, mer, ven 09:30-12:00; primi colloqui lun e gio 09:00-11:00. Il colloquio dà la tessera gratuita per la mensa e può aiutare con la residenza virtuale. Vicolo San Carlo 62, Palermo.

ማዳመጥ ሰኞ፣ ማክሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ 09:30-12:00፤ የመጀመሪያ ቃለ መጠይቅ ሰኞና ሐሙስ 09:00-11:00። ቃለ መጠይቁ ለካንቲን ነፃ ካርድ ይሰጣል፤ በምናባዊ መኖሪያ አድራሻ ሊረዳም ይችላል። Vicolo San Carlo 62, Palermo።

Listening Mon, Tue, Wed, Fri 09:30-12:00; first interviews Mon and Thu 09:00-11:00. The interview gives you the free canteen card and can help with the virtual residence. Vicolo San Carlo 62, Palermo.

📍 **Vicolo San Carlo 62, Palermo**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Palermo · Docce Caritas (Vicolo San Carlo)

Docce · ሻወር

Docce per uomini lun, mer, ven 09:00-11:00; per donne mar e gio 09:00-11:00; si accede tramite il centro d'ascolto. C'è anche una lavanderia, orari non trovati. Vicolo San Carlo 62, Palermo.

ለወንዶች ሻወር ሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ 09:00-11:00፤ ለሴቶች ማክሰኞና ሐሙስ 09:00-11:00፤ በማዳመጫ ማዕከል በኩል ይገባል። የልብስ ማጠቢያም አለ፣ የሥራ ሰዓቱ አልተገኘም። Vicolo San Carlo 62, Palermo።

Showers for men Mon, Wed, Fri 09:00-11:00; for women Tue and Thu 09:00-11:00; access through the listening centre. There is also a laundry, hours not found. Vicolo San Carlo 62, Palermo.

📍 **Vicolo San Carlo 62, Palermo**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Palermo · Docce Parrocchia Madonna della Provvidenza

Docce · ሻወር

Docce lun, mar, mer, ven 10:00-12:00 (dati di una brochure del dicembre 2020). Via Ammiraglio Rizzo 68, Palermo. Da confermare: telefona prima.

ሻወር ሰኞ፣ ማክሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ 10:00-12:00 (የዲሴምበር 2020 ብሮሹር መረጃ)። Via Ammiraglio Rizzo 68, Palermo። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Showers Mon, Tue, Wed, Fri 10:00-12:00 (data from a December 2020 brochure). Via Ammiraglio Rizzo 68, Palermo. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Ammiraglio Rizzo 68, Palermo**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Palermo · Docce e lavanderia, Istituto Santa Lucia (Opera Pia)

Docce · ሻወር

Docce e lavanderia mer e gio 15:00-19:00 (dati di una brochure del dicembre 2020). Via E. Amari 11, Palermo. Da confermare: telefona prima.

ሻወርና የልብስ ማጠቢያ ረቡዕና ሐሙስ 15:00-19:00 (የዲሴምበር 2020 ብሮሹር መረጃ)። Via E. Amari 11, Palermo። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Showers and laundry Wed and Thu 15:00-19:00 (data from a December 2020 brochure). Via E. Amari 11, Palermo. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via E. Amari 11, Palermo**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Palermo · Vestiti al Centro Astalli

Vestiti · ልብስ

Distribuzione di vestiti mar, mer, ven, sab 09:00-12:00 (dati del 2020). Piazza Santi Quaranta Martiri 10/14, Palermo; tel 091 9760128. Da confermare: telefona prima.

ልብስ ማከፋፈል ማክሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ፣ ቅዳሜ 09:00-12:00 (የ2020 መረጃ)። Piazza Santi Quaranta Martiri 10/14, Palermo፤ ስልክ 091 9760128። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Clothes distribution Tue, Wed, Fri, Sat 09:00-12:00 (2020 data). Piazza Santi Quaranta Martiri 10/14, Palermo; tel 091 9760128. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Piazza Santi Quaranta Martiri 10/14, Palermo**

📞 091 9760128 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Catania

Catania · Caritas Help Center (stazione centrale)

Docce · ሻወር

Servizi senza registrazione: bagni, docce, vestiti, unità di strada, segretariato sociale, ascolto, consulenza psicologica e consulenza legale con avvocati volontari. Si trova vicino alla stazione centrale; indirizzo, telefono e orari non trovati: da confermare, chiedi in zona.

ያለ ምዝገባ የሚሰጡ አገልግሎቶች፡ መጸዳጃ፣ ሻወር፣ ልብስ፣ የጎዳና ቡድን፣ ማኅበራዊ ጽሕፈት ቤት፣ ማዳመጥ፣ የሳይኮሎጂ ምክርና በጎ ፈቃደኛ ጠበቆች የሚሰጡት የሕግ ምክር። ከማዕከላዊ ጣቢያ አጠገብ ነው፤ አድራሻ፣ ስልክና የሥራ ሰዓት አልተገኙምና፤ ያልተረጋገጠ ነው፤ በአካባቢው ይጠይቁ።

Services without registration: toilets, showers, clothes, street unit, social secretariat, listening, psychological advice and legal advice with volunteer lawyers. It is near the central station; address, phone and hours not found: to be confirmed, ask locally.

📍 Bari

Bari · Centro diurno Area 51

Accoglienza di giorno · የቀን መጠለያ

Centro diurno (accoglienza di giorno) in Corso Italia 81/83, Bari; si accede tramite il Pronto Intervento Sociale o i servizi sociali. Dati del 2020, orari non trovati: da confermare, telefona prima.

የቀን ማዕከል (የቀን መጠለያ)፡ Corso Italia 81/83, Bari፤ የሚገባው በPronto Intervento Sociale ወይም በማኅበራዊ አገልግሎት በኩል ነው። የ2020 መረጃ፣ የሥራ ሰዓት አልተገኘምና፤ ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Day centre (daytime welcome) at Corso Italia 81/83, Bari; access through the Pronto Intervento Sociale or social services. 2020 data, hours not found: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Corso Italia 81/83, Bari**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Civitavecchia

Civitavecchia · Casa dell'Amicizia (Sant'Egidio): doccia, vestiti, STP

Docce · ሻወር

Doccia, colazione e lavanderia il martedì 09:00-11:00. Il sabato 09:00-12:00: vestiti, alimenti, aiuto legale e STP/ENI. Informazione della guida 2023: da confermare, telefona prima.

ሻወር፣ ቁርስና ልብስ ማጠቢያ ማክሰኞ 09:00-11:00። ቅዳሜ 09:00-12:00፦ ልብስ፣ ምግብ፣ የሕግ እርዳታና STP/ENI። መረጃው ከ2023 መመሪያ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Shower, breakfast and laundry on Tuesday 09:00-11:00. Saturday 09:00-12:00: clothes, food, legal help and STP/ENI. Information from the 2023 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Antonio da Sangallo 36, Civitavecchia**

📞 0766 394588 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Como

Como · Caritas diocesana di Como (sede)

Docce · ሻወር

Sede della Caritas di Como, viale Cesare Battisti 8. Aperta lun-ven 09:00-12:30. Tel. 031 0353533, info@caritascomo.it. Per mense, dormitori e docce vai prima a Porta Aperta (viale Varese 25).

የኮሞ Caritas ዋና ጽሕፈት ቤት፣ ቪያሌ ቼዛሬ ባቲስቲ 8 (viale Cesare Battisti 8)። ከሰኞ እስከ ዓርብ 09:00-12:30 ክፍት። ስልክ፦ 031 0353533፣ info@caritascomo.it። ለመመገቢያ፣ ማደሪያና ሻወር መጀመሪያ ወደ Porta Aperta (ቪያሌ ቫሬዘ 25) ሂድ/ሂጂ።

Caritas of Como head office, viale Cesare Battisti 8. Open Mon-Fri 09:00-12:30. Tel. 031 0353533, info@caritascomo.it. For canteens, dormitories and showers go first to Porta Aperta (viale Varese 25).

📍 **Viale Cesare Battisti 8, 22100 Como**

📞 031 0353533 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Como · Centro diurno «L'Incontro» (Caritas)

Docce · ሻወር

Centro diurno per persone senza dimora italiane e straniere, via Giovio 42. Lun 09:30-12:30 e 13:30-16:30; mar 09:30-12:30; mer 14:00-18:00; gio 09:30-11:30 (Spazio Donne); ven 09:30-12:30 e 13:30-16:30. Tel. 031 0353533, centrodiurno@caritascomo.it.

ለቤት አልባ ጣሊያናውያንና የውጭ አገር ሰዎች የቀን ማዕከል፣ ቪያ ጆቪዮ 42 (via Giovio 42)። ሰኞ 09:30-12:30 እና 13:30-16:30፤ ማክሰኞ 09:30-12:30፤ ረቡዕ 14:00-18:00፤ ሐሙስ 09:30-11:30 (ለሴቶች)፤ ዓርብ 09:30-12:30 እና 13:30-16:30። ስልክ፦ 031 0353533፣ centrodiurno@caritascomo.it።

Day centre for homeless Italian and foreign people, via Giovio 42. Mon 09:30-12:30 and 13:30-16:30; Tue 09:30-12:30; Wed 14:00-18:00; Thu 09:30-11:30 (Spazio Donne); Fri 09:30-12:30 and 13:30-16:30. Tel. 031 0353533, centrodiurno@caritascomo.it.

📍 **Via Giovio 42, Como**

📞 031 0353533 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Fiumicino

Fiumicino · Doccia (Via delle Spigole)

Docce · ሻወር

Doccia il sabato 10:00-11:30. Informazione della guida 2023, gestore non indicato: da confermare, telefona prima.

ሻወር ቅዳሜ 10:00-11:30። መረጃው ከ2023 መመሪያ ነው፣ አስተዳዳሪው አልተጠቀሰም፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Shower on Saturday 10:00-11:30. Information from the 2023 guide, operator not stated: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via delle Spigole 5, Fiumicino**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Livorno

Livorno · Caritas diocesana

Ascolto · ምክር

Caritas diocesana di Livorno, telefono 0586 884693 (pagina del 2023). Non abbiamo indirizzo né orari. Da confermare: telefona prima.

የሊቮርኖ ሀገረ ስብከት ካሪታስ፣ ስልክ 0586 884693 (የ2023 ገጽ)። አድራሻም የሥራ ሰዓትም የለንም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Livorno diocesan Caritas, phone 0586 884693 (2023 page). We have no address or hours. To be confirmed: confirm by phone first.

📞 0586 884693

📍 Modena

Modena · Caritas diocesana (segreteria)

Ascolto · ማዳመጥ

Segreteria lun-ven 9:00-13:00, Corso Duomo 34. Tel. 059 7471557. I servizi (pasti, dormitorio, ambulatorio) non sono stati verificati: telefona e chiedi. Da confermare.

ጽሕፈት ቤት ሰኞ-አርብ 9:00-13:00፣ ኮርሶ ዱኦሞ 34። ስልክ 059 7471557። አገልግሎቶቹ (ምግብ፣ መኝታ፣ ክሊኒክ) አልተረጋገጡም፤ ደውለው ይጠይቁ። ማረጋገጫ ያስፈልጋል።

Secretariat Mon-Fri 9:00-13:00, Corso Duomo 34. Tel. 059 7471557. The services (meals, dormitory, clinic) were not verified: phone and ask. To be confirmed.

📍 **Corso Duomo 34, Modena**

📞 059 7471557 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Padova

Padova · Caritas diocesana, Centro di ascolto

Ascolto · ማዳመጥ

Ascolto lun, mer, gio, ven 9:30-12:00 (in estate lun, mer, ven), dall'8 gennaio 2024. Via F.A. Bonporti 8. Tel. 049 8771725. Altra fonte scrive Bonporti 18: da confermare, telefona prima.

ማዳመጥ ሰኞ፣ ረቡዕ፣ ሐሙስ፣ አርብ 9:30-12:00 (በበጋ ሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ)፣ ከጃንዋሪ 8 ቀን 2024 ጀምሮ። ቪያ ኤ.ፍ.አ.. ቦንፖርቲ 8። ስልክ 049 8771725። ሌላ ምንጭ ቦንፖርቲ 18 ይላል፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ።

Listening Mon, Wed, Thu, Fri 9:30-12:00 (in summer Mon, Wed, Fri), since 8 January 2024. Via F.A. Bonporti 8. Tel. 049 8771725. Another source writes Bonporti 18: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via A.F. Bonporti 8, 35131 Padova**

📞 049 8771725 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Padova · Casetta Borgomagno (docce)

Docce · ሻወር

Docce senza formalità, in ordine di arrivo. Via Frà Giovanni Eremitano 4/6. Tel. 049 8205020. Una guida 2023 indica lun-ven 14:30-17:30 e sab 15:30-17:30; il prezzo (gratuito o 0,60 euro) è in conflitto. Da confermare: telefona prima.

ሻወር ያለምንም ሂደት፣ በመድረስ ቅደም ተከተል። ቪያ ፍራ ጂዮቫኒ ኤሬሚታኖ 4/6። ስልክ 049 8205020። የ2023 መመሪያ ሰኞ-አርብ 14:30-17:30 እና ቅዳሜ 15:30-17:30 ይላል፤ ዋጋው (ነፃ ወይም 0,60 ዩሮ) አይስማማም። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Showers without formalities, in order of arrival. Via Frà Giovanni Eremitano 4/6. Tel. 049 8205020. A 2023 guide gives Mon-Fri 14:30-17:30 and Sat 15:30-17:30; the price (free or 0.60 euro) is in conflict. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Frà Giovanni Eremitano 4/6, Padova**

📞 049 8205020 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Pisa

Pisa · Caritas, Centro di ascolto

Ascolto · ምክር

Centro di ascolto in Via delle Sette Volte 17, lun-ven 09:00-11:00. Dopo un colloquio può dare buoni pasto, docce e pacchi alimentari. La pagina è del 2014. Da confermare: telefona prima.

የምክር ማዕከል Via delle Sette Volte 17፣ ከሰኞ እስከ አርብ ከ09:00 እስከ 11:00። ከቃለ መጠይቅ በኋላ የምግብ ቫውቸር፣ ሻወርና የምግብ ጥቅል ሊሰጥ ይችላል። ገጹ የ2014 ነው። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Listening centre at Via delle Sette Volte 17, Mon-Fri 09:00-11:00. After an interview it may give meal vouchers, showers and food parcels. The page dates from 2014. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via delle Sette Volte 17, Pisa**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Prato

Prato · Caritas diocesana

Ascolto · ምክር

Uffici Caritas in Via del Seminario 36. Aperti lun-ven 09:15-12:45 e lun-gio 15:00-18:00 (pagina del 2021). Telefono 0574 32858. Non abbiamo trovato mense e docce a Prato. Da confermare: telefona prima.

የካሪታስ ቢሮዎች Via del Seminario 36። ከሰኞ እስከ አርብ ከ09:15 እስከ 12:45 እና ከሰኞ እስከ ሐሙስ ከ15:00 እስከ 18:00 ክፍት ናቸው (የ2021 ገጽ)። ስልክ 0574 32858። በፕራቶ መመገቢያና ሻወር አላገኘንም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Caritas offices at Via del Seminario 36. Open Mon-Fri 09:15-12:45 and Mon-Thu 15:00-18:00 (2021 page). Phone 0574 32858. We did not find canteens and showers in Prato. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via del Seminario 36, Prato**

📞 0574 32858 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Ravenna

Ravenna · Caritas, Centro di ascolto

Ascolto · ማዳመጥ

Ascolto lun, mar, mer, ven 9:00-11:00. Piazza Duomo 12. Pagina senza data: da confermare, telefona prima.

ማዳመጥ ሰኞ፣ ማክሰኞ፣ ረቡዕ፣ አርብ 9:00-11:00። ፒያሳ ዱኦሞ 12። ገጹ ቀን የለውም፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ።

Listening Mon, Tue, Wed, Fri 9:00-11:00. Piazza Duomo 12. Undated page: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Piazza Duomo 12, Ravenna**

🗺️ Mappa · ካርታ

Ravenna · Caritas, docce e guardaroba

Docce · ሻወር

Docce e vestiti lun-ven 8:00-11:00. Via S. Teresa 8. Orario preso da una pagina senza data: da confermare, telefona prima alla Caritas.

ሻወርና ልብስ ሰኞ-አርብ 8:00-11:00። ቪያ ኤስ. ቴሬዛ 8። ሰዓቱ ቀን ከሌለው ገጽ የተወሰደ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ወደ Caritas ይደውሉ።

Showers and clothes Mon-Fri 8:00-11:00. Via S. Teresa 8. The hours come from an undated page: to be confirmed, phone Caritas first.

📍 **Via Santa Teresa 8, Ravenna**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Reggio Emilia

Reggio Emilia · Caritas Reggiana, Centro di ascolto

Ascolto · ማዳመጥ

Ascolto tel. 0522 921351 (lun-ven 9:00-18:00, accoglienza su appuntamento mar e gio pomeriggio). Via Adua 83. La pagina può risalire al periodo Covid: da confermare, telefona prima.

የማዳመጫ ማዕከል ስልክ 0522 921351 (ሰኞ-አርብ 9:00-18:00፤ መቀበያ ማክሰኞና ሐሙስ ከሰዓት በኋላ በቀጠሮ)። ቪያ አዱዋ 83። ገጹ ከኮቪድ ጊዜ ሊሆን ይችላል፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ።

Listening Centre tel. 0522 921351 (Mon-Fri 9:00-18:00, reception by appointment Tue and Thu afternoon). Via Adua 83. The page may date from the Covid period: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Adua 83, 42122 Reggio Emilia**

📞 0522 921351 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Salerno

Salerno · Caritas, Centro di ascolto diocesano

Ascolto · ምክር

Centro di ascolto in Via Bastioni 4, lun-ven 09:30-12:30. Telefono 089 226000.

የምክር ማዕከል Via Bastioni 4፣ ከሰኞ እስከ አርብ ከ09:30 እስከ 12:30። ስልክ 089 226000።

Listening centre at Via Bastioni 4, Mon-Fri 09:30-12:30. Phone 089 226000.

📍 **Via Bastioni 4, Salerno**

📞 089 226000 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Venezia

Venezia · Caritas, Centro di ascolto

Ascolto · ማዳመጥ

Centro di ascolto Caritas a Venezia, tel. 041 5289888 (lun-ven 9:00-12:00 secondo una guida 2023). Gli indirizzi dei centri di ascolto (Venezia, Mestre, Marghera) non concordano nelle fonti: telefona e chiedi dove andare. Da confermare.

የ Caritas ማዳመጫ ማዕከል በቬኒስ፣ ስልክ 041 5289888 (በ2023 መመሪያ መሠረት ሰኞ-አርብ 9:00-12:00)። የማዳመጫ ማዕከላት (ቬኒስ፣ ሜስትሬ፣ ማርጌራ) አድራሻዎች በምንጮች አይስማሙም፤ ደውለው የት መሄድ እንዳለብዎት ይጠይቁ። ማረጋገጫ ያስፈልጋል።

Caritas listening centre in Venice, tel. 041 5289888 (Mon-Fri 9:00-12:00 according to a 2023 guide). The addresses of the listening centres (Venezia, Mestre, Marghera) do not agree between sources: phone and ask where to go. To be confirmed.

📞 041 5289888

📍 Ventimiglia

Ventimiglia · Caritas Intemelia, centro di ascolto e servizi

Ascolto · ምክር

Sede di Caritas Intemelia: centro di ascolto, pasti, vestiti, docce, ambulatorio e sportello migranti. Via San Secondo 20. Gli orari trovati (lun-sab 09:00-11:00) sono del 2021 e non sono più affidabili; telefono non trovato. Da confermare: vai di persona e chiedi.

የካሪታስ ኢንቴሚሊያ ዋና ጽሕፈት ቤት፦ የማዳመጫ ማዕከል፣ ምግብ፣ ልብስ፣ ሻወር፣ ክሊኒክና የስደተኞች ጠረጴዛ። ቪያ ሳን ሴኮንዶ 20። ያገኘነው የሥራ ሰዓት (ሰኞ–ቅዳሜ ከ09:00 እስከ 11:00) የ2021 ነው፤ ከእንግዲህ አስተማማኝ አይደለም፤ ስልክ አልተገኘም። አልተረጋገጠም፤ በአካል ሄደው ይጠይቁ።

Caritas Intemelia headquarters: listening centre, meals, clothes, showers, clinic and migrants' desk. Via San Secondo 20. The hours found (Mon-Sat 09:00-11:00) date from 2021 and are no longer reliable; phone not found. To be confirmed: go in person and ask.

📍 **Via San Secondo 20, 18039 Ventimiglia**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Verona

Verona · Caritas, Centro di Ascolto diocesano

Ascolto · ማዳመጥ

Ascolto e orientamento lun-ven 9:00-13:00 e 14:00-17:00. Tel. 045 2379300; e-mail centroascolto@caritas.vr.it. Ti indirizza al centro di ascolto più vicino.

ማዳመጥና መመሪያ ሰኞ-አርብ 9:00-13:00 እና 14:00-17:00። ስልክ 045 2379300፤ ኢሜይል centroascolto@caritas.vr.it። ወደ ቅርብ የማዳመጫ ማዕከል ይመራዎታል።

Listening and orientation Mon-Fri 9:00-13:00 and 14:00-17:00. Tel. 045 2379300; e-mail centroascolto@caritas.vr.it. It sends you to the nearest listening centre.

📞 045 2379300

Verona · Caritas, Community Center (senza dimora, richiedenti asilo, rifugiati)

Ascolto · ማዳመጥ

Servizio Caritas per persone senza dimora, richiedenti asilo e rifugiati. Tel. 346 3505081. Sede e orari: vedi la pagina https://www.caritas.vr.it/community-center/ o telefona. Da confermare.

የ Caritas አገልግሎት ለቤት አልባዎች፣ ለጥገኝነት ጠያቂዎችና ለስደተኞች። ስልክ 346 3505081። አድራሻና ሰዓት፦ ገጹን https://www.caritas.vr.it/community-center/ ይመልከቱ ወይም ይደውሉ። ማረጋገጫ ያስፈልጋል።

Caritas service for homeless people, asylum seekers and refugees. Tel. 346 3505081. Address and hours: see https://www.caritas.vr.it/community-center/ or phone. To be confirmed.

📞 346 3505081

Verona · Casa di Carità S. Vincenzo (docce)

Docce · ሻወር

Docce lun-ven 9:00-11:00 con prenotazione, con biancheria nuova; chiuse in agosto. Via Prato Santo 15/B. Tel. 045 8342685. Orari da confermare: telefona prima.

ሻወር ሰኞ-አርብ 9:00-11:00 በቀጠሮ፣ አዲስ የውስጥ ልብስ ይሰጣል፤ በኦገስት ዝግ። ቪያ ፕራቶ ሳንቶ 15/B። ስልክ 045 8342685። ሰዓቱ ማረጋገጫ ያስፈልገዋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Showers Mon-Fri 9:00-11:00 with booking, with new underwear; closed in August. Via Prato Santo 15/B. Tel. 045 8342685. Hours to be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Prato Santo 15/B, Verona**

📞 045 8342685 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Verona · Convento del Barana (docce)

Docce · ሻወር

Docce lun, mer, sab 7:30-10:30. Via Col. Fincato 35/B. Tel. 045 525374. Orari da confermare: telefona prima.

ሻወር ሰኞ፣ ረቡዕ፣ ቅዳሜ 7:30-10:30። ቪያ ኮል. ፊንካቶ 35/B። ስልክ 045 525374። ሰዓቱ ማረጋገጫ ያስፈልገዋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Showers Mon, Wed, Sat 7:30-10:30. Via Col. Fincato 35/B. Tel. 045 525374. Hours to be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Colonnello Fincato 35/B, Verona**

📞 045 525374 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Vicenza

Vicenza · Caritas, docce e lavanderia (Casa Santa Lucia)

Docce · ሻወር

Docce lun, mer, sab 15:00-17:00; lavanderia lun-sab 13:30-17:00; consulto sanitario gratuito. Via Pasi 8. Prima passa dal Segretariato sociale (lun-ven 9:00-12:00, sab 9:30-11:00). Tel. 0444 300651.

ሻወር ሰኞ፣ ረቡዕ፣ ቅዳሜ 15:00-17:00፤ የልብስ ማጠቢያ ሰኞ-ቅዳሜ 13:30-17:00፤ ነፃ የጤና ምክር። ቪያ ፓዚ 8። መጀመሪያ በማኅበራዊ ጽሕፈት ቤት ይለፉ (ሰኞ-አርብ 9:00-12:00፣ ቅዳሜ 9:30-11:00)። ስልክ 0444 300651።

Showers Mon, Wed, Sat 15:00-17:00; laundry Mon-Sat 13:30-17:00; free health consultation. Via Pasi 8. First go through the Social Secretariat (Mon-Fri 9:00-12:00, Sat 9:30-11:00). Tel. 0444 300651.

📍 **Via Pasi 8, Vicenza**

📞 0444 300651 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Donne, minori, persone vulnerabili

ሴቶች፣ ልጆች፣ ተጋላጭ ሰዎች

Women, minors, vulnerable people

ጥቃት፣ የሰዎች ንግድ፣ ብቻቸውን የመጡ ልጆችና LGBT+ ሰዎች።

Violenza, tratta, minori soli e persone LGBT+.

Violence, trafficking, unaccompanied minors and LGBT+ people.

Violenza: 1522 e centri antiviolenza ·

ጥቃት፦ 1522 እና ፀረ-ጥቃት ማዕከላት

· Violence: 1522 and anti-violence centres

Se subisci violenza, chiama il **1522** (gratuito, anonimo, 24 ore su 24; chat su 1522.eu). **L'amarico non è tra le lingue elencate**: in italiano 24 ore su 24; inglese, francese, spagnolo, arabo e tedesco solo in fasce settimanali (chiedi la tua lingua). Dì subito la tua lingua e chiedi aiuto per capirti. In pericolo immediato chiama il **112**. I **centri antiviolenza** (rete D.i.Re, elenco per regione su direcontrolaviolenza.it) accolgono in modo riservato e di norma gratuito, anche con rifugio.

ጥቃት ከደረሰብዎ **1522** ይደውሉ (ነፃ፣ ስም የማይገለጽበት፣ 24 ሰዓት፤ ቻት በ1522.eu)። **አማርኛ ከተዘረዘሩት ቋንቋዎች ውስጥ የለም**፦ ጣሊያንኛ በ24 ሰዓት፤ እንግሊዝኛ፣ ፈረንሳይኛ፣ ስፓኝኛ፣ ዐረብኛና ጀርመንኛ በሳምንታዊ ሰዓት ክፍተቶች ብቻ (ቋንቋዎን ይጠይቁ)። ቋንቋዎን ወዲያውኑ ይንገሩና ለመግባባት እርዳታ ይጠይቁ። አስቸኳይ አደጋ ላይ ከሆኑ **112** ይደውሉ። **ፀረ-ጥቃት ማዕከላት** (D.i.Re መረብ፣ በክልል ዝርዝር በdirecontrolaviolenza.it) በሚስጥርና በአብዛኛው ነፃ ይቀበላሉ፤ መጠለያም አላቸው።

If you suffer violence, call **1522** (free, anonymous, 24 hours; chat on 1522.eu). **Amharic is not among the listed languages**: Italian 24 hours a day; English, French, Spanish, Arabic and German only in weekly time slots (ask for your language). Say your language at once and ask for help to be understood. In immediate danger call **112**. **Anti-violence centres** (D.i.Re network, list by region on direcontrolaviolenza.it) welcome you confidentially and usually free of charge, also with a shelter.

Permesso per violenza domestica (art. 18-bis): attenzione ·

በቤት ውስጥ ጥቃት ፈቃድ (አንቀጽ 18-bis)፦ ጥንቃቄ

· Permit for domestic violence (art. 18-bis): be careful

La legge prevede un **permesso speciale di 1 anno** per chi subisce violenza domestica (art. 18-bis, convertibile in permesso di lavoro o studio). Servono **violenza grave o non episodica** e un pericolo **concreto e attuale**; il permesso passa dal questore con il **parere dell'autorità giudiziaria**. Un centro antiviolenza può aiutarti senza che tu debba denunciare, ma **non è garantito** che otterrai il permesso senza passare dalla giustizia. Può coesistere con la domanda di asilo.

ሕጉ በቤት ውስጥ ጥቃት ለሚደርስባቸው **የ1 ዓመት ልዩ ፈቃድ** ይደነግጋል (አንቀጽ 18-bis፣ ወደ የሥራ ወይም የትምህርት ፈቃድ ሊቀየር ይችላል)። **ከባድ ወይም ተደጋጋሚ ጥቃት** እና **እውነተኛና ወቅታዊ** አደጋ ያስፈልጋል፤ ፈቃዱ በፖሊስ ኃላፊ በኩል በ**የፍትሕ አካል አስተያየት** ይሰጣል። ፀረ-ጥቃት ማዕከል ሳያመለክቱ ሊረዳዎት ይችላል፤ ግን ከፍትሕ ሳይያልፉ ፈቃዱን ማግኘትዎ **አልተረጋገጠም**። ከጥገኝነት ማመልከቻ ጋር አብሮ ሊኖር ይችላል።

The law provides a **special permit of 1 year** for those who suffer domestic violence (art. 18-bis, convertible into a work or study permit). It requires **serious or non-episodic violence** and a **concrete and current** danger; the permit comes through the questore with the **opinion of the judicial authority**. An anti-violence centre can help you without you having to report, but it is **not guaranteed** you will get the permit without going through the justice system. It can coexist with the asylum application.

Tratta e grave sfruttamento: 800 290 290 ·

ዝውውርና ከባድ ብዝበዛ፦ 800 290 290

· Trafficking and serious exploitation: 800 290 290

Se sei vittima di **tratta o grave sfruttamento** (sessuale o sul lavoro), chiama **800 290 290** (gratuito, anonimo, 24 ore su 24): ti collegano ai servizi della tua zona. **L'amarico non è tra le lingue elencate** (inglese, spagnolo, albanese, rumeno, russo, moldavo, ucraino, nigeriano, cinese, polacco, portoghese, arabo): dì la tua lingua. La legge (art. 18) prevede alloggio, vitto, cure e un permesso di 1 anno, su **base volontaria**, e **45 giorni** di riflessione senza rimpatrio. La proposta può venire dai servizi sociali o da enti autorizzati.

የሰዎች ዝውውር ወይም ከባድ ብዝበዛ (ወሲባዊ ወይም በሥራ ላይ) ሰለባ ከሆኑ **800 290 290** ይደውሉ (ነፃ፣ ስም የማይገለጽበት፣ 24 ሰዓት)፦ በአካባቢዎ ካሉ አገልግሎቶች ጋር ያገናኙዎታል። **አማርኛ ከተዘረዘሩት ቋንቋዎች ውስጥ የለም** (እንግሊዝኛ፣ ስፓኝኛ፣ አልባኒያኛ፣ ሮማንያኛ፣ ሩሲያኛ፣ ሞልዶቫንኛ፣ ዩክሬንኛ፣ ናይጄሪያኛ፣ ቻይንኛ፣ ፖላንድኛ፣ ፖርቱጋልኛ፣ ዐረብኛ)፦ ቋንቋዎን ይንገሩ። ሕጉ (አንቀጽ 18) መኖሪያ፣ ምግብ፣ ሕክምናና የ1 ዓመት ፈቃድ በ**በፈቃደኝነት** ይደነግጋል፤ እንዲሁም ያለ መመለስ የ**45 ቀን** የማሰላሰያ ጊዜ። ጥቆማው ከማኅበራዊ አገልግሎቶች ወይም ከተፈቀደላቸው ተቋማት ሊመጣ ይችላል።

If you are a victim of **trafficking or serious exploitation** (sexual or labour), call **800 290 290** (free, anonymous, 24 hours): they connect you to services in your area. **Amharic is not among the listed languages** (English, Spanish, Albanian, Romanian, Russian, Moldovan, Ukrainian, Nigerian, Chinese, Polish, Portuguese, Arabic): say your language. The law (art. 18) provides housing, food, care and a 1-year permit, on a **voluntary basis**, and **45 days** of reflection without repatriation. The proposal can come from social services or authorised bodies.

Gravidanza e nascita di un figlio in Italia ·

እርግዝናና በጣሊያን ልጅ መውለድ

· Pregnancy and giving birth in Italy

Le cure per **gravidanza, parto e salute del bambino** sono garantite anche senza permesso (con STP) e non portano a segnalazioni. Una donna incinta, o nei **6 mesi dopo il parto**, non può essere espulsa. La nascita va dichiarata **entro 10 giorni al Comune** o **entro 3 giorni alla direzione sanitaria dell'ospedale** (serve l'attestazione di nascita). Non è confermato se serva il permesso per l'atto di nascita, né quale cittadinanza abbia il bambino: chiedi a un'associazione o al personale dell'ospedale.

ለእርግዝና፣ ወሊድና ለልጁ ጤና እንክብካቤ ያለ ፈቃድም (በSTP) ይሰጣል፤ ወደ ማሳወቅም አይመራም። ነፍሰ ጡር ወይም ከወሊድ በኃላ **በ6 ወር ውስጥ** ያለች ሴት አትባረርም። ልደት **በ10 ቀን ውስጥ ለኮሙን** ወይም **በ3 ቀን ውስጥ ለሆስፒታሉ የጤና አስተዳደር** መገለጽ አለበት (የልደት ማረጋገጫ ያስፈልጋል)። ለልደት ሰርተፍኬት ፈቃድ ያስፈልግ እንደሆነ ወይም ልጁ ምን ዜግነት እንደሚኖረው አልተረጋገጠም፤ ማኅበር ወይም የሆስፒታል ሠራተኛ ይጠይቁ።

Care for **pregnancy, childbirth and the child's health** is guaranteed even without a permit (with STP) and does not lead to reports. A pregnant woman, or within **6 months after birth**, cannot be expelled. The birth must be declared **within 10 days at the Comune** or **within 3 days at the hospital's health management** (the birth attestation is needed). It is not confirmed whether the permit is needed for the birth certificate, nor which citizenship the child has: ask an association or hospital staff.

Persone LGBT+ ·

LGBT+ ሰዎች

· LGBT+ people

In Italia essere gay, lesbica, bisessuale o trans non è un reato. La legge vieta di espellere o respingere chi rischia persecuzione per **orientamento sessuale o identità di genere**, e chi ha subito violenza per questo è considerato **vulnerabile**. Gay Help Line **800 713 713** (gratuita, lun–sab 16:00–20:00, anonima; chat su speakly.org, orari da verificare). L'amarico non risulta tra le lingue indicate. A Roma la rete Refuge LGBT+ può ospitare. **Scegli con attenzione chi sa della tua situazione** e attenzione al telefono condiviso.

በጣሊያን ግብረ ሰዶማዊ፣ ሌዝቢያን፣ ሁለት ፆታ ወዳጅ ወይም ትራንስ መሆን ወንጀል አይደለም። ሕጉ በ**ፆታዊ ዝንባሌ ወይም በጾታ ማንነት** ምክንያት የስደት አደጋ ያለበትን ሰው ማባረርን ይከለክላል፤ በዚህ ምክንያት ጥቃት የደረሰበት ሰው **ተጋላጭ** ይቆጠራል። Gay Help Line **800 713 713** (ነፃ፣ ሰኞ–ቅዳሜ 16:00–20:00፣ ስም የማይገለጽበት፤ ቻት በspeakly.org፤ ሰዓቱ መረጋገጥ አለበት)። አማርኛ ከተጠቀሱት ቋንቋዎች ውስጥ አይታይም። በሮም የRefuge LGBT+ መረብ ማስተናገድ ይችላል። **ስለ ሁኔታዎ ማን እንደሚያውቅ በጥንቃቄ ይምረጡ**፤ የጋራ ስልክንም ይጠንቀቁ።

In Italy being gay, lesbian, bisexual or trans is not a crime. The law forbids expelling or turning back anyone at risk of persecution for **sexual orientation or gender identity**, and someone who suffered violence for this is considered **vulnerable**. Gay Help Line **800 713 713** (free, Mon–Sat 16:00–20:00, anonymous; chat on speakly.org, hours to be checked). Amharic does not appear among the listed languages. In Rome the Refuge LGBT+ network can host. **Choose carefully who knows your situation** and beware of a shared phone.

Hai meno di 18 anni e sei solo/a ·

ዕድሜዎ ከ18 በታች ነው እና ብቻዎን ነዎት

· You are under 18 and alone

Dillo **subito** alla polizia, all'operatore e al giudice. Un minore solo **non può essere respinto alla frontiera né espulso** e ha diritto a un'accoglienza per minori, a un **tutore volontario** nominato dal Tribunale per i minorenni (gratuito, fino ai 18 anni) e a essere ascoltato con un mediatore. Prima accoglienza al massimo **45 giorni**, poi SAI per minori. Il tutore aiuta con permesso, asilo, scuola e iscrizione alla ASL. Per emergenze sui minori chiama il **114**.

ወዲያውኑ ለፖሊስ፣ ለሠራተኛውና ለዳኛ ይንገሩ። ብቻውን ያለ ልጅ **በድንበር ሊመለስም ሊባረርም አይችልም**፤ ለልጆች መጠለያ፣ በልጆች ፍርድ ቤት የሚሾም **በጎ ፈቃደኛ ሞግዚት** (ነፃ፣ እስከ 18 ዓመት) እና ከአስተርጓሚ-አስታራቂ ጋር የመደመጥ መብት አለው። የመጀመሪያ መቀበያ ቢበዛ **45 ቀን**፣ ከዚያ ለልጆች የSAI። ሞግዚቱ በፈቃድ፣ በጥገኝነት፣ በትምህርትና በASL ምዝገባ ይረዳል። ለልጆች አስቸኳይ ጉዳይ **114** ይደውሉ።

Say it **at once** to the police, the worker and the judge. An unaccompanied minor **cannot be turned back at the border or expelled** and has the right to reception for minors, to a **volunteer guardian** appointed by the Juvenile Court (free, until 18) and to be heard with a mediator. First reception for at most **45 days**, then SAI for minors. The guardian helps with permit, asylum, school and ASL enrolment. For emergencies about children call **114**.

Se dubitano della tua età ·

ስለ ዕድሜዎ ቢጠራጠሩ

· If they doubt your age

L'età si prova **prima con un documento**. Se i dubbi restano, gli **esami medici** possono essere ordinati solo dalla **Procura presso il Tribunale per i minorenni**, dopo averti spiegato tutto, con un mediatore e in una lingua che capisci; devono finire entro **60 giorni**, con i metodi meno invasivi. Il risultato indica un margine di errore e **nel dubbio sei considerato minorenne**. Se ti dichiarano maggiorenne puoi fare **reclamo** al Tribunale per i minorenni: il giudice decide d'urgenza entro 10 giorni e fino ad allora non ti applicano misure da adulto. Chiedi il termine per il reclamo al tutore o a un avvocato: non è verificato.

ዕድሜ **በመጀመሪያ በሰነድ** ይረጋገጣል። ጥርጣሬ ከቀጠለ **የሕክምና ምርመራዎች** ሊታዘዙ የሚችሉት በ**የልጆች ፍርድ ቤት አቃቤ ሕግ (Procura)** ብቻ ነው፤ ሁሉንም ካስረዱዎት በኋላ፣ ከአስተርጓሚ-አስታራቂ ጋርና በሚረዱት ቋንቋ፤ በ**60 ቀን** ውስጥ ማለቅ አለባቸው፣ በትንሹ ወራሪ ዘዴዎች። ውጤቱ የስህተት ድንበር ያሳያል፤ **ጥርጣሬ ከቀጠለ ልጅ ተብለው ይቆጠራሉ**። ጎልማሳ ከተባሉ ለልጆች ፍርድ ቤት **ቅሬታ (reclamo)** ማቅረብ ይችላሉ፦ ዳኛው በአስቸኳይ በ10 ቀን ውስጥ ይወስናል፤ እስከዚያ ድረስ የጎልማሳ እርምጃ አይወሰድብዎትም። የቅሬታውን ጊዜ ገደብ ከሞግዚት ወይም ከጠበቃ ይጠይቁ፤ አልተረጋገጠም።

Age is proved **first with a document**. If doubts remain, **medical exams** can be ordered only by the **Prosecutor at the Juvenile Court**, after explaining everything to you, with a mediator and in a language you understand; they must end within **60 days**, with the least invasive methods. The result states a margin of error and **in case of doubt you are treated as a minor**. If they declare you an adult you can file a **complaint (reclamo)** with the Juvenile Court: the judge decides urgently within 10 days and until then no adult measures apply. Ask your guardian or a lawyer for the deadline of the complaint: it is not verified.

Età: tre trappole da conoscere ·

ዕድሜ፦ ማወቅ የሚገቡ ሦስት ወጥመዶች

· Age: three traps to know

1) La polizia può chiedere di accedere al tuo **telefono** o ai supporti digitali per ricostruire l'identità, con la validazione del Tribunale per i minorenni. 2) In caso di arrivi in massa (salvataggi in mare, frontiera) possono fare misure del corpo o **radiografie** con autorizzazione scritta della Procura minorile; il verbale si contesta davanti al Tribunale per i minorenni **entro 5 giorni**, e le procedure da adulto restano sospese. 3) **Non dichiarare un'età falsa**: c'è un rischio penale (falsa dichiarazione). Il rifiuto delle visite mediche può essere letto come indizio di maggiore età.

1) ፖሊስ ማንነትዎን ለመመለስ በልጆች ፍርድ ቤት ማረጋገጫ **ስልክዎን** ወይም ዲጂታል መሣሪያዎችን ለመመልከት ሊጠይቅ ይችላል። 2) በጅምላ መድረስ (በባሕር ማዳን፣ ድንበር) ጊዜ በልጆች አቃቤ ሕግ የጽሑፍ ፈቃድ የሰውነት መለኪያዎች ወይም **ራጅ** ሊያደርጉ ይችላሉ፤ ቃለ ጉባኤው በልጆች ፍርድ ቤት **በ5 ቀን ውስጥ** ይቃወማል፣ የጎልማሳ ሂደቶችም ይታገዳሉ። 3) **የሐሰት ዕድሜ አይናገሩ**፦ የወንጀል አደጋ አለ (የሐሰት መግለጫ)። የሕክምና ምርመራን አለመቀበል የጎልማሳነት ፍንጭ ሆኖ ሊታይ ይችላል።

1) The police can ask to access your **phone** or digital media to reconstruct identity, with validation of the Juvenile Court. 2) In mass arrivals (sea rescues, border) they can take body measurements or **X-rays** with written authorisation of the juvenile prosecutor; the report is challenged before the Juvenile Court **within 5 days**, and adult procedures stay suspended. 3) **Do not state a false age**: there is a criminal risk (false declaration). Refusing the medical exams can be read as a sign of adulthood.

Dopo i 18 anni ·

ከ18 ዓመት በኋላ

· After 18

Al compimento dei 18 anni il Tribunale per i minorenni può disporre, con decreto motivato, di **proseguire il sostegno dei servizi sociali fino a 21 anni** (prosieguo amministrativo) se hai un percorso di inserimento. Esistono permessi per studio, lavoro o cure alla maggiore età, a certe condizioni (tutela o affidamento, parere del Comitato minori, o progetto di integrazione di almeno 2 anni). Parlane con il tutore **prima** dei 18 anni.

18 ዓመት ሲሞሉ የልጆች ፍርድ ቤት የማስገባት መርሐ ግብር ካለዎት በምክንያታዊ ውሳኔ **የማኅበራዊ አገልግሎት ድጋፍ እስከ 21 ዓመት እንዲቀጥል** (prosieguo amministrativo) ሊያዝ ይችላል። በአዋቂነት ዕድሜ ለትምህርት፣ ለሥራ ወይም ለሕክምና ፈቃዶች አሉ፣ በተወሰኑ ሁኔታዎች (ሞግዚትነት ወይም አሳዳጊነት፣ የልጆች ኮሚቴ አስተያየት፣ ወይም ቢያንስ የ2 ዓመት የውህደት ፕሮጀክት)። ከ18 ዓመት **በፊት** ከሞግዚትዎ ጋር ይነጋገሩ።

At 18 the Juvenile Court can order, by reasoned decree, to **continue social-service support up to 21 years** (prosieguo amministrativo) if you have an integration path. There are permits for study, work or care at adulthood, under certain conditions (guardianship or foster care, opinion of the Minors Committee, or an integration project of at least 2 years). Talk to your guardian **before** turning 18.

Scuola e italiano ·

ትምህርትና ጣሊያንኛ

· School and Italian

I figli di richiedenti asilo e i minori richiedenti asilo hanno l'**obbligo scolastico** (10 anni a partire dai 6 anni) e accesso ai corsi di italiano. Si iscrivono come gli italiani e **non serve il permesso di soggiorno** del genitore; senza codice fiscale il sistema genera un codice provvisorio. I minori arrivati durante l'anno possono iscriversi **in qualsiasi momento**. Per gli adulti: i **CPIA** fanno corsi di italiano e alfabetizzazione; il termine del 15 ottobre 2026 è passato, ma sono possibili iscrizioni tardive: vai al CPIA più vicino (cerca «Scuola in chiaro»).

የጥገኝነት ጠያቂዎች ልጆችና ልጅ ጠያቂዎች **የትምህርት ግዴታ** (ከ6 ዓመት ጀምሮ 10 ዓመት) እና የጣሊያንኛ ኮርሶች የማግኘት መብት አላቸው። እንደ ጣሊያናውያን ይመዘገባሉ፤ የወላጅ **የመኖሪያ ፈቃድ አያስፈልግም**፤ የታክስ ቁጥር ከሌለ ሲስተሙ ጊዜያዊ ኮድ ይሰጣል። በዓመቱ ውስጥ የመጡ ልጆች **በማንኛውም ጊዜ** መመዝገብ ይችላሉ። ለጎልማሶች፦ **CPIA** የጣሊያንኛና የንባብ ጽሑፍ ኮርሶች ይሰጣል፤ የኦክቶበር 15 ቀን 2026 ገደብ አልፏል፣ ግን ዘግይቶ መመዝገብ ይቻላል፦ ወደ ቅርብ CPIA ይሂዱ («Scuola in chiaro» ይፈልጉ)።

Children of asylum seekers and minor asylum seekers have **compulsory schooling** (10 years starting at age 6) and access to Italian courses. They enrol like Italians and the parent's **residence permit is not required**; without a tax code the system generates a provisional code. Minors who arrive during the year can enrol **at any time**. For adults: the **CPIA** run Italian and literacy courses; the 15 October 2026 deadline has passed, but late enrolment is possible: go to the nearest CPIA (search «Scuola in chiaro»).

📍 Tutta Italia · በመላው ጣሊያን · All of Italy

Italia · 1522 (violenza e stalking, donne)

Donne · ሴቶች

Il 1522 è un numero gratuito, anonimo, attivo 24 ore su 24, da fisso e da cellulare, in tutta Italia; c'è anche una chat su 1522.eu. Lingue garantite: italiano, inglese, francese, spagnolo, arabo, tedesco. L'amarico NON è nell'elenco: dì subito la tua lingua. In pericolo immediato chiama il 112.

1522 በመላው ኢጣሊያ ነፃ፣ ስም የማይገለጽ፣ በቀን 24 ሰዓት የሚሠራ ቁጥር ነው፤ ከመደበኛም ከሞባይልም ይደወላል፤ በ1522.eu ላይ ውይይት (chat) አለ። የተረጋገጡ ቋንቋዎች፦ ጣሊያንኛ፣ እንግሊዝኛ፣ ፈረንሳይኛ፣ ስፓኒሽ፣ አረብኛ፣ ጀርመንኛ። አማርኛ በዝርዝሩ ውስጥ የለም፤ ቋንቋዎን ወዲያው ይንገሩ። አፋጣኝ አደጋ ካለ 112 ይደውሉ።

1522 is a free, anonymous number open 24 hours a day, from landline and mobile, across Italy; there is also a chat on 1522.eu. Guaranteed languages: Italian, English, French, Spanish, Arabic, German. Amharic is NOT on the list: say your language at once. In immediate danger call 112.

📞 1522

Italia · Numero verde antitratta 800 290 290

Tratta · ሰዎች ዝውውር

Se sei vittima di tratta o di grave sfruttamento, chiama il numero verde 800 290 290: anonimo, attivo 24 ore su 24, 7 giorni su 7. Gli operatori ti collegano ai servizi della tua zona. Lingue elencate: inglese, spagnolo, albanese, rumeno, russo, moldavo, ucraino, nigeriano, cinese, polacco, portoghese, arabo. L'amarico NON è elencato: dì subito la tua lingua. Gratuito dal sito dell'Osservatorio; confermalo al primo contatto.

የሰዎች ዝውውር ወይም ከባድ ብዝበዛ ሰለባ ከሆኑ 800 290 290 ይደውሉ፦ ስም የማይገለጽ፣ በቀን 24 ሰዓት፣ በሳምንት 7 ቀን። ሠራተኞቹ ከአካባቢዎ አገልግሎቶች ጋር ያገናኙዎታል። የተዘረዘሩ ቋንቋዎች፦ እንግሊዝኛ፣ ስፓኒሽ፣ አልባኒያኛ፣ ሮማኒያኛ፣ ራሽያኛ፣ ሞልዶቫኛ፣ ዩክሬንኛ፣ ናይጄሪያኛ፣ ቻይንኛ፣ ፖላንድኛ፣ ፖርቱጋልኛ፣ አረብኛ። አማርኛ አልተዘረዘረም፤ ቋንቋዎን ወዲያው ይንገሩ። ነፃ መሆኑ ከታዛቢው ድረ-ገጽ ነው፤ በመጀመሪያው ጥሪ ያረጋግጡ።

If you are a victim of trafficking or serious exploitation, call the toll-free line 800 290 290: anonymous, open 24 hours a day, 7 days a week. The operators connect you with services in your area. Languages listed: English, Spanish, Albanian, Romanian, Russian, Moldovan, Ukrainian, Nigerian, Chinese, Polish, Portuguese, Arabic. Amharic is NOT listed: say your language at once. Free of charge per the Observatory website; confirm at first contact.

📞 800 290 290

📍 Roma

Italia · 114 Emergenza Infanzia (minori)

Minori · ልጆች

Se un minore è in pericolo o è solo, chiama il 114: gratuito, 24 ore su 24, anche per bambini stranieri; chat e WhatsApp solo dall'Italia. Lingue non verificate. Un minore solo non può essere respinto né espulso e ha diritto a un tutore.

አንድ ልጅ አደጋ ላይ ከሆነ ወይም ብቻውን ከሆነ 114 ይደውሉ፦ ነፃ፣ በቀን 24 ሰዓት፣ ለውጭ አገር ልጆችም፤ ቻትና ዋትስአፕ ከጣሊያን ብቻ። ቋንቋዎች አልተረጋገጡም። ብቻውን ያለ ልጅ ወደ ኋላ ሊመለስም ሊባረርም አይችልም፣ ሞግዚት የማግኘት መብት አለው።

If a child is in danger or alone, call 114: free, 24 hours a day, also for foreign children; chat and WhatsApp only from Italy. Languages not verified. An unaccompanied minor cannot be pushed back or expelled and has the right to a guardian.

📞 114

Italia · 1522, violenza sulle donne e stalking

Donne · ሴቶች

Chiama il 1522: gratuito, anonimo, attivo 24 ore su 24, da fisso e da cellulare; c'è anche la chat su 1522.eu. Lingue garantite: italiano, inglese, francese, spagnolo, arabo, tedesco. L'amarico NON è tra le lingue elencate: dì subito quale lingua parli. In pericolo immediato chiama il 112.

1522 ይደውሉ፦ ነፃ፣ ስም የማይጠየቅበት፣ በቀን 24 ሰዓት ክፍት፣ ከመደበኛም ከሞባይልም፤ በ1522.eu ቻትም አለ። የተረጋገጡ ቋንቋዎች፦ ጣሊያንኛ፣ እንግሊዝኛ፣ ፈረንሳይኛ፣ ስፓኒሽ፣ ዓረብኛ፣ ጀርመንኛ። አማርኛ በዝርዝሩ ውስጥ የለም፤ የሚናገሩትን ቋንቋ ወዲያውኑ ይንገሩ። አፋጣኝ አደጋ ካለ 112 ይደውሉ።

Call 1522: free, anonymous, open 24 hours a day, from landline and mobile; there is also a chat on 1522.eu. Guaranteed languages: Italian, English, French, Spanish, Arabic, German. Amharic is NOT among the listed languages: say at once which language you speak. In immediate danger call 112.

📞 1522

Italia · Linea del Ministero dell'Interno sulle mutilazioni genitali (MGF)

Donne · ሴቶች

Numero verde 800 300 558 della Polizia di Stato per le mutilazioni genitali femminili (lun-ven 08-14 e 15-20): è una linea di polizia. L'ASL Roma 1 cita anche il «passaporto della salute MGF». Da confermare: telefona prima.

የሴቶች ግርዛት (FGM) የፖሊስ ነፃ ቁጥር፦ 800 300 558 (ሰኞ-ዓርብ 08-14 እና 15-20)፤ የፖሊስ መስመር ነው። ASL Roma 1 «የMGF የጤና ፓስፖርት»ንም ይጠቅሳል። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Toll-free number 800 300 558 of the State Police for female genital mutilation (Mon-Fri 08-14 and 15-20): it is a police line. ASL Roma 1 also mentions the "FGM health passport". To be confirmed: confirm by phone first.

📞 800 300 558

Italia · Numero verde antitratta 800 290 290

Donne · ሴቶች

Se sei vittima di tratta o di grave sfruttamento (sessuale o sul lavoro), chiama 800 290 290: gratuito, anonimo, 24 ore su 24; ti collega ai servizi della tua zona. Lingue: inglese, spagnolo, albanese, rumeno, russo, moldavo, ucraino, nigeriano, cinese, polacco, portoghese, arabo. L'amarico NON è elencato.

የሰዎች ዝውውር ወይም ከባድ ብዝበዛ (ወሲባዊ ወይም የሥራ) ሰለባ ከሆኑ 800 290 290 ይደውሉ፦ ነፃ፣ ስም የማይጠየቅበት፣ በቀን 24 ሰዓት፤ በአካባቢዎ ካሉ አገልግሎቶች ያገናኝዎታል። ቋንቋዎች፦ እንግሊዝኛ፣ ስፓኒሽ፣ አልባኒያኛ፣ ሮማንያኛ፣ ሩሲያኛ፣ ሞልዶቫኛ፣ ዩክሬንኛ፣ ናይጄሪያኛ፣ ቻይንኛ፣ ፖላንድኛ፣ ፖርቱጋልኛ፣ ዓረብኛ። አማርኛ አልተዘረዘረም።

If you are a victim of trafficking or serious exploitation (sexual or labour), call 800 290 290: free, anonymous, 24 hours a day; it connects you to services in your area. Languages: English, Spanish, Albanian, Romanian, Russian, Moldovan, Ukrainian, Nigerian, Chinese, Polish, Portuguese, Arabic. Amharic is NOT listed.

📞 800 290 290

Italia · Rete D.i.Re, elenco dei centri antiviolenza del Lazio

Donne · ሴቶች

Elenco dei centri antiviolenza D.i.Re per regione, con indirizzo e telefono di ogni centro: cerca «Lazio» su direcontrolaviolenza.it. I centri accolgono in modo riservato; di norma sono gratuiti, ma in casa rifugio può essere chiesta una partecipazione alle spese. Non riportiamo i contatti senza il consenso di ogni centro.

በክልል የተከፋፈለ የD.i.Re የጥቃት መከላከያ ማዕከላት ዝርዝር፣ የእያንዳንዱ ማዕከል አድራሻና ስልክ ያለበት፦ በdirecontrolaviolenza.it ላይ «Lazio» ይፈልጉ። ማዕከላቱ በምስጢር ይቀበላሉ፤ በአብዛኛው ነፃ ናቸው፣ ነገር ግን በመጠለያ ቤት የወጪ ተሳትፎ ሊጠየቅ ይችላል። የእያንዳንዱ ማዕከል ፈቃድ ሳይኖር ስልኮችን አንጠቅስም።

List of D.i.Re anti-violence centres by region, with the address and phone of each centre: search "Lazio" on direcontrolaviolenza.it. Centres welcome women confidentially; they are usually free, but a contribution to costs may be asked in shelters. We do not give contacts without each centre's consent.

Roma · Casa dei Diritti Sociali, Focus (ginecologia)

Donne · ሴቶች

Ginecologia su appuntamento. Informazione della guida 2023: da confermare, telefona prima.

የማህፀን ሕክምና በቀጠሮ። መረጃው ከ2023 መመሪያ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Gynaecology by appointment. Information from the 2023 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Giolitti 225, Roma**

📞 06 4461162 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Centro Welcome (donne e bambini)

Donne · ሴቶች

Centro per donne e bambini; pediatria il lunedì pomeriggio e il martedì mattina (orari precisi non trovati). Informazione della guida 2023: da confermare, telefona prima.

ለሴቶችና ለሕፃናት ማዕከል፤ የሕፃናት ሕክምና ሰኞ ከሰዓት እና ማክሰኞ ጠዋት (ትክክለኛ ሰዓት አልተገኘም)። መረጃው ከ2023 መመሪያ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Centre for women and children; paediatrics on Monday afternoon and Tuesday morning (exact hours not found). Information from the 2023 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Gaspare Spontini 15A, Roma**

📞 06 85300916 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Centro antiviolenza del Comune di Roma (Colasanti e Lopez)

Donne · ሴቶች

Centro antiviolenza del Comune di Roma «Colasanti e Lopez» (ALBA è il suo sportello antistalking). Telefoni: 06 23269049 / 06 23269053 / 06 23269079. Orari non trovati: telefona prima.

የሮማ ከተማ አስተዳደር የጥቃት መከላከያ ማዕከል «Colasanti e Lopez» (ALBA የስቶኪንግ መከላከያ ጠረጴዛው ነው)። ስልኮች፦ 06 23269049 / 06 23269053 / 06 23269079። የሥራ ሰዓት አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Anti-violence centre of the City of Rome «Colasanti e Lopez» (ALBA is its anti-stalking desk). Phones: 06 23269049 / 06 23269053 / 06 23269079. Hours not found: phone first.

📞 06 23269049

Roma · Consultorio familiare diocesano «al Quadraro»

Donne · ሴቶች

Ginecologia e sostegno psicologico. Informazione della guida 2023: da confermare, telefona prima.

የማህፀን ሕክምናና የሥነ ልቦና ድጋፍ። መረጃው ከ2023 መመሪያ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Gynaecology and psychological support. Information from the 2023 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Tuscolana 619, Roma**

📞 06 76906620 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Differenza Donna, linea regionale Lazio (h24)

Donne · ሴቶች

Centri antiviolenza di Differenza Donna: ascolto telefonico 24 ore su 24, ospitalità in caso di pericolo grave, consulenza legale, sociale e psicologica, mediazione interculturale. Numero regionale (cellulare): +39 345 435 8538. Per la tua sicurezza non pubblichiamo gli indirizzi delle case rifugio.

የዲፈረንዛ ዶና የጥቃት መከላከያ ማዕከላት፦ በቀን 24 ሰዓት የስልክ ማዳመጥ፣ ከባድ አደጋ ሲኖር መጠለያ፣ የሕግ፣ የማኅበራዊና የሥነ ልቦና ምክር፣ የባህል አስተርጓሚ። የክልሉ ስልክ (ሞባይል)፦ +39 345 435 8538። ለደህንነትዎ የመጠለያ ቤቶችን አድራሻ አናትምም።

Differenza Donna anti-violence centres: telephone listening 24 hours a day, shelter in case of serious danger, legal, social and psychological advice, intercultural mediation. Regional number (mobile): +39 345 435 8538. For your safety we do not publish shelter addresses.

📞 +39 345 435 8538

Roma · Differenza Donna, «Irma Bandiera»

Donne · ሴቶች

Centro antiviolenza. Telefono: 06 9356 7964. Accoglienza telefonica 24 ore su 24, 7 giorni su 7; sede lun-ven 09:00-16:00 e gio 09:00-17:00.

የጥቃት መከላከያ ማዕከል። ስልክ፦ 06 9356 7964። የስልክ መቀበያ በቀን 24 ሰዓት፣ በሳምንት 7 ቀን፤ ቢሮ ሰኞ-ዓርብ 09:00-16:00 እና ሐሙስ 09:00-17:00።

Anti-violence centre. Phone: 06 9356 7964. Telephone reception 24 hours a day, 7 days a week; office Mon-Fri 09:00-16:00 and Thu 09:00-17:00.

📞 06 9356 7964

Roma · Differenza Donna, «Libere da, Libere per» (donne migranti, tratta, asilo)

Donne · ሴቶች

Centro per donne migranti, vittime di tratta e richiedenti asilo. Telefono: 06 8776 3165. Per la tua sicurezza non pubblichiamo l'indirizzo: chiama prima.

ለስደተኛ ሴቶች፣ ለሰዎች ዝውውር ሰለባዎችና ለጥገኝነት ጠያቂዎች ማዕከል። ስልክ፦ 06 8776 3165። ለደህንነትዎ አድራሻውን አናትምም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Centre for migrant women, trafficking victims and asylum seekers. Phone: 06 8776 3165. For your safety we do not publish the address: phone first.

📞 06 8776 3165

Roma · Differenza Donna, «Prendere il volo» (vittime di tratta)

Donne · ሴቶች

Centro per vittime di tratta. Telefono: 06 6570473. Per la tua sicurezza non pubblichiamo l'indirizzo.

ለሰዎች ዝውውር ሰለባዎች ማዕከል። ስልክ፦ 06 6570473። ለደህንነትዎ አድራሻውን አናትምም።

Centre for trafficking victims. Phone: 06 6570473. For your safety we do not publish the address.

📞 06 6570473

Roma · Gay Help Line e Sportello Intercultura (persone LGBT+)

LGBT+ · ኤልጂቢቲ+

Numero verde 800 713 713, gratuito e riservato, lun-sab 16:00-20:00. Lo Sportello Intercultura aiuta le persone migranti LGBT+ con assistenza legale e psicologica. L'amarico non risulta tra le lingue indicate: chiedi un interprete e scegli con cura a chi dirlo. Chat su speakly.org (orari da verificare).

ነፃና ሚስጥራዊ የስልክ መስመር 800 713 713፣ ሰኞ-ቅዳሜ 16:00-20:00። «Sportello Intercultura» ለስደተኛ ኤልጂቢቲ+ ሰዎች የሕግና የሥነ ልቦና እርዳታ ይሰጣል። አማርኛ በተጠቀሱት ቋንቋዎች ውስጥ የለም፤ አስተርጓሚ ይጠይቁ፣ ለማን እንደሚነግሩም በጥንቃቄ ይምረጡ። ቻት በspeakly.org (ሰዓቱ ይረጋገጥ)።

Free and confidential number 800 713 713, Mon-Sat 16:00-20:00. The Sportello Intercultura helps LGBT+ migrants with legal and psychological assistance. Amharic is not among the listed languages: ask for an interpreter and choose carefully who you tell. Chat on speakly.org (hours to be checked).

📞 800 713 713

Roma · INMP, salute e tutela della donna

Donne · ሴቶች

Servizio per la salute della donna, con mediatrici culturali, psicologhe e giuriste. Gli orari delle fonti sono in conflitto: lun-ven 08:00-14:00 senza appuntamento (volantino non datato) oppure accesso diretto mer mattina e pomeriggio e ven mattina (Carta dei servizi 2026). Da confermare: telefona prima (06 58558503). Email: salute.donna@inmp.it.

ለሴቶች ጤናና ጥበቃ አገልግሎት፣ የባህል አስተርጓሚ ሴቶች፣ የሥነ ልቦና ባለሙያዎችና የሕግ ባለሙያዎች አሉ። የምንጮቹ የሥራ ሰዓት ይጋጫል፦ ሰኞ-ዓርብ 08:00-14:00 ያለ ቀጠሮ (ቀን የሌለው በራሪ ወረቀት) ወይም ረቡዕ ጠዋትና ከሰዓት አንዲሁም ዓርብ ጠዋት በቀጥታ (የ2026 የአገልግሎት ሰነድ)። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ (06 58558503)። ኢሜይል፦ salute.donna@inmp.it።

Women's health service, with female cultural mediators, psychologists and lawyers. The sources' hours conflict: Mon-Fri 08:00-14:00 without appointment (undated leaflet) or direct access Wed morning and afternoon and Fri morning (2026 Service Charter). To be confirmed: confirm by phone first (06 58558503). Email: salute.donna@inmp.it.

📍 **Via delle Fratte di Trastevere 52, Roma**

📞 06 58558503 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Network Refuge LGBT+ (ospitalità)

LGBT+ · ኤልጂቢቲ+

Ospitalità gratuita dai 16 anni per persone cacciate di casa, e co-housing per vittime di violenza o discriminazione e/o migranti. Per accedere chiama la Gay Help Line 800 713 713 o scrivi su Speakly. L'indirizzo non è pubblico.

ከቤት ለተባረሩ ሰዎች ከ16 ዓመት ጀምሮ ነፃ መስተንግዶ፣ እንዲሁም ለጥቃት ወይም መድልዎ ሰለባዎችና/ወይም ስደተኞች የጋራ መኖሪያ። ለመግባት የGay Help Line 800 713 713 ይደውሉ ወይም በSpeakly ይጻፉ። አድራሻው ይፋ አይደለም።

Free shelter from age 16 for people thrown out of home, and co-housing for victims of violence or discrimination and/or migrants. To get in, call the Gay Help Line 800 713 713 or write on Speakly. The address is not public.

📞 800 713 713

Roma · Servizio Roxanne (vittime di tratta, Roma Capitale)

Donne · ሴቶች

Servizio del Comune di Roma per vittime di tratta, lun-ven 11:00-17:00. Informazione della guida 2023: da confermare, telefona prima.

የሮማ ከተማ አስተዳደር ለሰዎች ዝውውር ሰለባዎች አገልግሎት፣ ሰኞ-ዓርብ 11:00-17:00። መረጃው ከ2023 መመሪያ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

City of Rome service for trafficking victims, Mon-Fri 11:00-17:00. Information from the 2023 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📞 06 77072404

📍 Milano

Italia · 1522: numero antiviolenza e antistalking

Donne · ሴቶች

1522: numero nazionale contro la violenza sulle donne e lo stalking, gratuito, attivo 24 ore su 24. Le lingue disponibili non sono verificate: da confermare, telefona prima. In pericolo immediato chiama il 112.

1522፦ በሴቶች ላይ የሚደርስ ጥቃትንና ማሳደድን የሚመለከት ብሔራዊ ስልክ፣ ነፃ፣ በቀን 24 ሰዓት ክፍት። የሚገኙት ቋንቋዎች አልተረጋገጡም፤ አስቀድመው ይደውሉ። አፋጣኝ አደጋ ላይ ከሆንሽ 112 ደውይ።

1522: national number against violence on women and stalking, free, open 24 hours a day. Available languages are not verified: confirm by phone first. In immediate danger call 112.

📞 1522

Italia · Numero verde antitratta 800 290 290

Donne · ሴቶች

800 290 290: numero verde contro la tratta di persone, gratuito, anonimo, attivo 24 ore su 24. Se sei vittima di sfruttamento o tratta, o conosci qualcuno che lo è, chiama.

800 290 290፦ የሰዎች ዝውውርን የሚመለከት ነፃ ስልክ፣ ስም ሳይገለጽ የሚደወልበት፣ በቀን 24 ሰዓት ክፍት። የብዝበዛ ወይም የሰዎች ዝውውር ሰለባ ከሆንክ/ሽ ወይም የሚያውቁት ሰው ከሆነ ደውል/ዪ።

800 290 290: free anti-trafficking helpline, anonymous, open 24 hours a day. If you are a victim of exploitation or trafficking, or know someone who is, call.

📞 800 290 290

Milano · CADMI (Casa di accoglienza delle donne maltrattate)

Donne · ሴቶች

Centro antiviolenza, via Piacenza 14. Tel. 02 55015519, info@cadmi.org. Informazione da un elenco ISMU senza data (progetto 2022-2024): orari e lingue non trovati, da confermare, telefona prima.

የጥቃት መከላከያ ማዕከል፣ ቪያ ፒያቼንዛ 14 (via Piacenza 14)። ስልክ፦ 02 55015519፣ info@cadmi.org። መረጃው ከ ISMU ቀን የሌለው ዝርዝር ነው (የ2022-2024 ፕሮጀክት)፤ ሰዓትና ቋንቋዎች አልተገኙም፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ።

Anti-violence centre, via Piacenza 14. Tel. 02 55015519, info@cadmi.org. Information from an undated ISMU list (2022-2024 project): hours and languages not found, confirm by phone first.

📍 **Via Piacenza 14, Milano**

📞 02 55015519 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · CASD Centro Ascolto Soccorso Donna (Ospedale San Carlo)

Donne · ሴቶች

Ospedale San Carlo, piano terra, via Pio II 3. Lun-ven 08:00-15:00; la segreteria telefonica è sempre attiva. Tel. 335 6589806, soccorso.donna.hsc@asst-santipaolocarlo.it. Centro Donne Immigrate: tel. 02 4022 2486 (lun 09:00-12:30, mar 13:30-17:00, gio 09:00-12:30).

ሆስፒታል ሳን ካርሎ፣ ምድር ቤት፣ ቪያ ፒዮ II 3 (via Pio II 3)። ሰኞ-ዓርብ 08:00-15:00፤ የስልክ መልስ መስጫ ሁልጊዜ ክፍት ነው። ስልክ፦ 335 6589806፣ soccorso.donna.hsc@asst-santipaolocarlo.it። የስደተኛ ሴቶች ማዕከል፦ ስልክ 02 4022 2486 (ሰኞ 09:00-12:30፣ ማክሰኞ 13:30-17:00፣ ሐሙስ 09:00-12:30)።

San Carlo Hospital, ground floor, via Pio II 3. Mon-Fri 08:00-15:00; the answering machine is always on. Tel. 335 6589806, soccorso.donna.hsc@asst-santipaolocarlo.it. Immigrant Women's Centre: tel. 02 4022 2486 (Mon 09:00-12:30, Tue 13:30-17:00, Thu 09:00-12:30).

📍 **Via Pio II 3, 20153 Milano**

📞 335 6589806 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · CEAS Mai Sole (centro antiviolenza)

Donne · ሴቶች

Centro antiviolenza, via Marotta 8. Tel. 02 21697302. Informazione da un elenco ISMU senza data (progetto 2022-2024): orari e lingue non trovati, da confermare, telefona prima.

የጥቃት መከላከያ ማዕከል፣ ቪያ ማሮታ 8 (via Marotta 8)። ስልክ፦ 02 21697302። መረጃው ከ ISMU ቀን የሌለው ዝርዝር ነው (የ2022-2024 ፕሮጀክት)፤ ሰዓትና ቋንቋዎች አልተገኙም፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ።

Anti-violence centre, via Marotta 8. Tel. 02 21697302. Information from an undated ISMU list (2022-2024 project): hours and languages not found, confirm by phone first.

📍 **Via Marotta 8, Milano**

📞 02 21697302 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Cerchi d'acqua (centro antiviolenza)

Donne · ሴቶች

Centro antiviolenza, via Verona 9. Tel. 02 58311549. Informazione da un elenco ISMU senza data (progetto 2022-2024): orari e lingue non trovati, da confermare, telefona prima.

የጥቃት መከላከያ ማዕከል፣ ቪያ ቬሮና 9 (via Verona 9)። ስልክ፦ 02 58311549። መረጃው ከ ISMU ቀን የሌለው ዝርዝር ነው (የ2022-2024 ፕሮጀክት)፤ ሰዓትና ቋንቋዎች አልተገኙም፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ።

Anti-violence centre, via Verona 9. Tel. 02 58311549. Information from an undated ISMU list (2022-2024 project): hours and languages not found, confirm by phone first.

📍 **Via Verona 9, Milano**

📞 02 58311549 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · SVSED, soccorso violenza sessuale e domestica (Clinica Mangiagalli)

Donne · ሴቶች

Servizio per violenza sessuale e domestica della Clinica Mangiagalli, via della Commenda 12. Tel. 02 55032489, svsed@policlinico.mi.it. Informazione da un elenco ISMU senza data (progetto 2022-2024): orari e lingue non trovati, da confermare, telefona prima. In emergenza chiama il 112.

የፆታዊና የቤት ውስጥ ጥቃት አገልግሎት በ Clinica Mangiagalli፣ ቪያ ዴላ ኮሜንዳ 12 (via della Commenda 12)። ስልክ፦ 02 55032489፣ svsed@policlinico.mi.it። መረጃው ከ ISMU ቀን የሌለው ዝርዝር ነው (የ2022-2024 ፕሮጀክት)፤ ሰዓትና ቋንቋዎች አልተገኙም፤ ለማረጋገጥ አስቀድመው ይደውሉ። በአስቸኳይ 112 ደውይ።

Sexual and domestic violence service of Clinica Mangiagalli, via della Commenda 12. Tel. 02 55032489, svsed@policlinico.mi.it. Information from an undated ISMU list (2022-2024 project): hours and languages not found, confirm by phone first. In an emergency call 112.

📍 **Via della Commenda 12, Milano**

📞 02 55032489 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Se.D. Servizio Disagio Donne (centro antiviolenza, Caritas)

Donne · ሴቶች

Centro antiviolenza riconosciuto dalla Regione Lombardia: ascolto, consulenza legale e psicologica, mediazione linguistica e culturale, case rifugio con indirizzo segreto. Piazza San Giorgio 2 (MM1/MM3 Duomo), su appuntamento: lun-ven 09:00-13:00 e 14:00-17:00. Tel. 02 7603 7352 o 337 1175658, maltrattamentodonne@caritasambrosiana.it. Se l'amarico è disponibile: non confermato.

በሎምባርዲያ ክልል የታወቀ የጥቃት መከላከያ ማዕከል፦ ማዳመጥ፣ የሕግና የሥነ ልቦና ምክር፣ የቋንቋና የባህል አስተርጓሚ፣ ምስጢራዊ አድራሻ ያላቸው መጠለያዎች። ፒያሳ ሳን ጆርጆ 2 (piazza San Giorgio 2፣ MM1/MM3 Duomo)፣ በቀጠሮ፦ ሰኞ-ዓርብ 09:00-13:00 እና 14:00-17:00። ስልክ፦ 02 7603 7352 ወይም 337 1175658፣ maltrattamentodonne@caritasambrosiana.it። አማርኛ እንዳለ አልተረጋገጠም።

Anti-violence centre recognised by Lombardy Region: listening, legal and psychological advice, linguistic and cultural mediation, shelters with secret address. Piazza San Giorgio 2 (MM1/MM3 Duomo), by appointment: Mon-Fri 09:00-13:00 and 14:00-17:00. Tel. 02 7603 7352 or 337 1175658, maltrattamentodonne@caritasambrosiana.it. Whether Amharic is available: not confirmed.

📍 **Piazza San Giorgio 2, Milano**

📞 02 7603 7352 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Milano · Se.D. Servizio Donne (tratta e prostituzione, Caritas)

Donne · ሴቶች

Ascolto, orientamento, protezione sociale, consulenza legale e mediatrici culturali per donne vittime di tratta o sfruttamento. Lun-ven 09:00-13:00 e 14:00-17:00. Tel. 02 7603 7353, donne@caritasambrosiana.it. Indirizzo non indicato sulla pagina letta: telefona prima.

ለሰዎች ዝውውር ወይም ብዝበዛ ሰለባ ሴቶች ማዳመጥ፣ መምራት፣ ማኅበራዊ ጥበቃ፣ የሕግ ምክር እና የባህል አስተርጓሚዎች። ሰኞ-ዓርብ 09:00-13:00 እና 14:00-17:00። ስልክ፦ 02 7603 7353፣ donne@caritasambrosiana.it። አድራሻ በተነበበው ገጽ ላይ አልተገለጸም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Listening, guidance, social protection, legal advice and cultural mediators for women victims of trafficking or exploitation. Mon-Fri 09:00-13:00 and 14:00-17:00. Tel. 02 7603 7353, donne@caritasambrosiana.it. Address not given on the page read: confirm by phone first.

📞 02 7603 7353

📍 Torino

Torino · UPM, ascolto protetto per donne vittime di violenza o tratta

Donne · ሴቶች

L'Ufficio Pastorale Migranti offre ascolto protetto, sostegno legale e percorsi di protezione per donne vittime di violenza o di tratta. Via Cottolengo 22, tel 011 2462092 o 011 2462443. Orari non trovati: telefona prima. Se sei in pericolo ora, chiama il 112.

የስደተኞች ጉዳይ ቢሮ (UPM) በጥቃት ወይም በሰዎች ንግድ ለተጎዱ ሴቶች የተጠበቀ ማዳመጥ፣ የሕግ ድጋፍና የጥበቃ መንገድ ይሰጣል። ቪያ ኩቶሊንጎ 22፣ ስልክ 011 2462092 ወይም 011 2462443። የሥራ ሰዓት አልተገኘም፤ አስቀድመው ይደውሉ። አሁን አደጋ ላይ ከሆኑ 112 ይደውሉ።

The Migrant Pastoral Office offers protected listening, legal support and protection pathways for women victims of violence or trafficking. Via Cottolengo 22, tel 011 2462092 or 011 2462443. Hours not found: confirm by phone first. If you are in danger now, call 112.

📍 **Via Cottolengo 22, Torino**

📞 011 2462092 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Genova

Genova · Centro per non subire violenza (UDI)

Donne · ሴቶች

Centro antiviolenza per donne: Via Cairoli 14/7, tel 010 2461716. Le case rifugio hanno indirizzo segreto e si accede tramite i servizi sociali. Se sei in pericolo ora, chiama il 112. Dato di una guida del 2025: da confermare, telefona prima.

ለሴቶች የጥቃት መከላከያ ማዕከል፦ ቪያ ካይሮሊ 14/7፣ ስልክ 010 2461716። የመጠለያ ቤቶች አድራሻ ሚስጥር ነው፤ መግባት የሚቻለው በማኅበራዊ አገልግሎት በኩል ነው። አሁን አደጋ ላይ ከሆኑ 112 ይደውሉ። ከ2025 መመሪያ የተወሰደ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Anti-violence centre for women: Via Cairoli 14/7, tel 010 2461716. Shelters have a secret address and are reached through social services. If you are in danger now, call 112. Data from a 2025 guide: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Cairoli 14/7, Genova**

📞 010 2461716 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Bologna

Bologna · Casa Madre Teresa di Calcutta (donne)

Donne · ሴቶች

Accoglienza per donne (19 posti), Via Felsina 68. Tel. 366 5704294. L'accesso passa dai servizi sociali o dall'ASP; serve un documento d'identità valido o la ricevuta della domanda. Da confermare: telefona prima.

ለሴቶች መጠለያ (19 አልጋ)፣ ቪያ ፈልሲና 68። ስልክ 366 5704294። መግቢያው በማኅበራዊ አገልግሎት ወይም በ ASP በኩል ነው፤ ትክክለኛ መታወቂያ ወይም የማመልከቻ ደረሰኝ ያስፈልጋል። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Shelter for women (19 places), Via Felsina 68. Tel. 366 5704294. Access goes through the social services or the ASP; a valid identity document or the receipt of the application is needed. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Felsina 68, Bologna**

📞 366 5704294 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Casa delle donne per non subire violenza

Donne · ሴቶች

Centro antiviolenza. Via Masia 19/A. Tel. 051 333173 o WhatsApp 388 4017237; lun-ven 9:00-17:00 su appuntamento; nel fine settimana telefono 10:00-16:00. Aiuta anche le vittime di tratta; l'accoglienza d'emergenza passa dal PRIS. E-mail: infobologna@casadonne.it. Da confermare: telefona prima.

የጥቃት መከላከያ ማዕከል። ቪያ ማዚያ 19/A። ስልክ 051 333173 ወይም ዋትስአፕ 388 4017237፤ ሰኞ-አርብ 9:00-17:00 በቀጠሮ፤ ቅዳሜና እሁድ በስልክ 10:00-16:00። የሰዎች ዝውውር ሰለባዎችንም ይረዳል፤ የአስቸኳይ መጠለያ በ PRIS በኩል ነው። ኢሜይል፦ infobologna@casadonne.it። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Anti-violence centre. Via Masia 19/A. Tel. 051 333173 or WhatsApp 388 4017237; Mon-Fri 9:00-17:00 by appointment; at the weekend phone 10:00-16:00. It also helps trafficking victims; emergency accommodation goes through the PRIS. E-mail: infobologna@casadonne.it. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Masia 19/A, Bologna**

📞 051 333173 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · Consultorio e centro salute per donne straniere e bambini

Donne · ሴቶች

Per tutte le donne, qualunque sia la situazione di soggiorno: consultorio, aiuto per violenza e tratta, mutilazioni genitali. Casa della Salute San Vitale-San Donato, Via Filippo Beroaldo 4/2. Prenotazione 051 6375271; lun e gio 14:00-18:00, ven 9:00-13:30. Mediazione in arabo, cinese, russo, francese, inglese, spagnolo: l'amarico non è elencato, chiedi un interprete. Da confermare: telefona prima.

ለሁሉም ሴቶች፣ የመኖሪያ ሁኔታቸው ምንም ይሁን፦ የቤተሰብ ዕቅድ ማዕከል፣ ለጥቃትና ለሰዎች ዝውውር አርዳታ፣ የሴት ልጅ ግርዛት። ካሳ ዴላ ሳሉቴ ሳን ቪታሊ-ሳን ዶናቶ፣ ቪያ ፊሊፖ ቤሮአልዶ 4/2። ቀጠሮ 051 6375271፤ ሰኞና ሐሙስ 14:00-18:00፣ አርብ 9:00-13:30። በአረብኛ፣ ቻይንኛ፣ ሩሲያኛ፣ ፈረንሳይኛ፣ እንግሊዝኛ፣ ስፓኒሽ አስተርጓሚ አለ፤ አማርኛ አልተዘረዘረም፣ አስተርጓሚ ይጠይቁ። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

For all women, whatever their residence status: family clinic, help with violence and trafficking, genital mutilation. Casa della Salute San Vitale-San Donato, Via Filippo Beroaldo 4/2. Booking 051 6375271; Mon and Thu 14:00-18:00, Fri 9:00-13:30. Mediation in Arabic, Chinese, Russian, French, English, Spanish: Amharic is not listed, ask for an interpreter. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Filippo Beroaldo 4/2, Bologna**

📞 051 6375271 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · MIT, Migrant Help Desk "Sarah Hegazi" (LGBTQIA+)

LGBT+ · LGBT+

Sportello per persone migranti LGBTQIA+. Via Polese 22. Tel. 051 271666; lun-gio 10:00-16:00, ven 10:00-14:00. Da confermare: telefona prima.

ለስደተኛ LGBTQIA+ ሰዎች መስኮት። ቪያ ፖሌዘ 22። ስልክ 051 271666፤ ሰኞ-ሐሙስ 10:00-16:00፣ አርብ 10:00-14:00። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Desk for LGBTQIA+ migrants. Via Polese 22. Tel. 051 271666; Mon-Thu 10:00-16:00, Fri 10:00-14:00. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Polese 22, Bologna**

📞 051 271666 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · SPAD, Sportello Antidiscriminazione (Comune)

Diritti · መብት

Per discriminazioni razziali, etniche o religiose. Via G.A. Sacco 14. Tel. 051 219 6329; WhatsApp 331 7567412; e-mail spad@comune.bologna.it. Da confermare: telefona prima.

ለዘር፣ ለብሔር ወይም ለሃይማኖት መድልዎ። ቪያ ጂ.ኤ. ሳኮ 14። ስልክ 051 219 6329፤ ዋትስአፕ 331 7567412፤ ኢሜይል spad@comune.bologna.it። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

For racial, ethnic or religious discrimination. Via G.A. Sacco 14. Tel. 051 219 6329; WhatsApp 331 7567412; e-mail spad@comune.bologna.it. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via G.A. Sacco 14, Bologna**

📞 051 219 6329 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Bologna · chiAMA chiAMA (Mondo Donna)

Donne · ሴቶች

Aiuto per violenza, stalking e tratta. Piazza San Francesco 8. Tel. 337 1201876; lun-ven 9:00-18:30. Da confermare: telefona prima.

ለጥቃት፣ ማሳደድና የሰዎች ዝውውር እርዳታ። ፒያሳ ሳን ፍራንቸስኮ 8። ስልክ 337 1201876፤ ሰኞ-አርብ 9:00-18:30። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Help with violence, stalking and trafficking. Piazza San Francesco 8. Tel. 337 1201876; Mon-Fri 9:00-18:30. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Piazza San Francesco 8, Bologna**

📞 337 1201876 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Firenze

Firenze · Ambulatorio ginecologico transculturale (MGF)

Donne · ሴቶች

Ambulatorio per donne con mutilazioni genitali femminili: ospedale San Giovanni di Dio, Via Torregalli 3. Il 1° e 3° giovedì del mese 08:30-10:00; si accede prenotando al CUP.

የሴት ልጅ ግርዛት ላጋጠማቸው ሴቶች ክሊኒክ፦ San Giovanni di Dio ሆስፒታል፣ Via Torregalli 3። በወሩ 1ኛና 3ኛ ሐሙስ ከ08:30 እስከ 10:00፤ በCUP በኩል ቀጠሮ ይያዛል።

Clinic for women with female genital mutilation: San Giovanni di Dio hospital, Via Torregalli 3. 1st and 3rd Thursday of the month 08:30-10:00; access by booking through the CUP.

📍 **Via Torregalli 3, Firenze**

📞 055 6932111 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · Artemisia, Centro antiviolenza

Donne · ሴቶች

Centro antiviolenza per donne, Via del Mezzetta 1. Telefono 055 601375. Il numero nazionale 1522 (violenza e stalking) è attivo 24 ore su 24; l'amarico non è tra le lingue indicate. Non sappiamo se c'è un interprete di amarico.

ለሴቶች የጥቃት መከላከያ ማዕከል፣ Via del Mezzetta 1። ስልክ 055 601375። ብሔራዊው ቁጥር 1522 (ጥቃትና ማሳደድ) በቀን 24 ሰዓት ይሠራል፤ አማርኛ ከተዘረዘሩት ቋንቋዎች አንዱ አይደለም። የአማርኛ አስተርጓሚ መኖሩ አልተረጋገጠም።

Anti-violence centre for women, Via del Mezzetta 1. Phone 055 601375. The national number 1522 (violence and stalking) is active 24 hours a day; Amharic is not among the languages listed. We do not know if an Amharic interpreter is available.

📍 **Via del Mezzetta 1, 50135 Firenze**

📞 055 601375 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · Careggi, Centro regionale violenza sessuale

Donne · ሴቶች

Il Centro di riferimento regionale per la violenza sessuale è all'ospedale Careggi, Largo Brambilla 3. Non abbiamo telefono e orari: in caso di pericolo chiama il 112 o il 1522. Da confermare: telefona prima.

የክልሉ የወሲባዊ ጥቃት ማጣቀሻ ማዕከል በCareggi ሆስፒታል ነው፣ Largo Brambilla 3። ስልክና የሥራ ሰዓት የለንም፤ አደጋ ላይ ከሆኑ 112 ወይም 1522 ይደውሉ። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

The regional reference centre for sexual violence is at Careggi hospital, Largo Brambilla 3. We do not have phone and hours: in case of danger call 112 or 1522. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Largo Brambilla 3, Firenze**

🗺️ Mappa · ካርታ

Firenze · Consultorio Persefone (donne migranti)

Donne · ሴቶች

Consultorio per donne migranti vittime di tratta, violenza o tortura: Presidio Palagi, Viale Michelangiolo 41 (piano da confermare). Si accede solo su segnalazione di un operatore (modulo): chiedi alla Caritas o allo Sportello Immigrazione. Venerdì 13:30-17:30. Scrivi a consultorio.persefone@uslcentro.toscana.it. Da confermare: telefona prima.

ለተሸጡ፣ ጥቃት ወይም ማሰቃየት ለደረሰባቸው ስደተኛ ሴቶች የምክር ክሊኒክ- Presidio Palagi፣ Viale Michelangiolo 41 (ፎቁ ሊረጋገጥ ይገባል)። መግባት የሚቻለው በአንድ ሠራተኛ ሪፈራል ብቻ ነው፤ ከካሪታስ ወይም ከSportello Immigrazione ይጠይቁ። አርብ ከ13:30 እስከ 17:30። ወደ consultorio.persefone@uslcentro.toscana.it ይጻፉ። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Clinic for migrant women victims of trafficking, violence or torture: Presidio Palagi, Viale Michelangiolo 41 (floor to be confirmed). Access only through a referral by a social worker (form): ask Caritas or the Sportello Immigrazione. Friday 13:30-17:30. Write to consultorio.persefone@uslcentro.toscana.it. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Viale Michelangiolo 41, Firenze**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Napoli

Napoli · Caritas, Casa della Pace Don Tonino Bello

Donne · ሴቶች

La Caritas ha una casa di accoglienza per madri con bambini e donne vittime di violenza o di tratta. Indirizzo e telefono della casa non sono pubblicati: chiama la segreteria Caritas, Largo Donnaregina 22, 081 5574265. Da confermare: telefona prima.

ካሪታስ ለልጆች ላሏቸው እናቶችና ጥቃት ወይም የሰዎች ዝውውር ለደረሰባቸው ሴቶች የመጠለያ ቤት አለው። የቤቱ አድራሻና ስልክ አልወጣም፤ የካሪታስ ጽ/ቤትን ይደውሉ፣ Largo Donnaregina 22፣ 081 5574265። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Caritas has a shelter for mothers with children and for women victims of violence or trafficking. The house's address and phone are not published: call the Caritas secretariat, Largo Donnaregina 22, 081 5574265. To be confirmed: confirm by phone first.

📞 **081 5574265**

Napoli · Dedalus, Centro antiviolenza Materdei

Donne · ሴቶች

Centro antiviolenza per donne, Via S. Agostino degli Scalzi, Salita San Raffaele 61. Telefono 081 7952615. Il Pronto Intervento Sociale del Comune (081 5627027) aiuta anche donne vittime di violenza. Da confermare: telefona prima.

ለሴቶች የጥቃት መከላከያ ማዕከል፣ Via S. Agostino degli Scalzi, Salita San Raffaele 61። ስልክ 081 7952615። የማዘጋጃ ቤቱ Pronto Intervento Sociale (081 5627027) ጥቃት የደረሰባቸውን ሴቶችም ይረዳል። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Anti-violence centre for women, Via S. Agostino degli Scalzi, Salita San Raffaele 61. Phone 081 7952615. The City's Pronto Intervento Sociale (081 5627027) also helps women victims of violence. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via S. Agostino degli Scalzi, Salita San Raffaele 61, Napoli**

📞 081 7952615 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Napoli · Dedalus, case di accoglienza per donne

Donne · ሴቶች

Dedalus gestisce case di accoglienza per donne (Karabà, Fiorinda) e una casa per vittime di tratta (Kirikù). Gli indirizzi non sono pubblici: chiama il 081 293390, interno 315. Da confermare: telefona prima.

Dedalus ለሴቶች የመጠለያ ቤቶች (Karabà፣ Fiorinda) እና ለሰዎች ዝውውር ሰለባዎች ቤት (Kirikù) ያስተዳድራል። አድራሻዎቹ በይፋ አይታወቁም፤ ወደ 081 293390 ይደውሉ፣ ውስጣዊ 315። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Dedalus runs shelters for women (Karabà, Fiorinda) and a home for trafficking victims (Kirikù). The addresses are not public: call 081 293390, extension 315. To be confirmed: confirm by phone first.

📞 081 293390

Napoli · Dedalus, polo antitratta

Donne · ሴቶች

Servizio contro la tratta: Via G. Palmieri 43, telefono 081 7515976, e-mail tratta@coopdedalus.it. Non sappiamo gli orari. Da confermare: telefona prima.

የፀረ ሰዎች ዝውውር አገልግሎት፦ Via G. Palmieri 43፣ ስልክ 081 7515976፣ ኢሜይል tratta@coopdedalus.it። የሥራ ሰዓቱን አናውቅም። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Anti-trafficking service: Via G. Palmieri 43, phone 081 7515976, e-mail tratta@coopdedalus.it. We do not know the hours. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via G. Palmieri 43, Napoli**

📞 081 7515976 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Trieste

Trieste · Betania (famiglie con minori)

Donne · ሴቶች

Betania: 14 posti per nuclei familiari con minori, su segnalazione del Servizio Sociale Comunale (SSC), secondo il Comune di Trieste (2026-27). Non c'è accesso diretto: chiedi l'invio al servizio sociale, a GOAP o a un'associazione. Telefono: non indicato.

ቤታኒያ፦ ለልጆች ላሏቸው ቤተሰቦች 14 አልጋዎች፣ በማኅበራዊ አገልግሎት (SSC) ሪፈራል፣ በትሪዬስቴ ማዘጋጃ ቤት (2026-27) መሠረት። ቀጥታ መግቢያ የለም፤ ከማኅበራዊ አገልግሎት፣ ከGOAP ወይም ከአንድ ድርጅት ሪፈራል ይጠይቁ። ስልክ አልተገለጸም።

Betania: 14 places for families with minors, on referral from the Municipal Social Service (SSC), according to the City of Trieste (2026-27). No direct access: ask the social service, GOAP or an association for a referral. Phone: not given.

📍 **Via Chiadino 2/1, Trieste**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Trieste · GOAP Centro antiviolenza

Donne · ሴቶች

Il centro antiviolenza GOAP offre ascolto riservato e anonimo e, se serve, ospitalità protetta. Orari (dic. 2025): lun, gio, ven 09:00-15:00; mar, mer 12:00-18:00; sab e dom solo telefono 09:00-15:00. Tel 040 3478778. Gratuità, lingue e accesso senza permesso: non indicati, chiedi per telefono (amarico: non confermato).

የGOAP ፀረ-ጥቃት ማዕከል ሚስጥራዊና ስም የማይገለጽ ማዳመጥ ይሰጣል፤ ካስፈለገ የተጠበቀ መጠለያም ይሰጣል። ሰዓት (ዲሴምበር 2025)፦ ሰኞ፣ ሐሙስ፣ ዓርብ 09:00-15:00፤ ማክሰኞ፣ ረቡዕ 12:00-18:00፤ ቅዳሜና እሑድ በስልክ ብቻ 09:00-15:00። ስልክ 040 3478778። ክፍያ፣ ቋንቋና ፈቃድ ሳይኖር መግባት አልተገለጸም፤ በስልክ ይጠይቁ (አማርኛ አልተረጋገጠም)።

The GOAP anti-violence centre offers confidential, anonymous listening and, if needed, protected accommodation. Hours (Dec. 2025): Mon, Thu, Fri 09:00-15:00; Tue, Wed 12:00-18:00; Sat and Sun phone only 09:00-15:00. Tel 040 3478778. Whether it is free, languages and access without a permit: not stated, ask by phone (Amharic: not confirmed).

📍 **Via San Silvestro 5, 34121 Trieste**

📞 **040 3478778** 🗺️ **Mappa · ካርታ**

Trieste · Il Teresiano (donne sole e nuclei fragili)

Donne · ሴቶች

Il Teresiano, Casa di accoglienza (Caritas): 60 posti per donne sole e nuclei fragili, secondo il Comune di Trieste (2026-27) e la Caritas. Come entrare, orari e telefono: non indicati, chiedi al Servizio Sociale o alla Caritas (Centro di Ascolto 040 3185481).

ኢል ቴሬዚያኖ፣ የመቀበያ ቤት (ካሪታስ)፦ ለብቸኛ ሴቶችና ለተጋላጭ ቤተሰቦች 60 አልጋዎች፣ በትሪዬስቴ ማዘጋጃ ቤት (2026-27) እና በካሪታስ መሠረት። እንዴት እንደሚገቡ፣ ሰዓትና ስልክ አልተገለጸም፤ ማኅበራዊ አገልግሎትን ወይም ካሪታስን (የማዳመጥ ማዕከል 040 3185481) ይጠይቁ።

Il Teresiano, reception house (Caritas): 60 places for women on their own and fragile households, according to the City of Trieste (2026-27) and Caritas. How to enter, hours and phone: not given, ask the Social Service or Caritas (Listening Centre 040 3185481).

📍 **Via dell'Istria 71, Trieste**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

Trieste · Questura, Ufficio Minori e Vittime Vulnerabili

Donne · ሴቶች

L'Ufficio Minori e Vittime Vulnerabili della Questura si occupa di minori e vittime vulnerabili: lun-ven 09:00-13:00. Tel 040 3790599, 040 3790786 o 040 3790566. Se hai paura di parlare con la polizia, puoi prima chiamare un centro antiviolenza (GOAP) o il 1522.

የፖሊስ ጣቢያው የሕፃናትና ተጋላጭ ተጎጂዎች ቢሮ ለሕፃናትና ለተጋላጭ ተጎጂዎች ይሠራል፦ ሰኞ-ዓርብ 09:00-13:00። ስልክ 040 3790599፣ 040 3790786 ወይም 040 3790566። ከፖሊስ ጋር ለመነጋገር ከፈሩ፣ መጀመሪያ ፀረ-ጥቃት ማዕከል (GOAP) ወይም 1522 መደወል ይችላሉ።

The Questura's Minors and Vulnerable Victims Office deals with minors and vulnerable victims: Mon-Fri 09:00-13:00. Tel 040 3790599, 040 3790786 or 040 3790566. If you are afraid of speaking to the police, you can first call an anti-violence centre (GOAP) or 1522.

📍 **Via Matteo Demenego e Pierluigi Rotta 2, 34121 Trieste**

📞 040 3790599 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Trieste · San Lazzaro (donne sole e famiglie)

Donne · ሴቶች

San Lazzaro: 18 posti per donne sole e nuclei fragili, su segnalazione del Servizio Sociale Comunale (SSC), secondo il Comune di Trieste (2026-27). Non c'è accesso diretto. Telefono: non indicato.

ሳን ላዛሮ፦ ለብቸኛ ሴቶችና ለተጋላጭ ቤተሰቦች 18 አልጋዎች፣ በማኅበራዊ አገልግሎት (SSC) ሪፈራል፣ በትሪዬስቴ ማዘጋጃ ቤት (2026-27) መሠረት። ቀጥታ መግቢያ የለም። ስልክ አልተገለጸም።

San Lazzaro: 18 places for women on their own and fragile households, on referral from the Municipal Social Service (SSC), according to the City of Trieste (2026-27). No direct access. Phone: not given.

📍 **Via San Lazzaro 17, Trieste**

🗺️ Mappa · ካርታ

Trieste · Villetta Monte Re (donne sole e famiglie)

Donne · ሴቶች

Villetta Monte Re: 20 posti per donne sole e nuclei fragili, su segnalazione del Servizio Sociale Comunale (SSC), secondo il Comune di Trieste (2026-27). Non c'è accesso diretto. Telefono: non indicato.

ቪሌታ ሞንቴ ሬ፦ ለብቸኛ ሴቶችና ለተጋላጭ ቤተሰቦች 20 አልጋዎች፣ በማኅበራዊ አገልግሎት (SSC) ሪፈራል፣ በትሪዬስቴ ማዘጋጃ ቤት (2026-27) መሠረት። ቀጥታ መግቢያ የለም። ስልክ አልተገለጸም።

Villetta Monte Re: 20 places for women on their own and fragile households, on referral from the Municipal Social Service (SSC), according to the City of Trieste (2026-27). No direct access. Phone: not given.

📍 **Via Monte Re 3/3, Trieste**

🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Palermo

Palermo · ASP, consultorio familiare e salute della donna

Donne · ሴቶች

Consultorio familiare: ginecologia, gravidanza, screening oncologici, IVG e contraccezione, certificazione di mutilazioni genitali femminili (MGF), vaccino HPV; spazio per donne immigrate. Lun-ven 08:30-13:30 e mar, gio 15:00-18:00, su appuntamento e senza impegnativa. Via Lancia di Brolo 10, Palermo; tel 091 7035465.

የቤተሰብ ጤና ጣቢያ (consultorio)፡ የማኅፀንና ሴቶች ሕክምና፣ እርግዝና፣ የካንሰር ምርመራ፣ IVG እና የእርግዝና መከላከያ፣ የሴት ልጅ ግርዛት (MGF) የምስክር ወረቀት፣ HPV ክትባት፤ ለስደተኛ ሴቶች የተለየ ቦታ። ሰኞ-አርብ 08:30-13:30 እና ማክሰኞ፣ ሐሙስ 15:00-18:00፣ በቀጠሮ፣ የሐኪም ማዘዣ አያስፈልግም። Via Lancia di Brolo 10, Palermo፤ ስልክ 091 7035465።

Family clinic (consultorio): gynaecology, pregnancy, cancer screening, abortion care and contraception, certification of female genital mutilation (FGM), HPV vaccine; space for immigrant women. Mon-Fri 08:30-13:30 and Tue, Thu 15:00-18:00, by appointment, no prescription needed. Via Lancia di Brolo 10, Palermo; tel 091 7035465.

📍 **Via Lancia di Brolo 10, Palermo**

📞 091 7035465 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Catania

Catania · Sostegno psicologico per donne (Centro Astalli con Thamaia)

Donne · ሴቶች

Insieme all'associazione Thamaia, il Centro Astalli offre una psicologa per donne migranti vittime di violenza. Via Tezzano 71, 95131 Catania; tel 095 535064. Orari non trovati: da confermare, telefona prima.

ከThamaia ማኅበር ጋር Centro Astalli ጥቃት ለደረሰባቸው ስደተኛ ሴቶች ሳይኮሎጂስት ይሰጣል። Via Tezzano 71, 95131 Catania፤ ስልክ 095 535064። የሥራ ሰዓት አልተገኘም፤ ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Together with the association Thamaia, the Centro Astalli offers a psychologist for migrant women victims of violence. Via Tezzano 71, 95131 Catania; tel 095 535064. Hours not found: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Tezzano 71, 95131 Catania**

📞 095 535064 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Asti

Piemonte · PIAM Asti, vittime di tratta

Donne · ሴቶች

PIAM (Asti) accompagna le vittime di tratta nel programma art. 18 verso un progetto personalizzato, con équipe multietnica. Indirizzo e telefono non trovati: da confermare, vedi piamonlus.org o chiama prima il numero verde antitratta 800 290 290.

PIAM (አስቲ) በሰዎች ንግድ የተጎዱ ሰዎችን በአንቀጽ 18 መርሃ ግብር ወደ ግላዊ እቅድ ይመራል፤ ብዙ ብሔር ያለው ቡድን አለው። አድራሻና ስልክ አልተገኘም፤ አልተረጋገጠም፤ piamonlus.org ይመልከቱ ወይም አስቀድመው የሰዎች ንግድ መከላከያ ነፃ መስመር 800 290 290 ይደውሉ።

PIAM (Asti) supports trafficking victims in the art. 18 programme towards a personal project, with a multiethnic team. Address and phone not found: to be confirmed, see piamonlus.org or call the anti-trafficking toll-free line 800 290 290 first.

📍 Emilia-Romagna · Veneto

Italia · 1522, numero contro la violenza sulle donne

Donne · ሴቶች

Se subisci violenza o stalking chiama il 1522: gratuito, anonimo, attivo 24 ore su 24. Esiste anche la chat su 1522.eu. L'accoglienza è garantita in italiano, inglese, francese, spagnolo, arabo e tedesco; l'amarico non è tra le lingue elencate: dì subito quale lingua parli e chiedi aiuto per capirti. In pericolo immediato chiama il 112.

ጥቃት ወይም ማሳደድ ካጋጠመዎት ወደ 1522 ይደውሉ፦ ነፃ፣ ስም-አልባ፣ በቀን 24 ሰዓት ክፍት። በ 1522.eu ላይ ቻትም አለ። በጣሊያንኛ፣ እንግሊዝኛ፣ ፈረንሳይኛ፣ ስፓኒሽ፣ አረብኛና ጀርመንኛ አገልግሎት የተረጋገጠ ነው፤ አማርኛ ከተዘረዘሩት ቋንቋዎች ውስጥ የለም፦ የሚናገሩትን ቋንቋ ወዲያው ይንገሩ፤ እንዲረዱዎትም ይጠይቁ። አፋጣኝ አደጋ ካለ 112 ይደውሉ።

If you suffer violence or stalking call 1522: free, anonymous, open 24 hours a day. There is also a chat on 1522.eu. Service is guaranteed in Italian, English, French, Spanish, Arabic and German; Amharic is not among the listed languages: say at once which language you speak and ask for help to be understood. In immediate danger call 112.

📞 1522

Italia · Numero antitratta 800 290 290

Donne · ሴቶች

Se sei vittima o sospetti una situazione di tratta o sfruttamento chiama l'800 290 290: gratuito, anonimo, attivo 24 ore su 24, tutto l'anno. Ti indirizza ai servizi del territorio. Tra i mediatori non c'è l'amarico: dì la tua lingua e chiedi aiuto per capirti.

የሰዎች ዝውውር ወይም ብዝበዛ ሰለባ ከሆኑ ወይም ከጠረጠሩ ወደ 800 290 290 ይደውሉ፦ ነፃ፣ ስም-አልባ፣ በቀን 24 ሰዓት፣ ዓመቱን ሙሉ። ወደ አካባቢው አገልግሎቶች ይመራዎታል። ከአስተርጓሚዎቹ መካከል አማርኛ የለም፦ ቋንቋዎን ይንገሩ፤ እንዲረዱዎትም ይጠይቁ።

If you are a victim or suspect a situation of trafficking or exploitation call 800 290 290: free, anonymous, open 24 hours a day, all year. It directs you to local services. Amharic is not among the mediators: say your language and ask for help to be understood.

📞 800 290 290

📍 Mugnano di Napoli

Mugnano · Dedalus, Centro antiviolenza Kintsugi

Donne · ሴቶች

Centro antiviolenza per donne, Via F. Crispi 10, Mugnano. Cellulare 375 8535680. Da confermare: telefona prima.

ለሴቶች የጥቃት መከላከያ ማዕከል፣ Via F. Crispi 10፣ Mugnano። ሞባይል 375 8535680። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Anti-violence centre for women, Via F. Crispi 10, Mugnano. Mobile 375 8535680. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via F. Crispi 10, Mugnano di Napoli (NA)**

📞 375 8535680 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Padova

Padova · Centro Donna (centro antiviolenza)

Donne · ሴቶች

Centro antiviolenza. Via Tripoli 3. Tel. 049 8721277; numero verde 800 814681 lun-ven 8:00-20:00. Dati del 2023: da confermare, telefona prima.

የጥቃት መከላከያ ማዕከል። ቪያ ትሪፖሊ 3። ስልክ 049 8721277፤ ነፃ ቁጥር 800 814681 ሰኞ-አርብ 8:00-20:00። የ2023 መረጃ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ።

Anti-violence centre. Via Tripoli 3. Tel. 049 8721277; toll-free 800 814681 Mon-Fri 8:00-20:00. 2023 data: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Tripoli 3, Padova**

📞 049 8721277 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Salerno

Salerno · CAV «Ascolto Donna» (CIF e Caritas)

Donne · ሴቶች

Centro antiviolenza, Via Bastioni 4. Linea 24 ore su 24, cellulare 329 5956144. Sportello il lunedì 10:00-12:00 su appuntamento. La pagina è del 2022. Da confermare: telefona prima.

የጥቃት መከላከያ ማዕከል፣ Via Bastioni 4። በቀን 24 ሰዓት የሚሠራ መስመር፣ ሞባይል 329 5956144። መስኮት ሰኞ ከ10:00 እስከ 12:00 በቀጠሮ። ገጹ የ2022 ነው። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Anti-violence centre, Via Bastioni 4. 24-hour line, mobile 329 5956144. Desk on Monday 10:00-12:00 by appointment. The page dates from 2022. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Bastioni 4, Salerno**

📞 329 5956144 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Toscana

Toscana · Numero verde antitratta 800 600 500

Donne · ሴቶች

Se sei vittima di tratta o sfruttamento chiama il numero verde antitratta della Toscana 800 600 500, attivo 24 ore su 24, in diverse lingue (l'amarico non è citato). Il numero nazionale è 800 290 290. Chiedi un interprete. Non sappiamo se c'è un interprete di amarico.

የሰዎች ዝውውር ወይም ብዝበዛ ሰለባ ከሆኑ የቱስካና ነፃ የፀረ ሰዎች ዝውውር ስልክ 800 600 500 ይደውሉ፤ በቀን 24 ሰዓት፣ በተለያዩ ቋንቋዎች ይሠራል (አማርኛ አልተጠቀሰም)። ብሔራዊ ቁጥሩ 800 290 290 ነው። አስተርጓሚ ይጠይቁ። የአማርኛ አስተርጓሚ መኖሩ አልተረጋገጠም።

If you are a victim of trafficking or exploitation call the Tuscany anti-trafficking toll-free number 800 600 500, active 24 hours a day, in several languages (Amharic is not mentioned). The national number is 800 290 290. Ask for an interpreter. We do not know if an Amharic interpreter is available.

📞 800 600 500

📍 Treviso

Treviso · Telefono Rosa (centro antiviolenza)

Donne · ሴቶች

Centro antiviolenza, Via Roma 20. Tel. 0422 583022: lun-ven 9:30-12:30 e 15:30-18:00; segreteria telefonica 24 ore su 24. Dati del 2023: da confermare, telefona prima.

የጥቃት መከላከያ ማዕከል፣ ቪያ ሮማ 20። ስልክ 0422 583022፦ ሰኞ-አርብ 9:30-12:30 እና 15:30-18:00፤ የስልክ መልስ መስጫ በቀን 24 ሰዓት። የ2023 መረጃ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ።

Anti-violence centre, Via Roma 20. Tel. 0422 583022: Mon-Fri 9:30-12:30 and 15:30-18:00; answering machine 24 hours a day. 2023 data: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Via Roma 20, Treviso**

📞 0422 583022 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Venezia

Venezia · Centro antiviolenza del Comune (Villa Groggia)

Donne · ሴቶች

Centro antiviolenza, sede Villa Groggia (Cannaregio); altre sedi al Lido e a Mestre (Viale Garibaldi 155/A). Tel. 041 2744222; e-mail centro.antiviolenza@comune.venezia.it. Dati del 2023: da confermare, telefona prima.

የጥቃት መከላከያ ማዕከል፣ ዋና ቦታ ቪላ ግሮጂያ (ካናሬጆ)፤ ሌሎች ቦታዎች ሊዶና ሜስትሬ (ቪያሌ ጋሪባልዲ 155/A)። ስልክ 041 2744222፤ ኢሜይል centro.antiviolenza@comune.venezia.it። የ2023 መረጃ ነው፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል፣ አስቀድመው ይደውሉ።

Anti-violence centre, seat at Villa Groggia (Cannaregio); other seats at the Lido and in Mestre (Viale Garibaldi 155/A). Tel. 041 2744222; e-mail centro.antiviolenza@comune.venezia.it. 2023 data: to be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Villa Groggia, Cannaregio, Venezia**

📞 041 2744222 | 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Verona

Verona · Casa di Ramìa (Centro Interculturale delle Donne)

Donne · ሴቶች

Centro per donne, Via Nicola Mazza 50. Tel. 045 8032573; lun e ven 10:00-12:00. Il centro antiviolenza di Verona non è stato verificato: chiama il 1522. Da confermare: telefona prima.

ለሴቶች ማዕከል፣ ቪያ ኒኮላ ማዛ 50። ስልክ 045 8032573፤ ሰኞና አርብ 10:00-12:00። የቬሮና የጥቃት መከላከያ ማዕከል አልተረጋገጠም፤ ወደ 1522 ይደውሉ። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Women's centre, Via Nicola Mazza 50. Tel. 045 8032573; Mon and Fri 10:00-12:00. The Verona anti-violence centre was not verified: call 1522. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Nicola Mazza 50, Verona**

📞 045 8032573 | 🗺️ Mappa · ካርታ

Diritti e vita pratica in Italia

መብቶችና የዕለት ተዕለት ሕይወት

Rights and daily life in Italy

እነዚህ መረጃዎች ለመላው ጣሊያን ይሠራሉ።

Queste informazioni valgono in tutta Italia.

These notes apply across Italy.

Lavorare: dopo 90 giorni ·

መሥራት፦ ከ90 ቀን በኋላ

· Work: after 90 days

Puoi lavorare **90 giorni dopo la formalizzazione** della domanda (prima erano 60 giorni dalla domanda), se la decisione non è ancora arrivata e il ritardo non dipende da te. Fino al 30 aprile 2027 la formalizzazione coincide con la registrazione. Il documento da richiedente asilo vale come documento per lavorare. Non lavorare prima: ti espone a sfruttamento e a problemi con la domanda.

ማመልከቻዎ በይፋ ከጸደቀ ከ**90 ቀን በኋላ** መሥራት ይችላሉ (ቀደም ሲል ከማመልከቻው 60 ቀን ነበር)፤ ውሳኔው ገና ካልደረሰና መዘግየቱ በእርስዎ ምክንያት ካልሆነ። እስከ ኤፕሪል 30 ቀን 2027 ይፋ ማመልከቻው ከምዝገባው ጋር ይገጣጠማል። የጥገኝነት ጠያቂ ሰነዱ ለመሥራት ያገለግላል። ከዚያ በፊት አይሥሩ፤ ለብዝበዛና ለማመልከቻዎ ችግር ያጋልጥዎታል።

You can work **90 days after formalisation** of the application (before it was 60 days from the application), if the decision has not arrived and the delay is not your fault. Until 30 April 2027 formalisation coincides with registration. The asylum-seeker document counts as a document to work. Do not work before: it exposes you to exploitation and to problems with your application.

Sfruttamento sul lavoro: dove chiedere aiuto ·

በሥራ ላይ ብዝበዛ፦ እርዳታ የት እንደሚጠየቅ

· Exploitation at work: where to ask for help

Se lavori **senza contratto, senza paga o in condizioni di sfruttamento**, puoi chiamare il numero verde antitratta **800 290 290** (gratuito, anonimo, 24 ore su 24; l'amarico non è tra le lingue elencate). Per il grave sfruttamento sul lavoro la legge prevede un permesso speciale (art. 18-ter), ma **richiede di collaborare** con la giustizia: chiedi consiglio a un'organizzazione antitratta prima di decidere. Nessuna istituzione ti chiede soldi per un asilo, un permesso o un lavoro. Numero per segnalare all'Ispettorato del lavoro: non trovato.

ያለ ውል፣ ያለ ክፍያ ወይም በብዝበዛ ሁኔታ ከሠሩ የሰዎች ዝውውር መከላከያ ነፃ መስመር **800 290 290** መደወል ይችላሉ (ነፃ፣ ስም የማይገለጽበት፣ 24 ሰዓት፤ አማርኛ ከተዘረዘሩት ቋንቋዎች ውስጥ የለም)። ለከባድ የሥራ ብዝበዛ ሕጉ ልዩ ፈቃድ ይደነግጋል (አንቀጽ 18-ter)፤ ግን ከፍትሕ ጋር **መተባበርን ይጠይቃል**፦ ከመወሰንዎ በፊት ፀረ-ዝውውር ድርጅትን ያማክሩ። ለጥገኝነት፣ ለፈቃድ ወይም ለሥራ ገንዘብ የሚጠይቅዎት ተቋም የለም። ለሥራ ተቆጣጣሪ ቢሮ ለማሳወቅ ቁጥር አላገኘንም።

If you work **without a contract, without pay or in exploitative conditions**, you can call the anti-trafficking helpline **800 290 290** (free, anonymous, 24 hours; Amharic is not among the listed languages). For serious labour exploitation the law provides a special permit (art. 18-ter), but it **requires cooperating** with the justice system: ask an anti-trafficking organisation for advice before deciding. No institution asks you for money for asylum, a permit or a job. A number to report to the Labour Inspectorate: not found.

Arrivo in aeroporto ·

በአውሮፕላን ማረፊያ መድረስ

· Arriving at an airport

Puoi chiedere asilo alla **polizia di frontiera** dell'aeroporto: basta dire che hai paura di tornare nel tuo Paese, anche a voce. Di': **«Ho paura di tornare nel mio Paese. Voglio chiedere asilo. Ho bisogno di un interprete di amarico.»** Non firmare documenti che non capisci e chiedi una copia degli atti. Se ti respingono (respingimento) c'è ricorso al TAR e puoi dare mandato a un avvocato anche dal consolato. Le condizioni in zona di transito (tempi, avvocato, interprete) **possono variare per aeroporto**: non abbiamo regole pubbliche aggiornate per ogni aeroporto.

በ**አውሮፕላን ማረፊያው የድንበር ፖሊስ** ጥገኝነት መጠየቅ ይችላሉ፦ ወደ አገርዎ ለመመለስ እንደሚፈሩ በቃል መናገር እንኳ በቂ ነው። ይበሉ፦ **«ወደ አገሬ ለመመለስ እፈራለሁ። ጥገኝነት መጠየቅ እፈልጋለሁ። የአማርኛ አስተርጓሚ እፈልጋለሁ።»** ያልገባዎትን ሰነድ አይፈርሙ፤ የሰነዶቹን ቅጂ ይጠይቁ። ከመለሱዎት (respingimento) በTAR ይግባኝ አለ፤ ለጠበቃ ውክልና ከቆንስላም መስጠት ይችላሉ። በመሸጋገሪያ ቀጠና ያሉ ሁኔታዎች (ጊዜ፣ ጠበቃ፣ አስተርጓሚ) **በአውሮፕላን ማረፊያው ሊለያዩ ይችላሉ**፤ ለእያንዳንዱ ማረፊያ የተሻሻለ ሕዝባዊ ደንብ አላገኘንም።

You can ask for asylum from the airport **border police**: it is enough to say you are afraid to go back to your country, even orally. Say: **"I am afraid to go back to my country. I want to ask for asylum. I need an Amharic interpreter."** Do not sign documents you do not understand and ask for a copy. If you are refused entry (respingimento) there is an appeal to the TAR and you can give a lawyer a mandate even from the consulate. Conditions in the transit zone (time, lawyer, interpreter) **may vary by airport**: we found no up-to-date public rules for each airport.

Arrivo via terra ·

በየብስ መድረስ

· Arriving by land

Se arrivi da un altro Paese europeo, le autorità possono verificare se un altro Stato è responsabile della tua domanda (Regolamento AMMR). Se hai paura di tornare nel tuo Paese, dillo **subito** e chiedi un interprete e informazioni legali gratuite. Il controllo (screening) può farsi anche sul territorio. Non abbiamo trovato informazioni verificate su servizi di aiuto a Brennero, Ventimiglia, Como, Gorizia: **chiedi a un operatore umanitario o alla Croce Rossa** e non fidarti di chi chiede soldi.

ከሌላ የአውሮፓ አገር ከመጡ ባለሥልጣናት ማመልከቻዎ የሌላ አገር ኃላፊነት መሆኑን ሊፈትሹ ይችላሉ (AMMR ደንብ)። ወደ አገርዎ ለመመለስ ከፈሩ **ወዲያውኑ** ይናገሩና አስተርጓሚና ነፃ የሕግ መረጃ ይጠይቁ። ማጣሪያ (screening) በአገር ውስጥም ሊደረግ ይችላል። በብሬንነር፣ ቬንቲሚሊያ፣ ኮሞ፣ ጎሪዚያ ስላሉ የእርዳታ አገልግሎቶች የተረጋገጠ መረጃ አላገኘንም፦ **የሰብአዊ ድርጅት ሠራተኛን ወይም ቀይ መስቀልን ይጠይቁ**፤ ገንዘብ የሚጠይቅን አያምኑ።

If you arrive from another European country, the authorities may check whether another State is responsible for your application (AMMR Regulation). If you are afraid to go back to your country, say so **at once** and ask for an interpreter and free legal information. Screening can also take place inside the territory. We found no verified information on aid services at Brenner, Ventimiglia, Como, Gorizia: **ask a humanitarian worker or the Red Cross** and do not trust anyone who asks for money.

Arrivo via mare: Lampedusa e punti di crisi ·

በባሕር መድረስ፦ ላምፔዱሳ እና የቀውስ ማዕከላት

· Arriving by sea: Lampedusa and crisis points

Chi è salvato in mare o intercettato è portato in un **punto di crisi** (hotspot) per primo soccorso, controllo di salute e vulnerabilità, identificazione e impronte; ti informano su asilo, procedura di frontiera e rimpatrio volontario. A Lampedusa l'hotspot di Contrada Imbriacola è gestito dalla Croce Rossa; sono presenti Save the Children, UNHCR e OIM, mediatori culturali e uno spazio di preghiera. La polizia può usare un modulo precompilato: **dì chiaramente che chiedi asilo** e chiedi una traccia scritta dell'informazione legale ricevuta e della lingua dell'interprete.

በባሕር የተረዳ ወይም የተያዘ ሰው ለመጀመሪያ እርዳታ፣ ለጤናና ተጋላጭነት ምርመራ፣ ለመታወቂያና ለእሻራ ወደ **የቀውስ ማዕከል** (hotspot) ይወሰዳል፤ ስለ ጥገኝነት፣ የድንበር ሂደትና በፈቃድ መመለስ ያሳውቁዎታል። በላምፔዱሳ የContrada Imbriacola ማዕከል በቀይ መስቀል ይመራል፤ Save the Children፣ UNHCR እና OIM፣ ባሕላዊ አስታራቂዎችና የጸሎት ቦታ አሉ። ፖሊስ ቀድሞ የተሞላ ቅጽ ሊጠቀም ይችላል፦ **ጥገኝነት እንደሚጠይቁ በግልጽ ይናገሩ**፤ የተቀበሉትን የሕግ መረጃና የአስተርጓሚውን ቋንቋ የሚያሳይ የጽሑፍ ዱካ ይጠይቁ።

Those rescued at sea or intercepted are taken to a **crisis point** (hotspot) for first aid, health and vulnerability check, identification and fingerprints; you are informed about asylum, the border procedure and voluntary return. In Lampedusa the Contrada Imbriacola hotspot is run by the Red Cross; Save the Children, UNHCR and IOM, cultural mediators and a prayer space are present. The police may use a pre-filled form: **say clearly that you ask for asylum** and ask for a written trace of the legal information received and the interpreter's language.

Screening: cosa succede e quanto dura ·

ማጣሪያ (screening)፦ ምን ይከሰታል ለምን ያህል ጊዜ

· Screening: what happens and how long

Lo **screening** controlla identità, sicurezza e salute e prende le impronte. Dura al massimo **7 giorni** alla frontiera e **3 giorni** sul territorio; per un minore solo, al massimo **48 ore** con un rappresentante. Il fermo per accertamenti deve essere convalidato da un giudice di pace (richiesta entro 48 ore). Se rifiuti più volte di dare le impronte puoi essere trattenuto fino a 28 giorni. Se non porti il passaporto, il questore può chiedere accesso ai dati di identificazione del telefono e delle SIM (non alla corrispondenza), con convalida del giudice. Alla fine ricevi un **modulo** che ti orienta verso asilo o rimpatrio: **conservalo**.

ማጣሪያ (screening) ማንነትን፣ ደኅንነትንና ጤናን ይመረምራል የጣት አሻራም ይወስዳል። በድንበር ቢበዛ **7 ቀን**፣ በአገር ውስጥ **3 ቀን** ይወስዳል፤ ብቻውን ለመጣ ልጅ ከተወካይ ጋር ቢበዛ **48 ሰዓት**። ለምርመራ ማቆየት በሰላም ዳኛ መረጋገጥ አለበት (ጥያቄው በ48 ሰዓት ውስጥ)። አሻራ ለመስጠት ደጋግመው ከከለከሉ እስከ 28 ቀን ሊታሰሩ ይችላሉ። ፓስፖርት ካልያዙ የፖሊስ ኃላፊ የስልክና የSIM የመለያ መረጃ (የመልእክት ልውውጥ አይደለም) እንዲታይ ሊጠይቅ ይችላል፣ በዳኛ ማረጋገጫ። በመጨረሻ ወደ ጥገኝነት ወይም ወደ መመለስ የሚመራ **ቅጽ** ይሰጡዎታል፦ **ያስቀምጡት**።

Screening checks identity, security and health and takes fingerprints. It lasts at most **7 days** at the border and **3 days** inside the territory; for an unaccompanied minor at most **48 hours** with a representative. The hold for checks must be validated by a justice of the peace (request within 48 hours). If you repeatedly refuse to give fingerprints you can be detained up to 28 days. If you do not carry a passport, the questore can ask for access to the identification data of the phone and SIMs (not correspondence), with the judge's validation. At the end you receive a **form** that directs you to asylum or return: **keep it**.

Treni e trasporti ·

ባቡር እና መጓጓዣ

· Trains and transport

Sui treni regionali sali **sempre con un biglietto valido**. Il biglietto cartaceo va **convalidato** alla macchinetta in stazione prima di salire; vale 4 ore dopo la convalida (i biglietti regionali elettronici valgono 4 ore dalla partenza del treno scelto, senza convalida). Se viaggi senza biglietto valido paghi il prezzo pieno più una penale (importo non verificato). Se la biglietteria è chiusa e le macchinette non funzionano, chiedi al personale di bordo subito. Sconti per richiedenti asilo: non trovati.

በክልል ባቡሮች **ሁልጊዜ ትክክለኛ ቲኬት ይዘው** ይሳፈሩ። የወረቀት ቲኬት ከመሳፈርዎ በፊት በጣቢያው ማሽን **መረጋገጥ (convalida)** አለበት፤ ከማረጋገጫ በኋላ ለ4 ሰዓት ያገለግላል (የክልል ኤሌክትሮኒክ ቲኬቶች ከተመረጠው ባቡር መነሻ ለ4 ሰዓት ያገለግላሉ፣ ማረጋገጫ ሳያስፈልግ)። ትክክለኛ ቲኬት ሳይዙ ከተጓዙ ሙሉ ዋጋና ቅጣት ይከፍላሉ (መጠኑ አልተረጋገጠም)። ቲኬት መሸጫው ዝግ ከሆነና ማሽኖቹ ካልሠሩ ወዲያውኑ የባቡሩን ሠራተኛ ይጠይቁ። ለጥገኝነት ጠያቂዎች ቅናሽ፦ አላገኘንም።

On regional trains **always board with a valid ticket**. A paper ticket must be **validated** at the station machine before boarding; it is valid 4 hours after validation (electronic regional tickets are valid 4 hours from the departure of the chosen train, without validation). If you travel without a valid ticket you pay the full price plus a penalty (amount not verified). If the ticket office is closed and the machines do not work, ask the on-board staff at once. Discounts for asylum seekers: not found.

Soldi: invii, rischi e truffe ·

ገንዘቡ፦ መላክ፣ አደጋና ማጭበርበር

· Money: transfers, risks and scams

Nessuno ti chiede soldi per presentare o esaminare la domanda di asilo, per un permesso o per un lavoro: se qualcuno lo promette o lo chiede, informa le autorità o un'associazione (ARCI/UNHCR 800 905 570). L'aiuto di UNHCR/ARCI è sempre gratuito. Prima di dare soldi a chi promette un appuntamento, un permesso o un esito favorevole, chiedi alla Questura o a un'associazione conosciuta. Invia denaro solo a persone che conosci e confronta i costi totali. Alcune Questure chiedono una marca da bollo da 16 €: la domanda di asilo di per sé è gratuita; se ti rifiutano per questo, chiedi ad ASGI o UNHCR. In procedura di frontiera può essere chiesta una **garanzia finanziaria** (2.500-5.000 €, tramite banca o assicurazione) come alternativa al trattenimento: parlane con un avvocato.

ጥገኝነት ማመልከቻ ለማቅረብ ወይም ለመመርመር፣ ለፈቃድ ወይም ለሥራ **ማንም** ገንዘብ አይጠይቅዎትም፦ ማንም ቢገባ ወይም ቢጠይቅ ለባለሥልጣናት ወይም ለድርጅት ያሳውቁ (ARCI/UNHCR 800 905 570)። የUNHCR/ARCI እርዳታ ሁልጊዜ ነፃ ነው። ቀጠሮ፣ ፈቃድ ወይም ተስማሚ ውጤት ቃል ለሚገባ ሰው ገንዘብ ከመስጠትዎ በፊት ፖሊስ ጣቢያን ወይም የሚያውቁትን ድርጅት ይጠይቁ። ገንዘብ የሚልኩት ለሚያውቁት ሰው ብቻ ይሁን፤ ጠቅላላ ወጪዎችን ያወዳድሩ። አንዳንድ ፖሊስ ጣቢያዎች የ16 € የቴምብር ታክስ (marca da bollo) ይጠይቃሉ፤ የጥገኝነት ማመልከቻው ራሱ ነፃ ነው፤ በዚህ ምክንያት ከከለከሉዎት ASGI ወይም UNHCR ይጠይቁ። በድንበር ሂደት ከማቆየት አንደ አማራጭ **የገንዘብ ዋስትና** (2.500-5.000 €፣ በባንክ ወይም በኢንሹራንስ) ሊጠየቅ ይችላል፦ ከጠበቃ ጋር ይነጋገሩ።

No one asks you for money to file or examine the asylum application, for a permit or for a job: if someone promises or asks for it, inform the authorities or an association (ARCI/UNHCR 800 905 570). UNHCR/ARCI help is always free. Before giving money to anyone who promises an appointment, a permit or a favourable result, ask the Questura or a known association. Send money only to people you know and compare the total costs. Some Questure ask for a 16 € revenue stamp (marca da bollo): the asylum application itself is free; if they refuse you for this, ask ASGI or UNHCR. In the border procedure a **financial guarantee** (2,500-5,000 €, through a bank or insurance) can be requested as an alternative to detention: talk to a lawyer.

Orari: ora italiana, non ora etiope ·

ሰዓት፦ የጣሊያን ሰዓት እንጂ የኢትዮጵያ አይደለም

· Hours: Italian time, not Ethiopian time

In Italia gli orari sono in **formato 24 ore** (**14:00** = le due del pomeriggio). L'ora italiana **non è l'ora etiope**: c'è una differenza di **6 ore** nel modo di contare. Esempio: **8:30** italiano = 2:30 in ora etiope; **14:00** italiano = 8:00 in ora etiope. Prima di andare a uno sportello controlla sempre giorno e ora, e ricordati che molti uffici aprono presto e chiudono all'ora di pranzo.

በጣሊያን ሰዓት በ**24 ሰዓት ቅርጸት** ይጻፋል (**14:00** = ከሰዓት በኋላ ሁለት ሰዓት)። የጣሊያን ሰዓት **የኢትዮጵያ ሰዓት አይደለም**፦ በአቆጣጠር የ**6 ሰዓት** ልዩነት አለ። ምሳሌ፦ የጣሊያን **8:30** = በኢትዮጵያ አቆጣጠር 2:30፤ የጣሊያን **14:00** = በኢትዮጵያ አቆጣጠር 8:00። ወደ መስኮት ከመሄድዎ በፊት ሁልጊዜ ቀኑንና ሰዓቱን ያረጋግጡ፤ ብዙ ቢሮዎች ቀደም ብለው ይከፈታሉ በምሳ ሰዓትም ይዘጋሉ።

In Italy hours are written in **24-hour format** (**14:00** = two in the afternoon). Italian time is **not Ethiopian time**: there is a **6-hour** difference in the way hours are counted. Example: Italian **8:30** = 2:30 in Ethiopian time; Italian **14:00** = 8:00 in Ethiopian time. Before going to an office always check day and hour, and remember many offices open early and close around lunchtime.

Religione e comunità ·

ሃይማኖትና ማኅበረሰብ

· Religion and community

A **Roma** esistono luoghi di culto frequentati da etiopi ed eritrei, per esempio la parrocchia **San Tommaso Apostolo al Parione** (via di Parione 33, indicata da una fonte del 2009): **da confermare, telefona prima** di andare. Un reportage del 2016 descrive una messa ortodossa etiope la domenica mattina all'Istituto Teresa Gerini, via Tiburtina: da riconfermare. San Mina (Roma) è una chiesa **copta**, non tewahedo. Per altre città non abbiamo trovato elenchi verificati: chiedi alla comunità etiope locale. Le comunità etiopi sono presenti soprattutto a Roma, Milano, Parma e Torino (fonte non verificata).

በ**ሮም** ኢትዮጵያውያንና ኤርትራውያን የሚገኙባቸው የአምልኮ ቦታዎች አሉ፤ ለምሳሌ **San Tommaso Apostolo al Parione** ቤተ ክርስቲያን (via di Parione 33፣ የ2009 ምንጭ የሚጠቁመው)፦ **ለማረጋገጥ ከመሄድዎ በፊት ይደውሉ**። የ2016 ዘገባ እሑድ ጠዋት በIstituto Teresa Gerini፣ via Tiburtina የኢትዮጵያ ኦርቶዶክስ ቅዳሴ ይገልጻል፦ እንደገና መረጋገጥ አለበት። San Mina (ሮም) **የኮፕቲክ** ቤተ ክርስቲያን ናት፣ ተዋሕዶ አይደለችም። ለሌሎች ከተሞች የተረጋገጠ ዝርዝር አላገኘንም፦ የአካባቢውን የኢትዮጵያ ማኅበረሰብ ይጠይቁ። የኢትዮጵያ ማኅበረሰቦች በብዛት በሮም፣ ሚላን፣ ፓርማና ቱሪን ይገኛሉ (ያልተረጋገጠ ምንጭ)።

In **Rome** there are places of worship attended by Ethiopians and Eritreans, for example the parish **San Tommaso Apostolo al Parione** (via di Parione 33, indicated by a 2009 source): **to be confirmed, phone first** before going. A 2016 report describes an Ethiopian Orthodox mass on Sunday morning at the Istituto Teresa Gerini, via Tiburtina: to be reconfirmed. San Mina (Rome) is a **Coptic** church, not Tewahedo. For other cities we found no verified lists: ask the local Ethiopian community. Ethiopian communities are mainly in Rome, Milan, Parma and Turin (unverified source).

Se non sai a chi chiedere ·

ለማን እንደሚጠይቁ ካላወቁ

· If you do not know whom to ask

Chiama la linea gratuita **ARCI/UNHCR 800 905 570** (lun–ven 9:30–17:00; WhatsApp +39 351 137 6335). Per un'emergenza **112**. In ogni città cerca la scheda con gli sportelli: Questura, aiuto legale, ambulatori. L'**ASGI** non ha sportelli aperti al pubblico ma lavora con associazioni locali. Non esiste un numero verde nazionale del Ministero dell'Interno per l'asilo (non trovato). Chiedi sempre un interprete di amarico: la disponibilità non è garantita.

ነፃውን **ARCI/UNHCR 800 905 570** መስመር ይደውሉ (ሰኞ–አርብ 9:30–17:00፤ WhatsApp +39 351 137 6335)። ለአስቸኳይ ጊዜ **112**። በእያንዳንዱ ከተማ መስኮቶቹን የያዘውን ካርድ ይፈልጉ፦ ፖሊስ ጣቢያ፣ የሕግ እርዳታ፣ ክሊኒኮች። **ASGI** ለሕዝብ የተከፈተ መስኮት የለውም፤ ግን ከአካባቢ ድርጅቶች ጋር ይሠራል። የአገር አቀፍ የአገር ውስጥ ሚኒስቴር የጥገኝነት ነፃ መስመር የለም (አላገኘንም)። ሁልጊዜ የአማርኛ አስተርጓሚ ይጠይቁ፤ መኖሩ አልተረጋገጠም።

Call the free **ARCI/UNHCR 800 905 570** line (Mon–Fri 9:30–17:00; WhatsApp +39 351 137 6335). For an emergency **112**. In each city look for the card with the desks: Questura, legal aid, clinics. **ASGI** has no desks open to the public but works with local associations. There is no national Interior Ministry freephone for asylum (not found). Always ask for an Amharic interpreter: availability is not guaranteed.

Comunità e lingua

ማኅበረሰብና ቋንቋ

Community and language

በአማርኛ እገዛ ማግኘት የሚችሉባቸው ቦታዎች።

Dove cercare aiuto in amarico.

Where to look for help in Amharic.

Associazione Amhara in Italia

የአማራ ማኅበር በጣሊያን

Comunità · ማኅበረሰብ

Associazione della comunità amhara in Italia. Puoi chiamare uno dei due numeri. Servizi e orari: telefona prima.

በጣሊያን የሚገኝ የአማራ ማኅበረሰብ ማኅበር። ከሁለቱ ስልክ ቁጥሮች በአንዱ መደወል ይችላሉ። አገልግሎቶችና ሰዓትኑ አስቀድመው ይደውሉ።

Association of the Amhara community in Italy. You can call either of the two numbers. Services and hours: phone first.

📞 +39 373 758 9990 📞 +39 392 627 3340

Chiedi sempre un interprete alla Questura, alla Commissione e al tuo avvocato: in altre città non abbiamo trovato mediatori amarici verificati.

በሌሎች ከተሞች የተረጋገጡ የአማርኛ አስተርጓሚዎች አላገኘንም፤ ከፖሊስ ጣቢያ፣ ከኮሚሽኑ እና ከጠበቃዎ ጋር ሲነጋገሩ ሁልጊዜ አስተርጓሚ ይጠይቁ።

In other cities we found no verified Amharic mediators: always ask for an interpreter at the Questura, the Commission and with your lawyer.

📍 Roma

Roma · Chiesa pentecostale etiope (Via Guido Castelnuovo)

Comunità · ማኅበረሰብ

Una fonte non datata cita una chiesa pentecostale etiope a questo indirizzo. Nessun telefono né orario. Da confermare: informazione vecchia e non verificata.

አንድ ቀን የሌለው ምንጭ በዚህ አድራሻ የኢትዮጵያ ጴንጤቆስጤ ቤተ ክርስቲያን ይጠቅሳል። ስልክም ሰዓትም የለም። ማረጋገጫ ያስፈልጋል፤ መረጃው የቆየና ያልተረጋገጠ ነው።

An undated source mentions an Ethiopian Pentecostal church at this address. No phone or times. To be confirmed: old and unverified information.

📍 **Via Guido Castelnuovo 10/12, Roma**

🗺️ Mappa · ካርታ

Roma · Habeshia (aiuto amministrativo e legale)

Comunità · ማኅበረሰብ

Associazione di volontari fondata nel 2006 che sostiene richiedenti asilo e rifugiati con aiuto amministrativo e legale. Telefono e indirizzo non pubblicati; contatto: agenzia_habeshia@yahoo.it. Non è verificato che sia attiva nel 2026: da confermare.

በ2006 የተመሠረተ የበጎ ፈቃደኞች ማኅበር፤ ጥገኝነት ጠያቂዎችንና ስደተኞችን በአስተዳደራዊና በሕግ እርዳታ ይደግፋል። ስልክና አድራሻ አልታተመም፤ ኢሜይል፦ agenzia_habeshia@yahoo.it። በ2026 ሥራ ላይ መሆኑ አልተረጋገጠም፤ ማረጋገጫ ያስፈልጋል።

Volunteer association founded in 2006 that supports asylum seekers and refugees with administrative and legal help. Phone and address not published; contact: agenzia_habeshia@yahoo.it. Not verified as active in 2026: to be confirmed.

Roma · Messa etiope ortodossa a Via Tiburtina (Istituto Teresa Gerini)

Comunità · ማኅበረሰብ

Un reportage del 2016 descrive la messa ortodossa etiope la domenica mattina nel cortile dell'Istituto Teresa Gerini, Via Tiburtina (vicino a Rebibbia). Nessun numero civico né orario. Informazione vecchia di dieci anni: da confermare con la comunità prima di andare.

የ2016 ዘገባ የኢትዮጵያ ኦርቶዶክስ ቅዳሴ እሑድ ጠዋት በVia Tiburtina (ሬቢቢያ አቅራቢያ) በIstituto Teresa Gerini ግቢ እንደሚደረግ ይገልጻል። የቤት ቁጥርም ሰዓትም የለም። መረጃው የአሥር ዓመት ነው፤ ከመሄድዎ በፊት ከማኅበረሰቡ ያረጋግጡ።

A 2016 report describes the Ethiopian Orthodox liturgy on Sunday mornings in the courtyard of the Istituto Teresa Gerini, Via Tiburtina (near Rebibbia). No street number or time. Ten-year-old information: confirm with the community before going.

Roma · San Tommaso Apostolo in Parione (messa in ge'ez)

Comunità · ማኅበረሰብ

Una fonte non datata cita una messa in ge'ez in questa chiesa; la fonte parla di rito alessandrino/copto e NON conferma che sia la Chiesa ortodossa etiope Tewahedo. Nessun orario. Da confermare prima di andare.

አንድ ቀን የሌለው ምንጭ በዚህ ቤተ ክርስቲያን በግዕዝ ቅዳሴ እንዳለ ይጠቅሳል፤ ምንጩ የአሌክሳንድሪያ/ኮፕቲክ ሥርዓት ይላል፣ የኢትዮጵያ ተዋሕዶ ቤተ ክርስቲያን መሆኑን አያረጋግጥም። የሰዓት መረጃ የለም። ከመሄድዎ በፊት ያረጋግጡ።

An undated source mentions a Ge'ez mass in this church; the source speaks of the Alexandrian/Coptic rite and does NOT confirm that it is the Ethiopian Orthodox Tewahedo Church. No times. To be confirmed before going.

📍 **Via di Parione 33, Roma**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

📍 Genova

Genova · Cooperativa SABA, mediazione culturale

Comunità · ማኅበረሰብ

Cooperativa di mediazione culturale: Via XX Settembre 5/9, tel 010 5848176 o 010 5960583, medcult@coopsaba.it. Le lingue non sono indicate e l'amarico non è confermato. Da confermare, telefona prima e chiedi se c'è un mediatore di amarico.

የባህል ሽምግልና ኅብረት ሥራ ማኅበር፦ ቪያ ቬንቲ ሴቴምብሬ 5/9፣ ስልክ 010 5848176 ወይም 010 5960583፣ medcult@coopsaba.it። ቋንቋዎቹ አልተጠቀሱም፤ አማርኛ አልተረጋገጠም። አስቀድመው ይደውሉና የአማርኛ አስተርጓሚ እንዳለ ይጠይቁ።

Cultural mediation cooperative: Via XX Settembre 5/9, tel 010 5848176 or 010 5960583, medcult@coopsaba.it. Languages are not listed and Amharic is not confirmed. To be confirmed, call first and ask whether an Amharic mediator is available.

📍 **Via XX Settembre 5/9, Genova**

📞 010 5848176 · 🗺️ Mappa · ካርታ

Genova · Curia, Comunità Etniche

Comunità · ማኅበረሰብ

L'ufficio «Comunità Etniche» della Curia coordina i gruppi di diverse etnie: Piazza Matteotti 4, tel 010 2700258, comunita.etniche@diocesi.genova.it. La guida non cita una comunità etiope: è una pista da chiamare. Da confermare, telefona prima.

የሀገረ ስብከቱ «Comunità Etniche» ቢሮ የተለያዩ ብሔሮችን ቡድኖች ያስተባብራል፦ ፒያዛ ማቴኦቲ 4፣ ስልክ 010 2700258፣ comunita.etniche@diocesi.genova.it። መመሪያው የኢትዮጵያ ማኅበረሰብ አይጠቅስም፤ ለመደወል የሚሆን መንገድ ብቻ ነው። አልተረጋገጠም፤ አስቀድመው ይደውሉ።

The Curia's «Ethnic Communities» office coordinates groups of different ethnicities: Piazza Matteotti 4, tel 010 2700258, comunita.etniche@diocesi.genova.it. The guide does not mention an Ethiopian community: it is a lead to call. To be confirmed, confirm by phone first.

📍 **Piazza Matteotti 4, Genova**

📞 010 2700258 · 🗺️ Mappa · ካርታ

📍 Firenze

Firenze · Mediazione linguistica del Comune

Comunità · ማኅበረሰብ

Il Comune ha un servizio di mediazione linguistica: mediazione@coopcat.it, telefono 055 2767008, lun-ven 08:00-18:00. Non sappiamo se ci sono mediatori di amarico. Non abbiamo trovato associazioni o parrocchie etiopi a Firenze: chiedi alla FAAE o all'AAGE. Da confermare: telefona prima.

ማዘጋጃ ቤቱ የቋንቋ ሽምጋይ አገልግሎት አለው፦ mediazione@coopcat.it፣ ስልክ 055 2767008፣ ከሰኞ እስከ አርብ ከ08:00 እስከ 18:00። የአማርኛ ሽምጋዮች መኖራቸውን አናውቅም። በፍሎረንስ የኢትዮጵያ ማኅበራትንም ሆነ አብያተ ክርስቲያናትን አላገኘንም፤ FAAE ወይም AAGE ይጠይቁ። ያልተረጋገጠ፤ አስቀድመው ይደውሉ።

The City has a language mediation service: mediazione@coopcat.it, phone 055 2767008, Mon-Fri 08:00-18:00. We do not know if there are Amharic mediators. We did not find Ethiopian associations or parishes in Firenze: ask the FAAE or the AAGE. To be confirmed: confirm by phone first.

📞 055 2767008

📍 Lampedusa

Lampedusa · Mediterranean Hope (FCEI)

Comunità · ማኅበረሰብ

Mediterranean Hope ha una sede a Lampedusa: Via Lungomare Luigi Rizzo 217; e-mail mh.lampedusa@fcei.it. Il telefono della sede di Lampedusa non è stato trovato; il coordinamento a Roma è +39 06 4825 120. Informazione da confermare: telefona prima.

Mediterranean Hope በላምፔዱዛ ጽሕፈት ቤት አለው፡ Via Lungomare Luigi Rizzo 217፤ ኢሜይል mh.lampedusa@fcei.it። የላምፔዱዛው ጽሕፈት ቤት ስልክ አልተገኘም፤ የሮም አስተባባሪ ቢሮ +39 06 4825 120። ያልተረጋገጠ ነው፤ አስቀድመው ይደውሉ።

Mediterranean Hope has an office in Lampedusa: Via Lungomare Luigi Rizzo 217; e-mail mh.lampedusa@fcei.it. The Lampedusa office phone was not found; the coordination office in Rome is +39 06 4825 120. To be confirmed: confirm by phone first.

📍 **Via Lungomare Luigi Rizzo 217, Lampedusa (AG)**

🗺️ **Mappa · ካርታ**

AAGE · Amhara Advocacy Group in Europe

Questa guida è stata preparata dall'AAGE per aiutare chi arriva a trovare in fretta gli indirizzi importanti. Non sostituisce un avvocato. Puoi segnalarci un errore o un servizio mancante.

ይህ መመሪያ አዲስ ለመጡ ሰዎች ጠቃሚ አድራሻዎችን በፍጥነት እንዲያገኙ በAAGE ተዘጋጅቷል። የጠበቃን ምክር አይተካም። ስህተት ወይም የጎደለ አገልግሎት ሊነግሩን ይችላሉ።

This guide was prepared by AAGE to help new arrivals quickly find important addresses. It does not replace a lawyer. You can report an error or a missing service.

✉️ **amharaadvocacy.eu**

Parole utili

ጠቃሚ ቃላት

Useful phrases

ጣሊያንኛ ቃል ይንገሩ ወይም ሐረጉን ያሳዩ። ይህ የአማርኛ ጽሑፍ በአፍ መፍቻ ተናጋሪ ገና አልተመረመረም።

Mostra o leggi la frase. Il testo amarico va ancora controllato da un madrelingua.

Show or read the phrase. The Amharic text still has to be checked by a native speaker.

Aiuto! ·

እርዱኝ!

· Help!

In amarico: **እርዱኝ!** Si legge: **irdugn**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Aiuto!** በላቲን ፊደል፦ **irdugn**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **እርዱኝ!** Say: **irdugn**. Show or read the phrase aloud.

Ho fame ·

ርቦኛል

· I am hungry

In amarico: **ርቦኛል** Si legge: **rebognal**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Ho fame** በላቲን ፊደል፦ **rebognal**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **ርቦኛል** Say: **rebognal**. Show or read the phrase aloud.

Ho sete / Ho bisogno di acqua ·

ጠምቶኛል / ውሃ እፈልጋለሁ

· I am thirsty / I need water

In amarico: **ጠምቶኛል / ውሃ እፈልጋለሁ** Si legge: **tomtognal / wuha efelgalehu**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Ho sete / Ho bisogno di acqua** በላቲን ፊደል፦ **tomtognal / wuha efelgalehu**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **ጠምቶኛል / ውሃ እፈልጋለሁ** Say: **tomtognal / wuha efelgalehu**. Show or read the phrase aloud.

Sono malato/a ·

ታምሜያለሁ

· I am sick

In amarico: **ታምሜያለሁ** Si legge: **tammeyalehu**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Sono malato/a** በላቲን ፊደል፦ **tammeyalehu**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **ታምሜያለሁ** Say: **tammeyalehu**. Show or read the phrase aloud.

Mi fa male qui ·

እዚህ ያመኛል

· It hurts here

In amarico: **እዚህ ያመኛል** Si legge: **izih yamegnal**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Mi fa male qui** በላቲን ፊደል፦ **izih yamegnal**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **እዚህ ያመኛል** Say: **izih yamegnal**. Show or read the phrase aloud.

Voglio chiedere asilo ·

ጥገኝነት መጠየቅ እፈልጋለሁ

· I want to ask for asylum

In amarico: **ጥገኝነት መጠየቅ እፈልጋለሁ** Si legge: **tegenyinet metyeq efelgalehu**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Voglio chiedere asilo** በላቲን ፊደል፦ **tegenyinet metyeq efelgalehu**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **ጥገኝነት መጠየቅ እፈልጋለሁ** Say: **tegenyinet metyeq efelgalehu**. Show or read the phrase aloud.

Ho paura di tornare nel mio Paese ·

ወደ አገሬ ለመመለስ እፈራለሁ

· I am afraid to go back to my country

In amarico: **ወደ አገሬ ለመመለስ እፈራለሁ** Si legge: **wede agere lemmemeles eferalehu**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Ho paura di tornare nel mio Paese** በላቲን ፊደል፦ **wede agere lemmemeles eferalehu**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **ወደ አገሬ ለመመለስ እፈራለሁ** Say: **wede agere lemmemeles eferalehu**. Show or read the phrase aloud.

Ho bisogno di un interprete di amarico ·

የአማርኛ አስተርጓሚ እፈልጋለሁ

· I need an Amharic interpreter

In amarico: **የአማርኛ አስተርጓሚ እፈልጋለሁ** Si legge: **ye-amarinya asterguami efelgalehu**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Ho bisogno di un interprete di amarico** በላቲን ፊደል፦ **ye-amarinya asterguami efelgalehu**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **የአማርኛ አስተርጓሚ እፈልጋለሁ** Say: **ye-amarinya asterguami efelgalehu**. Show or read the phrase aloud.

Non capisco ·

አልገባኝም

· I don't understand

In amarico: **አልገባኝም** Si legge: **algebagnim**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Non capisco** በላቲን ፊደል፦ **algebagnim**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **አልገባኝም** Say: **algebagnim**. Show or read the phrase aloud.

Ho bisogno di un avvocato ·

ጠበቃ እፈልጋለሁ

· I need a lawyer

In amarico: **ጠበቃ እፈልጋለሁ** Si legge: **tebeqa efelgalehu**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Ho bisogno di un avvocato** በላቲን ፊደል፦ **tebeqa efelgalehu**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **ጠበቃ እፈልጋለሁ** Say: **tebeqa efelgalehu**. Show or read the phrase aloud.

Ho bisogno di un medico ·

ሐኪም እፈልጋለሁ

· I need a doctor

In amarico: **ሐኪም እፈልጋለሁ** Si legge: **hakim efelgalehu**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Ho bisogno di un medico** በላቲን ፊደል፦ **hakim efelgalehu**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **ሐኪም እፈልጋለሁ** Say: **hakim efelgalehu**. Show or read the phrase aloud.

Polizia ·

ፖሊስ

· Police

In amarico: **ፖሊስ** Si legge: **polis**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Polizia** በላቲን ፊደል፦ **polis**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **ፖሊስ** Say: **polis**. Show or read the phrase aloud.

Ospedale ·

ሆስፒታል

· Hospital

In amarico: **ሆስፒታል** Si legge: **hospital**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Ospedale** በላቲን ፊደል፦ **hospital**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **ሆስፒታል** Say: **hospital**. Show or read the phrase aloud.

Dove posso dormire? ·

የት መተኛት እችላለሁ?

· Where can I sleep?

In amarico: **የት መተኛት እችላለሁ?** Si legge: **yet metenyat ichilalehu?**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Dove posso dormire?** በላቲን ፊደል፦ **yet metenyat ichilalehu?**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **የት መተኛት እችላለሁ?** Say: **yet metenyat ichilalehu?**. Show or read the phrase aloud.

Dove posso mangiare? ·

የት መብላት እችላለሁ?

· Where can I eat?

In amarico: **የት መብላት እችላለሁ?** Si legge: **yet mebelat ichilalehu?**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Dove posso mangiare?** በላቲን ፊደል፦ **yet mebelat ichilalehu?**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **የት መብላት እችላለሁ?** Say: **yet mebelat ichilalehu?**. Show or read the phrase aloud.

Dov'è la stazione? ·

ባቡር ጣቢያ የት ነው?

· Where is the station?

In amarico: **ባቡር ጣቢያ የት ነው?** Si legge: **babur tabiya yet new?**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Dov'è la stazione?** በላቲን ፊደል፦ **babur tabiya yet new?**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **ባቡር ጣቢያ የት ነው?** Say: **babur tabiya yet new?**. Show or read the phrase aloud.

Non ho documenti ·

ሰነድ የለኝም

· I have no documents

In amarico: **ሰነድ የለኝም** Si legge: **sened yelegnim**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Non ho documenti** በላቲን ፊደል፦ **sened yelegnim**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **ሰነድ የለኝም** Say: **sened yelegnim**. Show or read the phrase aloud.

Non sono stato/a pagato/a ·

አልተከፈለኝም

· I was not paid

In amarico: **አልተከፈለኝም** Si legge: **altekefelegnim**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Non sono stato/a pagato/a** በላቲን ፊደል፦ **altekefelegnim**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **አልተከፈለኝም** Say: **altekefelegnim**. Show or read the phrase aloud.

Quanto costa? ·

ስንት ነው?

· How much is it?

In amarico: **ስንት ነው?** Si legge: **sint new?**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Quanto costa?** በላቲን ፊደል፦ **sint new?**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **ስንት ነው?** Say: **sint new?**. Show or read the phrase aloud.

Grazie ·

አመሰግናለሁ

· Thank you

In amarico: **አመሰግናለሁ** Si legge: **ameseginalehu**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Grazie** በላቲን ፊደል፦ **ameseginalehu**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **አመሰግናለሁ** Say: **ameseginalehu**. Show or read the phrase aloud.

Sono incinta ·

ነፍሰ ጡር ነኝ

· I am pregnant

In amarico: **ነፍሰ ጡር ነኝ** Si legge: **nefse tur negn**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Sono incinta** በላቲን ፊደል፦ **nefse tur negn**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **ነፍሰ ጡር ነኝ** Say: **nefse tur negn**. Show or read the phrase aloud.

Ho meno di 18 anni ·

ዕድሜዬ ከ18 ዓመት በታች ነው

· I am under 18

In amarico: **ዕድሜዬ ከ18 ዓመት በታች ነው** Si legge: **edmeye ke18 amet betach new**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Ho meno di 18 anni** በላቲን ፊደል፦ **edmeye ke18 amet betach new**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **ዕድሜዬ ከ18 ዓመት በታች ነው** Say: **edmeye ke18 amet betach new**. Show or read the phrase aloud.

Non firmo se non capisco ·

ካልገባኝ አልፈርምም

· I will not sign if I don't understand

In amarico: **ካልገባኝ አልፈርምም** Si legge: **kalgebagn alferemim**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Non firmo se non capisco** በላቲን ፊደል፦ **kalgebagn alferemim**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **ካልገባኝ አልፈርምም** Say: **kalgebagn alferemim**. Show or read the phrase aloud.

Sono in pericolo ·

አደጋ ላይ ነኝ

· I am in danger

In amarico: **አደጋ ላይ ነኝ** Si legge: **adega lay negn**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Sono in pericolo** በላቲን ፊደል፦ **adega lay negn**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።

In Amharic: **አደጋ ላይ ነኝ** Say: **adega lay negn**. Show or read the phrase aloud.

Parla più piano, per favore ·
እባክዎ ቀስ ብለው ይናገሩ
· Please speak more slowly
In amarico: **እባክዎ ቀስ ብለው ይናገሩ** Si legge: **ibakwo kes belew yinagru**. Mostra o leggi la frase ad alta voce.

በጣሊያንኛ፦ **Parla più piano, per favore** በላቲን ፊደል፦ **ibakwo kes belew yinagru**። ሐረጉን ያሳዩ ወይም ጮክ ብለው ያንብቡ።
In Amharic: **እባክዎ ቀስ ብለው ይናገሩ** Say: **ibakwo kes belew yinagru**. Show or read the phrase aloud.

🗓️ **Last checked · Dernière vérification · ተረጋግጧል:** 11 Nov 2026

⚖️ This guide is for information only. It does not replace advice from a qualified lawyer or an official service. Rules and opening hours change: check before you go.

Ce guide est informatif. Il ne remplace pas un avocat ou un service officiel. Les règles et horaires changent : vérifiez avant de vous déplacer.

ይህ መመሪያ መረጃ ለመስጠት ብቻ ነው። ብቃት ያለው የሕግ አማካሪን ወይም ይፋዊ አገልግሎትን አይተካም። ሕጎችና የሥራ ሰዓቶች ይለወጣሉ፤ ከመሄድዎ በፊት ያረጋግጡ።

⬇️ PDF · guide.pdf

✉️ Report an error · Signaler une erreur · ስህተት ያሳውቁ

ℹ️ Informazioni da fonti pubbliche; telefona prima di andare.